QUARANTIÈME ANNÉE - N° 12021

DERNIERE EDITION

MERCREDI 21 SEPTEMBRE 1983



Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : André Laurens

3,80 F

Tarif des abonnements page 42

5, RUE DES ITALIENS
75427 PARIS CEDEX 09
Télex MONDPAR 650572 F
C.C.P. 4207 - 23 PARIS
Tél. : 246-72-23

La session de l'Assemblée des Nations unies s'ouvre dans un climat de confrontation Est-Ouest

LIRE PAGE 4

L'austérité belge à l'épreuve

Le conflit social qui affecte les services publics belges depuis près d'une semaine avait changé de nature avant même que les fédérations syndicales représentant l'ensemble des travailleurs ne se réunissent mardi 20 septembre, pour décider des suites à lui donner. Dès lors, il ne s'agissait plus seulement d'apporter une réponse aux dernières propositions du gouvernement, mais de décider d'une éventuelle extension de la grève au secteur privé, le conflit risquant alors de prendre une autre ampleur et une autre signification.

Le durcissement du mouvement dans les services publics a déjà des conséquences sérieuses pour l'industrie du pays : plusieurs grandes entreprises (Volkswagen à Bruxelles, General Motors à Anvers, les aciéries Cockerill-Sambre, par exemple) ont dû mettre leur personnel en chômage technique, faute d'approvisionnement. Quatre-vingts navires de gros tonnage sont bloqués à l'entrée du port d'Anvers et l'activité des aéroports qui avaient pu fonctionner à peu près normalement la semaine dernière est gravement tombée.

L'escalade a été amorcée lundi dans la région de Charleroi d'où était parti la semaine dernière un mouvement qui s'est étendu à l'ensemble du secteur public. A l'unanimité, le comité exécutif de la F.G.T.B. (centrale syndicale socialiste, majoritaire dans la région) s'est en effet prononcé pour l'élargissement du conflit : celui-ci n'a pas seulement, selon lui, pour objet la diminution – souhaitée par le gouvernement – de 8 à 10 milliards de francs belges des dépenses salariales du secteur public, mais l'ensemble du budget de 1984 et pratiquement toute la politique de redressement financier dans laquelle la Belgique s'est engagée depuis une vingtaine de mois. Certains syndicalistes wallons souhaitent également remettre en cause le plan de restructuration arrêté pour la sidérurgie et demandent que soit rétablie l'indexation des salaires en vigueur avant mars 1982. De là à réclamer la démission du gouvernement, il n'y a pas loin. M. Guy Spitaels, président du parti socialiste, a déjà franchi le pas.

Pour le gouvernement, la menace la plus grave vient de l'aval donné au mouvement de grève par les syndicats chrétiens. La cohésion syndicale a certes été entamée lundi par la décision du syndicat libéral de la fonction publique de suspendre la grève dans l'attente d'une nouvelle rencontre avec le gouvernement, prévue pour mercredi. Mais ce syndicat ne représente que 5 % des employés du secteur public. Si les fédérations chrétiennes décidaient de durcir le mouvement, voire de l'étendre, elles feraient vaciller la gauche du parti social-chrétien, proche d'eux, et mettraient ainsi en péril la cohésion du gouvernement de coalition libéral-social-chrétien. On a vu, au début de l'été, que ces syndicats ne s'étaient pas vraiment désolidarisés de l'opposition wallonne au gouvernement central et avaient appelé à la grève avec le syndicat socialiste dans certaines entreprises de Liège et de Charleroi.

Le fait que M. Jean Gol, ancien président du parti libéral francophone, dirige actuellement le gouvernement à la place de M. Martens, convalescent, a sans doute contribué à accroître la tension. Son parti est, en effet, considéré comme le véritable artisan de la politique d'austérité mise en œuvre depuis près de deux ans. Le gouvernement de Bruxelles se félicitait d'avoir donné un exemple à l'Europe ; il aura de la peine à s'y tenir.

(Lire page 48.)

Washington est déterminé à empêcher une défaite de l'armée libanaise

Le désaccord s'accentue entre la France et les États-Unis sur le rôle de la force multinationale

Un calme précaire régnait sur tous les fronts au Liban, dans la matinée du mardi 20 septembre, après les bombardements américains de positions druzes, à Souk-el-Gharb. Les États-Unis paraissent, en effet, décidés à jeter tous leurs moyens dans la balance pour empêcher une défaite de l'armée libanaise, comme le rapporte en page 3 notre envoyé spécial. D'autre part, le médiateur saoudien tentait de convaincre la Syrie et l'opposition libanaise d'accepter un projet de règlement prévoyant l'installation des forces de l'ONU dans le Chouf.

« *On peut tout faire avec des baïonnettes, sauf s'asseoir dessus* », disait un humoriste. C'est pourtant ce qu'a tenté, lundi, M. Claude Cheysson à Antenne 2 à propos de l'action du contingent français au Liban. L'inconfort de la position expliquait sans doute le visible embarras du ministre des relations extérieures.

Dans le domaine des idées générales et des intentions à long terme, il était manifestement plus à l'aise. On peut estimer avec lui que le bombardement des positions syriennes par l'artillerie navale américaine n'est pas le « *meilleur moyen* » de faire avancer les choses, même si le président Assad a souvent démontré qu'il pratiquait et comprenait admirablement le langage des rapports de force. Il n'en reste pas moins que la maladresse du « plan américain » – espérant parvenir à un règlement au Liban en ignorant totalement la Syrie, principal acteur – trouve aujourd'hui son aboutissement logique dans un risque d'affrontement direct.

Cette tentative imprudente a accru le péril – justement dénoncé par M. Cheysson – d'une opposition frontale entre « *russo-syriens* » et « *américano-israéliens* » et, à long terme, d'une coupure au Proche-Orient. La politique française se propose d'éviter que cette cassure ne devienne irrémédiable.

Par quels moyens ? En dehors des tractations diplomatiques, encore bien incertaines, ou du vœu pieux que « *les Libanais arrivent à réaffirmer leur unité* » et que le président élu soit « *à nouveau le pôle autour duquel les différentes forces s'organisent* », la question la plus pressante concerne le rôle des soldats que la France, comme les États-Unis, l'Italie et la Grande-Bretagne, a envoyés à Beyrouth.

PAUL-JEAN FRANCHESCHINI.

(Lire la suite page 3.)

AU JOUR LE JOUR

Contrat

Le Plan prévoit, parmi ses nombreuses priorités, la création d'une école nationale d'exportation. Mieux vendre, être agressif et conquérant, tel est l'objectif.

Pour sélectionner les candidats à cette future école, on peut retenir le sujet suivant : « Soit des avions de combat et un pays en guerre impatient de les acquérir. Soit un fournisseur gêné désireux d'honorer son contrat sans en avoir l'air. Comment doit-il les expédier ? En mille morceaux ? Hors d'usage ? Décrire l'état d'esprit de l'exportateur. »

BRUNO FRAPPAT.

L'État donne le feu vert à l'accord C.G.E.-Thomson

La Compagnie générale d'électricité va devenir le pivot de l'industrie électronique française

Le président de la République a donné mardi matin 20 septembre son accord de principe aux projets de restructuration entre les deux principaux groupes nationalisés de l'électronique, la Compagnie générale d'électricité et Thomson. Présenté par son entourage comme l'« *acte industriel majeur du septennat* », ce projet avait été négocié ces derniers mois dans le plus grand secret entre les dirigeants des deux groupes, les conseillers du président de la République et le ministre de l'industrie.

L'idée qui a présidé aux discussions était de rationaliser les activités entre les groupes nationalisés et de concentrer les moyens financiers et humains pour développer de nouvelles lignes de produits, notamment dans les télécommunications. Les grands axes de l'opération tels qu'ils découlaient des protocoles d'intention conclus à la fin du mois d'août entre M. Pebereau, directeur général de la C.G.E., et M. Gomez, président de Thomson, étaient les suivants :

- Thomson aura la responsabilité des activités militaires, grand public et composants. Pour ce faire, la C.G.E. lui vend ses participations dans Sintra, la Cepem et ses petites filiales composants.
- L'ensemble des activités communications de Thomson-C.S.F. (filiale de Thomson-Brandt nationalisée) sont apportées à une nouvelle filiale, Thomson-Télécommunications. L'État, après un apport de 750 millions de francs, y détiendrait un peu moins de 50 % du capital, Thomson 40 %. La C.G.E. prendrait 10 % à 12 %, mais en assurerait la gestion. D'autre part, Thomson prendrait 16 % du capital d'une holding créée par C.G.E., qui détiendrait 51 % de C.I.T.-Alcatel, la branche électronique du groupe.
- La fusion de Thomson-télécommunications et de C.I.T.-Alcatel était envisagée pour le 1er janvier 1987.

La divulgation des grandes lignes de cet accord (*le Monde* du 9 septembre) a entraîné de vives réactions dans divers milieux, notamment aux P.T.T., qui ont toujours milité pour le maintien de deux grands fournisseurs de matériel téléphonique. Ces derniers jours, de nombreux arguments avaient été opposés, tant sur le principe même de l'opération que sur ses modalités.

J.-M. QUATREPOINT.

(Lire la suite page 43.)

Le P.C.F. contre tout compromis

Le comité central dénonce la radicalisation de l'opposition

Le comité central du P.C.F., réuni mardi et mercredi, a entendu un rapport de M. René Le Guen, membre du bureau politique, sur « *les responsabilités et l'activité des communistes, aujourd'hui, pour aller de l'avant* ». Comme l'écrivait, lundi, dans *l'Humanité*, René Andrieu, en écho aux propos du chef de l'État sur la « *trêve des classes* », les communistes estiment que la lutte des classes, loin de se calmer, s'exaspère. Selon eux, la droite a pris conscience de l'impossibilité où elle se trouve de précipiter les échéances, mais elle se radicalise, en cherchant l'appoint des réactions populaires qu'entretient l'extrême droite et en aiguisant son opposition vis-à-vis de la gauche. On assisterait à une restructuration idéologique des forces de droite, qui se dotent d'un corps de doctrine en tout point contraire aux idées de la gauche et s'écarte de toute hypothèse de compromis.

Il s'agit, pour le P.C.F., de bien montrer que le fossé entre les deux camps ne se réduit pas, mais s'élargit, et que toute spéculation sur la renaissance d'un centre, favorisée ou non par le mode de scrutin, serait vaine. Aussi bien ceux qui s'y livreraient se laisseraient-ils prendre aux leurres mis en avant par certains courants de l'opposition, qui, en réalité, cherchent seulement à occuper le terrain.

PATRICK JARREAU.

(Lire la suite page 11.)

LA PRÉPARATION DU IXe PLAN

350 milliards de francs pour douze programmes prioritaires

Aucune création d'emploi public pendant cinq ans

LIRE PAGE 43

La gauche divine

I. – La fin des passions historiques

par JEAN BAUDRILLARD (*)

Il n'est qu'une façon de mettre fin à ce référendum symbolique du régime auprès des intellectuels qui a défrayé la chronique des vacances, c'est de retourner la situation. Il faut renvoyer à la classe politique la question que celle-ci pose aux intellectuels. Elle leur dit : où est votre vertu, où est votre conscience, où est votre énergie ? Mais c'est à eux (et à tout le monde, bien sûr, mais les masses, elles, ne posent pas de questions, leur silence ne date pas des vacances ni même du socialisme), c'est à eux de poser aux politiques, à la classe politique, cette même question : où est votre vertu, où est votre conscience, où est votre énergie politique ?

Il est vrai que le socialisme engendre une corruption, une décomposition, de la position intellectuelle, puisqu'il se présente comme absolution de toute contradiction, comme utopie réalisée, comme réconciliation de la théorie et de la pratique, bien-être, bénédiction : c'est la fin de la part maudite, c'est la fin des intellectuels (mais ils peuvent continuer de travailler !).

Je veux dire qu'il n'y a plus de passion propre de l'intellectuel. Car il ne suffit pas de lui demander d'être une conscience critique de son temps ou une caution morale – il faut encore que tout cela procède d'une passion propre : avec Gide c'était la sincérité, avec Sartre c'est la lucidité, avec les situationnistes et d'autres c'est la radicalité – après, c'est fini, il n'y a plus de vertu politico-intellectuelle. Après, c'est l'ironie, la fascination d'un monde dominé par les processus aléatoires, ceux des signes ou des processus microscopiques – la transhistoire, dont la traversée est aussi dangereuse que celle d'un champ de mines.

Nous n'aurons plus jamais la sincérité (même truquée) de Gide, nous n'aurons plus la lucidité (même inoffensive) de Sartre, nous n'aurons plus la radicalité (même spectaculaire) des situationnistes ou de 68. Mais les politiques non plus n'auront plus jamais la passion des idéologues, ni l'énergie politique d'une stratégie propre, ni bien sûr la radicalité des révolutionnaires (sur ce point, nos dirigeants actuels sont assez clairs, c'est leur seule clairvoyance). Je ne crois même pas qu'ils gardent l'illusion de représenter vraiment quelque chose ni d'être autre chose que les conservateurs en chef de la France profonde. En fait, ils gouvernent une machine qui ne répond plus. Ce ne sont pas les intellectuels qui se taisent, c'est la machine qui ne répond plus. Et n'en sont responsables ni les intellectuels ni la classe politique elle-même, qui est largement dépassée par cette situation.

Il y aurait donc sans doute un précis de décomposition de la classe intellectuelle à écrire, mais aussi, en regard, un précis de dégénérescence de la classe politique.

C'est en pleine méconnaissance de cause que les socialistes accèdent au pouvoir et y transfèrent leur projet de société. Ils pensent que leur avènement est une récompense méritée et la suite logique du déroulement de l'histoire, ils ne voient pas qu'ils occupent un espace laissé vide par le reflux des passions historiques et politiques, l'espace virtuel d'une fin de l'histoire qu'ils se contentent de gérer comme ils peuvent – lanterne rouge ou lanterne rose, comme dit J.-E. Hallier, – ils oublient qu'ils ont été eux-mêmes balayés dans les années 60-70 par une situation autrement originale.

(Lire la suite page 10.)

(*) Sociologue, auteur de nombreux livres dont *le Système des objets* (1968), *la Société de consommation* (1970), *l'Échange symbolique et la Mort* (1976), *De la séduction* (1979), *les Stratégies fatales* (1983).

CINQ ANS APRÈS SON ÉLECTION

Jean-Paul II, seul maître à bord

De notre envoyé spécial

Cité du Vatican. – Trois nouvelles récentes en provenance du Vatican ont frappé les catholiques. Le 5 septembre, Jean-Paul II condamnait vigoureusement le divorce, la sexualité préconjugale, l'homosexualité, le contrôle « artificiel » des naissances, l'avortement, l'euthanasie et l'ordination des femmes à la prêtrise. Le 8 septembre, c'était la congrégation romaine pour la doctrine de la foi qui publiait une lettre pour rappeler que seuls les évêques et les prêtres sont habilités à dire la messe. Le 17 septembre, enfin, le pape prononçait le plus sévère réquisitoire de son pontificat contre les moyens « artificiels » de contraception.

Que signifie ce durcissement – dans la forme et l'intensité, sinon dans le contenu – de la doctrine pontificale ? Cinq ans après son élection, Jean-Paul II entend-il accélérer et compléter la reprise en main qui s'esquisse au fil de ses écrits, de ses prises de position et surtout de ses voyages à travers le monde pour « confirmer » les Églises locales ? Les langues se délient difficilement derrière les murs épais du Vatican. Tout le monde reconnaît volontiers que Jean-Paul II est « *un vrai patron* » et « *seul maître à bord* », mais les analyses divergent sur le bilan de ses cinq ans.

ALAIN WOODROW.

(Lire la suite page 13.)

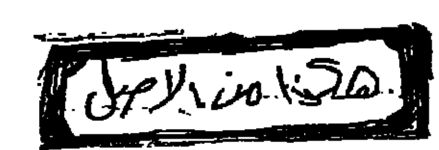
LIRE PAGE 20

Annie Girardot au Théâtre Montparnasse

Le refus du « beau rôle », par MICHEL COURNOT

Alain Souchon à l'Olympia

Un pied de nez au passé, par CLAUDE FLÉOUTER



Le Monde

idées

VUES ET REVUES

Écrire ou pas ?

par YVES FLORENNE

ARAGON écrit qu'après avoir appris à lire il refusa d'écrire. Ma phrase à elle seule apprendrait à qui l'ignorerait qu'il s'était ravisé. Mais, dès qu'il avait su lire, il lui était apparu que l'écriture est un exercice inutile. Quoi de plus surprenant, merveilleux, qu'ayant appris à lier les quatre lettres de *lion*, aussitôt surgisse et rugisse le lion en personne ? — *« L'écrire, pour quoi faire ? puisque je le savais déjà. »* Ses tantes, elles, écrivaient à mesure les histoires qu'il racontait. A quoi bon, puisque tout était *dit* ? Il pensa que ses tantes, sauf leur respect, étaient idiotes de reproduire ce qu'il disait, sans avoir le désir d'écrire elles-mêmes autre chose à la place. *« Un beau jour l'idée me vint que si je savais écrire je pourrais dire autre chose que ce que je pensais » :* à six ans, il était déjà surréaliste. Comme tous les enfants, probablement, mais ça se perd vite. Bientôt ils n'écrivent que ce qu'ils croient penser, c'est-à-dire ce que d'autres *ont écrit* et pensé pour eux. Seuls ceux qu'on appelle écrivains se surprennent, s'ils le méritent, à écrire « autre chose que ce qu'ils pensaient » ; comme si quelqu'un d'autre en eux, mais qui serait bien eux, leur tenait la main.

Aujourd'hui, les enfants de tous âges pensent que lorsqu'on peut voir sur l'écran le lion et même l'entendre il est idiot de lire : *lion*. Ils ne se doutent pas qu'ils ressemblent aux tantes d'Aragon : ils reçoivent passivement ce qu'on leur offre, au lieu de voir « autre chose », dans des signes, avec leur propre regard.

Ces adolescents « difficiles et en difficulté » qui nous sont présentés à travers un dialogue entre un psychiatre, le professeur Tomkiewicz, et la psychosociologue qui l'interroge (1) sont plus avancés qu'Aragon : c'est, d'emblée, la lecture qu'ils rejettent comme fondement et symbole, à la fois, de la culture qu'ils refusent en tant que culture. Mais c'est l'écriture qui les attire, ils s'essayent à écrire des poèmes, « c'est-à-dire quelque chose *destiné à être lu par d'autres* » (je souligne). Un peu plus loin, une éducatrice constate que, *« Pour beaucoup de jeunes, la lecture reste un effort, l'apprentissage de la lecture un mauvais souvenir ».* Si, jusqu'à la génération précédente, ce souvenir n'était pas mauvais ou s'était effacé, c'est probablement que l'entraînement à l'effort était mieux reçu et régulièrement pratiqué. Le mot *effort*, justement, est employé par M. Tomkiewicz dans un propos très significatif. Ces jeunes, explique-t-il, finissent par comprendre que la lecture, l'écriture, l'imaginaire, procurent *« plus de bénéfices et présentent moins de risques » que l'« expression par l'agi ».* Mais cette prise de conscience, ou cette conversion, demeure précaire, *« d'où les rechutes dans la délinquance ou la drogue qui leur offrent et l'agi et l'imaginaire par raccourci* et sans effort ». On retrouve, aggravée, notre histoire de lion : l'image (la chose, elle, est dangereuse) proprement stupéfiante : toujours oui ; le mot qui implique un effort : non.

Mais ces adolescents qui refusent de lire et veulent écrire pour être lus ne préfigurent-ils pas dans cette contradiction émouvante, avec une naïveté nue, ce qui se dessine déjà : tout le monde écrira, personne ne lira plus (du moins ce qu'on appelle lire et ce qu'on appelle littérature). De sorte que chacun n'aura qu'un seul lecteur : lui-même. Et encore !

Une civilisation du déchet

La poubellication est-elle le destin, en tout cas *un* destin du livre ? — *L'Ane*, « le magazine freudien », se pose et nous pose la question (2). La poubellication est quelque chose de mieux que la poubellisation, phénomène contemporain qui emplit chaque matin les poubelles de livres après usage. Poubellication connote publication et ne se sépare pas d'elle, même elle le stimule. C'est *la* forme industrielle organisée du livre comme déchet. Après tout, pourquoi le livre ne serait-il pas le plus beau fleuron d'une civilisation du déchet ?

Qu'est-ce qu'un livre ? *L'Ane* renvoie au Larousse : « Assemblage de feuilles imprimées et réunies en un volume relié et broché ». Rien de plus. Toutefois cette définition brute et « objective », qui découle de l'étymologie *liber*, est suivie d'une autre, qui se souvient de *biblion* : « Ouvrage en prose ou en vers de quelque étendue ». Comme presque toujours dans le Larousse, elle provient de Littré. C'est bien vieux.

Qu'en est-il aujourd'hui ? *L'Ane* s'en est allé interroger ceux qui savent, peuvent, opèrent, pratiquent, vendent (pas ceux qui fournissent aux feuilles la matière imprimée : ce n'est pas leur affaire) : le directeur du Livre, Jean Gattegno, en tête, et des éditeurs ou leurs représentants. C'est d'une dame, représentante par surcroît de son sexe, dont *L'Ane*, porteur d'un invisible divan, a obtenu les propos les plus révélateurs.

Elle « mobilise » l'édition, elle subjugue, on se l'arrache comme on fait, dans les caves illustres, d'un grand goûteur ou tasteur de vin. Non la comparaison est baucoup trop faible. Il y a là un don extraordinaire de voyance pour découvrir, non pas les vulgaires best-sellers : les *long-sellers* chargés de vastes pensées et de longs espoirs. C'est la pythie de l'édition, elle fait l'avenir heureux, tout éditeur assez puissant pour se l'attacher s'attache du même coup la fortune. Sachant tout, elle prévoit tout, et elle a réponse à tout. Les questions sont pourtant d'apparence si candides qu'elles ressemblent à des pièges. Le piège, s'il existe, est dynamité. « Est-il vrai qu'aujourd'hui un Proust ou un Goethe ne peut pas être méconnu ? » Vrai. Ils ne nous échapperont plus : — *« Beaucoup de sous-Goethe seront peut-être publiés, mais aucun Goethe ne sera écarté. »* Respirez, sous-Goethe !

Goethe est là pour souligner l'énormité d'une telle éventualité, car nul au monde ne fut moins méconnu que lui, même Shakespeare ou Napoléon : Goethe est le Non-Méconnu de naissance. Quant à Proust, il y a du courage à parler de méconnu dans la maison d'un pendu. En tout cas, voici la preuve vivante d'un immense progrès : celle qui l'affirme et l'incarne est peut-être assise dans le fauteuil ou d'autres goûteurs qui ne manquaient pas de goût furent néanmoins trop dégoûtés pour recevoir Swann à leur table. Ils ne furent d'ailleurs pas les seuls, et si Proust n'avait pas été ce que justement on lui reprochait d'être, un amateur suffisamment renté, son temps perdu lui fût peut-être resté longtemps sur les bras. Tout s'arrangea : écarté, il fut repêché. Pêche miraculeuse.

Le comptoir

Au reste, pour savoir que le méconnu n'existe pas, le don de voyance est inutile puisqu'on ne connaît les méconnus que lorsqu'ils ont été reconnus. Les autres n'ont en effet aucune existence statistique, non plus bien entendu que littéraire. Méconnu signifie : non vendu. « Vendu » est la vertu spécifique d'un produit et sa louange. Il est le pire injure pour un homme. Excepté l'écrivain (ou le peintre : ce petit signe « vendu » qui, sur le tableau, caresse la signature). Invendu, au contraire, signifie le mépris, le pilori, le pilon, la mort.

« Va-t-il de soi, demandait François Billetdoux, *que le Centre national des lettres pensionne une vingtaine d'écrivains parmi les plus éminents, et que leur œuvre demeure méconnue au moment même où les techniques de diffusion, de transmission comme de reproduction se développent en termes d'exploitation ? »* (3) Mais c'est une autre histoire et une autre question. Elle concerne dès œuvres méconnues dont les auteurs ne le sont pas ; les éditeurs ont fait tout leur devoir, pas les lecteurs. Ces auteurs-là se sentent-ils seuls, privés d'un million d'acheteurs mais sûrs de quelques centaines d'amis ?

Claudel a évoqué le temps de sa jeunesse plus que méconnue où il était venu seul et en masse chez l'éditeur *« déposer* — il le dit avec rudesse — *sur son comptoir les cinq drames de* l'Arbre ». Tout Claudel était déjà dans ce livre-là. Et dans ce mot. Alfred Valletta, toujours derrière son « comptoir », confiait parfois qu'en vingt ans il n'en avait pas vendu deux cents exemplaires. A cette époque, les études de marché (en français, *marketing*) ne devaient pas être très poussées. Allons ! on finissait bien par gagner, avec ces *long-sellers ?* Sans doute. Claudel avait d'ailleurs, dans l'intervalle, changé d'éditeur. De toute façon, il n'a jamais prétendu être lui-même un best-seller, surtout avec l'idée qu'il avait de l'Amérique.

Ces livres, il faut donc bien les vendre. A qui ? Où ? — *« Un jeune ne sait pas ce qu'est une librairie. Les grandes surfaces sont plus accessibles. De ce point de vue la politique socialiste me paraît très élitiste ».* Soit dit en passant.

Tant d'autorité grave et de tranquille certitude ne vont pas, certes, sans humour. Sur une question indiscrète touchant les secrets du sanctuaire et même son abord, on ne craint pas de nous confier que bien des auteurs *« sont paniqués à l'idée de monter rue Sébastien-Bottin, comme s'ils entraient au Vatican ».* Cardinaux à part (et encore), toute la cléricature doit souffrir pour chaque livre les longues épreuves de l'introït, de la probation, éventuellement de la consécration provisoire ; et bien entendu, le plus souvent, de l'excommunication à ses divers degrés. Mais attention ! *« Un livre peut être pris en quarante-huit heures » : « Quand on sent l'urgence ».* Odorat *di femmina !* Sous-Goethe, parfumez-vous d'urgence à l'urgence.

Ce feu d'artifice a son bouquet. Question : « Travaille-t-on avec un auteur sur son manuscrit ? » — Ah ! vous n'imaginez pas ! *« A un moment ou à un autre, tout auteur ne voit plus clair. Son angoisse est telle qu'il a envie d'un avis, d'un conseil : c'est le rôle de l'éditeur. »* C'est vrai qu'on n'imaginait pas Valéry venant, dans son angoisse et sa cécité, implorer Gaston Gallimard pour qu'il lui donne le premier vers. On imagine au contraire très bien Gaston Gallimard, dans sa pudeur, se retirant en douce avec un sourire de jeune fille pour retourner à ses affaires.

Pauvre petit, perdu dans ta forêt de signes ! Cesse de trembler, je suis là. Ramasse ta plume, je vais te tenir la main. C'est pour mieux te vendre, mon enfant.

(1) *Le Français aujourd'hui*, n° 61. 40 F. B.P. 32, 92310 Sèvres. — Ce numéro consacré à la lecture, au « lire », au livre, a justement pour titre : « Lire ou ne pas lire ? »

(2) N° 9, illustré. 33 F, 31, rue de Navarin, 75009 Paris, et Edit. du Seuil.

(3) *Journal des lettres et de l'audiovisuel*, 38, rue du Faubourg-Saint-Jacques, 75014 Paris.

LU

« AU SERVICE DU PARTI », DE JEANNINE VERDÈS-LEROUX

Histoire d'un mystère

Dans les années qui ont suivi la seconde guerre mondiale, le parti communiste français a prétendu être *« le parti de l'intelligence »,* celui qui réunissait le plus grand nombre d'écrivains, de philosophes, de scientifiques et d'artistes, en même temps que le seul qui fît aux questions scientifiques et culturelles une place au premier rang de son action et de sa réflexion.

Pourtant, quand on se souvient que les interventions du P.C. dans le domaine des sciences et dans celui des arts consistèrent à « condamner », par exemple, la phénoménologie, la psychanalyse, la sociologie, la mécanique quantique et la chimie qui en était dérivée, l'école historique des *Annales*, Kafka, Joyce, Proust, l'art abstrait, et à défendre les élucubrations de l'agronome soviétique Lyssenko sur l' *« hérédité des caractères acquis »,* de même que la théorie dite des deux sciences (2 et 2 ne font pas 4 *« quelle que soit la classe au pouvoir »)* ou le réalisme socialiste en littérature et en peinture, il y a de quoi s'étonner que des intellectuels sérieux aient pu formuler, respecter ou même tolérer ces décrets.

Ce mystère s'ajoute, bien entendu, à celui que constitue l'approbation, par ces intellectuels, de ce qui caractérisa la politique du P.C.F. de 1947 à 1956 : culte de Staline, culte de Thorez, aveuglement volontaire et mensonge sur la réalité soviétique.

Mme Jeannine Verdès-Leroux, sociologue au C.N.R.S., a consacré à ce phénomène une longue et minutieuse étude. Une de ses premières constatations, explique-t-elle, a été celle de la faible proportion des intellectuels attirés par le P.C.F. dans cette période. La plupart de ceux qui produisaient une œuvre ou travaillaient à des recherches étaient indifférents ou hostiles à ce parti. Le rôle du P.C.F. dans la Résistance et la vogue du marxisme amenèrent au communisme, en revanche, d'assez nombreux étudiants qui s'en éloignèrent plus ou moins vite et dont certains allaient devenir des intellectuels de renom, ce qui explique, pour une part, l'illusion rétrospective d'un parti ayant eu la faveur des meilleurs esprits.

Or les intellectuels communistes proprement dits étaient, principalement, des fonctionnaires ou des prébendiers du parti, qui tenaient de celui-ci leurs moyens d'existence ou la possibilité de publier ou d'exposer leurs œuvres.

Mme Verdès-Leroux consacre à leurs écrits ou à leurs œuvres des analyses que la pauvreté de leur objet rend, souvent, fastidieuses, mais qui lui paraissent de nature à éclairer, à la fois, les choix profonds de l'homme communiste — fidéisme, moralisme, conception utilitaire de la science et de l'art — *et* les caractéristiques d'un groupe social, celui des intellectuels *révolutionnaires*, qu'elle définit en se référant aux thèses de Max Weber sur l'*« intelligentsia paria ».* Celle-ci, issue de milieux populaires et ayant atteint un niveau de culture médiocre, se trouve, à certaines époques, disponible pour des mouvements de type religieux.

Cela *n'explique pas*, cependant, le prestige dont ce parti a longtemps bénéficié auprès d'hommes de culture qui, matériellement, ne lui devaient rien et qui, militants, compagnons de route, alliés occasionnels ou même adversaires, ont contribué à lui donner une dimension intellectuelle sans commune mesure avec celle d'autres formations politiques.

Plutôt que dans les œuvres du romancier André Stil ou du peintre André Fougeron, les raisons de ce phénomène sont peut-être à rechercher dans ce qui fait dire à l'un de ces intellectuels qui adhérèrent au P.C.F. dans leurs années d'études, M. Emmanuel Le Roy Ladurie, que cette expérience — propos rapporté par Mme Verdès-Leroux — le *« marque encore à chaque instant ».*

PATRICK JARREAU.

★ *Au service du parti. Le parti communiste, les intellectuels et la culture (1944-1956).* Editions Fayard/Minuit, 580 pages, 135 F.

LETTRES AU Monde

Répliques à Christian Denis...

La lecture de l'article paru dans *le Monde* du 5 juillet 1983, page 2, sous la signature de Christian Denis, m'oblige à faire la mise au point suivante.

Les résultats globaux du recensement dont parle l'auteur concernant le nombre de la population totale du Maroc ont été bien publiés le 6 avril 1983. Voir les journaux du 7 avril 1983. De quel secret parle l'auteur ?

Quant à la vraisemblance du chiffre de 30 millions d'habitants (*« dont parle la rumeur »*, qui n'a jamais été une méthode scientifique), il faut signaler que l'auteur accepte dans le même texte que, en 1978, le Maroc comptait dix-huit millions d'habitants. Moyennant un simple calcul arithmétique, il est aisé de constater que, durant ces dernières années, le Maroc a dû connaître un taux d'accroissement annuel de population dépassant 13 % par an. Ce niveau d'accroissement n'a jamais été connu par l'espèce humaine.

Concernant les explications que l'auteur qualifie de sociologiques, religieuses, etc., et à l'aide desquelles il croit dévoiler les *« secrets »* de l'explosion démographique, elles sont pour le moins superficielles.

Un exemple : pour la tranche d'âge quinze-dix-neuf ans, le recensement de 1971 fait ressortir que seulement 3 % des femmes de cette classe d'âge ont connu le divorce, et certainement pour des raisons autres que celles avancées par l'auteur.

En outre, expliquer le phénomène de mortalité au Maroc uniquement par les *« guerres tribales persistantes, jusque dans les années 30 ! »* est une preuve d'ignorance de l'histoire du Maroc. Certes le protectorat a essayé de créer un climat de tension et de dissidence entre les groupes ethniques du Maroc, mais la solidarité du peuple, son unité durant les épreuves difficiles ont préservé sa pérennité et sa grandeur.

Selon l'auteur, si le Maroc a connu une *« forte diminution de la mortalité infantile »* c'est parce qu'il aurait bénéficié pendant le protectorat de *« campagnes de vaccination, d'information et création de dispensaires... » :* thèse partielle et qui ne constitue qu'une simple propagande pour les conceptions colonialistes.

En effet, si dans les pays du tiers-monde la production d'aliments y est devenue chroniquement insuffisante, cela s'explique en grande partie par le pillage et les ravages provoqués par la colonisation, responsable de la pauvreté et de la famine.

Enfin et surtout, réduire le sous-développement uniquement aux freins démographiques est une vue pour le moins limitée du problème. La littérature dans ce domaine est abondante et les théories divergentes. Disons aussi que le Maroc, avec sa superficie, ses richesses effectives et potentielles, pourrait avoir besoin d'une population optimale de qualité pour exploiter, valoriser et développer ses richesses.

ABDELMALEK CHERKAOUI,

secrétaire général du ministère du Plan, de la formation des cadres et de la formation professionnelle (Rabat).

... à Roger Knobelspiess

Suite à la lettre contenant certaines réflexions de M. Knobelspiess parue dans votre journal du 6 septembre 1983, nous nous révoltons contre le fait pour cet homme de parler en notre nom, puisqu'il se dit parler au nom des détenus en général. Nous sommes nous-mêmes détenus.

Nous avons encore assez de dignité pour ne pas laisser cet homme faire penser à vos lecteurs que tous les détenus pleurent sur leur sort, quel qu'il soit ! Si M. Knobelspiess désire à nouveau se lamenter, qu'il parle en son nom et ne se place pas comme porte-parole d'une majorité.

Nous ne sommes ni de « droite » ni de « gauche », mais nous avons le respect du courage et des promesses tenues, et, si tout est encore loin d'être rose en prison, au moins M. Badinter fait ce qu'il peut dans sa position d'homme politique et de gouvernement. Il le fait aussi surtout dans son honnêteté d'homme.

M. Badinter a fait et fait encore pour l'amélioration des conditions de détention, et vous, M. Knobelspiess, qu'avez-vous fait ? Rien ! Si, vous vous êtes plaint.

Roger HEQUET,
Jean-Michel DAL SANTO.
(Nantes.)

... et à l'évêque d'Oran

Le droit au culte n'est peut-être pas limité en Algérie, comme le dit l'évêque d'Oran, pour les catholiques et protestants, mais hélas ! il l'est pour les orthodoxes. Le Père Claverie aurait-il oublié qu'en 1981 les autorités officielles d'Algérie ont, sans explication et sans raison, fermé l'*unique* église dans cette ville d'Alger (et je pense dans tout le pays) ouverte à la communauté orthodoxe orientale composée notamment de coopérants égyptiens ? Même le cardinal-archevêque d'Alger Mgr Duval ne put obtenir que leur lieu de culte fut rendu aux chrétiens orientaux.

ABDEL MORGANE.
(Paris.)

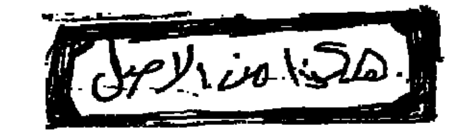
L'habit ne fait pas le moine

Je viens seulement d'avoir connaissance, par un ami, d'un passage significatif de l'article que M. Boggio a consacré à la rencontre du pape avec les jeunes présents à Lourdes. (*le Monde* du 17 août 1983).

M. Boggio a cru devoir insister sur la tenue vestimentaire des jeunes gens qu'il critique durement : cheveux courts, cravates ; pour les jeunes filles, col blanc et jupe bleu marine, donc, à n'en pas douter, d'extrême droite. Il tombe ainsi dans le même travers que certains traditionalistes grognons, qui, voyant un jeune aux cheveux longs, le suspectent d'être « gauchiste ». Je suis, pour ma part, attaché aux traditions et, hélas ! septuagénaire, mais en relations constantes avec des jeunes de la génération de mes nombreux petits-enfants, et je ne fais dépendre ma confiance ni ma méfiance des détails de coiffure et de vêtement. Au surplus, nos ministres socialistes et communistes sont aussi correctement habillés que moi, sinon parfois plus élégamment, et M. Boggio aurait grand tort de s'en émouvoir.

Mais il y a plus. Pratiquant l'« amalgame », votre collaborateur a mentionné parmi les jeunes qui écoutaient et acclamaient Jean-Paul II les « militants de l'action française ». Ignore-t-il que M. l'abbé de Nantes, fidèle à cette « action française » qui a marqué sa jeunesse, et dont l'influence se réduit à l'ensemble des « intégristes », vient de renouveler contre Jean-Paul II l'accusation d'hérésie qu'il avait déjà, naguère, portée contre Paul VI ? M. Boggio imagine-t-il ses disciples acclamant le pape ?

FRANÇOIS DESGRÉES DU LOU.
Cofondateur d'Ouest-France.



Le Monde

étranger

LA GUERRE AU LIBAN

L'installation d'une force de l'ONU dans le Chouf serait une « possibilité »

déclare M. Tueni, conseiller du président Gemayel

Tandis que les canons tonnent au Liban, les tractations diplomatiques qui se déroulent dans les coulisses laissent percer une lueur d'espoir. L'ancien ambassadeur extraordinaire du Liban aux Nations unies, aujourd'hui conseiller du président Gemayel, M. Ghassan Tueni, a déclaré, le lundi 19 septembre, que le déploiement provisoire d'une force de l'ONU dans le Chouf en lieu et place de l'armée libanaise était *« une possibilité »*, à condition toutefois que le gouvernement de Beyrouth conserve le droit de déployer ultérieurement l'armée nationale dans l'ensemble du pays.

L'affirmation de l'ambassadeur libanais serait en rapport avec les efforts déployés à Damas par le médiateur saoudien, le prince Bandar. Ce dernier, après consultation avec le gouvernement du président Gemayel, aurait modifié son projet de règlement initial dans le sens indiqué par M. Ghassan Tueni. Si l'amendement devait être accepté par la Syrie et l'opposition libanaise, les chances d'un cessez-le-feu prendraient corps.

Cependant, la radio syrienne a accusé, lundi, les Etats-Unis d'*« entraver l'accord de cessez-le-feu auquel a abouti l'émissaire saoudien et incitent le pouvoir libanais à le refuser (...) afin de détourner l'attention de la première revendication du Liban, à savoir le retrait israélien total de ce pays »*.

A Washington, un responsable du département d'Etat déclarait lundi : *« Nous avons tiré sur les positions syriennes surtout pour défendre nos hommes, mais aussi pour montrer à Damas que notre patience à des limites. »* Le porte-parole de la Maison Blanche, M. Larry Speakes, a, pour sa part, qualifié d'*« erronées »* les informations parues dans la presse américaine selon lesquelles les Etats-Unis et le gouvernement libanais ne souhaitaient pas un cessez-le-feu au Liban avant que l'armée libanaise n'améliore ses positions.

Par ailleurs, l'intervention des forces américaines dans la bataille de Souk-el-Gharb, jugée comme *« un tournant »* dans la guerre du Chouf par les observateurs à Washington, complique les délicates tractations entre la Maison Blanche et le Congrès, où les parlementaires, de plus en plus nombreux, réclament que le président Reagan invoque la « loi sur les pouvoirs de guerre ». Celle-ci exige l'approbation du Congrès pour le maintien à l'étranger de « marines » si ceux-ci se trouvaient dans une *« situation d'hostilités »*. Un compromis à ce sujet serait actuellement en négociation entre la Maison Blanche et le Congrès.

L'agence Tass a diffusé lundi une longue « déclaration » dénonçant l'intervention militaire américaine et ajoutant : *« Ce que la pression, le chantage, le diktat, n'ont pas permis d'obtenir, on cherche à l'avoir par la force des armes, même si le président américain avait juré que les « marines » ne participeraient en aucun cas aux hostilités (...). L'administration américaine ne saura échapper à la responsabilité de ses crimes perpétrés contre les Libanais et aux conséquences qu'ils entraînent pour la sécurité au Proche-Orient et pour la sécurité internationale. »* Sortant de sa réserve, la presse algérienne dénonce, elle aussi, *« la politique d'intimidation, de chantage, adoptée par les Etats-Unis à l'encontre de l'opposition libanaise »*.

M. Walid Joumblatt, l'un des chefs de cette opposition, a rectifié lundi les déclarations qu'il avait faites la veille concernant son refus d'avoir recours aux combattants palestiniens et libyens. Si l'intervention américaine directe devait se poursuivre, a-t-il déclaré, *« personne ne pourra mettre des restrictions »* aux alliances nouées par le parti socialiste progressiste avec les Palestiniens *« ou autres qu'eux »*. Il a révélé à cette occasion que ses miliciens avaient *« été obligés de se retirer de l'une de leurs positions en raison des bombardements intensifs des navires de guerre américains au large de Beyrouth »*.

Le président du parti socialiste progressiste a, d'autre part, regretté que M. Jacques Chirac aït *« incité le gouvernement français à intervenir contre les druzes du Liban »* (*le Monde* du 20 septembre). Il a ajouté : *« Nous le regrettons d'autant que M. Chirac, probablement motivé par des considérations de politique intérieure et quelques amitiés à l'extrême droite libanaise, se fonde sur des fausses informations (...). Il est maintenant établi, de l'aveu de la presse parisienne, que ce sont les milices phalangistes qui sont impliquées dans le bombardement du quartier général français à Beyrouth. – (A.F.P., Reuter, A.P.)*

● *Deux mille personnes* ont manifesté, le 19 septembre, en fin d'après-midi, contre *« les massacres des chrétiens du Liban »*, depuis l'esplanade des Invalides jusqu'au square Boucicaut (7e), à l'appel de onze organisations parmi lesquelles le vicariat patriarcal maronite et l'Alliance libanaise. En tête de la manifestation, on notait la présence de Mgr Pierre Harfouche, vicaire patriarcal maronite à Paris, et de MM. Fouad Malek, représentant des Forces libanaises à Paris, J.-P. Pierre-Bloch, ancien député U.D.F. de Paris, Georges Mesmin, conseiller U.D.F. de Paris, Georges Gorse, député R.P.R. des Hauts-de-Seine, Pierre Millet, ancien ambassadeur de France au Liban. Aux cris de *« Syriens assassins, hors du Liban ! »* et *« Joumblatt assassin ! »*, les manifestants ont exprimé leur solidarité avec les civils chrétiens tués à Bhamdoun et à Maasser-el-Chouf. Le cortège s'est dispersé, vers 20 heures, après avoir observé une minute de silence et chanté l'hymne national libanais ainsi que *la Marseillaise*.

● *L'Association de solidarité franco-arabe (A.S.F.A.)* a demandé lundi 19 septembre au gouvernement français de *« rappeler »* le contingent français opérant au Liban au sein de la Force multinationale, lequel, souligne un communiqué publié à Paris, *« n'a pas mission de prendre parti dans un conflit entre fractions rivales »*. Selon l'A.S.F.A., *« l'aggravation de la guerre civile au Liban risque d'entraîner les groupes de la Force d'intervention dans des engagements militaires qui n'ont plus rien à voir avec les raisons de leur présence dans ce pays »*.

Les forces américaines épaulent l'armée libanaise dans la bataille de Souk-el-Gharb

De notre envoyé spécial

Beyrouth. – Aucun doute n'est plus permis : *les* « marines » américains sont désormais décidés à intervenir directement dans la guerre civile libanaise pour empêcher une éventuelle défaite de l'armée de Beyrouth.

Samedi et dimanche, les porte-parole américains avaient longuement expliqué que la riposte des unités navales américaines, qui était demeurée limitée, avait essentiellement pour objectif la sauvegarde de la vie des Américains en poste dans la capitale libanaise. Le pilonnage était d'ailleurs réduit à un certain nombre de points stratégiques de Souk-el-Gharb et du Haut-Metn. Les spécialistes militaires occidentaux avaient signalé près de cinquante obus lancés au cours des journées de samedi et de dimanche. Lundi, ils en ont compté plus de trois cents en l'espace de moins de quatre heures, spécialement dirigés contre le secteur vital de Souk-el-Gharb.

La violence et l'intensité des tirs ont surpris tout le monde, surtout les habitants de Beyrouth-Ouest, qui n'ont pas oublié les bombardements des vedettes israéliennes de l'année dernière. Saisis par la panique, ils ont déserté en masse les bureaux et les magasins, provoquant d'inextricables embouteillages dans les rues de la capitale.

Les Américains s'attendaient probablement à une riposte syrienne puisqu'ils avaient décrété, quelques minutes avant le début des opérations, l'*« état d'urgence numéro un »* dans le camp des « marines », situé dans l'enceinte de l'aéroport de Beyrouth. Les journalistes qui s'y trouvaient ont noté qu'une demi-douzaine de batteries de l'armée libanaise étaient à proximité, ce qui explique, en partie, les attaques dont ils ont fait l'objet récemment de la part des artilleurs druzes.

La politique américaine de la canonnière a été expliquée avec plus de clarté que dimanche par le porte-parole des « marines », qui a affirmé sans ambiguïté que les Etats-Unis utiliseraient désormais la puissance de feu de la flotte afin d'aider l'armée libanaise à repousser les assauts répétés des milices druzes contre la localité de Souk-el-Gharb. *« Le succès des forces armées libanaises dans cette région*, a-t-il dit, *est vital pour la sécurité du personnel militaire et diplomatique américain. »*

Le porte-parole a assuré, à plusieurs reprises, que cette *« nouvelle politique de dissuasion »* était de nature purement défensive et que, en fin de compte, en permettant à l'armée libanaise de tenir bon à Souk-el-Gharb, on empêchait les druzes de dévaler vers la base des « marines » à l'aéroport et vers la résidence de l'ambassadeur américain à Yarzé.

En fait, l'offensive de l'armée libanaise à Souk-el-Gharb a fait long feu et les militaires de Beyrouth se battent avec acharnement pour ne pas perdre le contrôle de cette localité, qui constitue une position stratégique de première importance. Dans la matinée de lundi, les miliciens druzes avaient lancé une violente offensive en direction de Souk-el-Gharb et la radio de Damas avait prématurément annoncé la chute de la place forte.

Certains spécialistes militaires pensent que les obusiers américains, en intervenant quelques heures après, ont probablement sauvé les défenseurs de Souk-el-Gharb. Ce qui est clair, c'est que les Américains sont désormais prêts à utiliser leur puissance militaire groupée dans la baie de Beyrouth pour empêcher l'armée libanaise de subir une défaite.

Selon les porte-parole druzes à Beyrouth, l'armée se trouvait, lundi à Souk-el-Gharb, dans une situation critique, ayant perdu la plupart des collines stratégiques qu'elle avait occupées aux premiers jours de son offensive. La colline stratégique de Keyfoun, qu'elle contrôlait encore, était lundi entièrement encerclée, et ses défenseurs dans une situation désespérée. Le nombre des pertes des militaires serait élevé ; certains l'estiment à deux cents tués ou blessés, dont une grande proportion d'officiers. Il est probable que le sévère et intense pilonnage de l'artillerie navale américaine, qui s'est prolongé tard dans la nuit de lundi à mardi, a depuis modifié les données du problème.

L'artillerie libanaise a, d'autre part, pour la première fois, bombardé des positions situées en territoire contrôlé par les Syriens ; elle a pilonné les batteries d'artillerie qui, de Batroun, tentaient de mettre hors d'usage l'aéroport de fortune récemment créé à Jbeil, à 38 kilomètres au sud, à l'intention des appareils Hawker Hunter de l'aviation libanaise. Ceux-ci n'ont pas fait, ce mardi matin, leur apparition dans le ciel de Beyrouth.

Les autorités libanaises poursuivent leur campagne contre les *« étrangers »* qui mènent *« véritablement »* la guerre contre l'armée et promettent des révélations à ce sujet. A ce propos, les spécialistes militaires occidentaux sont ici catégoriques : ils n'ont pas, jusqu'à ce jour, constaté de concentration de blindés palestiniens ni d'unités de fedayin constituées. Les Syriens, pour leur part, confirment-ils, s'occupent de la logistique en acheminant sur le terrain d'interminables convois d'armes et de munitions. Les spécialistes occidentaux insistent cependant sur le fait que les batteries d'artillerie sont essentiellement servies par des artilleurs druzes qui connaissent bien leur métier.

En tout cas, la propagande officielle contre les *« hordes syro-palestino-socialistes »* commence à porter des fruits, et le journal *le Réveil* (phalangiste) publie la lettre d'un lecteur dans laquelle celui-ci affirme que *« l'armée libanaise ne combat pas seulement les druzes du drogué Joumblatt ; elle combat en plus l'armée de sauvages syriens et les Palestiniens qu'on aurait dû noyer au lieu de les exiler »*.

Le spectre des Palestiniens chassés du Liban il y a un an hante pas mal d'esprits, et les rumeurs se multiplient à propos d'*« infiltration d'éléments armés circulant en habits civils dans la banlieue sud de Beyrouth, venant de la montagne »*. On attribue à ces *« éléments »* l'instabilité qui règne dans les quartiers chiites du sud et on craint qu'une éventuelle défaite de l'armée en montagne ne mette le feu aux poudres dans ce secteur. Depuis lundi soir, un couvre-feu total a été imposé par l'armée vingt-quatre heures sur vingt-quatre dans la région séparant la banlieue sud de Beyrouth de la région de Choueifat, entre le pont de Kfar-Chima et la partie est de l'aéroport de Beyrouth.

JEAN GUEYRAS.

● *Cinq soldats israéliens* ont été blessés, lundi 19 septembre, près de Nabatieh, à la suite de l'explosion d'une bombe piégée, qui a endommagé des véhicules de leur convoi, a déclaré un porte-parole militaire israélien. C'est le troisième attentat contre des Israéliens au Sud-Liban depuis le repli partiel du 4 septembre sur l'Awali. – *(Reuter.)*

M. CLAUDE CHEYSSON SUR ANTENNE 2

Jamais la France ne s'associera à une politique de division du Proche-Orient

Interrogé sur la situation au Liban dans une interview diffusée le lundi 19 septembre, par Antenne 2, le ministre des relations extérieures, M. Claude Cheysson, après s'être élevé contre *« l'interprétation étrange »* de M. Chirac et avoir rappelé que *« si nous étions attaqués de nouveau par qui que ce soit, nous riposterions »*, a notamment déclaré, selon le texte officiel :

« Le Liban, c'est aussi la démonstration possible de la paix au Proche-Orient. Si au Liban on n'arrive pas à rétablir l'unité, à maintenir la souveraineté, comment voulez-vous qu'on arrive à travers tout le Proche-Orient à donner à chaque peuple son droit à un avenir ? A donner à chaque Etat des frontières garanties et sûres ? Le Liban, c'est la démonstration, malheureusement en vraie grandeur, en vraie douleur, de ce qui est possible et de ce qui est impossible au Proche-Orient. Et nous ne nous faisons pas d'illusion. Si on n'arrive pas à donner à chaque peuple son droit, à chaque Etat ses frontières sûres, eh bien, alors nous allons à une division par la force du Proche-Orient : division du Liban, division des Palestiniens, division par la force.

» Et alors ce qu'un de vos confrères ce matin disait comme résumé pourrait devenir la réalité : un Proche-Orient divisé entre des Russo-Syriens et des Américano-Israéliens. Jamais la France ne s'associera à cette politique. C'est bien pourquoi quand il y a eu un élan tout d'un coup, un président élu par toutes les forces libanaises, c'est incontestable, Amine Gemayel a eu le soutien de tout son peuple. Eh bien, nous lui avons apporté un soutien. Ce soutien, c'est la force multinationale. Elle avait un mandat, dans Beyrouth : aider l'armée libanaise à établir la sécurité dans la ville. Bravo. L'armée libanaise a pris maintenant une efficacité telle que nous avons constaté à Beyrouth lors des derniers troubles qu'elle est capable de le faire. Cette force a réussi...

» Je n'ai jamais dit qu'il y avait guerre civile : j'ai dit que je craignais qu'il n'y eût guerre civile. Actuellement, il y a des affrontements entre deux communautés dans le Chouf. Ce n'est pas, grâce au ciel, la guerre civile. Et n'oublions pas ce que ce mot à de sinistre pour un Libanais, n'oublions pas que la guerre civile de 1975 à 1977 a fait plus de cent mille morts. Je comprends que le président Gemayel réagisse quand il entend cette expression. Grâce au ciel, nous n'en sommes pas là. Mais il faut que les Libanais arrivent à se retrouver et à contrôler la situation. »

Interrogé sur les bombardements par les Américains des batteries syriennes et druzes, M. Cheysson a répondu : *« Cela est leur affaire, ce n'est pas la nôtre. Nous ne pensons pas que ce soit la meilleure méthode pour aboutir : peut-être est-ce un intermède nécessaire ? Aux Américains d'en décider. Mais pour nous, ce qu'il faut, c'est que les Libanais arrivent à se retrouver entre eux autour du président Gemayel, ce qu'il faut, c'est que, s'il y a intervention étrangère, elle soit prouvée, dénoncée et qu'ainsi la situation puisse s'acheminer vers cette unité. Sinon ce sera le partage. (...) Ce partage, nous le rejetons et nous pensons qu'il est encore possible de l'éviter. C'est le souci d'ailleurs des autres pays arabes. »*

Observant, enfin, que *« nous ne faisons pas partie de la même roue dentée que les Américains »*, le ministre des relation extérieures conclut : *« L'affaire est si grave que je veux être optimiste. Il s'agit d'une évolution qui peut représenter un tournant dans l'avenir du Proche-Orient. »*

Le désaccord s'accentue entre les Etats-Unis et la France

(Suite de la première page.)

En dépit de l'éloge que M. Cheysson a fait des observateurs des Nations unies, dont il souhaite la venue, on voit mal en effet que leurs carnets de notes et leurs jumelles soient d'un grand secours dans la tourmente actuelle.

La politique de la France, et donc la mission de ses soldats, consiste à faciliter au gouvernement légitime du Liban la restauration de son autorité, de l'indépendance et de l'intégrité territoriale du pays. La guérilla druze n'aurait pas les proportions dramatiques que l'on sait sans un très puissant soutien extérieur. M. Joumblatt, le jugeant trop compromettant, avait d'abord écarté celui des Palestiniens et de la Libye avant de menacer, lundi, d'y avoir recours en raison de l'« intervention américaine ». Il mise à fond, en tout cas, sur son allié principal et il y avait quelque chose de choquant à le voir récemment aux côtés du ministre syrien de la défense, en posture d'obligé reconnaissant, sinon soumis.

L'analyse de la nature du conflit creuse l'écart entre Français et Américains. Ceux-ci y voient le résultat d'une ingérence à laquelle il convient, fût-ce en maniant le gros bâton, de mettre le holà. M. Cheysson semble beaucoup moins précis sur le caractère même de la situation présente. *« Il faut que, s'il y a une intervention étrangère, elle soit prouvée et dénoncée. »* Ne l'est-elle donc pas assez ?

Plus grave peut-être est l'incertitude que certaines formulations pourraient faire peser sur la légitimité du président libanais et de son gouvernement. L'affaire du Chouf, largement manipulée de l'extérieur – Israéliens d'abord, Syriens ensuite – et où l'on a vu se réveiller, après l'irresponsable intrusion des phalangistes, une antique haine communautaire, aurait-elle changé la nature du pouvoir à Beyrouth et du soutien qu'on lui accorde ? L'insistance marquée de M. Cheysson, avec un usage du passé composé auquel les Libanais ont été sensibles, sur les mérites – évanouis ? – de M. Amine Gemayel – *« il a incontestablement bénéficié du soutien de son peuple »*, – implique-t-elle que, désormais, il n'est plus que le chef d'une faction, porté un instant au pouvoir par une conjonction qui s'est défaite ? Qu'il n'est plus en droit de demander le soutien de ses alliés, ou encore qu'il lui faut d'abord faire la preuve de sa capacité à convaincre ses opposants ?

Le divorce croissant entre les positions et l'action françaises et américaines au Liban sonne à terme le glas de la Force multinationale, dont le ministre des relations extérieures, en guise d'épitaphe, assure qu'elle a *« réussi »* à Beyrouth. Et il est vrai que le président Gemayel est parvenu à édifier, à son ombre, une armée au demeurant largement multiconfessionnelle qui ne s'est pas disloquée. Mais peut-on tirer argument de ce succès pour lui marchander un appui dont il a plus besoin que jamais ? D'autant que la solution de remplacement implorée de l'ONU ne peut que faire sourire dans un Proche-Orient où les forces de l'Organisation internationale ont été si copieusement bousculées ou ridiculisées par les Israéliens.

La situation de la France et des soldats qu'elle a, courageusement, envoyés au Liban pour y aider à restaurer la paix, est devenue difficile. Mais, ici comme au Tchad, le poids d'une agression étrangère en est la principale raison. Peut-être faut-il, du moins, s'abstenir de donner à des alliés en détresse l'impression qu'on ignore ou minimise cette donnée fondamentale de la situation, et que Paris, empêtré dans des entreprises coûteuses, cherche avant tout à se tirer d'affaire.

P.-J. FRANCESCHINI.

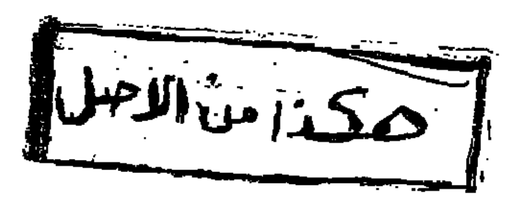
A TRAVERS LE MONDE

Grande-Bretagne

● ARRESTATION D'UN AGENT DU CONTRE-ESPIONNAGE. – M. Michael John Bettaney, fonctionnaire de rang moyen du MI-5 (le contre-espionnage), a été inculpé lundi 20 septembre : on lui reproche de s'être *« préparé »* à communiquer des informations à une personne non identifiée. Selon la police, d'autres chefs d'inculpation, plus graves, pourraient être retenus contre lui. M. Bettaney, qui est âgé de trente-trois ans, avait été arrêté vendredi. Les mesures de sécurité ont été récemment renforcées au sein du MI-5 et du MI-6 (service de renseignements) à la suite de la condamnation de M. Geoffrey Prime à trente-cinq ans de prison pour espionnage au profit de l'U.R.S.S. en 1982. – *(A.F.P.)*

Tunisie

● M. JOSEPH FRANCESCHI, secrétaire d'Etat chargé de la sécurité publique, est arrivé, lundi 19 septembre à Tunis, pour une visite de trente-six heures. Ses entretiens avec son collègue tunisien, M. Ahmed Bennour, doivent porter sur un renforcement des relations entre les services de police des deux pays, la formation de policiers tunisiens en France et la situation des immigrés. *« Maîtriser les flux migratoires et assurer aux étrangers vivant en France, en situation régulière, les conditions de sécurité et de dignité sont deux idées qui vont de pair pour mon gouvernement et qui peuvent être mises en œuvre avec les dirigeants des pays concernés »*, a déclaré M. Franceschi. – *(Corresp.)*



DIPLOMATIE

SELON LA « PRAVDA »

Le vol du Boeing de la KAL était coordonné avec celui d'un satellite-espion américain

L'Union soviétique a affirmé lundi que le vol du Boeing sud-coréen abattu le 1er septembre près de l'île de Sakhaline avait été coordonné avec le passage d'un satellite-espion américain à des fins de renseignement.

Dans un article à paraître mardi dans la *Pravda* et diffusé dès lundi soir 19 septembre par l'agence Tass, le maréchal d'aviation Piotr Kirsanov affirme que le Boeing sud-coréen avait décollé d'Anchorage (Alaska) avec quarante minutes de retard sur l'horaire prévu de façon que son passage au-dessus des côtes du Kamtchatka et de Sakhaline soit synchronisé avec celui du satellite américain Ferret-2. Selon le journal, la simultanéité des vols permettait au satellite de recueillir un maximum d'informations sur le fonctionnement des équipements radars de la défense aérienne soviétique installés sur l'île de Sakhaline, les îles Kouriles et sur le littoral.

Le maréchal Kirsanov analyse trois révolutions du satellite dans la nuit du 31 août au 1er septembre. Selon lui, la première s'est effectuée *« immédiatement avant l'intrusion de l'avion sud-coréen dans l'espace aérien soviétique »* pour *« assurer la première étape du vol »* du Boeing : *« Le satellite est apparu au-dessus de Chukotka (île au large du Kamtchatka), à 18 h 45, heure de Moscou, et, pendant douze minutes, a survolé l'est du Kamtchatka et des îles Kouriles. »* Il avait alors la possibilité de localiser et d'évaluer les systèmes radars de Chukotka et du Kamtchatka.

Lors de sa révolution suivante, poursuit la *Pravda*, le satellite est apparu à 20 h 24 au-dessus de l'U.R.S.S. A 20 h 30, il se trouvait au-dessus de la zone du Kamtchatka, *« précisément au moment où l'avion en infraction pénétrait dans l'espace aérien soviétique »* et commençait la *« seconde étape »* de sa mission. Les systèmes radio et radars soviétiques ont dû *« doubler leur intensité, ce que recherchaient les organisateurs du vol provocateur »*.

La troisième révolution de Ferret-2, indique le maréchal Kirsanov, a coïncidé avec l'entrée du Boeing de la KAL dans l'espace aérien soviétique au-dessus l'île de Sakhaline. Le satellite, écrit-t-il, survolait alors le nord de Sakhaline et *« contrôlait la totalité de nos systèmes antiaériens »* sur Sakhaline, les Kouriles et le littoral.

La *Pravda* relève en outre la présence *« avant et pendant le vol du Boeing dans l'espace aérien soviétique »*, et *« en dehors de l'avion de reconnaissance RC-135 déjà mentionné »*, d'un autre RC-135 *« au-dessus des îles Kouriles »*, de deux avions Orion au-dessus de la mer d'Okhotsk et de la mer du Japon. Selon elle, un avion-radar AWACS opérait également dans cette zone.

Le journal soviétique s'étonne enfin que l'équipage de l'appareil sud-coréen ait comporté vingt-neuf personnes, alors que, dit-il, l'effectif n'est habituellement pas supérieur à dix-huit.

La « boîte noire » retrouvée ?

En dépit du mauvais temps, les recherches se poursuivent activement en mer du Japon pour retrouver des débris du Boeing de la KAL. Selon le *Washington Post*, qui cite des sources informées, les signaux radio émanant de la boîte noire de l'appareil auraient été entendus par les navires américains ainsi que par les navires soviétiques.

La boîte noire — dont les signaux sont prévus pour fonctionner pendant trente jours — doit normalement contenir l'enregistrement des conversations en vol de l'équipage du Boeing et pourrait permettre d'expliquer pourquoi celui-ci s'est écarté de la route qu'il devait suivre. Selon le *Washington Post*, elle se trouve *« presque certainement »* dans les eaux internationales, et les Soviétiques comme les Américains déploient le maximum d'efforts pour la récupérer. — *(A.F.P., U.P.I.)*

AIR FRANCE ANNULE DES VOLS VERS MOSCOU

Pour le deuxième jour consécutif, Air France n'a pu assurer, ce mardi matin 20 septembre, son vol à destination de Moscou, *« les volontaires nécessaires pour l'assurer n'ayant pu être réunis »*, selon la direction.

Le Syndicat national des pilotes de ligne (S.N.P.L.), à l'origine du boycottage de la ligne Paris-Moscou commencé il y a une semaine, devait décider ce mardi après-midi de la suite à donner au mouvement : en saisissant l'Organisation de l'aviation civile internationale (O.A.C.I.) pour demander une amélioration du droit aérien en matière d'arraisonnement et de rapports civils-militaires, le gouvernement français a, en effet, satisfait à la condition fixée par le S.N.P.L. pour lever son mot d'ordre.

● *Le négociateur américain aux discussions de coopération nucléaire* entre la Chine et les Etats-Unis a pratiquement exclu, lundi, la signature d'un accord lors de la troisième série des discussions qui s'engage ce mardi 20 septembre pour cinq jours dans la capitale chinoise.

Dans les milieux proches des négociateurs, on relève cependant qu'un accord — clé indispensable aux constructeurs américains pour accéder au vaste marché nucléaire civil chinois — n'est désormais *« plus très éloigné »*. — *(A.F.P.)*

L'Assemblée générale des Nations unies s'ouvre dans un climat de confrontation Est-Ouest

New-York. — *« Une nouvelle guerre froide »* : c'est ainsi qu'on qualifie, dans l'entourage du secrétaire général de l'ONU, l'atmosphère dans laquelle la trente-huitième Assemblée générale des Nations unies s'ouvre ce mardi 20 septembre. Le drame du Boeing des Korean Air Lines, abattu dans la nuit du 31 août au 1er septembre par la chasse soviétique, la tension entre Washington et Moscou qui en est résultée et l'annulation de la venue à New-York du ministre des affaires étrangères soviétique, M. Gromyko, seront, sans nul doute, au cœur des discours et des débats.

Le premier orateur inscrit, qui représente, traditionnellement, le pays hôte, est M. Reagan, qui parlera le 26 septembre. Prévu, il y a huit jours, comme un passage en revue relativement serein des grands problèmes diplomatiques de l'heure, le discours du président est maintenant annoncé comme extrêmement dur pour l'Union soviétique.

On a eu un petit échantillon du ton du débat avec le dialogue qui a mis aux prises, lundi, les délégués américain et soviétique sur le point de savoir si l'interdiction faite aux appareils de l'Aeroflot transportant la délégation de l'U.R.S.S. de se poser sur les aérodromes de la région de New-York était, ou non, conforme aux accords passés en 1947 entre le gouvernement américain et les Nations unies. Pour le délégué soviétique, M. Igor Yakloviev, cette décision constitue une violation flagrante des accords. Au point qu'il se pose la question de savoir pourquoi le quartier général de l'ONU resterait situé dans un pays qui manque ainsi à sa parole.

Qu'à cela ne tienne, a rétorqué le représentant permanent adjoint américain, M. Charles Lichenstein. Si certains représentants des Nations unies estiment qu'ils ne sont pas traités avec *« la haute considération qui leur est due »*, il ne verrait, pour sa part, aucune objection à ce qu'ils évacuent leurs personnes et l'organisation du sol américain. Aucun obstacle ne serait mis à leurs plans. Mieux, *« les Américains se presseraient sur le quai pour leur souhaiter bon voyage »*.

De notre correspondante

Un peu plus tôt, M. Lichenstein avait signalé que, si M. Gromyko acceptait l'offre qui lui a été faite d'utiliser un appareil militaire pour se poser sur l'aérodrome de l'armée de l'air McGuire, dans le New-Jersey, *« les Américains n'abattraient pas l'avion, même s'il s'écartait par erreur de son plan de vol »*. On apprenait cependant, dans la soirée de lundi, que dix délégués soviétiques venaient d'arriver à l'aéroport Kennedy dans un avion de la Sabena et étaient *« passés très rapidement par les formalités douanières »*.

Le « mini-sommet » de Mme Gandhi

Tandis que les deux Super-Grands s'insultent ainsi dans des termes qu'on n'avait, en effet, pas entendus depuis longtemps sur les bords de l'East River, trente-huit chefs d'Etat et de gouvernement sont attendus, parmi lesquels MM. Mitterrand, Moubarak (Egypte), Palme (Suède), Trudeau (Canada), Mme Gandhi (Inde), MM. Carstens (R.F.A.), Sinowatz (Autriche), Kyprianou (Chypre), Illueca (Panama), Aldana (Pérou), Mengistu (Ethiopie, président de l'Organisation de l'unité africaine), Koivisto (Finlande), Ortega (Nicaragua), Jablonski (Pologne), Nyerere (Tanzanie), Spiljak (Yougoslavie) et le roi du Maroc. Le prince Norodom Sihanouk se rendra également à New-York.

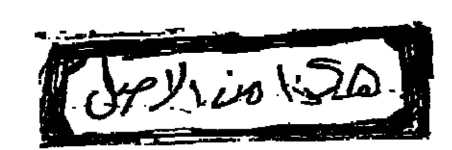
Dans l'atmosphère de tension qui règne déjà, on parle d'une venue possible de M. Fidel Castro, prédécesseur de Mme Gandhi à la tête du groupe des non-alignés. C'est, d'ailleurs, dans ce groupe qu'on s'inquiète le plus des empoignades entre Washington et Moscou, dans lesquelles on redoute de devoir prendre parti. Le « mini-sommet » que Mme Gandhi présidera du 26 au 30 septembre — après avoir été reçue à dîner le 25 à Paris par M. Mitterrand — doit être un forum de libre discussion, qui se déroulera d'une façon tout à fait informelle et hors de la présence de la presse.

Les non-alignés sont déterminés à faire entendre leur voix, et à exposer leurs problèmes, qui n'ont, bien souvent, pas grand-chose à voir avec la grande querelle Est-Ouest. Les Américains et leurs alliés les plus proches sont conscients du danger et s'efforceront de convaincre les non-alignés qu'ils ont nombre d'intérêts communs. Des intérêts qu'ils sont, au moins autant que les Soviétiques, capables de prendre en considération. Dans certaines missions diplomatiques occidentales, on estime que l'affaire du Boeing coréen, qui a choqué le tiers-monde comme le monde industrialisé, pourrait ainsi opportunément venir devant l'Assemblée générale.

Tandis que les Grands poursuivaient leur querelle sur la non-venue de M. Gromyko, M. Ghassan Tueni, ancien ambassadeur du Liban à l'ONU, aujourd'hui conseiller du président Gemayel, a réuni la presse pour lui présenter ce qui pouvait passer pour son testament « onusien » : une résolution-balai reprenant à peu près tous les points adoptés successivement par le Conseil de sécurité pour *« apporter la paix au Liban »*. Parmi les sept points cités par M Tueni figurent l'envoi d'observateurs de l'ONU sur le terrain, le soutien au gouvernement libanais pour obtenir le retrait de toutes les troupes étrangères et l'attribution au secrétaire général des Nations unies d'une *« mission de recherche de nouvelles initiatives »*, y compris l'envoi d'un contingent de « casques bleus » au Liban.

M. Tueni a précisé qu'il souhaitait que la force multinationale reste au Liban et a assuré que l'armée libanaise, *« preuve vivante, par sa composition, que le pays peut rester uni »*, continuait à remporter des succès. Sans trop d'illusions sur la portée de son initiative, l'ambassadeur a indiqué qu'il *« laissait aux membres du Conseil de sécurité le temps de réfléchir »* pour *« trouver un moyen de mettre fin à ces tueries »*.

NICOLE BERNHEIM.



...ations unies s'ou...
...ntation Est-Ouest



GRATUIT

ce précieux dossier illustré en couleurs, pour tout savoir sur

L'ENCYCLOPÆDIA UNIVERSALIS

Il vous sera envoyé par la poste sans engagement de votre part.

Votre dossier contient une magnifique brochure en couleurs, claire et passionnante, qui vous présente en détail l'Encyclopædia Universalis.

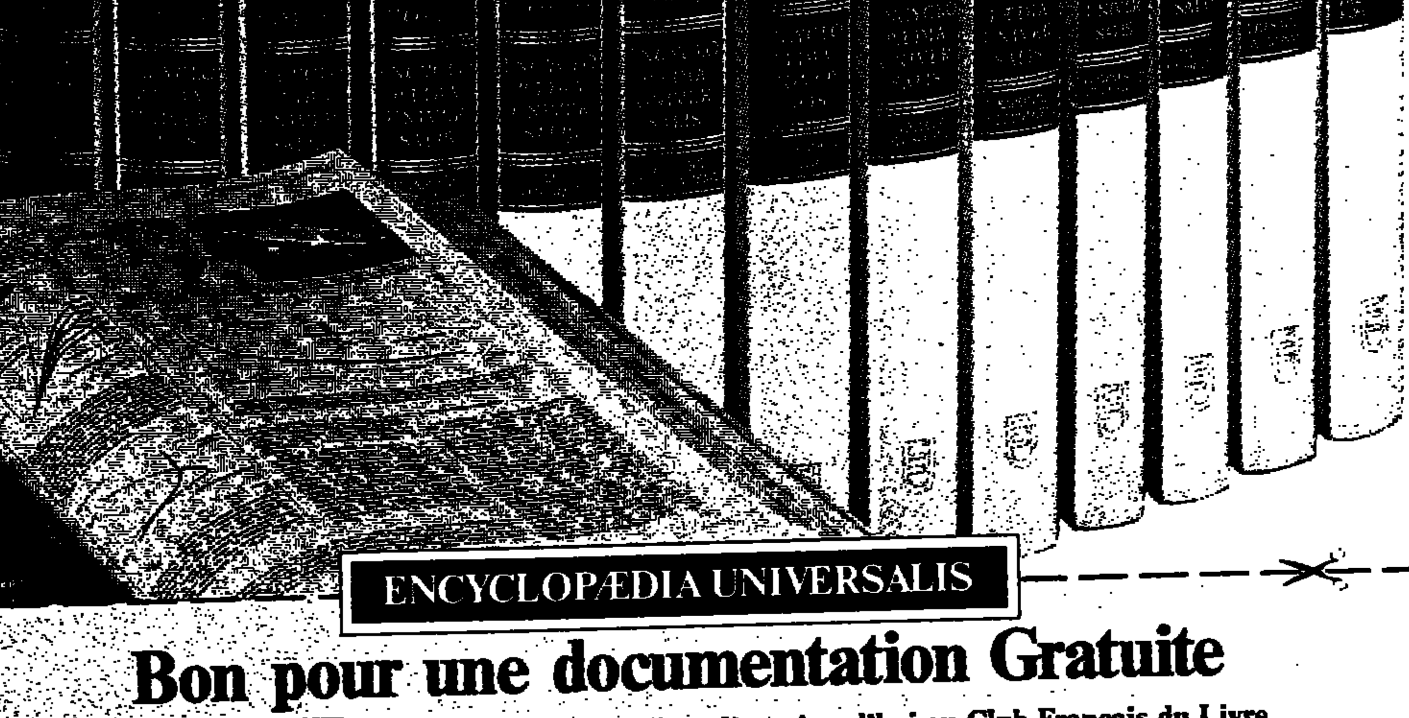
- Vous découvrirez que la première encyclopédie française est une œuvre monumentale qui met tout le savoir **humain à votre portée.**
- Vous apprendrez que sa valeur scientifique est sans équivalent et que **4.000 savants** ont participé à sa rédaction.
- Vous constaterez que sa structure en 3 parties est unique en France et permet **tous les modes de consultation.**
- Vous comprendrez quels **enrichissements permanents** elle peut vous apporter.

Des avantages précieux.

Votre dossier vous indiquera également les avantages spéciaux qui vous attendent si vous souscrivez :

- D'avantageux plans de crédit, dont **un crédit gratuit de 6 mois.**
- Un **privilège à vie** exclusif.
- Un service **d'actualisation annuelle.**
- **Un cadeau** de grande valeur : **L'Atlas International Géant,** l'un des plus grands jamais réalisés. Il a nécessité 10 ans de recherches et 12 millions de francs d'investissements !
- **Un cadeau supplémentaire :** le célèbre **Petit Robert I.**

Pour découvrir L'Encyclopædia Universalis sans aucun engagement, renvoyez ce bon dès aujourd'hui **ou appelez le 720.92.05.**



* 21 grands volumes
format 21 x 30 cm * 23.870 pages
* 20.500 articles * 23.500 illustrations

"Nous pensons que L'Encyclopædia Universalis est le seul ouvrage d'esprit vraiment moderne..." — Le Monde

Le Club Français du Livre
6, rue Galilée, 75782 Paris Cedex 16.

ENCYCLOPÆDIA UNIVERSALIS

Bon pour une documentation Gratuite

Merci de renvoyer ce bon dès aujourd'hui au Club Français du Livre, 6, rue Galilée, 75782 PARIS CEDEX 16.

OUI, je désire faire plus ample connaissance avec L'Encyclopædia Universalis et connaître tous les avantages que vous réservez aux souscripteurs. Envoyez-moi par la poste, gratuitement et sans engagement, le passionnant dossier ENCYCLOPÆDIA UNIVERSALIS. Il est entendu qu'aucun démarcheur ne me rendra visite.

EN CADEAU
si vous postez ce Bon **dans les 10 jours,** cet élégant bloc-mémo, avec sa couverture havane, son stylo-bille en métal doré, son répertoire pour les adresses et sa recharge bloc-mémo.

☐ M. ☐ Mme ☐ Mlle ________ Prénom ________
N° ________ Rue ________
Code postal ☐☐☐☐☐ Localité ________

MUNDO DIRECT

TUR
B.
XEROX
XEROX

هكذا من الاصل

ASIE

Philippines

Mme Marcos affirme vouloir abandonner la politique

Répondant aux critiques contre le régime du président Marcos et contre sa personne — soupçonnés par l'opposition d'avoir trempé dans l'assassinat de Benigno Aquino — *Mme Imelda Marcos a annoncé,* lundi 19 septembre, sa décision « *définitive et irrévocable* » de quitter la vie politique en 1984 : « *Je meurs d'envie de m'en aller. (...) J'ai atteint les limites de ma sensibilité humaine.* » Mais « *je ne fuis pas devant mon travail, je fuis devant la destruction de ma crédibilité* », a ajouté Mme Marcos, qui est ministre des relations humaines, gouverneur de Manille et membre du comité exécutif chargé d'assurer la succes*sion* présidentielle en cas d'empêchement. Mme Marcos ne se présentera pas non plus, a-t-elle assuré, aux élections législatives de l'année prochaine.

Cette décision de Mme Marcos fait suite aux pressions du régime pour qu'elle se retire à l'arrière-plan (*le Monde* du 20 septembre). Son impopularité, au sein du cabinet aussi bien que de l'opposition, est grande, *tant en raison* de son ambition — on a parlé à plusieurs reprises depuis des années de la possibilité de la voir succéder à son mari — que des dépenses de prestige (projets culturels) *qu'elle affectionne.*

D'autre part, tandis que l'opposition se prépare à une grande manifestation pour le 21 septembre — un mois jour pour jour après l'assassinat d'Aquino et onze ans après la proclamation de la loi martiale — les « pause-prière » *organisées à l'initiative* du cardinal Sin, archevêque de Manille, chaque jour à midi, et accompagnées par la sonnerie des cloches de toutes les églises, ont commencé lundi. A Manille, de nombreuses personnes ont cessé toute activité pendant cinq minutes.

Afghanistan

• LE PAKISTAN A EMIS, lundi 19 septembre, une vigoureuse protestation auprès du régime de Kaboul, à la suite du bombardement, dimanche, de villages pakistanais par l'aviation afghane. (*Le Monde* du 20 septembre.) Le chargé d'affaires afghan à Is*lamabad a été prié par* le gouvernement pakistanais de demander aux autorités de son pays de « *cesser les provocations de cette nature* ». A Washington, le département d'Etat a indiqué que cet incident soulignait « *la nécessité d'un règlement pacifique de la crise provoquée par l'invasion soviétique de l'Afghanistan* ». Les Etats-Unis, a-t-il été précisé, *ont demandé* à l'U.R.S.S. de « *mettre fin à son mépris du droit international* ». — *(A.F.P.)*

Népal

• QUATRE FACTIONS DU MOUVEMENT COMMUNISTE, interdit comme tous les autres partis politiques, ont annoncé dimanche 18 septembre la formation d'un front uni pour *s'opposer* au gouvernement. — *(U.P.I.)*

AFRIQUE

LE « RAPATRIEMENT VOLONTAIRE » DE RÉFUGIÉS

Un premier groupe de Somalis a quitté Djibouti pour regagner l'Ethiopie

Adigala. — Tout avait été prévu pour faire de cette petite fête du désert un événement. La claque, les chants et les danses, une multitude de petits drapeaux éthiopiens tricolores, l'emblème de l'ONU, ainsi que celui de son Haut Commissariat pour les réfugiés (H.C.R.). D'Addis-Abeba, on avait fait venir par train ou par avion officiel, diplomates et journalistes. Sous un vaste préau recouvert *de plastique noir — une maigre* protection contre la poussière et la chaleur torride — un pique-nique de sept cents personnes avait été organisé. Sur le chemin, une large banderole, lettres d'or sur fond rouge, avait donné le ton : « *Par la force de notre unité, nous bâtirons notre patrie.* »

Lundi 19 septembre donc, l'arrivée du petit train déglingué et bien essoufflé de l'ancien chemin de fer *franco-éthiopien, qui relie toujours* Djibouti à Addis-Abeba, était censée faire plaisir à beaucoup de monde à la fois, car il y avait à bord un premier contingent de « rapatriés volontaires » : cent soixante et onze Somalis, qui s'étaient réfugiés à Djibouti en 1977, à l'époque de la guerre d'Ogaden, et qui rejoignaient ainsi, après des mois de négociations sous la houlette du H.C.R., les terres *où ils vivaient en nomades depuis* des générations. Une première, en quelque sorte, dont l'éventuel succès pourrait marquer, selon l'expression de M. Bwabira, représentant régional du H.C.R., « *un point important dans la politique internationale des réfugiés à l'échelle mondiale* ».

Pour la petite République de Djibouti, en effet, le poids de ces réfugiés — près de quarante mille, soit le dixième de la population — est devenu lourd au fil des années, en dépit de l'aide du H.C.R. qui s'est élevée à 4 millions de dollars en 1982. Leur nombre remet en cause *un équilibre bien fragile entre* Afars et Issas. Leur présence influe sur le chômage et la criminalité. Ils entretiennent un marché noir difficile à endiguer. Leurs perspectives d'intégration sont pratiquement nulles, et surtout l'assistance, même modeste, dont ils bénéficient, en fait des privilégiés dans une région pratiquement sans ressources et demeurée très pauvre.

La plupart de ces réfugiés — plus de huit sur dix — sont des nomades

De notre envoyé spécial

ou des semi-nomades d'ethnies *somalies dans cette région* aride que traverse le chemin de fer construit par les Français au début du siècle et qui se trouve juste au sud du territoire de Djibouti. En 1977, ils ont fui l'offensive des blindés somaliens contre la ville de Diré-Dawa, une attaque qui avait, en fin de compte, échoué sur le terrain d'aviation de ce bourg, le plus important de la région. Ces Somalis n'avaient pas osé, *depuis, revenir sur* leur territoire, de peur des mesures de rétorsion de la part des Éthiopiens. L'immense majorité d'entre eux sont encore regroupés dans deux camps de la petite République, ceux d'Ali-Sabieh et de Dikhil.

Créer un précédent

Pour les Éthiopiens, les faire reve*nir est une preuve de bonne foi* ; ils entendent ainsi prouver que la révolution éthiopienne pratique une politique équitable à l'égard des différentes nationalités qui peuplent l'ancien empire d'Abyssinie, en dépit des insurrections larvées ou armées du moment. Enfin, il s'agit de prou*ver, en ce qui concerne en particulier* les Somalis, nombreux dans l'est du territoire, qu'ils ont toujours leur place dans la mosaïque éthiopienne, sans attendre que le grave différend somalo-éthiopien sur l'Ogaden se dissipe.

Pour le H.C.R., il s'agit de créer un *précédent dans la Corne de l'Afrique,* où l'on compte environ huit cent mille réfugiés. L'expérience d'Adigala, si elle est menée à bon terme, pourrait faire du « rapatriement volontaire » ou « librement consenti » une solution acceptable. A condition bien entendu qu'une opération de ce *genre soit minutieusement préparée* et qu'elle soit assortie d'un maximum de garanties matérielles et politiques.

La négociation de ce rapatriement s'est donc étalée sur de longs mois. Une commission tripartite — Djibouti, Ethiopie, H.C.R. — s'est réunie à deux reprises. Le H.C.R., avec un *appoint du PAM (programme mondial d'aide alimentaire),* a dégagé 8,2 millions de dollars pour un an. Des centres d'accueil ont été prévus avec des réserves de nourriture et des dotations de bétail de façon à permettre aux Somalis de redémarrer leur vie de nomades. Enfin, Addis-Abeba a décrété l'amnistie générale pour ces « rapatriés », valable juqu'au 31 décembre 1983, mais que les Ethiopiens semblent prêts, s'il le faut, à reconduire pour un an.

Le premier train du retour arrivé lundi à Adigala avait donc son importance. Tout d'abord, comme les *chefs de famille somalis* avaient pris la précaution d'envoyer sur place, quelques jours plus tôt, des enfants *et parents en éclaireurs, plus de trois* cent cinquante anciens réfugiés se sont en fait réunis dans une localité qui comptait avant la guerre d'Ogaden cinq mille âmes et qui n'en regroupe aujourd'hui que trois mille. Pour les Djiboutiens, il s'agit d'un test, selon l'expression de M. Omar *Saleh, commissaire de la République* à Ali-Sabieh, dont le résultat conditionnera la suite du *programme.* Si les rapatriés sont satisfaits, le mouvement pourrait affecter dans les semaines qui viennent quelques milliers de gens, de quoi pratiquement vider les camps de réfugiés de Djibouti.

Bien entendu, une minorité d'entre eux — les politiques, les citadins et les jeunes gens bons pour le service militaire — ne rejoindront sans doute jamais l'Ethiopie. La plupart sont installés à Djibouti-Ville et ne sont de toute façon guère tentés de repren*dre une vie semi-nomadique qu'ils* ont un peu oubliée.

L'avenir du programme dépendra à plus long terme de l'attitude des autorités éthiopiennes. « *Vous êtes libres de faire ici ce que vous voulez,* a dit aux rapatriés M. Dawit, principal responsable éthiopien de l'opération. *On vous a dit, a-t-il ajouté, qu'en rentrant chez vous vous seriez maltraités et peut-être tués ; vous pouvez constater l'accueil qui vous est réservé.* »

Il est vrai que si les Ethiopiens tiennent leur parole, les Somalis n'hésiteront pas à revenir ; dans le cas contraire, ou le mouvement du retour s'évanouira, ou les rapatriés traverseront en sens inverse la frontière incontrôlable entre la grande Ethiopie et la petite République de Djibouti.

JEAN-CLAUDE POMONTI.

Cameroun

Le président Biya veut engager son pays sur la voie du « renouveau »

De notre envoyé spécial

Garoua (Nord-Cameroun). – Il y a au moins une certitude : la présidence de M. Paul Biya, qui, en accédant au *poste de président national* de l'Union nationale camerounaise (*le Monde* du 15 septembre), dispose désormais de tous les moyens de sa politique, ne ressemblera pas à *celle de son prédécesseur*, M. Ahmadou Ahidjo. Un libéral remplace un autocrate ? L'opposition est sans doute excessive, en tout cas prématurée, même si la vie politique camerounaise semble déjà marquée par *« le changement et le renouveau »* dont M. Biya entend inspirer son action. Imagine-t-on M. Ahidjo se prévaloir d'un *« style décrispé »* ?... Le risque, bien sûr, est de se laisser entraîner par la vague de fond, par ce qui, à l'échelle du Cameroun, s'apparente à une sorte de « révolution culturelle », avec des excès sans doute inévitables qui sont, ici, inhérents à une brusque libéralisation de la parole. Les gens parlent, ou plutôt ils se défoulent. Avant le 6 novembre 1982, date à laquelle s'est effectuée la transition à la présidence de la République, il était difficile d'imaginer une quelconque mise en cause publique du chef de l'Etat.

Hormis le cas de quelques individualités, le personnel politique ne reconnaît aujourd'hui guère de mérite à celui qu'il a servi fidèlement pendant vingt-deux ans, si *préoccupé qu'il est* d'unanimisme (par conviction et opportunisme) à l'égard du nouveau président. Par une sorte d'amnésie collective, la dimension historique du premier chef de l'Etat du Cameroun indépendant est oubliée, voire niée. Avec des moyens qui peuvent être contestés, M. Ahidjo a néanmoins été le constructeur de l'unité nationale d'un pays qui compte près de *deux cents ethnies*.

En outre, si le Cameroun fait encore figure de modèle quant à la sagesse de sa gestion économique, comment ne pas reconnaître que c'est à l'action de M. Ahidjo que les Camerounais le doivent ? Le bilan n'est pas *mince*, même si, en effet, comme on se plaît à le souligner aujourd'hui, sans le « génie national » qui est l'œuvre de tous les Camerounais, M. Ahidjo n'était rien.

S'ils étaient tentés de faire table rase du passé, les nouveaux gouvernants courraient sans doute le risque de décevoir tout un peuple à qui on aura fait croire que l'histoire du Cameroun commence le... mercredi 14 septembre 1983 (date du congrès de l'U.N.C.). Là est, pour M. Paul Biya, l'épreuve majeure. Ce défoulement brutal auquel on assiste est inséparable de l'immense espoir que l'accession au pouvoir de l'ancien premier ministre de M. Ahidjo a fait lever et qu'il a su entretenir.

La rivalité Nord-Sud

M. Biya était d'abord attendu sur la question de la rivalité Nord-Sud. Un « Sudiste » n'allait-il pas faire en sorte de privilégier les siens, comme son prédécesseur, « Nordiste », lui, l'avait fait ? Globalement, il est – aujourd'hui – difficile d'affirmer que les populations du Centre-Sud ont bénéficié d'un rééquilibrage, qu'il s'agisse de l'attribution de postes hautement lucratifs ou de fonctions officielles, à la faveur *notamment* des quatre *remaniements* ministériels qui sont intervenus depuis novembre 1982.

Bien sûr, les protestations véhémentes que l'on entend à Yaoundé concernant une sorte de complot de la presse française qui s'évertuerait à présenter la crise camerounaise comme un simple affrontement Nord-Sud font un peu sourire. Si cette question n'existait pas, elle ne serait pas au centre de toutes les conversations et le gouvernement n'aurait pas procédé à la constitution d'un listing informatique de tous les fonctionnaires comprenant, outre leur cursus, leur origine ethnique.

Le problème ethnique a *été*, est et restera une donnée essentielle pour comprendre ce qui se passe au *Cameroun, ce qui ne veut pas dire* qu'il est aujourd'hui l'élément le plus significatif pour analyser l'étonnante mutation qui peut s'opérer dans la société civile. C'est en effet de *l'intérieur que le Cameroun* peut changer, à la fois par le remplacement de ses élites, par l'évolution des mœurs et par une moralisation de la vie publique.

Le rajeunissement des ministres qui entourent le nouveau président, l'apparition sur la scène politique d'une brillante génération de technocrates fortement *imprégnés* de culture française et des valeurs démocratiques européennes, est potentiellement source de mouvement.

La moralisation de la vie publique *est aussi à l'ordre du jour. Le système* des entrepôts fictifs (1) qui a considérablement enrichi les *aladji* (hommes d'affaires du Nord, musulmans comme M. Ahidjo) – *les Bamilékés au Sud ont réalisé de* leur côté de substantiels profits par des trafics sur l'alcool – devrait être, si l'on en croit le gouvernement, peu à peu supprimé. Deux thèses sont apparemment en présence : soit, comme le réclament de nombreux industriels, en frappant un grand coup et en faisant des exemples, soit en obtenant des *aladji* le remboursement de *leurs* dettes. De source sûre on estime que la quasi-totalité des dix banques existant au Cameroun sont impliquées dans ces opérations frauduleuses à des degrés divers. *Le risque* d'une moralisation ostentatoire est donc de mettre en lumière la gangrène qui a atteint le système bancaire, donc de décourager les investisseurs étrangers.

A cet égard, il faut souligner la présence au gouvernement de M. Sadou Hayatou, ministre de *l'agriculture et ancien directeur* général de la filiale camerounaise de la B.N.P. M. Hayatou, fils de l'ancien *lamido* (sultan) de Garoua et oncle de l'actuel *lamido*, est bien placé pour décrisper *les* relations entre Nordistes et Sudistes. Ancien banquier (comme le *ministre* des finances), il possède en outre l'irremplaçable qualité de connaître très exactement les hommes d'affaires qui sont impliqués dans le système des entrepôts fictifs. De là à imaginer que ces deux éléments forment un tout...

Moralisation

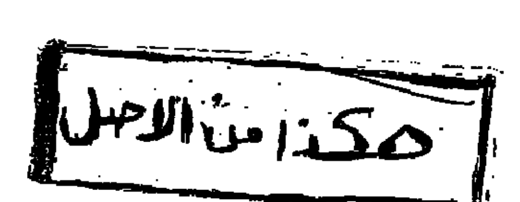
Cette tâche de moralisation paraît immense tant, au sein de l'administration, *l'habitude a été* prise à *tous* les niveaux de fermer les yeux. Sur un autre dossier le gouvernement devra faire preuve de volonté politique : les recettes pétrolières qui, *jusque-là, échappaient à tout* contrôle, notamment budgétaire, le chef de l'Etat estimant qu'il s'agissait du « domaine réservé »... La justification du gouvernement pour expliquer *le manque* d'enthousiasme de sa part en faveur d'une totale transparence paraît recevable sans pour autant emporter l'adhésion : le « miracle pétrolier » ayant fait les ravages que l'on *sait* au Nigéria *ou* au Gabon, les autorités camerounaises craignent qu'une trop grande publicité quant au montant des recettes pétrolières entraîne, de la part de *la population*, un renoncement à l'effort et aux habitudes de travail.

Remplacement des élites, moralisation de la vie publique, évolution des mœurs, notamment politiques, et libéralisation : sur le dernier *point, le président* Biya *et son gouvernement* entendent avancer avec prudence, tellement, estiment-ils, les risques de « dérapage » sont grands. La libéralisation s'effectuerait, outre par la légalisation de *nouveaux* journaux, dans la vie interne du parti (*le Monde* du 15 septembre). En cela les mœurs peuvent évoluer. De toute façon, il serait vain de croire qu'au sein de l'U.N.C. une « dé-ahidjisation » *ne s'opérera pas*. Progressivement, tous les secrétaires généraux du parti seront remplacés et les postes de responsabilité confiés à des éléments sûrs.

Le président de la République du Cameroun veut engager son pays sur la *voie du « renouveau »*. Il dispose apparemment des leviers nécessaires. M. Ahidjo s'associera-t-il à cette tâche, sachant, comme le dit le maire de Douala, M. Kuoh Tobié, que *« la réussite de Biya sera aussi la réussite d'Ahidjo, la défaite de Biya sera la défaite d'Ahidjo »* ?

LAURENT ZECCHINI.

(1) Le système des entrepôts fictifs est assez simple : un *aladji*, disposant de *la bienveillance du pouvoir*, obtenait d'une banque un crédit important, l'ordre ayant été préalablement donné au banquier de satisfaire cette demande. L'*aladji* ne remboursait ni intérêts ni prêts ! Avec la somme obtenue, il achetait une marchandise pour la vendre à l'exportation. Celle-ci devait transiter *dans des entrepôts*, supporter des droits de douane. Or, avant même l'achat, l'*aladji* obtenait des formulaires (vrais) justifiant des taxes acquittées, alors qu'il ne les avait jamais payées. En revendant la marchandise, l'*aladji* recueillait un double bénéfice : le prix de vente moins les droits de douane ainsi que le montant du prêt jamais remboursé. On estime à près de 90 milliards de francs C.F.A. le manque à gagner pour l'Etat provenant des recettes douanières non perçues. Un « coup d'arrêt », assure-t-on, a été donné au trafic dont bénéficiaient les *aladji*, mais l'Etat espère récupérer seulement 50 milliards de francs C.F.A. d'arriérés, la plupart des fraudeurs ayant utilisé des prête-noms ou n'étant pas solvables.



EUROPE

Turquie

LA PRÉPARATION DES ÉLECTIONS DU 6 NOVEMBRE

Le pouvoir militaire examine la liste des candidats présentés par les trois partis autorisés

De notre correspondant

Ankara. — Les trois formations politiques « agréées » par le Conseil national de sécurité — le Parti de la démocratie nationaliste (P.D.N., centre droit), le Parti de la mère patrie (P.M.P., droite libérale conservatrice), et le Parti du peuple (P.P., centre gauche) — ont, seules, présenté au Haut Conseil électoral les listes de leurs candidats qu'elles souhaitent voir briguer le 6 novembre les quatre cents sièges de l'Assemblée nationale. Le Conseil national de sécurité, organe suprême du pouvoir militaire, qui avait déjà « filtré » les futurs fondateurs de partis politiques (*le Monde* du 24 août), pouvait, jusqu'au mercredi 21 septembre, récuser les candidats qu'il jugerait indésirables. Ensuite, le Haut Conseil électoral entérinera, avant le 26 septembre, les listes électorales définitives. Parmi les 1 200 candidats, il y a 95 anciens parlementaires et 356 personnes qui se présentent sans étiquette.

De septembre 1980 à mai 1983, toute activité avait été interdite aux partis politiques. Les élections législatives du 6 novembre parviendront-elles à ranimer la vie politique ? L'opinion, jadis si politisée, semble à présent ne marquer aucun intérêt pour les « nouveaux ténors » de la politique.

Le sentiment de frustration demeure très vif au sein de formations telles que le Parti de la social-démocratie (Sodep) et le Parti de la juste voie (P.J.V.), empêchées de participer à cette consultation faute d'avoir reçu l'agrément par les militaires de trente membres fondateurs. *Leurs chefs de file* affirment qu'ils poursuivront néanmoins leurs activités *« au service de la nation »*. Mais pourront-ils maintenir la cohésion dans leurs rangs en étant écartés du pouvoir et du Parlement ? L'ancienne clientèle des deux *partis dissous en octobre 1981* boudera-t-elle la consultation de novembre ? Le vote est obligatoire sous peine d'amende (légère, il est vrai : 2 500 livres turques, c'est-à-dire 90 francs environ) et de privation du droit de vote pour des élections ultérieures.

« Oublier le passé »

Le Parti de la mère patrie s'attend à recueillir les *suffrages* des sympathisants des formations anciennes, ceux des électeurs *flottants*, et aussi les voix de ceux qui sont favorables aux visages nouveaux. Pour sa part, le Parti de la démocratie nationaliste (qui compte parmi ses candidats l'actuel premier ministre, M. Ulusu, et plusieurs membres du gouvernement) estime que c'est lui qui remportera la victoire le 6 novembre. Il est vrai que le quart du corps électoral est constitué par des jeunes qui votent pour la première fois et qui sont plus portés vers l'avenir que vers le passé.

Or la stratégie des généraux consiste précisément à *« faire oublier le passé »* et à assurer des *« assises solides »* à la future démocratie turque. Ils misent sur le fait que l'électorat est traditionnellement divisé en deux tendances principales : la droite et le centre gauche (la première étant majoritaire tant qu'il n'y a pas de division en son sein) : ils semblent croire que les partisans de la droite peuvent choisir entre le P.D.N. et le P.M.P., tandis que les autres pourront donner leurs voix au Parti du peuple.

Enfin, les *généraux* pensent qu'une *« nouvelle génération »* d'hommes politiques, *« libérés »* de la tutelle des anciens patrons, sera à même de consolider *les partis* autorisés, surtout grâce aux nombreux « jeunes loups » qu'ils comptent dans leurs rangs. D'ailleurs, une soixantaine d'anciens parlementaires du Parti de la justice exclus jadis de positions privilégiées par M. Demirel, estimant le moment de la revanche venu, figurent sur les listes électorales du Parti de la démocratie nationaliste. Tout comme certains républicains aspirant à devenir députés n'ont pas hésité, tout en protestant de leur fidélité à leur ancienne formation, à rejoindre le Parti du peuple.

ARTUN UNSAL.

UNE COMMISSION DU CONSEIL DE L'EUROPE MET EN DOUTE LA LÉGALITÉ DU PROCHAIN PARLEMENT

La commission politique de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe a déclaré, samedi 17 septembre, que *« le Parlement qui sera élu le 6 novembre, en Turquie, ne pourra être considéré comme représentant démocratiquement le peuple turc »*. Par 15 voix contre 2 (celles des conservateurs britanniques), la commission réunie à Paris sous la présidence de M. Jacques Baumel (R.P.R.), a exprimé, *« sur la base des informations disponibles à ce jour »*, ses doutes quant à la qualité de la prochaine Assemblée nationale turque (1). Une telle Assemblée *« ne saurait constituer valablement une délégation pour participer aux travaux de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe »* poursuit la résolution de la commission des 21.

La commission a exprimé sa vive préoccupation quant aux conditions de vie dans les prisons, aux purges dans les universités, aux restrictions de la liberté de la presse et de la libre formation des partis politiques. Pour devenir effective, la résolution devra être adoptée par l'Assemblée des 21 qui se réunira du 26 septembre au 4 octobre à Strasbourg. Elle devrait y recueillir une large majorité.

La Turquie avait déjà été exclue de l'Assemblée des 21 après le coup d'État militaire du 12 septembre 1980, mais elle siégeait toujours au conseil des ministres, organe exécutif du Conseil de l'Europe.

Une demande d'expulsion totale du Conseil de l'Europe n'est pas à exclure en janvier. La commission politique de l'Assemblée ne la formulera éventuellement qu'après avoir reçu l'avis de trois experts en droit constitutionnel sur la conformité des nouvelles lois turques au statut du Conseil de l'Europe et à la convention européenne des droits de l'homme. On attend également, d'ici là, le jugement de la commission européenne des droits de l'homme sur la plainte déposée contre la Turquie par le France, le Danemark, les Pays-Bas, la Norvège et la Suède. — *(A.F.P.)*

(1) Ne pourront participer aux élections du 6 novembre que les trois partis dont les membres fondateurs ont été « agréés » par les généraux du Conseil national de sécurité d'Ankara. Les militaires peuvent encore, jusqu'au 21 septembre, exclure des listes de candidats présentées par ces trois partis, les personnalités qu'ils jugeraient indésirables.

R.D.A.

L'Eglise évangélique revendique le droit de mener une action indépendante pour la paix

De notre envoyé spécial

Potsdam. — Le synode de l'Eglise *évangélique, qui se tient* depuis le samedi 17 septembre à Potsdam, n'a *pas ménagé* ses critiques contre les autorités est-allemandes. Il a réclamé le droit pour ses églises d'être un forum pour la paix, un lieu de rencontre pour les jeunes pacifistes. Il s'est prononcé pour la coopération avec le système en place, comme lors des manifestations organisées pour l'Année Luther. Cette coopération, note toutefois le rapport du synode, est acceptée voire recherchée par les autorités lorsqu'elles peuvent en tirer profit sur le plan diplomatique, mais *« sur la scène intérieure règnent le plus souvent la méfiance, la suspicion et le démarquage rigoureux, surtout à l'égard de la jeunesse »*.

Le président de l'association des Eglises *protestantes, l'évêque* Johannes Hempel, a proposé à l'assemblée *« une nouvelle orientation des rapports entre l'Eglise et l'Etat »*. En ce qui concerne les voyages à l'Ouest, il a noté *« une déception croissante et une amertume certaine »* parmi ses concitoyens. Il a également critiqué les mesures de représailles subies par les chrétiens. *Ils sont*, selon lui, rejetés au dernier rang de la société et s'exposent à des *conflits nuisant à leur réputation*. C'est le cas, en particulier, dans les écoles où les parents chrétiens sont *« poliment mais fermement »* mis *sur la touche dans* les réunions de parents d'élèves. Beaucoup d'adultes *se plaignent de la manière* dont ils sont traités par la bureaucratie. *L'évêque Hempel s'est adressé* avec insistance à l'Etat, lui demandant de *réviser ses relations* avec la jeunesse qui, dans sa majorité, réclame *« le droit à la colère et le droit à la sincérité »*.

L'évêque de Thuringe, Werner Leich, a constaté que, depuis des années, les jeunes plaçaient des espoirs croissants dans l'Eglise. Celle-ci doit y répondre *« de manière claire et franche »*. Ce recours à l'Eglise n'est pas sans problème. Ainsi peut-on constater que *« ceux qui viennent à nous dans l'attente d'un dialogue ouvert ne cherchent souvent qu'à utiliser un espace de liberté pour traduire des opinions et poursuivre des objectifs qui n'ont rien à voir avec la mission essentielle de l'Eglise »*. Cela ne signifie pas qu'il faille se dérober. Le synode demande donc à l'Etat que les chrétiens puissent exercer, en toute indépendance, leur responsabilité pour la paix — *surtout* dans la perspective de l'installation probable de fusées américaines en *R.F.A.* Les protestants craignent que cette mesure n'alourdisse le climat politique et n'engendre à l'Est comme à l'Ouest *« une militarisation accrue dans les secteurs politique et économique »*.

La condamnation d'un pasteur de Halle, Lothar Rochau, à trois ans de prison pour *« incitation à la haine de l'Etat, interventions négatives dans les affaires de l'Etat et relations illégales »* a montré samedi qu'on était encore loin en R.D.A. d'une bonne entente entre l'Eglise et l'Etat. Arrêté le 23 juin, le pasteur Rochau a été jugé à huis clos ainsi qu'un de ses amis, le juriste Dietmar Funke, condamné, lui, à quatre ans de prison.

Le pasteur Rochau avait suspendu son ministère en février pour se consacrer à des initiatives dissidentes : manifestations contre la pollution de l'atmosphère, particulièrement forte dans la région de Halle, activités pacifistes avec des jeunes, etc.

Les autorités de la R.D.A. ne plaisantent pas avec le militantisme pacifiste et les appels comme ceux du synode de Postdam à la « compréhension » sont jusqu'à maintenant restés sans écho.

ALAIN CLÉMENT.

AMÉRIQUES

Les Etats-Unis à la reconquête de leur « troisième frontière »

Le coordonnateur de l'« initiative pour le bassin des Caraïbes » vient exposer en Europe la politique de M. Reagan

Les Etats-Unis ont mis le doigt dans l'engrenage militaire en Amérique *centrale et nul ne sait*, aujourd'hui, jusqu'où ils sont disposés à aller. Pour le président Reagan, la « troisième frontière » des Etats-Unis — cet ensemble de terres qui bordent ou bossuent la mer des Caraïbes — est le théâtre d'une vaste tentative de déstabilisation de la part de l'Union soviétique, par le truchement de ses alliés cubain et nicaraguayen. A ce défi, il entend répondre par tous les moyens.

Persuadé, pourtant, en dépit de sa rhétorique très « va-t-en-guerre » qu'une cause fondamentale de l'instabilité de la zone est la pauvreté de la majorité *de ses habitants*, le *gouvernement républicain* s'est lancé dans une entreprise ambitieuse : l'« *initiative pour le bassin des Caraïbes* ». Le coordonnateur de ce programme, M. Robert Ryan, a pris son bâton de pèlerin, ces derniers jours, pour expliquer aux partenaires *européens* des Etats-Unis l'importance de cette affaire. Il l'a exposée, le 19 septembre à Paris, à M. Blanca, ambassadeur itinérant du gouvernement français pour l'Amérique latine, aux membres de l'O.C.D.E. et à quelques journalistes.

Que leur destin soit la victoire, l'écrasement ou le ralliement, les actuels mouvements révolutionnaires d'Amérique centrale ont déjà réussi une performance : toute une constellation de petits Etats que les Etats-Unis considéraient jusque-là avec un léger dédain comme leur « arrière-cour » sont en passe d'accéder au statut de « voisins » à part entière du géant.

La révolution cubaine de *1959* n'avait pas eu cet impact — quoi qu'on pense de l'Alliance pour le progrès (1). Celle de Grenade et la victoire des sandinistes nicaraguayens en 1979 avaient bien donné l'alerte à Washington, mais le président Carter fut trop absorbé par les otages de Téhéran pour y répondre par quelque « grand dessein » pour la région.

M. Reagan, au contraire, est arrivé à la Maison Blanche avec quelques idées déjà arrêtées sur la question. Il n'était pas depuis six mois au pouvoir qu'il rencontrait, en juillet 1981, ses collègues canadien, mexicain et vénézuélien pour discuter son projet d'une « initiative pour le bassin des Caraïbes ». Le président américain avait choisi pour interlocuteurs les chefs de trois grands Etats traditionnellement très tournés vers la mer des Caraïbes, et intéressés au premier chef à sa stabilité. Un peu plus tard, il parviendra à agréger à ce concert une autre puissance régionale : la Colombie.

Le 24 *février* 1982, devant l'Organisation des Etats américains, M. Reagan expliquait ainsi l'importance désormais accordée par Washington à la zone Amérique centrale-Caraïbe, à cette *« bonne vingtaine de voisins dont la mer nous sépare » : « La région est une artère commerciale et stratégique absolument capitale pour les Etats-Unis. Près de la moitié de notre commerce, les deux tiers de nos importations de pétrole et plus de la moitié de nos importations de minerais d'intérêt stratégique passent par le canal de Panama ou le golfe du Mexique. »* En cas de crise en *Europe, la moitié au moins* des approvisionnements que les Etats-Unis enverraient à l'OTAN passeraient par les voies maritimes de cette région, ajoutait-on à Washington. Et, argument inlassablement repris depuis lors par le chef de l'Etat : *« Le Salvador est plus près du Texas que le Texas du Massachusetts... »* De la sécurité de la zone dépendent les *« intérêts vitaux »* de Washington. L'Amérique centrale et la Caraïbe sont désormais perçues comme la « troisième frontière » des Etats-Unis, bien plus menacée que ne le furent jamais celles du Canada ou du Mexique.

Mais comment assurer la sécurité d'une telle région ? Voici une zone incroyablement balkanisée : pour une population à peine supérieure à celle de la France, on ne compte pas moins de vingt-deux Etats de plein exercice, et huit territoires non encore indépendants. Les disparités de développement sont flagrantes : Haïti est le pays le plus pauvre de l'émisphère occidental ; avec un P.N.B. par tête dix fois supérieur, Porto-Rico est l'entité la plus riche de toute l'Amérique latine. Politiquement, cela va de Cuba, allié très fidèle de Moscou, au Honduras, de plus en plus intégré au système militaire américain, en passant par le Costa-Rica et la Barbade, qui sont d'authentiques démocraties.

Les « quatre D »

Comment faire pour que tout cela n'éclate pas au visage de l'Amérique du Nord ? Washington a défini une stratégie que ses rhétoriciens appellent la promotion des « quatre D » : démocratie, dialogue, développement et défense. La démocratie est le but ultime ; dialogue, développement et défense sont les moyens actuels. Des volets diplomatique, économique ou militaire, quel est le plus important aux yeux du président Reagan ? Seul l'avenir apportera une réponse. En attendant, les *Etats-Unis veillent à ce que* la rumeur de leurs préparatifs belliqueux n'occupe pas seule l'actualité.

En mission en Europe, l'ambassadeur Ryan, coordonnateur de l'« initiative pour le bassin caraïbe », a rappelé, à l'occasion d'une réunion de presse le 19 septembre à Paris, que l'aide militaire de Washington ne représentait *« que 20 %, et l'aide économique 80 % »* du total des ressources allouées à la région pour 1982.

M. Ryan venait de participer à Bruxelles à la conférence organisée par la Banque interaméricaine de développement en vue d'intéresser des bailleurs de fonds européens à la relance des économies des pays de la zone (*le Monde* du 17 septembre). A Paris, il devait assurer ses interlocuteurs de l'intérêt des Etats-Unis à voir une puissance régionale, comme l'est la France par ses DOM antillais et guyanais, s'engager dans une politique économique active en Amérique centrale et dans la Caraïbe.

L'administration Reagan peut désormais parler haut et fort de l'« initiative » : le Congrès vient, en effet, de voter la législation nécessaire — après dix-huit mois d'atermoiements. M. Reagan lui avait présenté son projet le 17 mars 1982. Il comprenait trois volets *« intimement liés »* : une augmentation d'un montant de 350 millions de dollars des aides financières à la région — portant leur total à *800 millions* de dollars, soit un quasi-doublement de *1981 à 1982* ; un système de *« crédit d'impôt »* destiné à encourager les Américains à investir dans la région ; enfin et surtout, la suppression de presque tous les droits de douane sur les produits importés des Caraïbes ou d'Amérique centrale aux Etats-Unis (2).

Pas de « crédit d'impôt »

L'assistance financière, en principe destinée à soutenir les entreprises privées de la zone, fut très rapidement votée. Mais, sous la pression d'industriels américains inquiets de voir concurrencer leurs propres productions, le Congrès a traîné les pieds jusqu'à ce mois d'août pour adopter la législation établissant *« une zone de libre-échange à sens unique »*. Et, cédant aux objurgations du syndicat A.F.L.-C.I.O. — pour qui encourager les investissements dans les Caraïbes ou en Amérique centrale, c'était *« exporter des emplois »*, alors que le chômage atteint aux Etats-Unis des niveaux historiques, — les parlementaires refusèrent le *« crédit d'impôt »*.

Le système, ainsi amputé de l'un de ses volets, se mettra en œuvre le 1er janvier 1984. En principe, vingt-sept pays ou territoires de la région (3) sont susceptibles d'en bénéficier. Dès 1982, pourtant, une dizaine ont reçu une assistance financière au titre de l'« initiative ». Parmi les plus favorisés figurent le Salvador (4), la Jamaïque, le Costa-Rica, la République Dominicaine et Haïti.

Ce qui attire l'attention, c'est l'existence de dix-huit *« critères »*, les uns politiques, les autres économiques, en fonction desquels le président des Etats-Unis accordera, ou refusera, à tel ou tel pays l'aide de la *« C.B.I. »* — comme l'« initiative » est désormais baptisée dans le jargon bureaucratique américain. Une certitude déjà : Cuba, en tant que *« pays communiste »*, sera écarté. Le Nicaragua aura sans doute, selon les termes de M. Ryan, *« quelques difficultés à remplir les conditions »*. Pour la petite île de Grenade, le troisième pays marxiste de la région, *« aucune décision n'est encore prise »*.

C'est dire que Washington, conformément à la vision très manichéenne de M. Reagan, entend bien se réserver le droit de distinguer les bons et les méchants, et d'aider ses seuls amis — au risque consciemment assumé d'introduire la zizanie entre « parias » et « clients ».

Y aurait-il là amorce de frictions avec Paris ? Le gouvernement français ne vient-il pas de signer un protocole financier de 120 millions de francs avec le Nicaragua ? N'entretient-il pas, comme ses prédécesseurs d'ailleurs, d'excellentes relations avec Cuba ? Et ne refuse-t-il pas d'entrer, pour sa politique à l'égard du tiers-monde dans une logique d'affrontement Est-Ouest en subordonnant ses aides au développement au caractère démocratique des pays assistés ? M. Ryan a été formel : *« Non les États-Unis n'entreprendront rien pour pousser qui que ce soit à avoir la même approche »* qu'eux-mêmes en matière d'assistance économique au Sud. Résignation à ce que l'on ne peut empêcher ? Démonstration du libéralisme fondamental des États-Unis par-delà la rhétorique simplificatrice de M. Reagan ? Ou peut-être conviction qu'on peut bien passer quelques « lubies » sudistes à un gouvernement qui sur l'essentiel — les rapports avec le bloc soviétique — tient aussi évidemment un bon cap ?

JEAN-PIERRE CLERC.

(1) Pour parer à la contagion révolutionnaire que pouvait engendrer la victoire de M. Fidel Castro à Cuba en 1959, les États-Unis avaient décidé de mettre 20 milliards de dollars au titre de l'« alliance pour le progrès » à la disposition des pays latino-américains, en vue d'assurer leur développement économique.

(2) Des exceptions ont été prévues : pour les textiles, en principe régis par l'« accord multifibres », mais pour lesquels les États-Unis accorderont un traitement préférentiel aux pays centraméricains et caraïbes ; et pour le sucre, denrée pour laquelle un système de quotas demeure en vigueur.

(3) L'« initiative pour le bassin des Caraïbes » s'adresse non seulement à la plupart des pays indépendants d'Amérique centrale et de la Caraïbe, ainsi qu'à la Guyana et au Suriname, mais aussi aux territoires encore dépendant de la Grande-Bretagne et aux Antilles néerlandaises. Des dispositions particulièrement favorables sont prévues en faveur de Porto-Rico, Etat associé des États-Unis, et des îles Vierges américaines. La Martinique, la Guadeloupe et la Guyane sont exclues de la « C.B.I. » puisque « parties intégrantes du territoire français ».

(4) Et cela bien que le Salvador soit, avec la Guyana et le Suriname, le seul pays de la zone qui ne touche pas à proprement parler la mer des Caraïbes !

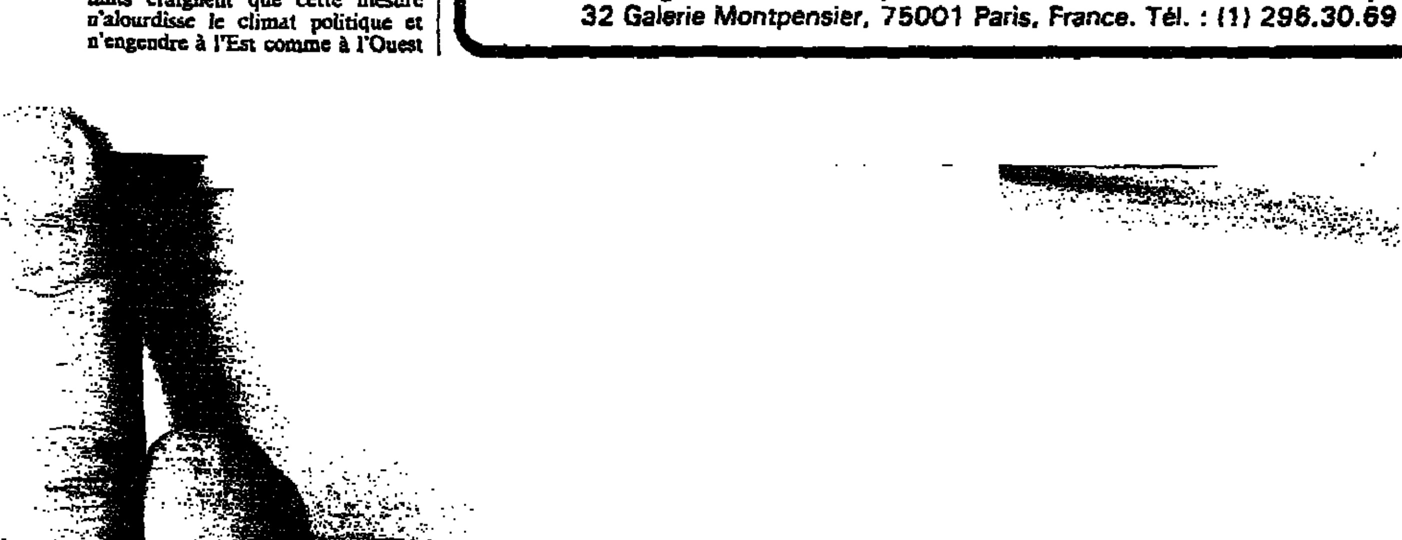
Costa-Rica

- LE COSTA-RICA a déclaré, le dimanche 18 septembre, sa frontière avec le Nicaragua « zone dangereuse » en raison des risques de contagion de la maladie que font courir les émigrants illégaux nicaraguayens. Cette décision a été prise alors que sept soldats nicaraguayens ont été arrêtés au Costa-Rica (il pourrait s'agir de déserteurs) ainsi qu'un membre présumé de l'organisation indépendantiste basque ETA militaire, accusé par les autorités d'être entré au *Costa-Rica* afin d'assassiner plusieurs dirigeants antisandinistes.

Pour sa part, le ministre de l'intérieur du Nicaragua, le commandant Tomas Borge, en tournée en Europe, a nié, à Barcelone, que le régime de Managua soit impliqué dans un complot visant à déstabiliser le Costa-Rica.

Enfin, dix rebelles de la F.D.N. (Force démocratique nicaraguayenne), dont deux dirigeants, ont été tués par l'armée dans le centre du Nicaragua, a affirmé dimanche le gouvernement de Managua. — *(A.F.P., Reuter, U.P.I.)*





Après Sartre, qui ?...

Sartre !

L'auteur de la rentrée : Sartre. Le livre de la rentrée : "Les lettres au Castor". Sartre, la légende du siècle...

Egalement au sommaire de cette semaine :

On achève bien les réfugiés : Compris de personne... otages de tout le monde...

Sénat, à quoi ça sert ? Faut-il supprimer la chambre haute ?...

Qui bloque le temps partiel ? Pourquoi, à l'heure où tous les moyens sont bons pour créer des emplois, syndicats et patronat s'entêtent à ne pas donner sa chance au temps partiel.

Et encore :

Société : parle à mon répondeur, ma tête est malade !...
Technologie : SOGITEC, champion de l'informatique graphique.
L'invité de la semaine : Jean-Marc Simon d'Europ Assistance.
Preuve par 7 : Paul Marchelli de la CGC.
Livre : "L'or du Scaphandrier", le pied de nez à l'aventure de Jean Rolin.
Peinture : La FIAC a dix ans.
Musique : Higelin, un monsieur loyal au Casino de Paris.
Les Chroniques : Cavanna, Bernard Frank, François Weyergans.

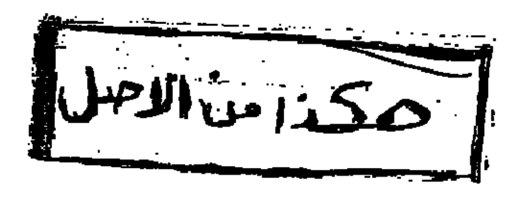
Les Nouvelles du style et du punch avec les lettres, la science, les arts, la technologie, les spectacles, l'économie et la société.

Les Nouvelles, chaque mercredi chez votre marchand de journaux.

LES NOUVELLES

littéraires, des arts, des sciences et de la société.

L'hebdo qui a un bon gauche.



Le Monde

politique

La gauche divine

(Suite de la première page.)

La perte du sens, la fin de l'histoire, *l'agonie du politique*, la transparence et l'indétermination du social lui-même, la puissance de la *simulation*, l'omniprésence et l'obscénité des médias, c'est autour de tout cela qu'a tourné une certaine *surfusion intellectuelle et théorique* de ces années 60/70, qui, elles, furent véritablement une sorte d'état de grâce. C'est tout cela qui était en jeu en 1968 aussi, et n'oublions pas que 68 est *ce qui a retardé* de dix ans l'avènement du socialisme. Cette situation impondérable, inanalysable *dans* toute son étendue, mais nouvelle et radicale, n'a pas cessé d'agir – ni les ravages de la déconstruction de certains concepts fondamentaux.

Les socialistes n'ont tiré de tout cela qu'une leçon de basse politique, une leçon de gestion et de morale, de réparation des dégâts causés par le capitalisme et de réhabilitation d'une histoire sociale fatiguée. Renouant *avec leurs vieux principes, ils* ont pris gentiment la suite des réformes de 36 ou de la fin de la *dernière guerre, enchaînés* à une histoire (la leur et celle de leurs réformes) qui n'a pas eu lieu, mais *qui n'avait* plus lieu d'avoir lieu, parfaitement étrangers à l'immoralité de la situation nouvelle. Il faut dire, à leur décharge, que cette situation est sans doute objectivement ingouvernable, qu'il n'y a plus de principe de gouvernement, mais justement nécessité d'une immoralité nouvelle, à la mesure de cet état de choses, et non d'une nouvelle morale, nécessité de jouer ouvertement, autrement *dans ce monde de simulation, de dé-simulation* brutale (le terrorisme), d'information, au lieu de cultiver les *vieilles stratégies* d'équilibre *et* de contrôle. Tout le rapport du pouvoir aux médias, à l'information, témoigne de cette *impossibilité d'une stratégie* propre et de cette pieuse méconnaissance des choses.

Ainsi la télévision. Le pouvoir po*litique pense naïvement* qu'elle et les autres médias sont faits pour faire passer des messages, dont le sien, politique.

Stratégie sans stratège

D'où *une stratégie* banale de contrôle, sans espoir, souvent caricaturale (les temps de parole, etc.). Or la télévision s'est emparée de nous d'une autre façon : c'est le pouvoir lui-même qui est devenu télévisuel. Non pas au sens où il utiliserait la télévision comme médium publicitaire (c'est banal, et, *au fond*, ça ne marche pas très bien), mais au sens où la télévision, comme le dit *bien* McLuhan, est *un médium* de faible définition, une image de peu de sens, qui oblige donc le téléspec*tateur à l'alimenter en quelque* sorte, à combler le vide interstitiel de l'image et du message, à s'investir davantage dans le décodage de la perception.

C'est exactement ainsi que fonctionne aujourd'*hui le pouvoir : le ré*gime politique n'est qu'une sorte de grille, d'écran à définition minimale, *aussi désintensifié que l'image télé*, et qui fonctionne par son absence même de relief et de caractère. Il ne *marche pas à la décision, à la vo*lonté, à l'énergie, il marche à la sollicitation, à l'induction (*ce n'est certainement pas de la séduction !*), qu'il obtient par sa propre indéfinition. C'est comme pour l'image télé : *vous ne pouvez pas ne pas jouer*, vous ne pouvez pas ne pas aller audevant de l'image, tactilement, pour combler *son vide*, en termes sensoriels. Ici, c'est en termes social d'animation, de créativité, de participa*tion qu'il vous* est demandé cette sorte d'adhésion réflexe, sensorielle. Paradoxalement, ce régime offre si *peu de relief* qu'on ne peut même plus prendre ses distances – c'est encore comme pour l'image télé : *elle a une prégnance très faible*, mais elle efface en même temps tout regard critique. Elle atténue toute *possibilité de jugement par son insi*gnifiance, par sa transparence même.

C'est là *le stratagème*, c'est là la stratégie sans stratège dans laquelle nous sommes, dans laquelle le pouvoir est pris. C'est tout le stratagème de la participation sociale ou sensorielle qui est ainsi déporté au plan du politique, dans des régimes qui ne prétendent plus, au fond, à la volonté historique, dans des régimes à encéphalogramme plat, qui sont, bien plutôt qu'une énergie, un écran d'absorption. Certes, *ils* ne cherchent pas à capter votre volonté (pour cela il faudrait qu'ils en aient une), *ils cherchent à vous impliquer* émotionnellement, à tisser une ambiance : vous participez du socia*lisme comme* d'un jeu vidéo ou d'une dramatique à la télé.

Il y a aujourd'hui une beaucoup *plus grande tolérance du pouvoir* envers la société civile, et une plus grande tolérance également de la so*ciété civile envers le pouvoir, due à* un égal délestage de responsabilité, à un égal transfert de souveraineté vers *la sphère des médias* et de l'information. Les deux pôles de l'univers politique se sont respectivement *démis de leur puissance au profit* d'une collusion fantomatique sur les écrans. Ou bien encore, pour désar*mer les contradictions, le pouvoir* n'a trouvé d'autre stratégie que de renoncer à incarner le pouvoir, en échange de quoi il obtient de la société civile qu'elle cesse de l'être et de se considérer en droit comme virtuellement souveraine. Désarmer la société, pour faire advenir le social, *l'idée du social, tel est le projet* un peu bouffon d'un pouvoir qui n'en peut plus de l'être après en avoir si longtemps rêvé. Comme si *le* social - s'il existe - n'existait pas *déjà*, totalement, dans son ambiguïté, et comme si le pouvoir pensait lever cette ambiguïté en s'escamotant lui-même !

On voit, dans ces conditions, combien il est vain de solliciter des *masses une prise de conscience* ou d'exiger des intellectuels un engagement proportionnel à leur lucidité (ou de se lamenter, comme font beaucoup, sur le paradoxe qui fait que leur engagement est inversement proportionnel à leur lucidité !). Toutes ces questions ont peut-être eu un sens lorsqu'il s'agissait d'un pouvoir politique déterminé, envers lequel il est possible de trouver une adhésion ou une distance déterminée. Ce n'est plus le cas aujourd'hui, où le même piège de l'indétermination, de la simulation, de la perte de valeurs et de références s'est refermé à la fois sur le champ pratique de l'histoire *et* sur le champ théorique de l'analyse.

Friand de commémorations

On pouvait penser que l'événement du socialisme doit coïncider avec une vivacité nouvelle de l'histoire et une recrudescence des passions collectives. Or, tout au contraire, il semble que cet événement nous tienne quittes de tout cela et ne soit que le solde de l'histoire – le solde de la liquidation de l'histoire. De la révolution en tout premier lieu. Là-dessus, Louis Mermaz est on ne peut plus clair : « *La révolution n'est plus à l'ordre du jour en France.* » Qu'il nous soit permis de citer son oraison funèbre : « *Un pays comme la France vit sur une tradition aujourd'hui établie, celle de la Révolution française. C'est un acquis. La révolution n'est pas à l'ordre du jour en France parce que la Grande Révolution a eu lieu. Elle a servi d'exemple à toutes les révolutions dans le monde depuis bientôt deux siècles. La situation n'est pas révolutionnaire en France, et nous ne rougissons pas* (!) *de dire que notre démarche est une démarche réformiste appuyée sur une tradition républicaine. Nous voulons faire des réformes de structure, économiques, sociales, mais par la voie des élections, par la voie parlementaire, en acceptant l'alternance, en considérant que ce que nous faisons a un caractère irréversible, non parce que nous le décrétons, mais parce que cela correspond à l'évolution des mœurs et de la société… Dans une révolution, il y a toujours deux aspects : celui, inacceptable, du déchaînement des passions, des violences, des instincts impurs* (!), *et celui du résultat lui-même de la révolution. Une révolution ne sera jamais un bien en soi. On ne peut qu'être contre ce point de vue… Toute notre démarche dans la France d'aujourd'hui est de faire en sorte qu'il n'y ait pas de révolution. Je le dis haut et ferme : nous ne sommes pas des révolutionnaires, car la situation n'est pas révolutionnaire* (1). »

C'est très clair *en effet* : la Révolution comme acquis, c'est la fin de l'histoire. L'événement a eu lieu, *c'est terminé. Et le socialisme prend* appui sur cette fin de l'histoire. Et il fera tout, il le dit clairement, pour qu'un tel *événement* n'ait plus jamais lieu. C'est pourquoi nous le voyons tellement friand de commémorations, et peu friand d'événements nouveaux. Mais même là ils reculent. Eux qui se fondent, dès le départ, sur l'exaltation de la culture et du patrimoine, ils n'auront même pas réussi à commémorer cette Révolution de 89 dans une exposition. Le renoncement à ce pari de 89 est une résignation historique, c'est-à-dire une résignation à la fin de l'histoire.

L'épuisement

Non seulement le socialisme n'arrive pas à produire une nouvelle histoire, une histoire originale (tout ce qu'il fait est placé sous le signe de la réhabilitation, de la restauration de la France comme d'un chef-d'œuvre en péril), mais il ne parvient même plus à en assurer la reproduction symbolique. Si le régime renonce même à cette forme commémorative sous de vains prétextes économiques ou de basse politique, alors c'est que lui-même prend acte de la fin de l'histoire et de son incapacité à la prolonger même *symboliquement*. Mais peut-être est-il dangereux de se vouloir les héritiers des gens de 1789, *qui, eux*, ne se sont jamais demandé s'il valait mieux, étant donnée la conjoncture économique et la crise, *faire ou non cette révolution* – alors que ceux-ci n'arrivent même pas à faire une exposition ? (Déjà le *Danton* de Wajda avait fait passer quelques sueurs froides.)

Plus généralement, le socialisme *n'a-t-il pour résultat que de favoriser* une société où il n'y ait plus trace d'antisociété, ou bien est-il lui-même la résultante d'une histoire d'où, peu à peu, tout projet d'une *autre* société, ou même tout projet d'autre chose que le social, *s'est évanoui* ?

Première hypothèse : oui, le socialisme, paradoxalement, arrive au pouvoir quand *toutes* les énergies de dépassement, les énergies sociales de rupture, les énergies culturelles alternatives se *sont* plus ou moins épuisées – et il porte les stigmates de cet épuisement, et il en profite. *S'il s'installe sans coup férir*, ce n'est pas tant qu'il a vaincu la droite, c'est que tout l'espace a été balayé devant *lui* par le *reflux des forces vives. Le* dernier grand sursaut d'antisociété, mai 68, a retardé son avènement de dix ans. Tant *qu*'il est resté un ferment minimal d'insubordination, de fronde, de refus, d'ironie ou de désaffection, d'exigence radicale (même fantasmagorique) – pas de socialisme.

Ce n'est pas la droite, transparente, bornée et poussiéreuse, qui fait vraiment échec à ce que la gauche « passe » comme on dit (elle est passée en effet), c'est cet autre malin génie plus radical et plus têtu, qui a fini par s'éteindre dans les années 70. (C'est pourquoi le socialisme, la forme réconciliée du social, apparaît bien plus tôt dans les pays libéraux et protestants du Nord *comme le régime normal*, le régime de gestion et de croisière d'une société moderne, bien plus que dans les pays *latins, où la forme esthéti*que, culturelle, ironique, où le projet de subversion, de révolte et de jeu *est resté plus vivant – l'Italie reste* le meilleur exemple de ce socialisme « retardé »).

Enfin, après tous ces ratés, ces lapsus, ces retards dus à une histoire encore trop violente, encore trop vivante, *le socialisme* nous arrive, porté par les événements (par la fin des « événements »), dans une *France réconciliée avec son histoire* (avec la fin de son histoire), non comme ouverture politique d'une *ère nouvelle, mais comme morale*, c'est-à-dire comme nouvel état des mœurs de la France profonde, et *comme absolution rétrospective* de toute notre histoire.

Les révolutions écrasées, les sur*sauts institutionnels*, mais *aussi les* éclipses qu'a fait subir à la France profonde une droite réactionnaire *acharnée à détourner le cours de* l'histoire, tout cela est résolu, absous, soldé et acquitté par le happy *end du 10 mai. Rien de cela n'a été* inutile, certes, puisque cela nous a enfin menés là. Tout vient à point à qui sait attendre.

Et c'est bien là la tare du socialisme : il se donne pour récompense à *tous ceux qui ont su attendre*, attendre que soit mûr le fruit de l'histoire (hélas ! les fruits ne tombent *que lorsqu'ils sont trop mûrs*). *Du* coup le socialisme actuel porte tous les stigmates de l'attente, du temps *perdu*, du *ravalement*, du *lifting* d'une histoire qui aurait dû avoir lieu en son temps (1956 ? 1946 ? 1936 ?). Nationalisations, *peine de* mort, école libre… vieilles lunes d'une vieille gauche qui a longtemps ramé dans l'échec et s'est *couverte* comme une baleine de toutes les algues des vieilles traversées.

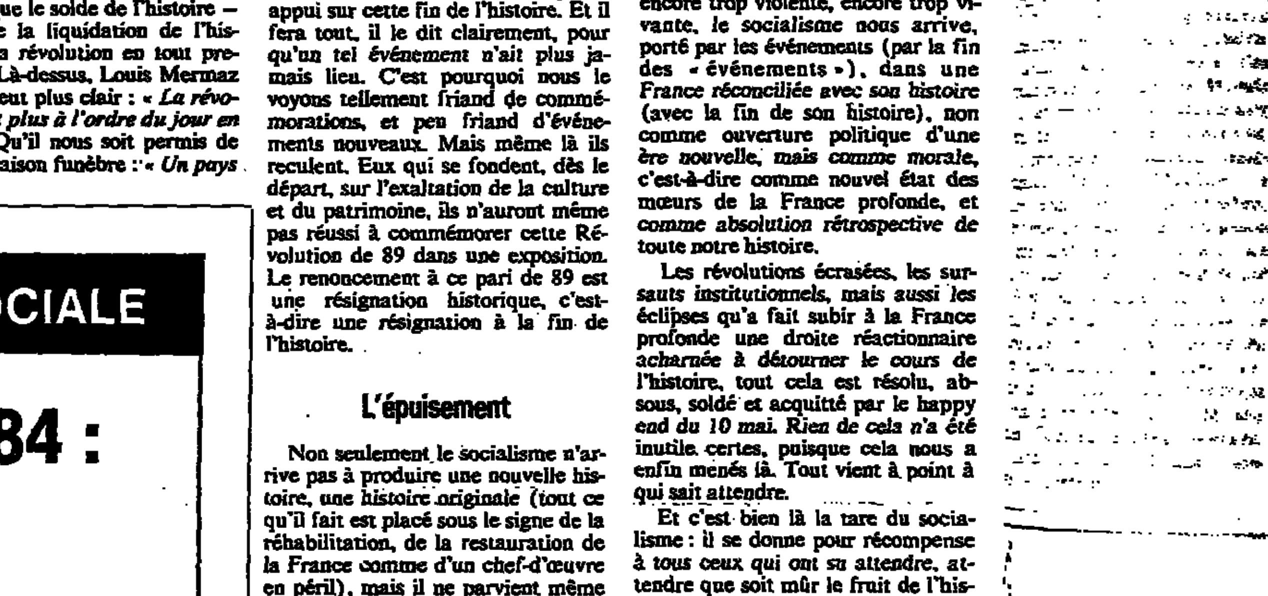
JEAN BAUDRILLARD.

Prochain article :

SOCIAL : LA GRANDE ILLUSION

(1) *Le Monde* daté 16-17 janvier 1983.

[Les intertitres sont de la rédaction du *Monde*.]



Le P.C.F. contre tout compromis

(Suite de la première page.)

La droite est donc, aux yeux des communistes, plus menaçante et, pour la gauche tout entière, plus dangereuse que jamais. La majorité doit veiller davantage à préserver ses soutiens sociologiques qu'à séduire ses adversaires ; c'est pourquoi le P.C.F. demande, par exemple, un relèvement de 20 000 F à 30 000 F *du seuil d'application de la* surtaxe sur les revenus, prévue pour 1984. Au reste, les communistes observent que la politique du gouvernement ne provoque pas de grandes luttes sociales dans le pays et que la gauche peut donc s'appuyer sans crainte sur sa base sociale. Ils admettent même que celle-ci devra accepter, lorsqu'ils se justifient par le progrès technologique, certains licenciements, susceptibles d'élever le niveau du chômage.

Cette position est de nature à rassurer M. Lionel Jospin qui, lors d'un *Grand Jury* R.T.L.-*le Monde*, s'était inquiété d'un possible hiatus au sein de la majorité sur la politique économique et sociale.

La présence du P.C. dans la majo*rité n'en reste pas moins un cheval* de bataille essentiel pour M. Chirac, qui l'utilise pour écarter toute hypothèse de compromis politique avec la majorité. Le président du R.P.R. a confirmé qu'à ses yeux, le seul indice fiable d'un changement serait le départ des ministres communistes du gouvernement. Cette attitude sert le P.C.F. : elle vient à point nommé pour souligner que tout arrangement avec l'opposition est impossible. *Il* est cependant une autre hypothèse qui peut inquiéter les dirigeants communistes : installée, jusqu'à nouvel ordre, dans la perspective d'élections législatives ayant lieu à leur date normale – M. Jacques Chirac ne mentionne plus que pour mémoire la possibilité, pour le président de la République, d'en décider autrement, – l'opposition engage *le* débat sur cette échéance ; en misant sur le fait que, minoritaire aujourd'hui, la gauche peut le rester en 1986. Cet élément suggère une issue possible, celle d'un compromis *ou* d'*une* « cohabitation » entre le président de la République et tout ou partie de la majorité actuelle, d'une part, et, d'autre part, tout ou partie de l'actuelle *opposition*.

Contrairement à M. Barre, mais en accord avec M. Valéry Giscard d'Estaing, le président du R.P.R. estime que le respect des institutions interdirait, dans ce cas, de mettre en cause la fonction présidentielle et qu'un accord pourrait et devrait être trouvé, entre le chef de l'État et la nouvelle majorité, jusqu'à l'élection présidentielle de 1988.

Cette interprétation de la Constitution est rejetée par M. Georges Sarre, l'un des chefs de file du CERES, qui y voit une *opération* valium, destinée à rassurer les Français sur les conséquences d'un scrutin en faveur de l'opposition, tandis que M. Bertrand Delanoë, porte-parole du P.S., estime qu'elle est plus conforme que celle de M. Barre à la lettre et à l'esprit de la loi fondamentale.

PATRICK JARREAU.

La « cohabitation » vue par MM. Giscard d'Estaing, Barre et Chirac

Le débat sur la « cohabitation » entre le *chef de l'État* et une majorité parlementaire d'orientations opposées est à peu près aussi vieux que la Constitution de 1958, modifiée, en 1962, par l'élection du président de la République au suffrage universel. Charles de Gaulle et Georges Pompidou avaient estimé que la logique des institutions devait les conduire à s'engager, lors des élections législatives, en faveur du ou des partis qui soutenaient leur politique.

M. Valéry Giscard d'Estaing *avait adopté une autre conduite*, en 1978, alors que l'hypothèse d'une victoire de la gauche aux élections législatives de mars semblait conserver un haut degré de probabilité, en dépit de la rupture de l'accord de gouvernement P.S.-P.C.F., en septembre 1977. *Dans un discours prononcé* le 27 janvier, à Verdun-sur-le-Doubs, M. Giscard d'Estaing avait indiqué *« le bon choix pour la France »* – celui de la majorité sortante, – mais il avait réaffirmé qu'il n'était *« pas un chef de parti »*, que son rôle était celui d'un *« arbitre »*, et que la Constitution ne lui donnait pas *« les moyens de s'opposer »* à l'application du programme de la gauche si celle-ci l'emportait. *M. Giscard d'Estaing rejetait* donc l'idée d'un affrontement avec la gauche victorieuse.

Fidèle, cinq ans après, à cette conception, M. Giscard d'Estaing *s'était prononcé, en janvier dernier*, pour la cohabitation entre M. François Mitterrand et une majorité parlementaire de droite, issue d'élections législatives anti*cipées, cette perspective s'inscrivant*, à ses yeux, dans la recherche de *« types de solutions susceptibles de convenir à 70 % des Français »* (*Le Monde* du 15 janvier).

M. Raymond Barre s'était opposé à cette façon de voir, en dé*clarant que la Constitution « ne fonctionne bien que s'il y a un président de la République en plein accord avec son premier ministre et soutenu par une majorité à l'Assemblée nationale. En cas contraire*, avait ajouté l'ancien premier ministre, *elle ne fonctionne pas ».* (*le Monde* du 18 janvier.)

Tel n'est pas l'avis de M. Jacques Chirac, selon lequel le respect *« des règles de la démocratie et des règles des institutions »* rendrait possible, jusqu'à l'élection présidentielle suivante, un *« accord »* entre le président de la République et l'opposition devenue majoritaire (*le Monde* du 20 septembre). En 1978, le président du R.P.R. *avait écarté cette perspective, en* soulignant que M. Mitterrand, chef de l'opposition d'alors, ne pourrait, s'il sortait victorieux des élections législatives, que provoquer *« une crise institutionnelle »*, afin d'accéder, grâce à une élection présidentielle anti*cipée, à la plus haute* fonction de l'État. M. Chirac récusait *« toute perspective d'alliance ou de compromis avec certains de nos adversaires »*, et invitait M. Gis*card d'Estaing à mettre sa fonc*tion en jeu dans les élections législatives.

● *M. Jean-Maxime Lévêque, président du mouvement UNIR*, a déclaré, lundi 19 septembre, devant le Cercle de l'opinion que *« sans élections législatives anticipées, la France ne sera plus vraiment une démocratie »*. L'ancien P.D.G. du Crédit commercial de France, qui préside l'Union nationale pour l'initiative et la responsabilité, a estimé que la gauche *« est arrivée au pouvoir par la ruse et la tromperie »* et qu'*« elle s'y maintient par le viol permanent de la volonté populaire »*.

● *Le Front indépendantiste de Nouvelle-Calédonie* semble au bord de la rupture après la candidature-surprise, à l'élection sénatoriale, de M. Kapa Népaïnoindou, présentée vendredi soir 16 septembre au nom de l'U.P.M. (Union progressiste mélanésienne) et de L.K.S. (Libération kanake socialiste), deux des composantes de l'alliance (*le Monde* du 20 septembre). Le secrétaire général de l'Union calédonienne (U.C., principale formation indépendantiste), M. Eloi Machoro, a déclaré, lundi soir 19 septembre, *« être tombé des nues »* à l'annonce de cette candidature. *« C'est un coup très dur porté à la crédibilité du Front indépendantiste*, a-t-il ajouté. *Pour nous cette action se résume à un constat d'incapacité du Front indépendantiste à faire respecter sa politique. »* La direction du Front a, en effet, accordé son soutien officiel au sénateur sortant, *M. Lionel Cherrier (Union centriste). – (Corresp.)*

LE « TROISIÈME TOUR » DES ÉLECTIONS MUNICIPALES A SARCELLES

L'opposition veut « libérer » la ville

De notre correspondante

Sarcelles. – La campagne pour le « *troisième tour* », le 2 octobre, des élections municipales à Sarcelles est officiellement ouverte. Lundi soir, 18 septembre, partisans de la majorité et partisans de l'opposition *se sont* réunis autour de leurs candidats respectifs. Les premiers pour présenter à la presse la nouvelle liste d'union, à peine modifiée (1) – un candidat communiste est remplacé par un membre de la communauté juive, – que conduira M. Henri Canacos, maire communiste sortant dont la réélection a été invalidée par le tribunal administratif le 2 juin dernier *et par* le Conseil d'État le 2 septembre.

Les élus de droite, locaux et départementaux, sont venus nombreux à l'appel de MM. Pierre Salvi, sénateur centriste et président du conseil général, Adolphe Chauvin, sénateur centriste et président du groupe U.D.F. au Sénat, et Jean-Pierre Delalande, conseiller municipal R.P.R. d'Herblay, *soutenir* M. Lamontagne (2)

M. Henri Canacos s'en tient aux préoccupations locales, portant le débat sur la vie quotidienne des Sarcellois, sur les vingt années de gestion de gauche qui ont permis de *« guérir la ville de la sarcellite »*, et insistant sur ce qui restait à faire en *matière de logement et de sécurité*. La situation nationale n'est évoquée qu'à travers les résultats de l'élection de Dreux. Il est vrai que les immigrés représentent, à Sarcelles, 13 % de la population. *« L'alliance entre la droite et l'extrême droite est aujourd'hui nationale*, affirme M. Michel Jaurrey, adjoint socialiste sortant et secrétaire départemental de la Fédération du Val-d'Oise, *mais elle est de fait depuis le 11 mai 1981. On est en face d'une droite dure qui remue des thèmes vieux de quarante ans. »* Quant à l'annulation de son élection pour fraude, le maire sortant, M. Henri Canacos, pour qui *« le réflexe sarcellois doit jouer »* en dépit d'une conjoncture nationale défavorable, compte beaucoup sur les abstentionnistes (34,08 % des inscrits) de mars 1983.

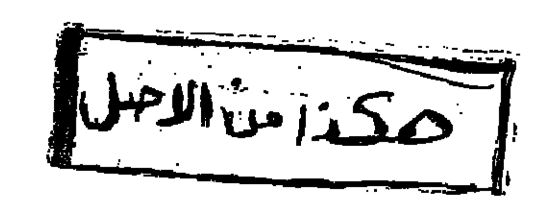
Du côté de l'opposition, les thèmes de campagne sont plutôt nationaux, voire internationaux (l'affaire de l'avion sud-coréen). M. Raymond Lamontagne dénonce *« la propagande, l'insécurité, le chômage, la saleté »*, mêlant politique locale et politique nationale pour rejeter ensemble *« socialisme et démagogie communiste »*. *« La détermination froide du P.C., ici, où il a falsifié délibérément des résultats, n'est-elle pas la preuve de leur résolution à ne pas respecter la démocratie ? »*, demande pour sa part M. Jean-Pierre Delalande (R.P.R.). Il ajoute : *« Puisque le parti socialiste est si attaché à la moralité, pourquoi n'est-il pas allé seul au suffrage ? Les habitants sanctionneront la faiblesse du P.S. et l'influence croissante du P.C. sur le P.S. J'ai la conviction que d'ici trois semaines Sarcelles sera une ville libérée. »*

M. Adolphe Chauvin souligne la nécessité de l'union et d'une campagne menée tambour battant, porte à porte. *« Nous sommes demandeurs d'élections »*, dit-il, se référant aux bons résultats enregistrés par la droite depuis les dernières élections cantonales de mars 1982.

JACQUELINE MEILLON.

(1) La liste de la majorité comprend 20 P.C., 19 P.S., 4 P.S.U., 2 sans-étiquette.

(2) La liste que conduit M. Lamontagne comprend 13 R.P.R., 4 U.D.F. et 28 sans-étiquette.



POLITIQUE

LA PREPARATION DES ELECTIONS SENATORIALES

PUY-DE-DOME : « Ici, le danger de droite n'existe pas »

De notre envoyé spécial

Clermont-Ferrand. — *« Arithmétiquement, ce sera difficile. Mais, en politique, il ne faut jamais baisser les bras. »* **L'affable M. Jean Morellon, médecin, président départemental de l'U.D.F., tête de liste de l'opposition — face à une liste du P.S. (soutenue par le M.R.G.) et une du P.C., — ne se berce guère d'illusions. En dehors de l'enclave giscardienne de Chamalières, le département n'a jamais accordé, sous la Ve République, une large représentation parlementaire à l'actuelle opposition.**

Au Sénat, il s'agit même d'une hégémonie. Depuis 1959, les trois sénateurs socialistes — dont, depuis 1974, M. Roger Quilliot, maire (P.S.) de Clermont-Ferrand, ministre de l'urbanisme et du logement — gagnent leur siège dès le premier tour.

« Ici, le danger de droite n'existe pas », affirme le P.C.F. *« Si nous mettons les socialistes en ballottage, ce sera un premier succès »*, dit M. Claude Wolff, député U.D.F.-P.R. de la 2e circonscription du Puy-de-Dôme, maire de Chamalières, où il a succédé à M. Giscard d'Estaing.

M. Wolff n'est pas candidat à l'élection sénatoriale, mais il n'est pas absent du débat. A gauche, certains estiment qu'en cas de ballottage défavorable pour l'un des candidats socialistes l'opposition pourrait, entre les deux tours, remplacer M. Morellon, qui a des problèmes de santé, par M. Wolff, dont l'image est davantage celle d'un « battant », pour tenter d'arracher le troisième siège à la majorité.

Surtout, derrière M. Wolff, plane l'ombre de M. Giscard d'Estaing, dont une affiche — barrée du mot *« demain ! »* — orne le bureau du maire de Chamalières. Selon une rumeur insistante, M. Wolff aurait pu être candidat à l'élection sénatoriale, afin de céder son siège de député à M. Giscard d'Estaing avant 1986. Des sondages défavorables ayant conduit à l'abandon de cette hypothèse, M. Wolff, dans le même esprit, pourrait être candidat à l'Assemblée européenne (*le Monde* du 13 septembre).

Interrogé, M. Wolff nuance sa réponse. Certes, une étude sur l'impact de son éventuelle candidature a bien été menée. Mais *« le président »* ne lui a rien demandé. Quant aux élections européennes, *« chaque chose en son temps »*. *« D'ailleurs*, ajoute-t-il, *si le président me le demandait, croyez-vous que je réclamerais une compensation ? »*

Pour l'heure, l'opposition va à la bataille des sénatoriales *« plutôt décontractée »*, dans un département où elle n'a *« rien à perdre et tout à gagner »*, selon M. Morellon. *« Le suffrage indirect ne permettra pas la sanction que mériterait M. Quilliot sénateur et M. Quilliot ministre. »* *« Si*, corrige M. Wolff, *la sanction, ce serait le ballottage. »*

Ballottage ? Pour de toutes autres raisons, le parti communiste n'est sans doute pas franchement pour, mais il n'est pas vraiment contre non plus. M. Jean Nicolas, tête de liste du P.C., vice-président du conseil régional, estime que la prédominance de la gauche dans le département doit permettre aux électeurs sénatoriaux de s'exprimer au premier tour *« tranquillement »*, sans *« l'obsession du vote utile »* pour le P.S. Un second tour permettrait de demander de nouveau, avec quelques *« arguments »*, ce que le P.S. a refusé au premier, la constitution d'une liste commune comprenant un candidat communiste : *« Au deuxième tour, l'objectif unique sera de battre la droite »*, mais de préférence *« dans le respect de la personnalité de chacun »*.

M. Nicolas rappelle que *« l'électorat communiste reste fidèle, discipliné, mais peut-être un peu moins... »*. M. Paul Archimbaud, colistier, avec le vétéran Armand Mansat, de M. Nicolas, se fait plus précis. Si le P.S. refusait les propositions du P.C., insiste-t-il, il *« prendrait la responsabilité »* de risquer de faire élire un candidat de la droite . Le P.C.F. affirme toutefois ne pas envisager l'hypothèse d'un refus de ses partenaires : *« Nos camarades socialistes réfléchiront... »*

C'est tout réfléchi. *« Impensable*, s'exclame M. Quilliot. *Même avec la meilleure volonté, ce serait stupide. Si nous donnions un siège à un candidat communiste, il n'aurait aucune chance d'être élu. Nous espérons ne pas avoir besoin d'eux. Et si nous avons besoin d'eux, nous espérons qu'ils joueront la discipline républicaine. D'ailleurs, ils le savent très bien. »*

Selon les pointages de M. Quilliot, sur mille cinq cent cinquante-deux grands électeurs, les socialistes peuvent espérer 600 voix au minimum, plus une partie des indécis, contre 160 voix environ au P.C.F...

M. Quilliot, en revanche, est d'accord avec le P.C. pour estimer que la mise en ballottage de la liste socialiste n'aurait pas, à elle seule, valeur de test politique. *« Mathématiquement, il devrait y avoir ballottage »*, calcule le maire de Clermont-Ferrand, qui juge que l'introduction partielle de la représentation proportionnelle aux élections municipales a entraîné mécaniquement, dans son département, une augmentation du nombre des grands électeurs de l'opposition (1).

La « campagne bulldozer » de M. Quilliot

Pour obtenir non pas un score comparable au record de l'élection partielle de 1981, obtenu dans des conditions particulières, mais une élection au premier tour, le P.S. peut bénéficier de ce que M. Quilliot appelle un *« effet psychologique »*. *« Nous avons une image d'efficacité »*, souligne M. Michel Charasse, quarante-deux ans, conseiller technique auprès de M. Mitterrand, maire de Puy-Guillaume, actuel suppléant de M. Quilliot, et maintenant colistier du ministre. Le P.S. s'est beaucoup employé à renforcer cette image. Face à une campagne discrète de l'opposition, les socialistes mènent ce que M. Morellon appelle une *« campagne bulldozer »*. Entourés d'élus locaux, les trois candidats « quadrillent » systématiquement tout le département, jusque dans ses coins les plus reculés. *« Partout, nous sommes bien accueillis, y compris dans les mairies tenues par l'opposition*, souligne M. Quilliot. *Ici, la République, c'est la République. »*

A Sauvessanges, l'extrême pointe du département, le maire, institutrice en retraite classée dans l'opposition, rosit de plaisir en accueillant M. le ministre et M. le conseiller de l'Elysée. Dans la cour de l'école-mairie, M. Quilliot se lance dans une vibrante défense des *« notables locaux »*. M. Charasse renchérit ; tout le monde se met à brosser un portrait enthousiaste du « notable », ce mal-aimé qui fait tant de travail sur le terrain. Mme le maire « de l'opposition » frissonne d'aise...

Efficacité toujours : les militants P.S. du département n'ont pas gardé sur leur liste deux des trois sortants. De l'avis général, M. André Barroux, soixante-douze ans, dont seize de mandat sénatorial, a fait son temps. M. Gilbert Belin devient le suppléant de M. Charasse et a obtenu auprès de M. Nucci, ministre de la coopération, un poste de chargé de mission qui, dit-on, devrait le satisfaire pleinement. Même si certains murmurent que la candidature de M. Charasse ne fait pas l'unanimité au sein du P.S. local, le départ de M. Belin, au profit de M. Marcel Bony, maire de Murat-le-Quaire, conseiller régional, président du Parc des volcans, semble surtout traduire une volonté d'assurer aux petites communes rurales une meilleure représentation. Pour le ministre de l'urbanisme et du logement, *« M. Bony est le symbole de la bataille que mènent les petites communes pour leur survie »*.

JEAN-LOUIS ANDRÉANI.

(1) A Clermont-Ferrand, ville dont M. Quilliot est le maire, et où la liste d'union de la gauche a obtenu, en mars 1983, 53,09 % des suffrages exprimés, l'opposition dispose de trente-quatre grands électeurs pour onze conseillers municipaux.

L'avenir de M. Quilliot

Après une alerte cardiaque il y a trois mois (*le Monde* du 26 juillet), le ministre de l'urbanisme et du logement avait envisagé, s'il était réélu au Sénat, de quitter le gouvernement : *« Je me suis présenté, parce qu'un ministre doit être candidat. C'est la tradition républicaine. Si je suis battu, je remettrai immédiatement ma démission au président de la République. Si je suis réélu, je me ferai faire un bilan de santé. S'il est bon, le président me dira ce qu'il souhaite. »*

Si M. Mitterrand annonce alors à M. Quilliot un prochain remaniement ministériel, dans lequel il ne conserverait pas de portefeuille, le maire de Clermont-Ferrand quittera sans doute par avance le gouvernement pour occuper son siège au palais du Luxembourg.

LOT : les soustractions de M. Maurice Faure

De notre envoyé spécial

Cahors. — A soixante et un ans, après trente-deux ans de mandat législatif ininterrompu, M. Maurice Faure va quitter l'Assemblée nationale pour le Sénat. Président du conseil général du Lot, maire de Cahors, M. Maurice Faure peut espérer l'une des plus belles « élections de sénateur » qu'on ait jamais vues. Qui lui refuserait sa voix, parmi les trois cent quarante maires du Lot, que, président de leur association, il réunit, chaque année, pour un banquet à la mode radicale, qui est aussi, si l'on ose dire, une sorte de « grand-messe » fauriste ? Combien de voix lui manquera-t-il, parmi les autres grands électeurs, le collège électoral comprenant six cent quatre personnes au total ?

Une chose est sûre : pour évaluer les résultats du maire de Cahors, garde des sceaux dans le premier gouvernement Mauroy (mai-juin 1981), il faut procéder, non par addition, mais par soustraction. Ainsi peut-on défalquer la cinquantaine de voix que l'on accorde, généralement, aux deux candidats du parti communiste, MM. Michel Cammas, adjoint au maire de Gourdon, et Clément Cayrol, maire de Leyme. Le parti socialiste et l'opposition ne présentent pas de candidat contre M. Maurice Faure et ne concourent que pour le second siège (1). Le président du conseil général avait d'ailleurs proposé au P.S. de faire équipe avec lui, à condition de s'effacer, en échange, au profit du Mouvement des radicaux de gauche, dans l'élection législative partielle qui suivra, à Cahors, la désignation de M. Maurice Faure au Sénat. Le marché semblait équitable : le P.S. et le M.R.G. auraient chacun, en fin de compte, un député et un sénateur. Il ne manquait pas de partisans au sein de la fédération socialiste, à commencer par M. Martin Malvy, député, maire de Figeac, et M. Marcel Costes, vice-président du conseil général, adjoint au maire de Figeac et candidat au Sénat.

Les socialistes cadurciens et le premier secrétaire de la fédération, M. Marc Baldy, conseiller général, adjoint au maire de Cahors, l'entendaient autrement. Voter pour le M.R.G. quand son candidat était M. Maurice Faure, passe encore ; mais, dès lors que l'ancien garde des sceaux quittait le terrain, les socialistes voulaient livrer bataille sous leur propre drapeau. Ils refusèrent l'accord, et M. Maurice Faure choisit un coéquipier radical de gauche, M. Jean Milhau, vice-président du conseil général, maire de Cazals. Celui-ci est donc en concurrence avec le candidat socialiste. M. Costes, qui a pour atouts sa notoriété, sa profession d'artisan (son suppléant est agriculteur), dans un département où l'on reproche au P.S. d'être dominé par des enseignants, son implantation figeacoise, complémentaire de celle de M. Maurice Faure dans le sud du département, alors que le canton et la mairie du second candidat radical de gauche sont situés, aussi, dans le Sud.

Que le P.S. ne soit entré en lice que pour le second siège est naturel, mais que l'opposition ait fait de même est plus surprenant. M. Alain Chastagnol, maire de Souillac, ancien membre du cabinet de M. Raymond Barre, plutôt R.P.R. qu'U.D.F., mais n'y insistant pas, est, à trente-huit ans, un prétendant au Sénat qui excelle dans le rôle du « candidat malgré lui » : aux élections municipales, en mars 1977, parce que M. Bernard Pons avait préféré se présenter à Figeac et qu'on ne trouvait personne pour Souillac ; aux élections législatives de mars 1978, parce que le futur secrétaire général du R.P.R., sentant son siège perdu, s'était replié sur l'Essonne ; aux élections sénatoriales, enfin, cette année, parce que... M. Maurice Faure le lui a demandé.

Il y a lieu de croire que le président du conseil général a réussi, en effet, l'opération consistant à éviter que la droite ne présente deux candidats et à s'assurer, ainsi, d'une partie au moins de ses voix. Qu'il soit prêt, en retour, à aider M. Chastagnol, en lui permettant de se présenter comme le bénéficiaire d'une clause d'alliance secrète, et à risquer de s'aliéner des voix de gauche, c'est une autre affaire. M. Maurice Faure prend soin, d'ailleurs, de démentir tout accord avec le maire de Souillac, d'autant plus que celui-ci parle de l'éventuel « recentrage », auquel le président de la République pourrait se résoudre, selon lui, dans quelque temps ; des perspectives que cela ouvrirait à une partie de l'actuelle opposition ; du rôle que pourrait jouer, alors, le maire de Cahors comme — pourquoi pas ? — président du Sénat, élu avec les voix de la droite, etc., toutes choses qui risquent d'intriguer plus d'un grand électeur socialiste ou communiste.

Classée au patrimoine

Un autre élément pourrait éloigner M. Maurice Faure des 85 % ou 80 % des voix qui feraient de son élection un petit triomphe. Certains responsables du R.P.R. estiment que l'élection de M. Costes, au second siège, aurait pour inconvénient de renforcer encore le P.S. dans le nord du département, où la droite tente de se réimplanter. En votant pour M. Chastagnol, certes, mais ensuite pour M. Milhau, plutôt que pour M. Maurice Faure, une partie des grands électeurs de l'opposition pourraient empêcher M. Costes de participer au second tour. Calcul absurde, répond-on au P.S. : face à M. Chastagnol, M. Milhau est élu d'avance. Le maire de Souillac aurait-il des ennemis dans son propre camp ?

La perspective d'une élection législative partielle, à la fin de l'année, à Cahors, donne lieu à des supputations et à un jeu de rumeurs tout aussi difficiles à démêler. Le parti communiste présentera M. Henri Thamier, conseiller général, une figure de la vie politique lotoise depuis trente ans, et espère obtenir un meilleur score qu'en 1981 en récupérant des voix qui se seraient portées, jusqu'à présent, sur M. Maurice Faure, et en profitant de voix socialistes. L'opposition hésite : présentera-t-elle un candidat unique ou disputera-t-elle une « primaire » ? La présence d'un candidat d'extrême droite, enfin, est très probable.

Le P.S. devrait présenter M. Baldy. Voilà, pourtant, que M. Maurice Faure laisse entendre que le M.R.G. pourrait choisir une « personnalité nationale » contre laquelle il serait difficile au P.S. de mener campagne. Un membre du gouvernement, par exemple, c'est-à-dire M. Roger-Gérard Schwartzenberg, secrétaire d'État auprès du ministre de l'éducation nationale. Mais alors, que deviendrait M. Bernard Charles, secrétaire fédéral, membre du secrétariat national du M.R.G., « poulain » du maire de Cahors ? Allons ! dit-on, la « personnalité nationale », il ne faut pas y croire ; c'est une feinte destinée à démentir la rumeur selon laquelle M. Maurice Faure aurait donné vainqueur, dans la « partielle » de Cahors, le candidat probable du R.P.R., M. André Carle, conseiller général de Luzech.

M. Chastagnol se flatte un peu lorsqu'il dit que la politique, dans le Lot, est « florentine », mais elle mériterait d'être classée au patrimoine.

P. J.

(1) Le sénateur sortant, M. Georges Constant (M.R.G.), ne se représente pas. L'accroissement de la population départementale a pour conséquence que, cette année, deux sièges sont à pourvoir.

JURA : opposition unie

Dans ce département, où deux sièges sont à pourvoir, l'opposition part unie à la bataille. M. Jean Gravier, sénateur U.C.D.P., ne sollicite pas le renouvellement de son mandat. L'autre sénateur sortant, M. Pierre Jeambrun (C.D.S.) inscrit au groupe de la gauche démocratique, fait équipe avec M. Pierre Brantus, U.D.F.-C.D.S., président du conseil général du Jura. La majorité, pour sa part, présente deux listes. Sur celle du parti socialiste figurent MM. Jacques Chambard et Marc Mignot ; sur celle du parti communiste, MM. Claude Jeanneret, vice-président du conseil régional et Maurice Faivre-Picon.

NORD-PAS-DE-CALAIS : pas de listes d'union de la gauche

De notre correspondant

Lille. — Socialistes et communistes se présenteront finalement séparément dans le Nord devant les grands électeurs, le 25 septembre prochain. A quelques jours de la date limite de dépôt des candidatures, l'hypothèse d'une liste d'union à gauche avait été avancée par les responsables de la fédération socialiste (*le Monde* du 16 septembre). Si elle s'était concrétisée, cette initiative aurait donné de sérieuses chances à la gauche, qui s'estime majoritaire en voix parmi les grands électeurs, de le demeurer par le nombre de sénateurs, en emportant le onzième siège face à une liste d'opposition qui, elle, se présente unie.

Mais cette tentative d'union a échoué pour deux raisons : la volonté des communistes de subordonner un accord dans le Nord à un accord similaire dans le Pas-de-Calais, le refus des socialistes du Pas-de-Calais d'envisager l'union avec le P.C. Les relations entre les deux formations de gauche ont toujours été tendues dans ce département, et on imaginait mal M. André Delelis, maire socialiste de Lens, qui avait refusé de faire union avec le P.C. aux dernières municipales, faire liste commune avec le P.C.

En outre, en allant seul à la bataille, le P.S. espère pouvoir davantage « ratisser » au centre.

Les dernières heures avant la date limite de dépôt des listes ont apporté leur lot de surprises, ainsi, deux listes d'élus locaux sans étiquette ont été constituées l'une dans le Nord, l'autre dans le Pas-de-Calais. Elles cherchent à capter les suffrages d'élus non inscrits refusant le jeu des partis, mais ont le lourd handicap de ne pas avoir de maires, fût-ce de petites communes, sur leurs rangs.

L'initiative de M. Jean-Marie Lemaire, maire de Fontaine-au-Pire, petite commune du Cambresis, de conduire une cinquième liste dans le Nord *« pour défendre des collectivités locales »* apparaît en revanche plus crédible. M. Lemaire jouit, en effet, d'une bonne image de marque dans son secteur et s'est entouré de quatre maires de petites communes. Son entrée en lice provoque une redistribution des cartes dans la course au onzième siège, dont il semble désormais exclu qu'il aille à la liste d'union de l'opposition.

J.-R. LORE.

Propos et débats

M. Barre : Giscard, Chirac et moi

M. Raymond Barre évoque, dans un numéro spécial de la revue mensuelle *Faits et Arguments*, ses relations avec M. Giscard d'Estaing, qui ont toujours été *« de loyauté et d'estime »*. *« Pourquoi voulez-vous*, dit-il, *que j'oublie le passé et que je me conduise à son égard d'une manière qui réjouit peut-être les pêcheurs en eau trouble mais qui ne correspond ni à mon caractère ni à mes principes. »*

Il juge, d'autre part, que M. Jacques Chirac *« mène contre l'actuel pouvoir un combat qui s'inspire d'idéaux que je partage et, sur beaucoup de points, l'évolution de ses conceptions réduit les différences qui pourraient exister entre nos positions respectives »*.

L'ancien premier ministre pense que l'union de l'opposition échouera si elle est *« conçue dans le sens étroit de l'unité, unité d'organisation, candidatures uniques, etc. Elle apparaîtrait vite comme le paravent de l'absorption des uns par les autres »*, estime-t-il.

Mme Garaud : vertige

Mme Marie-France Garaud, qui devait être reçue ce mardi 20 septembre par M. François Mitterrand, déclare, dans une interview publiée par *le Matin de Paris* du 20 septembre, qu'elle a *« regardé* [à la télévision] *le président de la République avec une grande admiration, un certain vertige et un sentiment diffus de peur »*. L'ancienne conseillère de Georges Pompidou ajoute : *« Sur le plan de la séduction et du talent, je ne pense pas qu'on puisse faire mieux ni même aussi bien (...) dans une matière aussi complexe et à un moment aussi difficile. »*

Mme Garaud compare la prestation télévisée du chef de l'État à *« l'exercice périlleux d'un funambule sur son fil : ici, le balancier, c'est une volonté de nier, de dépasser les pesanteurs et les obstacles de la réalité ; le fil, c'est le « socialisme à la française » que l'on cherche à inventer (...). La peur, elle, vient de ce que je vois le président tenter cet exercice avec des partenaires (les communistes) qui cherchent à l'utiliser ou à le faire tomber »*.

M. Delanoé : clarifications

M. Bertrand Delanoé, porte-parole du P.S., a déclaré, lundi 19 septembre, à propos des éventuelles alliances locales entre l'extrême droite et le R.P.R. ou l'U.D.F., que des *« clarifications sont nécessaires au sein de ces deux formations »*. M. Delanoé, qui commentait les déclarations de M. Jacques Chirac à l'émission « Grand Jury RTL-*le Monde* », estime que M. Chirac *« n'est pas courageux »* et a une démarche *« purement opportuniste »*.

M. Bérégovoy : l'ours

M. Pierre Bérégovoy, [illegible] de la solidarité nationale, a déclaré, lundi 19 septembre à France-Inter, que M. Jacques Chirac *« vend la peau de l'ours avant de l'avoir tué, parce que la cohabitation* [avec M. François Mitterrand], *dont il parle ne serait envisageable que s'il avait gagné les élections »*. M. Bérégovoy a ajouté : *« Les sondages ne sont pas excellents, c'est vrai, mais les indices sont meilleurs et ils amélioreront les sondages. »*

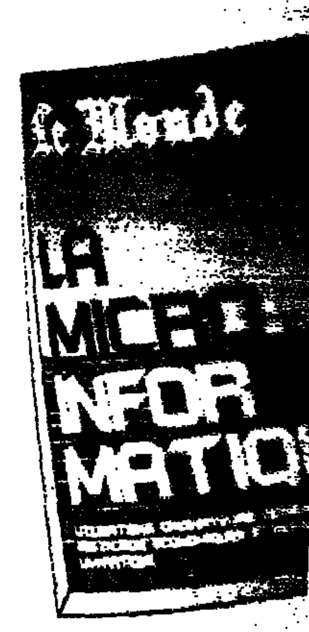
LE P.S.U. APPROUVE LA « SÉLECTIVITÉ DANS LA RIGUEUR »

M. Serge Depaquit, secrétaire national du P.S.U., a indiqué, lundi 19 septembre, au cours d'une conférence de presse, que la direction politique de ce parti, réunie les 17 et 18 septembre, avait adopté, par trente-cinq voix contre vingt-[illegible], une résolution approuvant, notamment, les orientations budgétaires du gouvernement. Le P.S.U. estime que *« les arbitrages en matière fiscale (...) procèdent (...) de choix politiques et, plus encore, d'une problématique, qui vont dans le bon sens »*.

« Il est juste que les couches sociales, qui ont le plus profité de la croissance, soient parmi les plus sollicitées dans l'effort de solidarité nationale qui consiste à maintenir le pouvoir d'achat des couches populaires », estime le P.S.U. Celui-ci approuve donc le choix de *« sélectivité dans la rigueur »* fait par le gouvernement, a déclaré M. Depaquit, mais il souhaite que la surtaxe de l'impôt sur le revenu prévue en 1984 soit *« modulée »* pour les tranches correspondant à des revenus de 20 000 F à 30 000 F par mois.

Le P.S.U., dont une délégation doit être reçue, le 3 octobre, par M. Pierre Mauroy, approuve la politique de la France au Tchad et au Liban, dans la mesure où elle est indépendante de celle des Etats-Unis. Il critique, en revanche, l'attitude de Paris dans le conflit irano-irakien. Il participera, enfin, le 23 octobre, aux manifestations des mouvements de paix indépendants du P.C.F. contre les euromissiles américains et soviétiques.





Le Monde

société

Jean-Paul II, seul maître à bord

(Suite de la première page.)

Deux boutades entendues dans la Ville éternelle, cependant, résument bien les griefs qui reviennent le plus souvent. « *Il faudrait que le pape ajoute au calendrier chargé de ses prochains voyages une petite halte au Vatican* », disent ceux qui trouvent que le gouvernement central de l'Eglise souffre des absences répétées de son chef. « *Polonais à plein temps, mais pape à temps partiel* », ajoutent ceux qui sont agacés moins par l'intérêt, somme tout légitime, que Jean-Paul II porte à sa patrie que par les nombreux conseillers polonais, de passage ou à demeure, qui ont l'oreille du pape.

Un style très personnel

Mais, au-delà des jalousies compréhensibles provoquées par la présence à Rome du premier pape non italien depuis quatre siècles et demi, c'est le style de gouvernement très personnel de Jean-Paul II qui explique les attitudes les plus réservées. Les exemples ne manquent pas de décisions prises unilatéralement par le pape – après une large consultation, certes – qui semblent contredire la doctrine de la collégialité si souvent prônée par Jean-Paul II lui-même.

Il n'est un secret pour personne, par exemple, que le cardinal Agostino Casaroli, le secrétaire d'Etat (le « premier ministre », en quelque sorte), ne partage pas toutes les analyses de Jean-Paul II – qu'il s'agisse de l'Ostpolitik (relations du Saint-Siège avec les pays de l'Est) inaugurée par Paul VI, du scandale du Banco Ambrosiano et du rôle qu'y joua Mgr Marcinkus (1) ou de la présence politique de l'Eglise en Amérique latine. Or le cardinal Casaroli s'est vu progressivement écarté du pourvoir, son rôle étant pratiquement réduit à celui de simple exécutant. Une anecdote en dit long sur les rapports entre le pape et la seconde personnalité de l'Eglise. Les audiences générales de Jean-Paul II sur la place Saint-Pierre chaque mercredi comportent une longue homélie, de teneur théologique, qui passe le plus souvent par-dessus la tête des fidèles. Un cardinal de curie qui demandait si quelqu'un ne pouvait pas suggérer au pape de simplifier son style reçut cette réponse : « *Il n'y a que le cardinal Casaroli pour le faire, et le pape ne l'écoute pas !* »

De même, sur le plan national, les épiscopats se sentent parfois désavoués par l'autorité suprême. Les évêques espagnols étaient majoritairement opposés à la transformation du statut de l'Opus Dei d'institut séculier en prélature personnelle, mais le pape a passé outre à leurs objections. En Italie, il a appuyé publiquement le mouvement Communion et Libération, après que l'épiscopat eut exprimé ses réserves à l'égard de celui-ci. Et, en France, il a fallu tout le doigté de l'archevêque de Paris, ainsi que l'amitié que le pape lui porte, pour que le désaveu romain des nouvelles méthodes de catéchèse ne soit pas considéré comme un camouflet infligé aux évêques.

Le synode des évêques, enfin, instance collégiale par excellence, est loin de remplir son rôle, même consultatif. Lors de la dernière session, en 1980, consacrée à la famille, non seulement les évêques ont renoncé à élaborer un document final, mais même les propositions qu'ils ont remises au pape étaient en grande partie méconnaissables dans l' « exhortation apostolique » que celui-ci a publiée un an plus tard sous le titre *Familiaris consortio.*

Le chanteur, pas la chanson

Le pontificat de Jean-Paul II est souvent qualifié, à Rome, de « *monarchie absolue* ». Lorsque le pape s'est exprimé sur un sujet – le célibat des prêtres (il y a trois mille demandes de laïcisation actuellement « bloquées »), le port de l'habit religieux ou le non-engagement politique des clercs, – il attend une obéissance *totale*. D'aucuns, qui ne cachent pas leur admiration pour la stature internationale de Jean-Paul II, notamment dans le domaine des droits de l'homme et de la paix mondiale, le comparent volontiers au général de Gaulle : « *l'intendance suivra* » en toutes circonstances.

Les qualités qu'il cherche à développer, comme l'obéissance, la discipline, la piété mariale, des institutions ecclésiastiques fortes et visibles dans la cité séculière, sont évidemment celles qu'il avait connues dans son Eglise d'origine. Et la question essentielle, pour un de nos interlocuteurs, est de savoir si « *le modèle polonais est le dernier modèle de l'Eglise d'hier, en voie de disparition, ou celui de l'Eglise de demain, comme le prétendent les plus zélés admirateurs du pape, tels l'Opus Dei ou Communion et Libération* ». Pour le pape, l'Eglise est une réalité sociale, et il ne comprend pas pourquoi, en Italie par exemple, les quarante millions de catholiques ne montrent pas leur force pour défendre la doctrine de l'Eglise sur le divorce ou l'avortement.

Or il existe des failles dans les meilleurs systèmes. Grâce aux valeurs redécouvertes par le concile Vatican II, telles la primauté de la conscience, la liberté religieuse, la pauvreté des moyens, la vérité détenue par les Eglises non catholiques et les religions non chrétiennes, la citadelle catholique édifiée depuis le concile de Trente a été largement démolie. Pour beaucoup de catholiques, surtout les plus jeunes, nés depuis le concile, il est impensable de revenir en arrière. Cela explique, en grande partie, pourquoi le langage tenu par Jean-Paul II passe si mal auprès de beaucoup. Si les foules accourent pour le voir lors de ses voyages internationaux, c'est surtout pour applaudir et admirer une figure charismatique, un homme courageux (auréolé du martyre à cause de l'attentat manqué), sympathique. Son discours est relégué au second plan, selon le dicton anglais « *The singer, not the song* » (le chanteur, pas la chanson).

D'autre part, la décentralisation mise en branle par le concile, avec une autonomie accrue accordée aux conférences épiscopales, rend très difficile au pape de prononcer une parole unique. Il doit compter avec les cultures et les coutumes locales, et, lorsqu'il voyage, le ton de ses homélies est souvent donné par les évêques qui le reçoivent. Rome ne peut plus dire le dernier mot dans toutes les controverses qui agitent la chrétienté, pour la simple raison que le monde est trop complexe et trop divers. C'est ainsi que l'épiscopat américain a pu faire une déclaration sur le désarmement nucléaire qui va plus loin que la position prudente du Saint-Siège ; et que le jour où Jean-Paul II, à Rome, mettait en garde les prêtres contre l'engagement politique, le cardinal Basil Hume, archevêque de Westminster, intervenait, à Birmingham, à la conférence nationale des prêtres anglais et gallois pour les encourager à « *jouer un rôle plus actif dans les institutions nationales : les syndicats, le gouvernement local, le Parlement* ».

« La cavalerie légère »

Ce sont les ordres religieux les plus pénétrés de l'esprit conciliaire, enfin, qui se montrent souvent réfractaires à toute nouvelle tentative d'uniformisation. La transformation de la Compagnie de Jésus, on le sait, a été telle, surtout pendant les vingt ans qui ont suivi le concile, que le pape, excédé, a fini par demander à « *la cavalerie légère de l'Eglise* », pour citer la phrase du Père Pittau, délégué adjoint de la Compagnie, « *de descendre de cheval et de se convaincre que, désormais, il faut marcher tous ensemble* ».

L'ordre dominicain, dont les théologiens ont beaucoup contribué au concile, vient de donner de nouveaux exemples de sa liberté d'esprit : d'abord en élisant comme maître général un jeune Sud-Africain engagé dans la lutte antiraciale, puis en acceptant sa démission, une heure plus tard, en faveur d'un autre candidat, moins « *utile sur le terrain* ». Le nouveau maître de l'ordre, le Frère Damian Byrne, a d'ailleurs tenu, dans son premier discours, à rendre hommage à « *nos éminents théologiens Marie-Dominique Chenu, Yves Congar et Edouard Schillebeeckx* ».

L'allusion à ce dernier pouvait surprendre lorsqu'on sait que le document publié par l'ex-Saint-Office sur *Ministères et eucharistie* visait implicitement les écrits du théologien flamand. Le Frère Byrne nous a confié qu'il avait été très impressionné par le Père Schillebeeckx : « *Le premier devoir du théologien*, a dit le nouveau maître général, *est l'amour de la vérité ; le deuxième, la fidélité au magistère.* »

Inquiété par une autonomie qu'il juge excessive chez certains ordres religieux, Jean-Paul II se prépare à intervenir. Aux Etats-Unis, où les religieuses sont particulièrement affranchies – certaines militent même en faveur de l'ordination des femmes, – le pape vient de nommer une commission composée de trois évêques (2), qui doit « *examiner la vie religieuse aux Etats-Unis* ». On dit, d'autre part, à Rome, qu'un document pontifical sur le sujet est imminent.

Ainsi, la politique de Jean-Paul II est, en gros, celle d'une restauration chrétienne. Or, malgré son énergie débordante et sa vitalité, il ne saurait la mener seul, et les assauts d'une sécularisation inéluctable paraissent trop forts pour ne pas atteindre des enclaves, protégées jusqu'ici, comme la Pologne ou l'Irlande.

Selon un théologien romain réputé, « *ce qui restera de ce pontificat, ce n'est pas la sensibilité polonaise de ce pape remarquable, mais ses tentatives pour aider les Eglises locales à grandir et surtout son action politique en faveur de la détente sur la scène internationale.* »

ALAIN WOODROW.

(1) Le meilleur livre sur l'« affaire Ambrosiano », qui vient de paraître en anglais, est celui du correspondant romain du *Financial Times* : *God's Banker, an account of the life and death of Roberto Calvi*, by Rupert Cornwell, London, Victor Gollancz, 1983.

(2) Il s'agit de Mgr John Quinn, archevêque de San-Francisco, Mgr Thomas Kelly, évêque de Louisville (Kentucky) et Mgr Raymond Lessard, évêque de Savannah (Georgie).

AU TRIBUNAL DE PARIS

M. Marco Pannella contre « le Monde » pour « presque rien »

Comme Philinte envers Alceste, *le Monde* serait envers M. Marco Pannella un grand coupable. M. Pannella, secrétaire général du parti radical italien, député de son pays, député au Parlement européen, le lui a fait savoir par un procès en diffamation qui se plaidait, le 19 septembre, devant la dix-septième chambre du tribunal de Paris présidée par Mme Jacqueline Clavery. Motif de ce débat qui occupa quatre heures ? Un titre de sept mots : « Les nouveaux amis de M. Marco Pannella », sous lequel figurait un article de trente-cinq lignes, reproduction intégrale d'une dépêche de l'A.F.P. qui signalait une intervention de M. Pannella au congrès du Mouvement social italien (M.S.I.), le parti néo-fasciste de M. Georgio Almirante. Le tout publié dans notre numéro du 23 février 1982.

Que l'événement ait mérité d'être signalé, dans la mesure où, jusqu'à ce jour, les congrès du M.S.I. étaient ignorés et boycottés par les autres partis politiques italiens, personne ne le conteste. Pas même M. Pannella. Mais, dans la mesure où ce dernier – militant des luttes pour les libertés, des campagnes contre la faim dans le monde, des actions diverses en faveur des immigrés, des marginaux, etc. – avait pris la parole devant les néo-fascistes pour plaider contre eux, ou pour les convaincre qu'ils prenaient un mauvais chemin, pouvait-on dire que ces néo-fascistes étaient ses nouveaux amis ?

Assurément pas, sont venus dire les témoins qu'il avait fait citer, de M. Altiero Spinelli, lui aussi député italien au Parlement européen, au Père Jean Cardonnel, en passant par Mme Emma Bonino, M. Jean Ferniot, écrivain et éditorialiste, Mme Irène Allier, journaliste, et Me Jean-Jacques de Felice. Et chacun d'eux expliqua que le titre du *Monde* donnait bel et bien à penser que M. Pannella, le militant des droits de l'homme, le démocrate, peut-être surprenant par certaines de ses initiatives, avait brusquement changé de cap, renié ses convictions, bref que ce titre était un mensonge, une diffamation certaine et grave.

Ainsi pense aussi, bien sûr, M. Pannella. Après avoir dit que l'on pouvait penser qu'il faisait « *perdre son temps à la justice française pour presque rien* », il a fait valoir que ce « *presque rien* », parce qu'il venait du *Monde*, « *une institution, un pouvoir* », avait eu pour lui des conséquences considérables. A son tour, il devait expliquer que sa prise de parole au congrès du M.S.I. de 1982 était seulement celle d'un homme qui entendait montrer à des adversaires leur erreur et avait même « *fait applaudir par cet auditoire les noms des martyrs du fascisme* ».

Préjudice considérable, diront aussi Mes Thierry Levy et Colette Auger, ses avocats, en expliquant que si, initialement, ils avaient pensé demander seulement le franc symbolique de dommages et intérêts, ils avaient finalement estimé que *le Monde* méritait une sanction de 280 000 francs. Comme M. Pannella, ils voient dans ce titre, « *qui a fait déborder le vase* », l'aboutissement d'une malignité que *le Monde* aurait nourrie depuis longtemps à l'endroit d'un homme qu'il tiendrait « *pour un bouffon, un saltimbanque* ».

Ironie et bonne foi

Le Monde serait-il confondu ? Son avocat, Me Yves Baudelot, s'est montré serein devant l'argumentation opposée. C'est que, a-t-il soutenu, le délit n'est pas constitué. M. Pannella et ses avocats n'ont-ils pas dit qu'ils poursuivaient seulement un titre et non l'article ? Or, que peut-il y avoir de diffamatoire dans ce titre : « Les nouveaux amis de M. Marco Pannella » ? Rien. Il n'y a là aucun de ces faits précis qu'exige la loi sur la liberté de la presse. Aurait-on préféré que *le Monde* adopte celui de l'A.F.P., qui était « Le radical Pannella à la tribune du congrès néo-fasciste » ? Le journal en a préféré un autre ironique, sans plus. Et puis le M.S.I., en Italie, est un parti légal, il a des députés, il est consulté au même titre que les autres par le président de la République. Dire de quelqu'un qu'il en est devenu l'ami ne saurait donc constituer une diffamation, quels que soient les sentiments personnels que l'on puisse éprouver à son endroit. De surcroît, *le Monde* a été de bonne foi et ce qu'on lui reproche ne dépasse pas ce que permet un libre exercice du droit de critique. Autrement dit, ce « *presque rien* » dont parlait lui-même M. Pannella se ramène bel et bien à rien.

Jugement le 17 octobre.

J.-M. THÉOLLEYRE.

A SAINTE-GENEVIÈVE-DES-BOIS

Une croix verte en trop

Dans l'arrière-boutique de son officine à Sainte-Geneviève-des-Bois (Essonne), M. René Tomasini, pharmacien, a classé méthodiquement dans deux volumineuses chemises les pièces du dossier « Création Belin ». Ses jeunes confrères, M. et Mme Belin, ne sauraient, selon lui, s'installer dans cette grande banlieue pavillonnaire au 173, avenue Gabriel-Péri, lui-même exerçant au no 79.

Depuis vingt mois, recours, procès : « les gros sous » ne sont pour rien dans ses démarches, seuls le guideraient le respect des grands principes et cette loi qui attribue un pharmacien pour 2 500 habitants dans les villes de 5 000 à 30 000 habitants et un pour 3 000 au-delà. Or Sainte-Geneviève-des-Bois, dont la population diminuait au dernier recensement, ne peut, avec ses 30 400 habitants, compter un pharmacien supplémentaire. Peu importe que la onzième, Mme Belin, ait obtenu, en mai 1982, deux mois avant les résultats du recensement, une autorisation préfectorale grâce à des avis tous favorables ! M. Tomasini, sitôt l'irrégularité connue, est parti en croisade.

S'il se défend d'être « un procédurier », il montrera une certaine constance, dont témoignent ses dossiers : pièce no 1, « *ma lettre à M. le préfet, 29-11-81* », pièce no 2 : « *Réponse de M. le sénateur-maire à ma lettre* », et, classée no 25, « *la réponse de monsieur le ministre de la santé à ma femme* ». Cette correspondance sera récompensée : le ministre, en octobre 1982, annule l'arrêté du préfet autorisant l'installation d'une pharmacie par Mme Belin ; le tribunal administratif confirme la légalité de cette décision, et le conseil de l'ordre radie Mme Belin de sa liste des titulaires d'officine. Enfin, du jamais vu entre confrères, le tribunal de grande instance, saisi par M. Tomasini, menace la jeune pharmacienne d'une astreinte de 2 000 francs par jour si elle ne se soumet pas. Depuis le 2 septembre, l'officine, transformée en « centre de santé », vend exclusivement de la para-pharmacie.

Encore trop aux yeux de M. Tomasini, « *Corse et donc sensible à toutes les injustices* ». Il ne saurait admettre qu'une pharmacienne sans licence vende eau de Cologne et couches pour nourrissons, pourtant sans la mention « vente exclusive en pharmacie ».

M. Tomasini a donc à nouveau porté plainte. C'est bien la disparition de la croix verte au-dessus du magasin de sa consœur – « *ou du moins son camouflage* » – qu'il veut obtenir.

Cette croisade, qu'il croit juste, ne lui vaut pourtant, et il s'en étonne, que des ennuis : ses confrères ne l'ont pas soutenu dans une affaire pourtant « *purement professionnelle* », une dizaine de commerçants de l'avenue ont signé contre lui des pétitions, dont une, dérobée, figure à son dossier ; enfin, une campagne d'une presse locale, qu'il juge à droite aurait été orchestrée contre lui, l'ancien militant socialiste.

M. et Mme Belin, assez désemparés, ne se sont pas résolus à s'inscrire à l'A.N.P.E. qui, juste face à leur officine, semble les narguer. Comment rembourseraient-ils alors les 700 000 F qu'ils ont empruntés pour transformer l'ancien magasin de luminaires qu'ils louent ? Pourquoi quitter une pharmacie dont le chiffre d'affaires en quelques mois s'est élevé à près de 2 millions de francs ? Ce chiffre, à lui seul, révélerait « *ce besoin de la population* » qui, d'après la jurisprudence, permet de créer par dérogation de nouvelles pharmacies. « *Dans de nombreuses communes*, affirme Mme Belin, *on a créé des officines en excédent qui ne vont pas pourtant disparaître.* » Seule aujourd'hui la méchanceté d'un homme, « *un Corse aux relations multiples et mystérieuses* », les obligerait à partir.

Une solution, pourtant, s'offre à eux : une des dix pharmacies de Sainte-Geneviève-des-Bois est à vendre pour 2 500 000 F, sa clientèle étant, d'après une petite annonce, facile et agréable, et l'emplacement commercial bien situé. Le propriétaire de ce fonds de commerce n'est autre que M. René Tomasini. Pour être un défenseur de la loi, on n'en reste pas moins un commerçant avisé.

NICOLAS BEAU.

SOCIÉTÉ

AU CONSEIL DE PARIS

Le réaménagement du quartier de la Goutte-d'Or voté à l'unanimité

Les conseillers de Paris ont retrouvé, le lundi 19 septembre, le chemin de leur salle – *rénovée* – du conseil à l'Hôtel de Ville. Cent soixante-trois élus ont rejoint leur banc pour approuver à l'unanimité le projet de réaménagement du *quartier de la Goutte-d'Or*, dans le dix-huitième arrondissement. La majorité municipale a également adopté le projet de réaménagement de la zone d'aménagement concertée (ZAC) Champerret, dans le dix-septième arrondissement (*le Monde* du 20 septembre).

C'étaient là les deux points essentiels de l'ordre du jour d'un conseil qui a pris connaissance de plusieurs déclarations assez sèches de son maire, M. Jacques Chirac (R.P.R.).

Celui-ci s'est tout d'abord inquiété de la réduction importante des subventions de l'Etat aux collectivités locales qui risque d'intervenir dans les prochains mois. Cette inquiétude est née du projet gouvernemental énoncé devant le comité des finances locales (qui regroupe autour des représentants du ministère de l'intérieur et de celui de l'économie des élus locaux de la majorité et de l'opposition), de proposer au Parlement, à l'automne, de ramener la garantie de progression minimale de la dotation globale de fonctionnement (D.G.F.) de 5 % à 3,5 %. Cette décision devrait amoindrir le montant des subventions que perçoivent quelque 4 752 collectivités locales. M. Chirac a informé l'assemblée parisienne que cette nouvelle mesure coûterait environ 60 millions de francs, qu'il faudrait soustraire au budget 1984 de la commune de Paris.

Le maire est revenu ensuite sur le dossier des élections à la Sécurité sociale du 19 octobre prochain (*le Monde* du 14-15 août 1983). « *J'ai écrit à plusieurs reprises au ministre des affaires sociales pour l'informer des difficultés très importantes que rencontre la ville dans l'organisation de ces élections. Ma dernière lettre concernant la fiabilité douteuse des listes électorales, que j'avais été obligé d'arrêter, n'a toujours pas reçu de réponse. L'envoi des cartes électorales constituera un test réel de la qualité de ces listes. Je peux indiquer que, d'après les dernières estimations, ce sont environ 400 000 électeurs qui seraient inscrits à tort, alors qu'à l'inverse l'inscription de 100 à 150 000 parisiens aurait été omise.* » Le maire de Paris a tenu, après avoir dénoncé « *l'impréparation et la précipitation dans lesquelles l'Etat a décidé ces élections* », à dégager la responsabilité de la Ville « *face aux éventuels incidents qui pourraient survenir le 19 octobre prochain* ».

En réponse au maire de Paris, M. Lucien Vochel, commissaire de la République d'Ile-de-France, a indiqué que « *ces multiples inscriptions s'expliquent par la multiplicité de sources qui ont permis d'établir la liste des électeurs, caisses primaires d'assurance-maladie, caisses d'allocations familiales, etc., ainsi que par les emplois multiples que peut exercer une même personne* ». Reste que le nombre réel d'inscrits, ainsi que les taux de participation le jour du scrutin ne devraient être que vaguement approchés.

O. S.

ÉDUCATION

LA « QUERELLE SCOLAIRE »

Quinze mille enseignants du privé pourraient être fonctionnarisés en 1984

Alors qu'approche la date fixée par M. Alain Savary pour annoncer – à la fin de ce mois – de nouvelles propositions pour réformer les rapports de l'enseignement privé et de l'Etat, la mobilisation est intense dans les deux camps.

Les militants de la laïcité ont décidé de passer à l'action en organisant en novembre plusieurs manifestations de rue (*le Monde* du 17 septembre) pour exiger *« le développement, la rénovation et l'unification laïque du système éducatif »*.

Les défenseurs de l'école privée semblent inquiets après les récents propos du premier ministre à Bierne (Nord). M. Mauroy a en effet déclaré : « *Des possibilités de titularisation seront ouvertes aux maîtres de l'enseignement privé dans le budget 1984.* » (*Le Monde* daté 4-5 septembre). Il a ajouté que les lois Debré et Guermeur étaient « *complètement inadaptées* ».

M. Pierre Daniel, président de l'Union nationale des associations de parents d'élèves de l'enseignement libre (UNAPEL) s'est déclaré « *choqué* » par cette intervention du premier ministre. M. Daniel a aussi manifesté son étonnement que, « *avant toute négociation sur l'enseignement libre, certains points soient présentés comme acquis* » par le gouvernement. « *Monsieur le premier ministre*, a-t-il déclaré, *si vous avez déjà décidé des résultats de la concertation, il sera inutile de nous déranger.* »

La question d'un éventuel accès à la fonction publique d'enseignants du privé divise les syndicats d'enseignants de ce secteur. Le syndicat national de l'enseignement chrétien (SNEC-C.F.T.C.), le plus important de l'enseignement privé, s'inquiète de l'inscription au projet de budget de 1984 d'une « *provision non dotée* », car sans incidence budgétaire. Celle-ci permettrait, selon les responsables de ce syndicat, à quinze mille enseignants du privé qui le désireraient d'accéder à la fonction publique. « *Comment*, déclarent-ils, *ces nouveaux fonctionnaires pourront-ils continuer à être librement recrutés par l'enseignement privé, comment se sentiraient-ils tenus de respecter le caractère propre de nos établissements ? C'est déjà un pas vers l'intégration.* »

Le chanoine Guiberteau, secrétaire national de l'enseignement catholique, a précisé récemment dans un entretien au journal *la Croix* : « *Nous n'avons pas été consultés à propos de la titularisation de maîtres. Il s'agit d'une intervention sur un point très grave. Une possibilité de titularisation, même volontaire, créerait à l'intérieur de l'enseignement catholique une coupure.* »

Les autres syndicats de l'enseignement privé ne réagissent pas de la même façon. Certains adhérents de la Fédération des syndicats professionnels de l'enseignement libre catholique (S.P.E.L.C.) semblent accueillir avec intérêt les propositions du gouvernement. Ces personnels sont tentés par un statut qui ne les ferait pas dépendre des seuls chefs d'établissement. Sans forcément remettre en cause le « caractère propre » des établissements catholiques, des enseignants aspirent à bénéficier des mêmes horaires et des mêmes avantages que leurs collègues du secteur public.

« Palabres »

La Fédération de l'enseignement privé (FEP-C.F.D.T.), elle, est favorable à une telle titularisation. Ce syndicat manifeste même son impatience face « *au refus de négocier de la direction de l'enseignement catholique* » et aux « *atermoiements du pouvoir* ». « *Les palabres ont assez duré*, a déclaré mercredi 14 septembre M. Michel Villeminot, secrétaire général de la FEP, *le pouvoir politique doit prendre ses responsabilités en proposant une loi fixant le cadre de l'unification.* » Les responsables de cette organisation appellent tous les personnels des établissements privés à une grève de vingt-quatre heures, le vendredi 23 septembre. Des rassemblements inter-académiques devraient avoir lieu le même jour pour exiger « *des négociations claires et des décisions rapides* ».

Nouveau venu dans le monde du privé, le Syndicat national pour l'unification du service public d'éducation et la défense des personnels de l'enseignement privé (SNUDEP, créé en mai à l'initiative de la Fédération de l'éducation nationale) applaudit les déclarations de M. Mauroy. Pour les responsables de cette organisation, « *elles vont dans le bon sens* », car il est urgent qu'un gouvernement de gauche « *passe aux actes* ». Hostile aux grèves, ce syndicat appelle les diverses organisations du privé (C.G.T., C.F.D.T. et F.O.) à se réunir dès que les nouvelles propositions du ministre de l'éducation nationale seront connues.

S. B.

Cinq erreurs dans les diplômes du baccalauréat

Ordinateur menteur

Le choc des notes, le poids des « collantes » : quand ces quatre candidats de l'académie de Bordeaux recalés au baccalauréat G 1 en juin ont reçu, il y a trois jours, une belle peau d'âne les instituant bacheliers, ils n'en ont pas cru leurs yeux. Alors quoi ! Cette amère déception à la fin de l'année dernière, ces grandes vacances assombries, cette classe de terminale à redoubler, tout basculait grâce à un petit papier en forme de diplôme. L'avenir s'ouvrait : plus de redoublement ; peut-être était-il encore temps pour s'inscrire à l'université, chercher un emploi, passer un concours ouvert aux « bacheliers » ?

Mais au fait, où était l'erreur ? Sur le relevé de notes qu'ils avaient reçu au lendemain des épreuves ou dans l'envoi de ce diplôme ? Réveil brutal : quatre « A » pour *admis* au lieu de quatre « R » *comme refusé*, au moment du codage des onze mille diplômes. Quatre noms qui ressemblaient à quatre autres, et les recalés de juin, leurs notes en font foi, ont pu se croire admis en septembre.

Pour dissiper toute arrière-pensée, le rectorat de Bordeaux a invité les quatre « victimes » à venir consulter copies et notes pour vérifier qu'il n'y a pas eu d'erreur sur le relevé à l'issue des épreuves. Pour vérifier qu'ils étaient bel et bien recalés et que le courrier de la semaine dernière n'était qu'un rêve.

Le rectorat se défend, selon notre correspondant, en rappelant « *qu'il y a quelques années il était parfois nécessaire d'attendre plus d'un an pour obtenir le diplôme officiel* ». Le recours à l'informatique permet de gagner du temps.

Il l'a permis pour les 400 000 candidats et les 245 114 reçus en France cette année. Pour cinq d'entre eux – il y a eu aussi une erreur à Lyon – les mains qui ont alimenté l'ordinateur auront nourri un fol espoir. Non sans ironie. Les quatre vrais recalés et faux admis de Bordeaux se présentaient au baccalauréat série « techniques administratives »...

C. V.

● *Le ministre de l'éducation nationale* vient de faire connaître aux organisations nationales d'étudiants le montant des subventions qui leur seront accordées pour 1983.

A la suite de nombreux calculs, le ministère a réparti les 593 640 F, inscrits au budget 1983 (somme semblable à celle de 1982, *le Monde* daté 19-20 septembre 1982) de la façon suivante :

L'UNEF Solidarité étudiante (proche du parti communiste) reçoit 235 080 F (256 080 F en 1982) ;

L'UNEF indépendante et démocratique (animée par des socialistes et des trotskistes) obtient 223 980 F (206 352 F en 1982) ;

Le Collectif des étudiants libéraux de France (CELF, proche des Jeunes Giscardiens), 40 060 F (35 040 en 1982) ;

La Confédération nationale des étudiants de France (CNEF, qui regroupe des associations corporatives), 39 060 F (74 946 F en 1982) ;

L'Union nationale interuniversitaire (UNI, antidmarxiste), 38 820 F (27 534 F en 1982) ;

Pour un syndicalisme autogestionnaire (P.S.A.), nouveau syndicat proche de la C.F.D.T. : 14 640 F.

Le Monde

SCIENCES ET TECHNIQUES

L'ESSOR DES BIOTECHNOLOGIES VÉGÉTALES

Des « retombées » très prometteuses pour l'agriculture européenne

Le colloque international sur les biotechnologies qui vient de s'achever à l'Institut Pasteur, à Paris, a été l'occasion de mises au point sur l'avancement des recherches, et d'annonces de quelques nouveautés. Mais, il a surtout montré une accélération vers la maîtrise des biotechnologies : toutes les branches se développent à un rythme soutenu, mais plus spécialement la biologie végétale. Le génie génétique végétal n'a pas rencontré les difficultés qu'on attendait : les techniques de fusion de cellules végétales se révèlent très prometteuses. Vice-président du programme mobilisateur « Essor des biotechnologies », M. Pierre Douzou estime qu'on peut envisager des applications agricoles importantes dans dix ans ; il y a deux ans, il parlait plutôt de l'an 2000.

Il est donc important pour la France et les autres pays de l'Europe de ne pas se laisser distancer par les Etats-Unis et par le Japon. Or, chacun, pris isolément, ne peut lutter à armes égales avec ces deux géants. D'où les indications données par le ministre de l'industrie et de la recherche, M. Laurent Fabius, et reprises à Genève par le président Mitterrand lors du début des travaux du collisionneur de particules LEP, sur l'intention de la France de proposer à ses partenaires européens d'importantes initiatives en matière de recherche et de développement.

Les biotechnologies ne sont pas le seul secteur où des propositions seront faites, mais elles sont un domaine qui se prête particulièrement à une action européenne. Ne fût-ce qu'en raison du problème, crucial pour la Communauté économique européenne, des surplus agricoles. L'Europe produit plus de lait, de vin, de sucre, de céréales qu'elle ne peut en vendre. Le développement très rapide des biotechnologies végétales ouvre la possibilité d'une transformation de ces surplus en matières premières pour des produits à haute valeur ajoutée – à l'exemple de la caséine du lait qui a déjà trouvé des applications peu attendues, qu'il s'agisse de confiserie ou de fabrication de boutons. En sens inverse, les biotechnologies pourraient permettre de combler les déficiences européennes en protéines d'alimentation animale ou en bois utilisable pour la fabrication du papier.

Les efforts nationaux de recherche-développement des biotechnologies, globalement un milliard de francs cette année en France, sont du même ordre en Allemagne fédérale, en Grande-Bretagne et en Italie ; certains autres pays comme le Danemark ou les Pays-Bas n'ont rien à envier à leurs voisins. Cela peut permettre d'éviter l'écueil où ont sombré bien des ambitions européennes : la crainte de ceux qui ne sont pas en position de force qu'un effort commun profite essentiellement aux mieux placés.

C'est moins sur la recherche au sens strict que sur son « intendance » qu'une coopération serait fructueuse. Trois secteurs paraissent s'imposer : la formation des chercheurs, les ressources biologiques, les ressources technologiques.

Le manque de biotechnologues est criant, mais les « trous » ne sont pas les mêmes partout. En France, ce sont surtout les microbiologistes qui font défaut. Ailleurs, on manque de spécialistes d'autres disciplines.

Les applications des biotechnologies seront d'autant plus aisées à mettre en œuvre qu'on disposera de collections importantes d'organismes où choisir le bon agent. La collection de bactéries de l'Institut Pasteur, celle de champignons non filamenteux au Muséum d'histoire naturelle, sont des ressources importantes, mais insuffisantes. Il faudra créer en outre des collections d'êtres biologiques artificiels, tels que cellules hybrides ou anticorps monoclonaux.

Enfin, il faudra des banques de données importantes recensant les propriétés des micro-organismes, enzymes, etc. Plus généralement, l'informatique devient un outil de la biologie, comme elle l'est déjà de la physique ou de la chimie.

Dans ces trois secteurs, l'idée d'une coopération européenne, d'un partage des ressources, s'impose d'elle-même. La difficulté est bien entendu de trouver le financement. Mais quelques idées ont été émises, et la prise de conscience de ce que les biotechnologies peuvent apporter au secteur agricole devrait faciliter les décisions.

MAURICE ARVONNY.

Un « code postal » pour bactéries

IL y a déjà une vingtaine d'années qu'a été élucidé le code génétique, c'est-à-dire la manière dont est inscrit dans le gène l'ordre dans lequel il faut attacher, les uns aux autres, des acides aminés pour constituer la protéine dont ce gène dirige la synthèse. Les étapes de cette synthèse sont assez bien connues : décalque du gène (un fragment d'A.D.N.) sur un A.R.N. appelé « messager » ; lecture de cet A.R.N. par un ribosome, grosse particule cellulaire qui s'enfile sur le messager comme une perle sur un fil, « lit » le programme de synthèse et exécute celle-ci.

Si les choses en restaient là, les bactéries seraient un magma de toutes les protéines qui les composent. Ce n'est évidemment pas le cas. Les protéines ont des fonctions précises, et il est en général nécessaire qu'elles soient en un endroit donné de la cellule pour les remplir. Ainsi, celles qui constituent la membrane externe doivent de toute évidence être à la surface. Dans certains cas, par exemple les toxines, la protéine doit sortir de la bactérie.

Ce transport des protéines est encore mal connu. Dans le cas des protéines sécrétées à l'extérieur de la bactérie, et dans quelques autres, il est commandé par un « code postal », séquence de vingt à trente acides aminés qui s'ajoutent à la protéine proprement dite. Pour M. Maxime Schwartz, de l'Institut Pasteur, l'hypothèse la plus probable est que ce code postal est reconnu, dès que sa synthèse est faite, par un système complexe qu'il propose d'appeler « secrétosome ». Ce dernier bloquerait la suite de la synthèse et permettrait au ribosome — toujours enfilé sur l'A.R.N. messager — de se fixer sur la membrane. La synthèse pourrait alors reprendre, la protéine se trouvant placée dans une position qui permet son excrétion au travers de la membrane. Le code postal, son rôle terminé, serait détaché ou détruit.

Ces recherches ont leur intérêt propre d'accroissement des connaissances. Elles devraient aider à la lutte contre certaines maladies infectieuses. Mais elles paraissent aussi avoir potentiellement un grand intérêt industriel, pour une raison simple : extraire et purifier une protéine est bien plus simple : si elle est sécrétée par les bactéries dans le milieu de culture que si elle reste dans la bactérie, intimement mélangée à des milliers d'autres protéines. Si l'on pouvait attacher un code postal d'excrétion à des protéines que l'on ferait, par des techniques de génie génétique, synthétiser par des bactéries, le rendement global de production pourrait donc être fortement accru.

M. A.

Des missiles contre le cancer

SI les biotechnologies végétales sont, à long terme, les plus prometteuses de bouleversements économiques, les premières applications viendront – et parfois sont déjà venues — dans le domaine médico-pharmaceutique. En particulier, les anticorps monoclonaux (voir schéma) ouvrent une voie d'avenir. Ils servent aussi bien à la purification de constituants biologiques (interféron, certains antigènes) qu'à l'identification de cellules et de micro-organismes (virus de la rage, de la polio), à celle de neuro-médiateurs (substance chimique par l'intermédiaire de laquelle agissent les nerfs) ou de marqueurs antigéniques présents sur les cellules tumorales. Les anticorps monoclonaux suscitent également des espoirs en thérapeutique.

Au colloque sur les biotechnologies, une « table ronde » était consacrée aux utilisations de ces anticorps, et notamment aux premiers essais cliniques des immunotoxines en cancérologie.

La guérison d'une souris

En couplant des agents toxiques à des anticorps monoclonaux, on fabrique des immunotoxines qui sont utilisées comme transporteurs spécifiques. Elles se comportent comme des missiles qui délivrent vers les cellules malignes la substance destructrice. Le groupe de recherche de la société SANOFI, à Montpellier, a déjà réussi le traitement de leucémies-T (1) chez la souris, par l'immunotoxine T-101, en utilisant la technique de l'autogreffe.

L'immunotoxine T-101 est une molécule hybride issue d'un anticorps monoclonal spécifique et de ricine. La ricine, poison végétal puissant, est composée de deux chaînes : la chaîne A (responsable de la toxicité) et la chaîne B (responsable de la fixation de la molécule sur des récepteurs spécifiques et de la pénétration de la toxine). La chaîne A de la ricine est dissociée de la chaîne B, ce qui l'empêche de se fixer sur les cellules normales ; puis elle est couplée à un anticorps monoclonal.

La technique de l'autogreffe consiste à extraire de la moelle osseuse et, grâce à l'immunotoxine, à éliminer *in vitro* les cellules leucémiques pour ne garder que les cellules saines. Le sujet d'expérience est alors soumis à de fortes doses de rayonnement et à une intense chimiothérapie. Plus tard, on lui réinjecte ses cellules de moelle saines, qui lui permettront de reconstituer son stock de globules sanguins.

L'immunotoxine T-101 s'est révélée efficace, atoxique et inoffensive, et le traitement a permis la guérison de l'animal. Le groupe de recherche s'apprête donc à réaliser les premiers essais d'immunotoxine chez l'homme. A l'avenir, l'immunotoxine pourrait être employée directement *in vivo*, ce qui éviterait l'extraction de moelle osseuse.

C. S.

(1) Maladie maligne des cellules immunitaires (lymphocytes-T) qui normalement reconnaissent, attaquent et détruisent les cellules étrangères.

LA FABRICATION DES ANTICORPS MONOCLONAUX

Antigène
Rate
Cellules de myélome
Fusion
Lymphocytes
Lymphocytes
Hybridomes
Anticorps spécifiques
Clone 1
Clone 2
Clone 3
Sérum
Mélange d'anticorps
Anticorps monoclonaux

La technique classique de production des anticorps consiste à injecter un antigène (substance étrangère à l'organisme) à une souris ; on provoque la fabrication par les lymphocytes de plusieurs types d'anticorps s'opposant à cet antigène. On recueille dans le sérum de la souris le mélange de ces anticorps.

Si on fait fusionner les lymphocytes, prélevés dans la rate, avec des cellules de myélome (cancer de la moelle osseuse), on obtient des hybridomes, eux aussi producteurs d'anticorps, mais aussi capables de multiplication indéfinie, comme la cellule cancéreuse dont ils sont issus. Chaque hybridome va donner un clone (colonie de cellules issues d'un même parent). Ce clone ne produit qu'un seul type d'anticorps, d'où le terme d'anticorps monoclonaux.

De l'azote par la racine

A l'heure actuelle, seules les légumineuses - la luzerne, le trèfle, le soja, les pois - sont capables de prélever l'azote de l'air. En analysant la génétique qui leur est propre, les biologistes espèrent étendre le procédé à toutes les espèces de cultures, notamment aux céréales. Or les mécanismes de fixation diffèrent quelque peu d'une espèce à l'autre.

Le principe général de la fixation de l'azote est la réduction de celui-ci en ammoniac. C'est une enzyme, la nitrogénase, qui catalyse la réaction. Elle-même est synthétisée par certaines espèces bactériennes. Dans le cas des légumineuses, la bactérie est le rhizobium, contenue dans le sol et « aspirée » par les racines, où elle vient former de petits renflements ou nodosités ; c'est là que se produit la transformation d'azote en ammoniac. L'azote fixé par la bactérie est transféré à la plante, qui, en échange, lui cède du sucre.

On a découvert que certains gènes, spécifiques de la formation de nodules, étaient présents dans la bactérie, mais aussi dans la plante-hôte. Encore mal connus, les gènes des rhizobiums sont très souvent portés par des plasmides — c'est-à-dire, des fragments d'acide désoxyribonucléique, non chromosomiques — de grande taille. Or les plasmides sont des molécules particulièrement favorables aux manipulations génétiques ; on utilise donc cette caractéristique pour modifier le rhizobium et obtenir des « mutants » (bactéries différentes de leur souche d'origine à la suite de la modification d'un gène), qui permettent une meilleure fixation de l'azote par les légumineuses.

Le problème est différent lorsqu'il s'agit d'autres plantes qui ne vivent pas en symbiose avec des bactéries. On cherche donc à rendre la plante directement capable de fixer l'azote. De nombreux chercheurs (à l'Institut de la recherche agronomique du Brésil, à l'université de Madison-Wisconsin et à l'Institut Pasteur) travaillent actuellement sur une bactérie, *klebsiella pneumoniae*, dont les gènes fixateurs d'azote, dits gènes NIF (pour *nitrogen fixation*), seraient susceptibles d'être transférés sur ces plantes.

Des handicaps

L'opération est aujourd'hui réalisable. Elle est facilitée dans le cas de la *klebsiella* par le fait que les gènes NIF (au nombre de 17 au moins) sont tous localisés dans une même région du chromosome de la bactérie. Elle consiste à introduire les gènes dans un plasmide que l'on transfère ensuite sur une cellule végétale (celle d'une céréale par exemple).

Cependant trois facteurs jouent dans cette fixation un rôle important :

— Le premier est la température, qui doit rester proche de 30 °C. Au-delà ou en deçà, les gènes de la *klebsiella* ne peuvent fixer l'azote ; ce qui pose un évident problème : comment maintenir les cultures à température constante sur des hectares entiers ?

— Le second est l'oxygène ; il est indispensable pour fournir à la nitrogénase l'énergie nécessaire pour agir sur l'azote ; en même temps, il est indésirable parce que, à son contact direct, la nitrogénase est inactivée. La « tension » d'oxygène, lors de la réaction, doit donc être suffisante mais non excessive.

— Le troisième, enfin, est la présence, dans le sol ou l'atmosphère environnante, de composés azotés (tels que l'ammoniac ou les nitrates) ; elle est à surveiller, car ceux-ci inhibent la fixation de l'azote.

Beaucoup de handicaps restent donc à surmonter avant que les plantes non légumineuses puissent fixer l'azote. Mais les perspectives d'avenir sont larges.

Les biologistes espèrent arriver à des résultats tangibles d'ici cinq à dix ans, en expérimentant des « greffes » de gènes d'espèces bactériennes à d'autres, en produisant des mutants plus compétitifs. La révolution agronomique — par l'obtention d'espèces végétales réellement autosuffisantes — est, elle, plus lointaine. Mais l'enjeu est considérable. En permettant aux cultures de produire leur propre engrais, prélevé dans l'atmosphère, on économiserait du temps, de l'argent et de la main-d'œuvre. Sans parler du caractère antipolluant d'un tel procédé. A long terme, il assurerait à la fois de hauts rendements aux pays riches et l'autosubsistance agricole au tiers-monde.

J.-F. J.

En toute logique

Problème n° 249

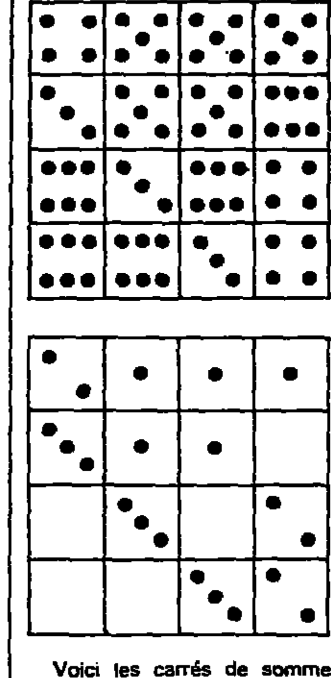
A VOS RAMES

En bateau et en famille, traversons ce Rubicon de la logique qu'est la rivière et ses conditions d'exclusivité. Trois adultes sont avec trois enfants devant une rivière avec un bateau ne pouvant contenir qu'un adulte ou bien deux enfants.

Saurez-vous les mener tous sur l'autre rive en moins de vingt traversées ?

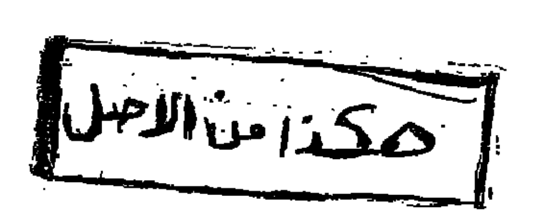
Solution dans « le Monde des sciences et des techniques » du 12 octobre).

Solution du problème n° 248



Voici les carrés de somme maximale (19) et minimale (5).

PIERRE BERLOQUIN.



EN EXPÉRIMENTATION A CADARACHE

Les microalgues : un nouveau gisement de matières premières

CE pourrait être un cauchemar de plombier avec ses dizaines de mètres de tuyaux, ses pompes aspirantes et refoulantes, ses robinets et ses vannes qui ne fuient pas encore, mais qui pourraient le faire. En fait, il n'en est rien. Même si dans les canalisations transparentes coule une eau légèrement teintée pouvant laisser croire que l'installation n'a pas fonctionné depuis bien longtemps. Apparemment, rien ne se passe. Tout paraît normal, et, pourtant, les microalgues sont au travail. En silence, ou presque, stimulées par les rayons du soleil ou par le « jour » de lampes artificielles. Là-bas, des microalgues verdâtres – *Botryococcus braunii* – produisent un mélange de trois hydrocarbures ; plus loin, ce sont des microalgues rouges – *Porphyridium cruentum* – qui fabriquent une substance à haute valeur ajoutée ayant les propriétés de certains épaississants abondamment utilisés par l'industrie alimentaire. Pour le moment, il ne s'agit encore que de résultats de laboratoire, mais demain, si ces techniques débouchent au plan industriel, ne verra-t-on pas fleurir des fermes d'un nouveau type ?

Dans le laboratoire de biotechnologie solaire du Centre d'études nucléaires de Cadarache (Bouches-du-Rhône), où sont menées ces expériences, ces microalgues font ce qui est pour elles le plus vieux métier du monde : la photosynthèse. Pour leur développement et leur croissance, les plantes utilisent, en effet, les photons du rayonnement solaire, dont l'énergie est transformée en énergie chimique. Ainsi, à partir d'eau, de gaz carbonique et d'un peu d'énergie solaire, la matière végétale est capable de réaliser toute une gamme de réactions chimiques fort complexes dont l'ensemble constitue la photosynthèse. Cette nouvelle forme d'énergie est alors utilisée de deux manières : une partie assure l'entretien de la plante, tandis que l'autre permet de fabriquer les molécules constituantes de la plante comme la lignine et la cellulose. Comment, dans ces conditions, ne pas songer à « détourner » le processus à notre profit pour en tirer des composés industriellement intéressants.

Deux voies possibles

Pour toutes ces raisons, les chercheurs ont conclu qu'il fallait donner la priorité à la bioconversion directe, c'est-à-dire à cet ensemble d'activités qui recouvre la totalité des processus par lesquels la cellule chlorophyllienne transforme la partie visible du rayonnement solaire en des produits chimiques stables et, éventuellement, utilisables par l'industrie. Pour cela, deux voies sont possibles car la « bioconversion directe » met en jeu deux types de photoconvertisseurs :

– les végétaux supérieurs, qui recouvrent la surface du sol et, par voie d'extension, les algues macroscopiques, dont la récolte se fait depuis des millénaires ;

– les systèmes photosynthétiques simples, naturels ou artificiels. C'est dans la première catégorie que l'on trouve les bactéries photosynthétiques, les cyanobactéries, capables de fixer l'azote atmosphérique et de synthétiser l'ammoniac, et les microalgues, dont on attend qu'elles fabriquent des produits à haute valeur ajoutée comme les hydrocarbures, les polysaccharides, le glycérol, l'amidon, les pigments, etc.

Déjà les Aztèques

Même si les recherches, dans ce domaine des microalgues, est encore un peu embryonnaire comparé à d'autres secteurs de recherche, force est de constater que, depuis un demi-siècle, un certain intérêt a été porté aux possibilités de culture de microalgues. A cela, une raison essentielle, due, comme l'explique M. Claude Gudin, du laboratoire de biotechnologie solaire, « *à la formidable aptitude de ces organismes, de quelques microns à quelques dizaines de microns seulement, de croître de manière extrêmement rapide quand les conditions du milieu sont favorables* ». Ainsi, le temps de doublement de biomasse disponible peut aller de douze heures pour la *Porphyridium cruentum* à quarante-huit heures pour la *Botryococcus braunii*. Or chacune de ces algues produit des composés chimiques.

De telles possibilités ont naturellement conduit les chercheurs à essayer de cultiver les microalgues dans des installations à ciel ouvert, constituées de bassins artificiels, de lacs, d'étangs et de lagunes plus ou moins aménagés. Au Mexique, par exemple, ce sont des algues riches en protéines, les spirulines, que cultive la Sosa Texcoco sur une surface de 500 hectares ; de même au Tchad.

L'Institut français du pétrole (I.F.P.), pour sa part, mène aussi, en coopération, des expériences en Martinique, en Égypte et au Japon.

Si l'exploitation de la spiruline telle qu'elle est faite au Mexique reste dans la tradition des pratiques des populations aztèques ou de celles de la région du Kanem, au Tchad, celles qu'envisage l'I.F.P. est d'une tout autre nature. L'objectif vise plutôt à favoriser non pas la production de protéines mais l'extraction de pigments alimentaires comme le zeaxanthine (jaune), le myxoxanthophylle (rouge-orange) et la phycocyanine (bleu). Autre exemple, israélien cette fois : sur les bases d'un travail mené par M. A. B. Amotz, la Koor Foods Ltd. a réalisé un pilote de production de glycérol de 450 mètres carrés et envisage une installation de 200 hectares permettant d'en produire – certains trouvent le chiffre élevé – 10 000 tonnes par an à partir d'algues de type *Dunaliella parva*. Dernier exemple, enfin : celui de la production au Japon, à des fins alimentaires, de chlorelles cultivées dans des bassins.

La médaille a toutefois son revers. De telles productions à ciel ouvert ne sont pas véritablement contrôlées, comme cela pourrait être le cas avec des systèmes industriels où chacun des paramètres de la production serait en permanence optimisé. Sans cela la rentabilité économique de telles opérations est relativement difficile à réaliser.

La rentabilité économique

« *Que ce soit avec les microalgues, les bactéries photosynthétiques et les macroalgues et quelle que soit la culture envisagée – sophistiquée ou rustique, – le prix de revient du kilogramme de matière sèche récupérée se situait en 1980 entre 6 et 8 francs* », disent les experts, qui ajoutent : « *Le produit, pour être rentable économiquement, doit avoir une valeur marchande supérieure à 10 francs le kilogramme (...). Ainsi, en matière de protéines, la limite économique était-elle fixée à cette époque par le prix du soja (2 F/kg) ; de même en allait-il de la compétitivité économique de l'amidon, des lipides et du glycérol* » produits par ces voies.

En revanche, pour certains de ces composés, tels les carraghénanes utilisés comme épaississants dans les laitages, et pour lesquels la France occupe le deuxième rang mondial avec une production de 2 000 tonnes annuelles, des perspectives s'ouvrent ; car il s'agit de substances chimiques valant actuellement de 40 à 80 francs le kilogramme. Avec les microalgues, selon M. Gudin, « *le coût de fabrication de ces produits pourrait descendre à 10 francs* ».

Cette dernière raison milite donc en faveur du développement des systèmes de culture non plus ouverts mais clos. Ils sont le plus souvent de type tubulaires, et « *préfigurent ce que pourrait être une biotechnologie solaire contrôlée* ». Deux voies sont à l'étude au Centre d'études nucléaire de Cadarache : la culture continue et l'immobilisation.

La première consiste en un long serpentin de plastique transparent de 180 mètres de long, exposé aux rayons du soleil et dans lequel circulent de l'eau, du gaz carbonique et des sels minéraux. Ce milieu « *est, comme un champ de blé, ensemencé de quelques microalgues qui vont se reproduire si vite que le système, tel qu'il est actuellement expérimenté au laboratoire, s'autoreproduit en vingt-quatre heures* ». Pendant tout le temps où elles reçoivent de la lumière, les microalgues synthétisent et excrètent, dans le milieu où elles vivent, des molécules chimiques récupérables par centrifugation ou par filtration.

Le relais industriel

Sur la base des résultats déjà obtenus avec le *Porphyridium*, qui produit des polysaccharides intéressants, M. Gudin n'exclut pas que l'on puisse prochainement produire 30 tonnes, par an et par hectare, de ces composés chimiques, auxquels s'ajouterait une quantité égale de matière – constituée par les restes des microalgues recueillis après traitement – utilisable pour faire du méthane. Actuellement, plusieurs pilotes pré-industriels sont en cours de tests à Cadarache. Dans six mois, une unité de 100 mètres carrés devrait entrer en service et préfigurer ce que sera l'installation de 100 000 mètres carrés que les chercheurs du laboratoire de biotechnologie solaire projettent. A charge, ensuite, pour les industriels, de prendre le relais.

En dépit du fait qu'elle est encore grosse consommatrice d'énergie et fait appel à des matériaux – les plastiques – à durée de vie relativement courte, cette voie paraît riche de promesses. Les équipes de chercheurs de Cadarache semblent croire que la production de certains hydrocarbures par les microalgues, à des conditions économiques raisonnables, est envisageable.

Pour cela, MM. Daniel Thomas et Claude Gudin ont développé une seconde technique : un « biophotoréacteur tubulaire », où les algues sont bloquées dans une éponge de polyuréthane et alimentées par un flux d'eau, de gaz carbonique et de sels minéraux. Contrairement aux systèmes précédents, les algues sont là comme dans des H.L.M. et bloquent spontanément leur démographie. Comme dans la vie normale, les algues produisent leurs excrétats d'hydrocarbures ou de polysaccharides, mais sans qu'il soit nécessaire de dépenser de l'énergie pour la mise en suspension des algues, leur circulation et la récolte de leur production.

Les résultats sont suffisamment encourageants pour que le Commissariat à l'énergie atomique envisage prochainement de prendre des brevets. Alors, à quand l'essence d'algues ?

JEAN-FRANÇOIS AUGEREAU.

Deux modes de culture

Caractéristiques	Systèmes ouverts	Systèmes clos
Investissements	relativement faibles	élevés
Productivité biomasse	basse (5 à 30 t/ha/an)	(30 à 100 t/ha/an)
Régularité sur l'année	mauvaise	bonne
Choix de la souche en monoculture	difficile	bon
Concentration en biomasse	1 g/l	3 g/l
Utilisation des additifs	moyenne	optimale
Souplesse d'utilisation :		
Changement de souche	difficile	bonne
Maîtrise de la qualité du produit et du cycle cellulaire	difficile	excellente

MÉDECINE

LE RAPPORT ANNUEL DE L'O.M.S.

Recrudescence alarmante des maladies parasitaires

La situation sanitaire dans le monde ne s'est pas améliorée de manière significative en 1983 : c'est ce que souligne l'Organisation mondiale de la santé (O.M.S.) dans son rapport annuel (1), en attirant l'attention sur une *recrudescence alarmante des maladies parasitaires.*

Depuis 1979, l'organisation a engagé l'ensemble de ses membres à adopter une stratégies nouvelle destinée à promouvoir *« la santé pour tous en l'an 2000 »*. Elle admet qu'il s'agissait d'un objectif *« optimiste »*. Pour l'atteindre, l'O.M.S. demandait aux pays du monde et singulièrement aux plus démunis, de réorienter leurs stratégies sanitaires vers la prise en charge du plus grand nombre et non vers le traitement des petites élites urbaines.

Cette stratégie supposait plusieurs choses : l'éducation sanitaire à la portée de tous, un approvisionnement suffisant en nourriture et en eau, des soins maternels et infantiles adoptés, la vaccination contre six maladies contractées dans l'enfance, la prévention des maladies transmissibles les plus invalidantes, le traitement simple des affections et blessures de la vie courante et l'approvisionnement en médicaments *« essentiels »*. Cette stratégie d'ensemble, qui, à l'époque, apparut comme un désaveu de certaines des traditions les plus ancrées de la médecine occidentale, est-elle appliquée ? Est-elle efficace ?

L'O.M.S. a enquêté sur ce point dans soixante-dix de ses pays membres, représentant 64 % de la population mondiale. Son rapport ne permet pas encore de parler de victoire, il s'en faut. Si la quasi-totalité des pays ont ajourd'hui adopté les objectifs et les grandes lignes de la stratégie prônée par l'organisation, l'ampleur des problèmes à résoudre demeure telle que *« la santé pour tous en l'an 2000 »* paraît être un objectif théorique.

Malnutrition : le quart des pays pauvres

Le rapport souligne en effet que la malnutrition continue d'affecter plus du quart de la population des pays les plus pauvres, parfois plus de la moitié, en Afrique noire notamment. Les maladies transmissibles n'ont, jusqu'à présent, que peu régressé, à l'exception de la *cécité des rivières* (onchocercose) dans le bassin des Voltas (*le Monde* du 8 septembre 1982) et de la variole, aujourd'hui *pratiquement éliminée*. Le paludisme demeure la maladie la plus répandue dans le monde, suivie par la tuberculose, les affections gastro-intestinales, parasitaires et infectieuses, les maladies respiratoires et la rougeole.

L'O.M.S. souligne l'urgence de mettre en œuvre les *« programmes élargis de vaccination »* dont elle a défini les grandes lignes. Certaines maladies parasitaires marquent une recrudescence inquiétante : non seulement le paludisme, dont l'éradication s'est révélée illusoire, mais aussi la bilharziose et la maladie du sommeil. Autre donnée frappante : sur les cent vingt-deux millions d'enfants qui naissent chaque année, plus de douze millions meurent chaque année avant leur premier anniversaire. La martalité maternelle, dans le tiers-monde, ne régresse guère puisque dans certains pays, comme le Bangladesh, la moitié des décès des femmes âgées de quinze à vingt-neuf ans sont dus aux circonstances de l'accouchement. Enfin, si les objectifs des Nations unies devaient être atteints, il conviendrait d'approvisionner en eau potable d'ici à 1990... trois milliards d'êtres humains.

Conclusion du rapport : la stratégie des *« soins de santé primaire »* définis par l'O.M.S. ne pourra être appliquée que progressivement en l'adaptant à chaque pays.

C. B.

(1) « World Health » 1983, *Progress in primary health care – A situation report.* L'organisation de Genève n'a, à ce jour, publié ce document qu'en anglais.

● *Le Zelmid, médicament antidépresseur* de la société suédoise Astra, a été retiré du commerce le 19 septembre. Commercialisé depuis 1982 en Suède, en Grande-Bretagne, en R.F.A., en Belgique et aux Pays-Bas, ce produit est supposé être à l'origine d'affections neuromusculaires. Le fabricant a expliqué que c'est par mesure de précaution que cette décision aurait été prise, en attendant les résultats de l'enquête menée par les experts suédois.

Une substance liée aux formes graves de diabète a été identifiée aux Etats-Unis

Une équipe américaine dirigée par le docteur Thomas Mérimée (université de Floride) vient d'identifier un « marqueur biologique », substance dont la présence dans l'organisme semble liée à une complication grave du diabète. Cette découverte publiée dans le dernier numéro du *New England Journal of Medecine pourrait ouvrir* la voie à une amélioration des méthodes diagnostiques et thérapeutiques actuelles.

Les différents types de diabète ont en commun des troubles de la régulation des taux de sucre dans le sang. Cette maladie touche entre 2 % et 5 % de la population des pays occidentaux et se situe en France au cinquième rang des causes de mortalité.

Les travaux de l'équipe américaine *ont porté sur le dosage d'une* hormone dans le sang de plusieurs *groupes de personnes : malades* atteints de rétinopathie diabétique (complication grave, *due à une* atteinte vasculaire de la rétine et entraînant la cécité), malades diabétiques sans complications et sujets non diabétiques. L'hormone étudiée (baptisée IGF 1 ou somatomédine C) peut être présentée comme un facteur de croissance des tissus, complémentaire de l'hormone de croissance hypophysaire.

Les chercheurs américains ont mis en évidence une très nette augmentation des taux sanguins de cette hormone chez les malades atteints de rétinopathie, en comparaison avec les taux observés dans les *groupes témoins. Ce travail* apparaît d'ores et déjà comme une *confirmation à l'échelon moléculaire* des liens établis depuis longtemps entre la maladie diabétique et l'hypophyse. Il y a vingt-cinq ans, en effet, on avait mis en évidence, de manière fortuite, que l'état de la rétine des malades diabétiques pouvait être notablement amélioré en cas de destruction d'une partie de l'hypophyse.

Cette observation a été à l'origine de tentatives thérapeutiques (ablation de l'hypophyse ou implantation dans l'hypophyse de produits radioactifs) aujourd'hui pratique*ment abandonnées en raison notam*ment de leurs effets secondaires et *de leur inefficacité sur* les autres complications dégénératives du diabète (*atteinte des reins et des* nerfs).

Pas plus que d'autres résultats fondamentaux récemment obtenus dans ce domaine (*le Monde* du 18 janvier), les résultats de l'équipe américaine n'apportent d'éléments permettant de saisir dans leur ensemble les mécanismes physiopathologiques en cause dans cette maladie qui demeure à bien des égards mystérieuse. Néanmoins, en ouvrant la voie à un dépistage précoce des sujets *« à haut risque de complications »*, ils pourraient, une fois confirmés, conduire à une amélioration des méthodes diagnostiques et thérapeutiques actuellement utilisées.

JEAN-YVES NAU.

TRANSPORTS

GRACE AUX GARES « MULTIFONCTIONS »

La S.N.C.F. relève le défi de la route

La S.N.C.F. a entamé une profonde modification de sa stratégie en matière de trafic de marchandises. Rendue nécessaire par la chute rapide de ses trafics traditionnels (minerais, sidérurgie, pétrole, etc.), cette réforme passe par la création, sur le réseau, de 560 « gares multifonctions » (G.M.F.) qui auront pour vocation de gérer, de manière plus déconcentrée qu'auparavant, le trafic des marchandises, en offrant un service aussi souple et « personnalisé » que possible à une clientèle – essentiellement industrielle – plus vaste que par le passé. En fait, il s'agit pour la société nationale, de rivaliser avec les services offerts par les transports routiers.

De notre correspondante

Lorient. – Au point de départ de cette reconversion, trois constatations :

– Le trafic diffus augmente au *détriment du trafic lourd, ou* la S.N.C.F. reste sans concurrence (il représente aujourd'hui 84 % de ses activités) ; la Société nationale se devait donc d'être de plus en plus présente sur ce marché en progression.

– Ce ne sont plus les industriels qui choisissent le mode de transport des marchandises, mais leurs acheteurs.

– Enfin, les clients demandent de plus en plus aux transporteurs d'assurer des services annexes tels que l'emballage, la manutention, la gestion des trafics.

A ces constatations vient s'ajouter, pour la S.N.C.F., la nécessité de rentabiliser les équipements et d'assurer un service public qui ne soit pas systématiquement déficitaire.

C'est ainsi que naquirent les gares multifonctions. *« Auparavant, nous desservions chaque jour, à la même heure, toutes les gares du réseau de marchandises »*, explique M. Christian Bollangier, responsable du secteur de Lorient. *« Les G.M.F. nous permettent de nous adapter aux besoins précis de notre clientèle de livrer par wagons et non plus par trains entiers. »* Un service souple est proposé aux industriels qui décident avec la S.N.C.F. du jour de livraison et des modalités de transport des marchandises. Une G.M.F. suppose donc un certain nombre d'équipements : bâtiments de stockage, matériel de manutention, en attendant le terminal d'ordinateur qui permettra le dialogue direct et permanent avec le client en même temps que de connaître à tout instant la position exacte des frets.

L'expérience, d'abord tentée en 1979 à la gare de Château-du-Loir (Sarthe), fut jugée concluante, et chacune des vingt-cinq régions S.N.C.F. créa son réseau de G.M.F. en fonction de critères géographiques, administratifs et commerciaux. Trente gares sont prévues en Bretagne à l'horizon 1990. Deux fonctionnent actuellement : Châteaulin et Mayenne. Quatre autres seront mises en service avant la fin de l'année : Ploërmel, Pontivy, *Quimper et Saint-Malo.*

La clientèle potentielle de ce service a été systématiquement prospectée, les besoins précisément recensés, chaque client faisant l'objet d'un contrat particulier fixant les modalités et la fréquence de la desserte. Dans une région comme la Bretagne, où les petites et moyennes entreprises sont nombreuses, ce système paraît mieux *adapté qu'un mode de transport* lourd et rigide. Reste à savoir si les prix d'un tel service sont compétitifs avec ceux du transport par camions, aux yeux des industriels.

MARIE-CHRISTINE ROBERT.

● *L'accident du DC-10* de la compagnie espagnole Spantax, qui avait fait cinquante et un morts le 13 septembre 1982 à Malaga (sud de l'Espagne), a été provoqué par le détachement de la bande de roulement d'un des pneus avant de l'appareil, *a-t-on indiqué au sous*-secrétariat espagnol à l'aviation civile, *cité le dimanche 18 septem*bre par le quotidien *El Pais.*

L'appareil effectuait la liaison charter Madrid - Malaga - New-York avec trois cent quatre-vingts passagers et treize membres de l'équipage à bord. Le détachement de la bande de roulement, survenu au moment du décollage sur l'aéroport de Malaga, a provoqué d'intenses vibrations dans la cabine de l'appareil, *qui ont conduit le pilote* à freiner en bout de piste, bien que le DC-10 ait déjà dépassé « le point de non-retour ». On précise de même source que l'appareil ne présentait pas d'autre défaillance. – *(A.F.P.)*

AUTOMOBILE

LE CABRIOLET « MUNDIAL »

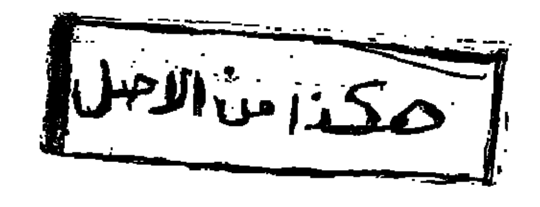
Le commandatore Enzo Ferrari a présenté personnellement la version cabriolet de la Ferrari « Mundial », au cours d'une avant-première organisée à Modène, samedi, lors d'un rassemblement de plusieurs centaines de passionnés et propriétaires de Ferrari venus de toute l'Europe avec leur bolide.

Les dirigeants de l'usine de Maranello, près de Modène, indiquent que son moteur 8 cylindres de 2.927 centimètres cubes développe 230CV à 6 800 tours-minute. La vitesse maximum annoncée est de 230 km/h avec deux passagers à bord. La voiture peut parcourir le 400 mètres départ arrêté en 15,4 secondes, et le kilomètre en 28 secondes. La nouvelle voiture sera destinée aux États-Unis dans un premier temps.

PUBLICATION JUDICIAIRE

« Par jugement correctionnel du Tribunal de Grande Instance de Créteil du 2 février 1982, Monsieur André Gautier, comptable, demeurant 24, rue Garnier-Pages à 94100 Saint-Maur-des-Fossés, a été condamné à la peine de 5 000 francs de dommages et intérêts au bénéfice de l'Ordre des Experts-Comptables et des Comptables Agréés, pour avoir exercé illégalement la profession d'expert-comptable et de comptable agréé, en infraction à l'article 2.20, de l'ordonnance du 19 septembre 1945.

Signé : Pierre CHARLES.



Le Monde

régions

UN PROJET DE ROCADE CONTESTÉ EN SEINE-MARITIME

Les croisés sans armes de la ville d'Eu

Eu. – Le 22 septembre, les maires des « trois villes sœurs » de l'embouchure de la Bresle – Le Tréport et Eu (Seine-Maritime), Mers-les-Bains (Somme) – vont se rencontrer pour « harmoniser » leurs plans d'occupation des sols. En réalité, ils doivent se mettre d'accord sur le tracé de la future rocade de contournement de la ville d'Eu et, accessoirement, sur l'emplacement d'un nouveau port de plaisance.

L'accord risque d'être difficile à obtenir. Outre les traditionnelles rivalités entre Normands et Picards, il faut compter avec les divergences politiques : les municipalités de Mers et du Tréport sont communistes ; celle d'Eu est U.D.F.-R.P.R. S'y ajoute aujourd'hui l'hostilité des associations locales aux projets de l'équipement déjà plusieurs fois remaniés. Parmi elles, un nouveau venu : le Comité de défense du parc de Sainte-Croix et de ses dépendances

Comme son nom le laisse deviner, le comité n'est pas du genre « écolos barbus ». Son président, M. Gabriel Eloy, est un paisible et même timide hôtelier qui gère un relais de la chaîne Silence (trois étoiles). Sa secrétaire générale, Mme Nicole Desjonquères, appartient à la famille qui possédait jadis les verreries de Mers (aujourd'hui Saint-Gobain Desjonquères), le plus gros employeur de l'agglomération. Le trésorier, enfin, n'est autre que le prince Jacques, duc d'Orléans, troisième fils du comte de Paris. Il partage son temps entre Paris, les capitales étrangères *(« je suis consultant pour l'exportation dans les pays à monnaie forte »)* et sa bonne ville d'Eu, où il gère le patrimoine de sa mère – encore considérable – et où il vient de se faire domicilier pour pouvoir voter et, pourquoi pas, se faire élire un jour...

Mais si les membres du comité ont du bien et des relations, ils n'en sont pas moins désarmés devant la force tranquille du monstre qui a nom « administration ». Lorsqu'ils ont appris que l'équipement projetait une rocade qui, sur plus de cinq kilomètres, allait couper en deux l'ancienne propriété royale du parc de Sainte-Croix (1), briser *« l'écrin du château d'Eu »* et sacrifier *« la plus belle coulée de verdure vers la mer entre Seine et Artois »*, leur sang n'a fait qu'un tour. L'hôtelier voyait déjà son relais Silence – le pavillon de Joinville, ancien relais de chasse du château – ébranlé par le passage des camions et donc déserté par sa clientèle de congressistes. Le prince, déjà marri d'assister au dépeçage de l'héritage de Louis-Philippe *(« Maman est trop bonne. Elle dit toujours oui quand on lui demande quelque chose. »)*, ne pouvait pas laisser les pelleteuses défigurer *« la plus belle perspective du pays de Caux »*.

De notre envoyé spécial

Mais que faire lorsqu'on n'a pas d'alliés au gouvernement et qu'on ignore les projets précis de l'administration ? Depuis 1979 existe heureusement une Association de sauvegarde du parc de Sainte-Croix qui groupe des propriétaires du lotissement construit sur un coteau de l'ancienne propriété royale. Alliance est donc conclue entre l'association de quartier et les grands propriétaires, réunis en comité de défense. L'association apporte ses ressources propres, en l'occurrence un dynamique professeur de lettres en retraite, M. Roger Abraham, nommé bientôt vice-président du comité, et, en réalité, cheville ouvrière des défenseurs du parc. Et comme l'association est agréée par le ministère de l'environnement, elle peut demander à être consultée, ou du moins informée, sur les projets qui intéressent ses membres. A ce titre, elle fait aussi partie du comité régional des associations d'environnement de Normandie, dont la secrétaire générale, Mme Louise Chaumet, est redoutée par toutes les administrations.

Malgré ces renforts, cependant, le comité est « dans le bleu ». *« On parle d'un projet de 8 milliards de centimes, mais personne ne nous a jamais montré les plans*, proteste M. Abraham. *L'administration s'apprête à construire un véritable mur de Berlin entre les trois villes sœurs, et la population n'est même pas consultée ! »* De fait, les demandes d'information, jusqu'à présent, n'ont reçu que des réponses dilatoires, voire aucune réponse. La chambre de commerce reste coite. L'adjoint à l'environnement de la ville d'Eu affirme ne rien savoir, comme les maires du Tréport et de Mers. Quant à l'enquête d'utilité publique, elle devrait être lancée en novembre *« quand tout sera ficelé. »*

Le 6 juillet dernier survient le fait décisif : une visite surprise du commissaire de la République sur le site, avec les représentants des diverses administrations. *« Tout le monde a été invité, sauf nous qui sommes sur place »*, s'indigne M. Abraham. On le comprend. Voilà quatre années qu'il bataille pour obtenir les plans du projet – en vain – et que l'association s'échine à faire des contre-propositions : une rocade empruntant l'ancienne voie ferrée, abandonnée depuis un demi-siècle, ou encore un tracé plus à l'est, à travers champs. Mais l'armée prétend conserver la voie ferrée – sans rails ni traverses depuis belle lurette ! – pour des raisons stratégiques. Et les commerçants s'opposent à la déviation hors les murs qui détournerait la clientèle...

Seuls contre tous, les membres du comité sont allés chercher d'illustres signatures à Paris (35) et ont recueilli des pétitions sur place *(« 755 en quatre semaines »)*. Mais que pèsent motions et pétitions auprès d'une administration qui tire des plans grandioses, à la demande expresse d'une municipalité, elle-même poussée par des citoyens excédés (les riverains de la traversée d'Eu) ? D'autant que, faute d'informations précises et à jour, les protestations risquent de porter à faux. *« Nous ne sommes pas contre la rocade ni même hostiles au port de plaisance*, précise Mme Chaumet. *Nous sommes contre les emplacements prévus. »* Et aussi contre les mystères qui entourent les projets.

ROGER CANS.

(1) Le parc de Sainte-Croix est aujourd'hui propriété indivise des trois communes riveraines, et partiellement loti.

L'Ouest banc d'essai pour la restructuration industrielle

Nantes. – *« L'administration, c'est peut-être bien pour faire du social, mais c'est inadapté pour régler les problèmes industriels. Car les partenaires ont vite fait de s'abriter derrière elle pour dissimuler un manque de courage. Ce qu'il faut pour trancher les dossiers industriels, ce sont des professionnels dotés de compétence, d'audace et de conviction ! »* M. Jacques Voisard, commissaire à l'industrialisation de l'Ouest, vient de saisir l'opportunité de la publication d'un bilan sur la restructuration des entreprises industrielles, dont l'association Ouest-Atlantique s'est occupée entre 1974 et 1982 dans les trois régions concernées (Bretagne, Pays de la Loire et Poitou-Charentes), pour parler d'expérience et avancer des propositions. Le nombre des dossiers traités au cours des huit dernières années (835) mais surtout le nombre d'emplois en jeu – 150 000, soit le quart des effectifs du secteur industriel de toute la zone ouest-atlantique qui couvre 14 départements – donnent quelque autorité à ses propos.

Pendant toute cette période, les effectifs salariés du secteur industriel sont restés à un niveau stable, au-dessus de la barre des 600 000 (un bon nombre dépendant du secteur naval et des activités maritimes), ce qui montre à la fois

De notre correspondant

l'ampleur des mutations intervenues et la capacité du tissu industriel des régions de l'Ouest à engendrer de nouveaux emplois dans des créneaux économiques d'avenir.

Dans 70 % des cas de restructuration, un règlement judiciaire ou une liquidation de biens est prononcé. Les deux tiers des solutions trouvées comportent l'intervention d'un partenaire extérieur à l'entreprise. Après son redémarrage, l'activité de production reste pratiquement toujours la même. Cela est dû plus à la spécialisation du personnel qu'à celle de l'outil de production qui, le plus souvent, est relativement souple. L'élément nouveau depuis 1981 est une plus grande difficulté à trouver des partenaires acceptant d'intervenir dans des sauvetages industriels d'entreprises en difficulté. Ouest-Atlantique doit aller en « dénicher » aujourd'hui plus de la moitié hors des régions de l'Ouest et même de l'étranger.

« L'économie française, dit M. Voisard, *est entrée depuis 1975 dans une période durable d'adaptation difficile. Nous touchons au terme de l'époque où les entreprises étaient ébranlées et, éventuellement, disparaissaient en raison de problèmes internes. Un autre défi s'impose aujourd'hui : celui de la maîtrise de l'évolution technologique. »*

Dans le cadre de la politique d'aménagement du territoire, à l'avenir, M. Voisard suggère d'étudier une modulation des allocations de chômage, notamment quant à leur durée – en fonction de considérations sectorielles et géographiques. Autrement, mieux vaut soutenir les actions de formation, ou même directement et personnellement certains chômeurs, que de continuer à subventionner des entreprises ne pouvant qu'accumuler des pertes.

Le commissaire à l'industrialisation va plus loin. Les solutions administratives habituelles pour traiter les entreprises en difficulté et les divers comités de restructuration industrielle ne sont plus adaptés. Il suggère de réunir, dans un nouvel organisme de concertation, tous les partenaires directement concernés – représentants du patronat, syndicats de salariés et banquiers – de façon à régler ensemble les trois volets du plan de redressement (industriel, social et financier) et éviter du même coup les risques de blocage fréquents quand la négociation sociale s'engage trop tardivement.

JEAN-CLAUDE MURGALE.

Les entreprises nationalisées contre les régions ?

Midi-Pyrénées propose une solution

Toulouse. – La loi sur la décentralisation donne aux collectivités territoriales, et notamment aux régions, des compétences nouvelles en matière économique. Celle sur la planification prévoit la mise en place de plans régionaux en cohérence avec les grands axes du plan national. C'est sur la base de ces deux textes que le conseil régional de Midi-Pyrénées veut donner du punch à son action industrielle. Ce point d'appui, il l'a naturellement cherché du côté des entreprises nationalisées promues au rôle d'outil économique par les textes sur les nationalisations.

Le secteur nationalisé, qu'il soit ancien ou d'après-mai 1981, compte 43 000 salariés sur un total de 171 000 personnes employées dans l'industrie midi-pyrénéenne. Mais il « vaut » à lui tout seul la moitié des investissements réalisés dans la

De notre correspondant

région et presque les deux tiers de la valeur ajoutée. Mis à part Toulouse, ces groupes concentrent leurs activités dans des départements (Hautes-Pyrénées, Ariège, Tarn, Aveyron) où ils constituent parfois l'essentiel de l'activité économique. Autant dire que toute perte de potentiel dans ces zones a des conséquences économiques et sociales importantes. C'est pourquoi M. Jacques-Roger Machart, député socialiste de Haute-Garonne, dans un rapport qu'il vient de remettre au président du conseil régional, M. Alex Raymond, propose que le contrat de plan que la région doit passer avec l'État comporte une mention particulière. Celle-ci indiquerait les objectifs industriels des groupes nationalisés, compte tenu de leur implantation actuelle.

Il y a urgence. PUK restructure, ce qui menace directement l'usine de Tarascon-sur-Ariège. Même chose pour l'usine CEGEDUR à Castelsarrasin, dans le Tarn-et-Garonne. L'essentiel du potentiel sidérurgique de Decazeville est au bord de l'asphyxie, sans parler des activités minières qui, là comme à Carmaux, dans le Tarn, attendent un coup de grâce toujours différé pour des raisons d'opportunité politique. Au total, c'est la disparition de quatre à cinq mille emplois qui est déjà prévisible à l'horizon 90.

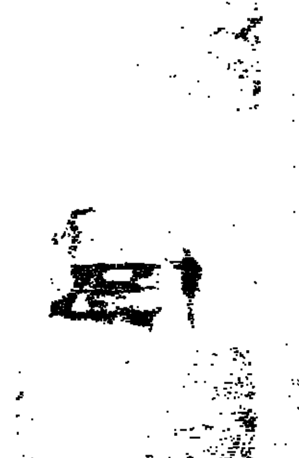
En revanche, l'électronique, qui semble connaître un développement important associé à une reprise de l'aéronautique espérée à partir de 1985, devrait dégager 3 000 emplois nouveaux.

Le solde reste cependant négatif. Mais, surtout, l'analyse des situations révèle un danger : l'accroissement des déséquilibres au sein de la région. Toulouse renforcera son potentiel au milieu d'un véritable désert industriel.

Pour faire face à ces risques, des contacts ont déjà été établis, permettant aux partenaires d'évaluer leurs intentions réciproques. La région n'a ni l'intention de disputer à l'État ses compétences, ni de nier les lois de la concurrence internationale. Par contre, elle peut proposer. En cas de fermeture d'entreprises, elle suggérerait au groupe nationalisé de conserver, dans le bassin d'emploi, un volume d'activités à peu près équivalent ; cela pourrait se convenir sous forme de contrat région-entreprise.

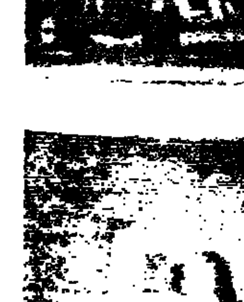
PUK, C.G.E., Elf-Aquitaine, les Charbonnages de France, prévoient des réductions d'effectifs. La région ne veut pas faire obstacle à leur politique de redéploiement. Au réemploi sur place, elle préfère avec réalisme la politique du maintien global de l'emploi en s'appuyant sur le tissu des P.M.I. et en facilitant les transferts de technologie. Tout cela, en outre, ne nécessite pas de moyens financiers nouveaux. La volonté politique, dit-on, peut suffire...

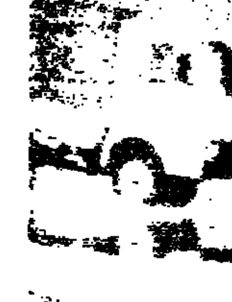
GÉRARD VALLÈS.

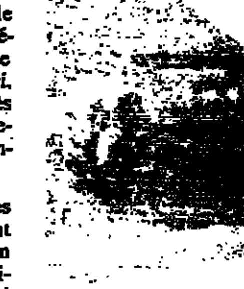




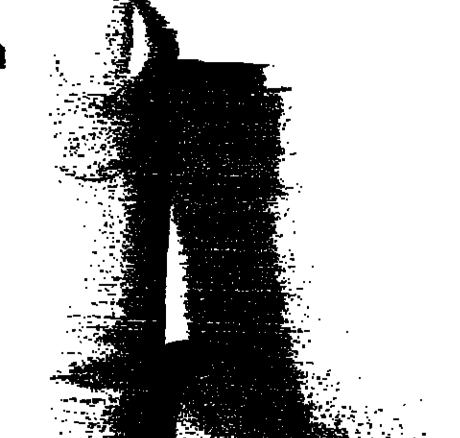












Le Monde

culture

CINÉMA

« LIBERTY BELLE », de Pascal Kané

Porteurs de valises, qu'avez-vous à déclarer ?

L'affiche de *Liberty Belle* porte la mention « vingt ans en 1960 » et montre trois jeunes visages derrière un pare-brise. Ce n'est pas tout à fait de la *publicité mensongère*, mais elle « vend » un film qui n'existe pas, un film rétro comme les adolescents les aiment, avec rock et premiers flirts.

Si l'argument de *Liberty Belle* est bien la *nostalgie*, celle-ci n'a pas goût de coca-cola, mais une odeur de Gauloises. Si le film de Pascal Kané peut émouvoir beaucoup de spectateurs, ceux-ci n'ont pas quinze ans. Les auteurs (Pascal Bonitzer cosigne le scénario) l'ont-ils voulu ? Ils parlent d'eux-mêmes, à des intellectuels de leur âge, vers trente ans et plus, des gens formés par la gauche.

Le héros s'appelle Julien, son père vient de mourir (prologue platement informatif). Nous sommes en 1959, il est en khâgne à Paris. A l'entrée du lycée, les tenants de l'Algérie française bastonnent les communistes. Julien débarque. Dans la classe, il remarque Gilles Désormières : blond, bien habillé, très seizième arrondissement, qui prétend ne pas faire de politique. Julien aime Bergman, et Antonioni. Gilles l'entraîne vers Raoul Walsh, et aussi vers le poker, l'argent. Il lui apprend à s'habiller, lui présente des filles et des amis d'un autre monde.

Que reconnaissons-nous à travers l'apprentissage de Julien ? Les signes d'une époque, ceux de l'affiche, bien sûr. « Liberty Belle », c'est le nom d'un flipper. La rue est reconstituée en quelques voitures, et les jambes des femmes, comme dans un film de Truffaut, arpentent l'univers érotique des personnages. Plus réjouissants encore sont les mythes repérés comme autant de jalons d'une certaine forme de mémoire.

L'ambiance du lycée, la fascination de Julien pour Gilles et sa disposition à entendre tous les discours extrémistes nous ramènent à la littérature d'avant-guerre. Ensuite, il y a la figure du professeur de philosophie, Vidal, séduisant mentor, qui écrit en même temps dans *les Temps modernes* et puise dans Sartre un sujet de dissertation sur la guerre.

Lorsque le film bascule, à mi-chemin, avec un passage à l'acte politique traité comme un suspense policier, on plonge dans des réminiscences plus universelles. Les intellectuels proches du F.L.N. se comportent comme les résistants des années 40, et l'extrême droite en uniforme est filmée comme, traditionnellement les nazis. Mais, tandis qu'il s'amuse ostensiblement à un récit plein d'artifices, tandis qu'il continue de jouer avec l'influence de la cinéphilie sur la vie de ses héros, Pascal Kané se met à pirater les légendes.

Dès que Julien se fait virer du lycée pour avoir tenté de dérober un dossier chez le censeur, Vidal n'est plus si admirable, et Gilles s'avère le pire des traîtres. Julien aussi va trahir. Il choisit l'insoumission, appliquant à la lettre les théories philosophiques enseignées. Mais, plus individualiste que militant, il annonce les termes de la bonne cause (l'indépendance algérienne), il est courageux, mais étourdi. La valise que le réseau clandestin de Vidal lui confie ne pèsera pas lourd s'il lui faut abandonner son amour, Elise, la petite amie du même Vidal. Et puis d'ailleurs, la valise est vide...

En 1959, Kané avait treize ans, et vingt-deux ans en 1968. Dans les retombées de mai, le « chacun pour soi » n'a-t-il pas définitivement mis en l'air les surdéterminations ? Julien est un drôle de personnage composite.

Ayant décodé tous les films, Kané et Bonitzer renvoient dos à dos le cinéma d'aventure et le cinéma psychogique, gardent dans leurs bagages un peu de l'un et de l'autre. *Liberty Belle* ne contient pas la moindre modernité, il constate une incapacité à être autre chose que contemporain. Signalons enfin, à destination de tous les publics, que la complicité du réalisateur avec l'ensemble des comédiens (les principaux sont Jérôme Zucca, André Dussolier, Dominique Laffin) donne une humanité très plaisante et vraisemblable à l'histoire.

CLAIRE DEVARRIEUX.

★ Voir les films nouveaux.

■ La compagnie Bayanihan, ballet national des Philippines, ouvrira la saison culturelle au pavillon Baltard de Nogent-sur-Marne, le samedi 8 octobre à 20 h 30. Cette compagnie, Grand Prix du Théâtre des nations, se produira en avant-première avant d'effectuer une tournée en Europe.

Rens. : Centre culturel André-Malraux, 95, rue des Héros-Nogentais, 94130 Nogent-sur-Marne. Tél. : 872-63-69.

« Le Faucon » de Paul Boujenah

Au terme du film, on peut tant bien que mal reconstituer le puzzle : Franck, dit le Faucon, a brisé sa carrière de policier quand sa femme est partie avec un autre. Ce jour-là, il a « séché » le piège tendu à un truand, Gus, lors du cambriolage d'une bijouterie. Trois ans après, la femme de Franck meurt dans un accident de la route et sa petite fille est grièvement blessée (le film commence là). C'est en achetant un cadeau pour l'anniversaire de l'enfant que le Faucon retrouve Gus sur son chemin et ne le lâchera plus, au grand dam de ses collègues.

Las ! Une fois ce petit assemblage effectué, on n'a rien dans les mains. Les scénaristes, paresseux, ont cru qu'il suffisait de chambouler les données du problème pour trouver une solution. Dans l'incapacité de pallier le manque d'épaisseur du projet, Paul Boujenah laisse Franck courir après Gus, ça n'en finit pas, et rien n'aide à comprendre ce qui les fait galoper ainsi.

Au montage, on imagine la panique : comment fabriquer un long métrage avec si peu de matière ? Alors, on laisse chaque plan durer quelques secondes de trop.

Il faut bien du courage à Francis Huster pour accepter de travailler avec un jeune cinéaste (vingt-cinq ans, deuxième film) si peu doué qu'il gâche même des décors magnifiques. En « faucon » hypersensible, l'ex-star de la Comédie française cherche désespérément à étoffer un personnage qu'on a oublié de construire, pleure, se bat, aime, souffre, en vain. On n'a pas le droit de faire ça à un acteur. – Cl. D.

★ Voir les films nouveaux.

VARIÉTÉS

ALAIN SOUCHON A L'OLYMPIA

Un pied de nez au passé

Revoici donc Alain Souchon à l'Olympia pour un récital de près de deux heures sans entracte et après une absence de trois ans coupée par une belle chanson *(Somerset Maugham)* et cachée par trois films tournés l'un après l'autre : *Je vous aime, Tout feu, tout flamme* et *l'Été meurtrier*. Le film de Jean Becker ressemble comme deux gouttes d'eau aux produits marqués de la « qualité France » que quelques auteurs et réalisateurs parvenaient à trousser dans les années 50. Mais la sortie du film a plus ou moins coïncidé avec celle du dernier album *(On avance)* qui est paru après deux ans et demi d'angoisses et de dérapages.

Film et album ont très bien marché auprès du public. Et Souchon est heureux. Pour lui, l'intérêt du succès, c'est de pouvoir rouler à plein temps. Après l'Olympia, il ira en tournée, puis il travaillera avec Laurent Voulzy, son compositeur préféré, il s'isolera avec lui pendant deux mois.

Souchon raffole des mélodies illuminées de soleil de Voulzy, il cherche le jeu de société mené en sa compagnie, avec les mots qui participent au mouvement de la vie, les mots qui partent dans tous les sens : « *T'are ta gueule à la récré* ». Il se dit aussi qu'à trente-huit ans, il doit faire attention au « *petit frisé qui appelle sa mère* ». Mais en fait, il a déjà su quitter l'enfance un peu rêveuse qui imprimait si fortement ses premières chansons. Il s'en est allé doucement, naturellement, comme il a su se dégager à temps d'autres images qui entraient dans le public avec leur fixité redoutable.

Pour la première fois depuis dix ans, il n'y a pas eu un « tube » dans le dernier album, bien qu'il se soit débité comme du petit pain : « *Ce coup-ci*, dit Souchon, *j'ai vendu mon état d'âme. Mais j'aime bien les tubes :* Bidon, Y'a de la rumba dans l'air, Jamais content, Allo maman bobo, Poulailler's song, le Bagad de Lann Biboué. *J'aime bien la grimpette d'Europe 1, la lutte avec Michaël Jackson pour la première place au hit-parade.* »

Sur la scène de l'Olympia, Alain Souchon apparaît transformé : décontracté, épanoui, en pleine maturité, en pleine énergie, s'amusant avec les mots, les histoires folles, avec les mélodies funky, le rythme à trois temps et le swing, courant, virevoltant, avant de chanter des fragments d'émotion, de sentiments incertains, avec une manière incomparable de s'arrêter à mi-parcours, entre le rêve et la réalité. Avec un goût très fort du bonheur.

Les nouvelles chansons d'Alain Souchon sont aujourd'hui connues. Elles sont belles, fragiles, en forme de blessures arrachées à la pudeur, ou en nostalgie comme dans *Lennon Kaput* ou en folie éclatante comme dans *Saute en l'air*. Et on aime bien que le spectacle se termine par un pied de nez au passé avec une chanson des Beatles chantée copie conforme en anglais.

CLAUDE FLÉOUTER.

* Olympia, 20 h 15.

THÉATRE

ANNIE GIRARDOT AU MONTPARNASSE

Le refus du « beau rôle »

Annie Girardot présente au Théâtre Montparnasse un récital : elle dit ou chante des textes de Bob Decout, Pierre Etaix, Jean-Loup Dabadie. Musique de Dominique Perrier. Des éclairages étudiés...

Actrice de première grandeur, Annie Girardot se distingue par une précision blanche, un aigu de pointe sèche. Les choses qu'elle exprime ont la dureté du caillou. La voix est brève, sans ornement, sans musique, comme sont d'habitude les voix de la fatigue, du dénuement. Aussi est-il surprenant qu'une émotion bruissante infuse entièrement le jeu de cette artiste, qui est capable aussi de donner des notes de gaieté, de joie, violentes. Il y a dans tout cela une rigueur et une franchise rares.

Dans des films de Visconti, Lelouch, Alexandre Astruc, entre autres, comme dans telle pièce de Marcel Achard, Annie Girardot nous a fait partager de grands moments. Si l'on regarde l'ensemble des rôles qu'elle a tenus, il semble néamoins qu'Annie Girardot ait été le plus souvent appelée plutôt pour sauver la mise, ou les meubles, pour rehausser par son art impeccable des œuvres banales, de peu d'ambition.

Ce fut peut-être un choix délibéré de sa part. Une modestie. Il arrive aussi qu'une grande actrice se sente exercer plus de liberté à interpréter des choses pas géniales. Sarah Bernhardt, par exemple, avait beaucoup pratiqué cette gymnastique à l'envers. Mais, en revanche, il est hors de doute que des œuvres de Ionesco, Beckett, Sarraute, Vinaver, auraient beaucoup gagné à être jouées par une actrice de la dimension d'Annie Girardot, qui sait donner, dans un plein jour, la vie entière d'un texte, en l'habitant d'un feu central, très beau. Or Annie Girardot n'a pas été pressentie par ces auteurs, et peut-être est-ce parce que ces « grands » de la scène, ces princes du temps, lui trouvaient un air buté, fermé, un air disons « prolétaire ». Un air de défense et de dignité prolétaires.

Dans son nouveau récital, *Marguerite et les autres*, mise en scène avec soin par Jean-Louis Decout, Annie Girardot donne une fois de plus la preuve de ses dons innombrables et de son métier sans défaut. Elle chante. Elle joue. Pour changer un peu l'air du temps, elle fait du trapèze aussi, elle fait le clown. C'est très fort, et très émouvant, quand elle veut. Comment cependant ne pas ressentir une tristesse à voir cette actrice apporter ses soins à des choses qui sont plutôt des « variétés », alors qu'elle devrait jouer Genet à Nanterre, Tchekhov à Chaillot, ou Becque au Théâtre-Français ?

MICHEL COURNOT.

★ *Théâtre Montparnasse, 21 heures.*

BECKETT AU ROND-POINT

Silences

Berceuse, l'Impromptu d'Ohio et *Catastrophe* composent la suite mise en scène par Pierre Chabert sous le titre passe-partout de « Mois Beckett ». Ce sont trois pièces brèves allant droit au cerveau, droit dans le gris, ce noir si clair. Trois, présentées l'une après l'autre, mais dans un tel ordre qu'il pourrait bien y avoir une logique, même fortuite : introduction, exposition, récapitulation.

Le premier morceau est écrit pour voix et corps de femme seule ; le second pour deux hommes, « aussi ressemblants que possible », l'Entendeur et le Lecteur, « E » et « L », aux longs cheveux blancs. Dans le texte final, il est question d'un metteur en scène et de son assistante occupés à régler la pose, la posture, d'un protagoniste privé de vie (avec l'aide hors plateau d'un éclairagiste nommé Luc). Cette dernière pièce, la plus longue, dépasse à peine dix-sept minutes.

Beckett, c'est comme la musique, la musique contemporaine où les durées importent expressément. A côté du titre de leurs œuvres – parfois des titres étranges, – les compositeurs indiquent, par exemple, 5', ou 8' 30 ou 20' 40. Chez Beckett, de même, les secondes sont comptées : ainsi dans *l'Impromptu* il s'écoule dix secondes entre l'instant où l'éclairage en finit de « monter lentement » et celui où « L » tourne la page d'un « livre ouvert aux dernières pages ». Dix secondes, ni plus, ni moins. Puis, entre ce geste de feuilleter le livre et l'action de lire, « L » doit observer « un temps ». Tout est précisé. On ne voit pas la bouche de « L » car sa tête emperruquée, appuyée sur la main droite, est penchée vers la table où traîne, objet sans destination, un chapeau de feutre sombre à bords larges.

Passe un autre temps : l'Entendeur, dans la même attitude que le Lecteur, visage dissimulé, frappe doucement sur la table, de la main gauche. « Toc ». C'est écrit, comme dans une partition. « Toc » : percussion ? « Toc » : soupir ? Silence sonore d'un quart de temps. La main métronome, un doigt, deux doigts, scandent la litanie à syncopes de « L » (Michael Lonsdale) : le volumineux et fragile comédien a trouvé un ton monocorde de curé lassé de voir revenir les dimanches villageois, les sermons à dévider pour trop peu d'ouailles. Jean-Louis Barrault est l'Entendeur muet. La plainte ne déferle même pas, avance par vagues avortées, retourne au silence. Alors les deux têtes se relèvent, et se regardent soudain. Fronts, yeux, nez visibles enfin : pâleurs inscrites dans deux halos bientôt blafards. Puis c'est l'obscurité. Le théâtre raréfié de Beckett, sa musique répétitive, comme si bientôt il ne devait plus écrire que par « haïku ». Son théâtre, c'est le souvenir de *O les beaux jours* avec Madeleine Renaud, enfouie dans le sable.

***

Elle était là, Madeleine Renaud, le soir de la première, assise au bout du dernier rang, dans le public, toute droite, comme réduite, elle aussi, à son seul visage, à un regard, à l'ébauche d'un sourire. Là avec un petit sac à main noir à pochettes rouges sagement posé sur ses genoux, un châle un peu éteint sur les épaules. Attentive comme si elle avait le trac elle-même. Du début de *Berceuse*, où Catherine Sellers – si maigre – devenue un regard, dans l'ombre, se balance dans un rocking-chair, attendant le temps d'en finir, réclamant le son de sa propre voix enregistrée, cette voix qui fut sa vie : « Encore », dit-elle. Et le fauteuil reprend son mouvement. Beckett n'écrit pas « rocking-chair », mais « berceuse ». Car il écrit avec des choses, des images. Ce n'est pas sur un socle c'est sur un « piédestal » qu'apparaît le prisonnier dans *Catastrophe*, pièce dédiée à Vaclav Havel, écrivain tchèque. Ici Barrault se trouve mué en statue, en mannequin articulé, pour le plaisir vulgaire d'un bruyant directeur de théâtre (Lonsdale) en manteau et chapka de loup greige.

Elle suivait, Madeleine Renaud, elle suivait cette lente progression vers l'immobilité. Les passages réitérés au dénuement, à la privation de mots. Comme si elle avait eu le trac, jusqu'au moment où Barrault, en pyjama de bagnard, n'a plus été qu'une silhouette désabillée par une gamine en blouse blanche de sculpteur (Sellers charmante et, là, très drôle).

MATHILDE LA BARDONNIE.

★ Théâtre du Rond-Point, 20 h 30.

■ Le Centre culturel Gérard-Philipe de Champigny (Val-de-Marne) va vivre, jusqu'au vendredi 14 octobre à l'heure du Festival de Cannes avec les projections de *King of Comedy, le Sens de la vie, la Lune dans le caniveau, Furyo, la Mort de Mario Ricci*. Rens. : 881-11-01 porte 228 ou 532.

MUSIQUE

FESTIVAL BERLIOZ A LYON

Damnation et rédemption de Faust

« Grandes affiches, innombrables programmes, réclames dans tous les journaux du département, annonces en permanence sur tous les bateaux à vapeur de la Saône et du Rhône, invitations adressées aux académies de chant, à tous les amateurs de Lyon », tels sont les ordres que donnait Berlioz à ses amis pour préparer sa venue dans la capitale rhodanienne en juillet 1845. Et la presse locale faisait chorus : *« L'illustre Berlioz est dans nos murs, il faut venir voir le Victor Hugo, le Michel-Ange de la musique. »*

Ces jours-ci, le cinquième Festival éveille les mêmes enthousiasmes : Air Inter lance des tarifs spéciaux, la S.N.C.F., relayant les bateaux à vapeur, organise pour le 25 septembre un « spécial Paris-Berlioz-TGV » ; France-Musique s'installe à Lyon pendant quatre jours pour diffuser cent cinquante heures d'émission. Le maire de Lyon proclame que le *« rêve des mélomanes français a pris corps »* et que *« le mois de septembre marque désormais, grâce au Festival Berlioz, l'éclatante reprise de la vie artistique en France »*. Le public lyonnais, lui aussi, a fait un accueil assez chaleureux dimanche (malgré quelques brèves et vigoureuses contestations) à la réalisation fastueuse de *la Damnation de Faust* par Piero Faggioni, dont on n'a pas oublié la superbe *Carmen* à l'Opéra-Comique.

Malgré cela, la guigne persistante de Berlioz en France ne semble pas encore avoir lâché les productions scéniques du Festival (*les Troyens* en 1980, *Béatrice et Bénédict* en 1981, *Benvenuto Cellini* en 1982). La faute en est d'abord... au compositeur, qui n'a jamais prétendu écrire un opéra, mais une « symphonie descriptive » puis une « légende dramatique » de toute évidence destinée au concert par la discontinuité de ses scènes, l'absence d'intrigue cohérente.

Il était imprudent de faire appel à Faggioni, metteur en scène très visuel et vériste, pour illustrer une œuvre de construction aussi floue. Il a déployé sur le plateau de l'auditorium tous les flots nuageux d'un vélum qui vient séparer les différentes scènes, un assez beau décor fin et immense de rochers avec une plate-forme de jeu circulaire, tandis qu'au fond se peignent par moments des tableaux ou des évocations romantiques.

Si les airs purement lyriques, l'invocation à la nature de Faust ou la romance de Marguerite, trouvent ici un cadre assez grandiose, en revanche, Faggioni a multiplié les paradoxes frisant le contresens pour rendre séduisants et « modernes » les épisodes d'action : c'est la marche hongroise, où personne ne défile ; les chœurs des soldats et des étudiants, où les soldats assument seuls les deux rôles ; le menuet des follets imagé, on ne sait pourquoi, par des petites filles en chemise de nuit et des marquis et marquises *masqués de blanc* ; l'enfer peuplé de cocottes 1900 dansant le jerk, etc. Une réussite cependant : les deux chevaux d'Apocalypse emportant Faust et Méphisto dans la course à l'abîme, qui montent et descendent en battant de leurs ailes de chauve-souris, pendant que des diables agitent vigoureusement les voiles noirs attachés à leurs trousses.

Les trois héros paraissent un peu débordés par cette débauche de pittoresque et trop livrés à eux-mêmes. Ruggero Raimondi joue un Méphisto proche de Don Giovanni ou de Iago, de belle prestance mais hors du style berliozien, qui veut une diction claire et distillée de chanteur de lieder et non ces maugréements de traître de mélodrame. Truedelise Schmidt, personnage touchant et grande cantatrice, ne semble guère formée non plus à l'intonation subtile de cette musique, qu'elle phrase trop sommairement, tandis que David Rendall serait un excellent Faust s'il n'avait quelque difficulté à prononcer notre langue, ce qui nuit à l'homogénéité d'une voix par ailleurs très lyrique et profonde. Comme pour les *Soldats*, de Zimmermann, l'auditorium de Lyon n'est pas très favorable à la musique de Berlioz. On entendait mal les chœurs Pro Musica, de Londres, dispersés aux quatre coins et parfois couverts par la machinerie. L'excellent Orchestre de Lyon était-il trop profondément dans la fosse ? Sa sonorité apparaissait molle et cotonneuse, son style monotone et sans force malgré la vigoureuse direction de Serge Baudo. Il est vrai que que l'abondance des événements scéniques ne favorisait guère la concentration sur l'audition musicale.

Faust étant le thème de ce festival, qui permettra, mercredi, d'entendre en particulier les magnifiques *Scènes de Faust*, de Schumann, si rarement jouée la soirée de lundi était consacrée à l'ouverture de Wagner et à la symphonie de Liszt qui scrutent également ce personnage aussi archétypique qu'énigmatique. Magnifique interprétation de ces fresques, de l'œuvre lisztienne surtout, très intériorisée, frémissante et digne par l'Orchestre national de France, ardent comme la braise et d'une absolue cohésion sous la baguette d'Eric Leinsdorf. Celui-ci, avec une sorte de prescience, des gestes précis et sobres d'une grande efficacité, dévidait le fil mystérieux et ses longs développements montant par paliers jusqu'à l'ultime proclamation : *« L'éternel féminin nous mène au ciel »*, où rayonnaient avec un admirable éclat les voix du ténor John Aler et des chœurs de Radio-France. Quand la musique atteint à ce degré d'évidence, comment *Faust* échapperait-il à la rédemption qui lui refusait Berlioz ?

JACQUES LONCHAMPT.

* La ville de Lyon apporte un important soutien financier au festival, dont le budget s'établit entre 7 et 8 millions de francs et reçoit aussi des subventions du département, du ministère de la culture, du département de l'Isère et de divers mécènes. Rappelons que Lyon consacre plus que toute autre ville à la culture : 20,73 % de son budget total (1 milliard 529 millions de francs), soit plus de 315 millions de francs.

● *La Damnation de Faust* sera redonnée à l'auditorium de Lyon les 21,25 et 28 septembre à 20 h 30.



AUSTRALIE

[illegible]

BOUFFES DU NORD
DU 5 OCT. AU 15 OCT.

[illegible]

CENTRE GEORGES POMPIDOU (GRANDE SALLE)
DU 19 AU 23 OCTOBRE
Jon Rose / Martin Wesley Smith
Démonstration du synthétiseur Fairlight CMI
Sarah Hopkins / Ros Bandt / David Chesworth
Warren Burt / Chris Mann / Ron Nagorcka
Coréalisation Centre Georges Pompidou

[illegible]

CENTRE GEORGES POMPIDOU (PETITE SALLE)
DU 19 AU 23 OCTOBRE
Films 16 mm, couleur et noir et blanc. Deux programmes de 120 minutes.

[illegible]

ARC/MUSÉE D'ART MODERNE DE LA VILLE DE PARIS
DU 27 OCT. AU 30 OCT.
Installations / Performance
Coréalisation ARC/Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris

[illegible]

AMBASSADE D'AUSTRALIE
DU 28 SEPT. AU 30 OCT.
Peintures (acrylique/toile) de la communauté aborigène de Papunya (désert central).

[illegible]

MUSÉE NATIONAL DES ARTS AFRICAINS ET OCÉANIENS
A PARTIR DU 29 SEPT.
Réouverture de la Salle d'Australie

[illegible]

MUSÉE NATIONAL DES ARTS AFRICAINS ET OCÉANIENS
DU 28 SEPT. AU 7 NOV.
10 artistes utilisant le support photographique
Réalisation : Art Gallery of New South Wales, Sydney

Avec la collaboration de Australia Council / Aboriginal Cultural Foundation / Aboriginal Arts Agency / QANTAS Association Française d'Action Artistique / Ministère de la Culture (Service des Affaires Internationales)

•

KAGEL

[illegible]

MAISON DE RADIO FRANCE, GRAND AUDITORIUM
11 OCT. 20 H 30
Coproduction Radio France / Délégation aux Programmes des Services Musicaux

[illegible]

CENTRE GEORGES POMPIDOU (GRAND FOYER)
DU 5 OCT. AU 10 OCT. 12 H 22 H
Coréalisation Centre Georges Pompidou.

[illegible]

UNE ÉPOPÉE MUSICALE SUR LE DIABLE (1983)
THÉATRE NATIONAL DE CHAILLOT
SALLE GÉMIER
DU 27 OCT. AU 13 NOV.
Coproduction Théâtre National de Chaillot / Nouveau Théâtre de Nice / Jean Bagouet / Radio France-Programme Musical de France Culture et Atelier de Création Radiophonique / avec la collaboration de l'Ensemble Musique Vivante.

•

CINEMA

OLYMPIC ST-GERMAIN
OLYMPIC MARYLIN
OLYMPIC LUXEMBOURG CLUB
REPUBLIC CINÉMA
L'ESCURIAL
DU 30 NOV. AU 13 DÉC.

SPECTACLE MUSICAL

[illegible]

GERARD TAMESTIT
CENTRE GEORGES POMPIDOU (GRANDE SALLE)
DU 28 SEPT. AU 7 OCT.
Coproduction : Mission à l'Audio-Visuel du Centre Georges Pompidou / Radio France-Programme Musical de France Culture / Centre Georges Pompidou en collaboration avec Bleu 17 et Théâtre Faustine

[illegible]

VIDEO
BRIAN ENO
CENTRE GEORGES POMPIDOU (GRAND FOYER)
DU 28 SEPT. AU 3 OCT. 12 H-22 H
Coréalisation : Centre Georges Pompidou / En collaboration avec le British Council E.G. Ltd. et Polydor.

PORTRAITS SOLO

GEORGES APERGHIS
BOUFFES DU NORD
10 OCT. 20 H 30

[illegible]

GEORGES APERGHIS
ATEM / THÉATRE DES MALASSIS, BAGNOLET
DU 3 NOV. AU 19 NOV.
Coproduction : Atem / Action Lyrique d'Ile-de-France

TANGO ARGENTIN

CLAUDIO SEGOVIA
THÉATRE MUSICAL DE PARIS CHATELET
DU 11 NOV. AU 17 NOV.
Avec la collaboration de Aerolineas Argentinas, Ministère de la Culture (Service des Affaires Internationales)

WEBERN

ORCHESTRE DE PARIS

GROUPE VOCAL DE FRANCE
SALLE PLEYEL
5 OCT. 20 H 30
Webern / Schoenberg
Direction : Mathias Bamert
Coproduction Orchestre de Paris

ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN

THÉATRE DES AMANDIERS
28 NOV. 20 H 30
Berg / Webern / Schoenberg
Direction : Pierre Boulez
Coproduction Ensemble InterContemporain / Théâtre des Amandiers

THÉATRE DES AMANDIERS
12 DÉC. 20 H 30
Varèse / Ravel / Webern / Stravinsky
Direction Pierre Boulez
Coproduction Ensemble InterContemporain / Théâtre des Amandiers

LONDON SYMPHONY ORCHESTRA

SALLE PLEYEL : 9 DEC. 20 H 30
Bach/Webern / Webern / Berg / Mahler
Direction : Claudio Abbado
Coproduction Piano 4 Etoiles

SALLE PLEYEL : 10 DÉC. 20 H 30
Webern / Schoenberg / Bartok
Direction Claudio Abbado
Coproduction : Piano 4 Etoiles / avec la collaboration de l'Orchestre de Paris

CONCERT DE SOLISTES

THÉATRE DES AMANDIERS
30 NOV. 20 H 30
Messiaen / Webern / Stockhausen / Boulez
P. Bryn-Julson / B. Canino et A. Ballista / J.J. Kantorow / F. Lodéon
Coproduction : Théâtre des Amandiers

QUATUOR LASALLE

THÉATRE DES AMANDIERS
7 DÉC. 20 H 30
Zemlinsky / Webern / Berg
Coproduction Théâtre des Amandiers

ORCHESTRE DE L'OPERA DE PARIS

THÉATRE NATIONAL DE L'OPERA DE PARIS
22 DÉC. 23 DÉC. 20 H 30
Webern / Wagner / Verdi
Direction Zubin Mehta

DANSE MUSIQUE

FIELD PAPERS

DANA REITZ
CENTRE GEORGES POMPIDOU (GRANDE SALLE)
DU 12 OCT. AU 17 OCT.
Avec la collaboration de Jérôme Foundation, du New York State Council on the Arts, Brooklyn Academy of Music / Coréalisation Centre Georges Pompidou

3 ŒUVRES TRISHA BROWN

THÉATRE DE PARIS
DU 15 NOV. AU 20 NOV.
Coréalisation : Théâtre de Paris

PARADISE

KAROLE ARMITAGE
JEFFREY LOHN
THEATRE DE PARIS
DU 22 AU 27 NOVEMBRE
Coproduction Signe-Maison de la Culture de Grenoble-Nouveau Théâtre de Nice / Coréalisation Théâtre de Paris

AVAILABLE LIGHT

LUCINDA CHILDS
JOHN ADAMS
THÉATRE DE LA VILLE
DU 29 NOV. AU 4 DÉC. 18 H 30
Production du Musée d'Art Contemporain de Los Angeles avec le soutien du California Arts Council, National Endowment for the Arts / Coréalisation Théâtre de la Ville

•

EXPOSITION

ARCHITECTURE ET MYTHOLOGIE

« Lune de Jupiter et des Géants »
ANNE ET PATRICK POIRIER
CHAPELLE DE LA SALPÊTRIÈRE
DU 4 OCT. AU 5 DÉC.
Avec la collaboration de la Ville de Milan / Festival 13 / Renault Recherches Art et Industrie / Centre National des Arts Plastiques

THEATRE

THE CIVIL WARS

ROBERT WILSON
THEATRE DE LA VILLE
DU 17 SEPT. AU 24 SEPT.
Production de la Byrds Hoff Foundation : Stichting Toneelrad de Rotterdam, Théâtre de la Ville, Théâtre de Nîmes, Maison de la Culture de Grenoble, T.N.P. Villeurbanne, Nouveau Théâtre de Nice, Compagnie Farlow et Belcher, Centre d'Art Plastique Contemporain de Bordeaux, Maison de la Culture du Havre.

LE GARDIEN DE TOMBEAU

DE FRANZ KAFKA
MISE EN SCÈNE JEAN-MARIE PATTE
THEATRE DE LA BASTILLE
DU 21 SEPT. AU 23 OCT.
Coréalisation le Jardin / Théâtre de la Bastille

LA ROSE DE CHAMBRE DE GEORGES BATAILLE

RICHARD FOREMAN
THÉATRE DE GENNEVILLIERS
DU 27 SEPT. AU 30 OCT.
Coproduction Compagnie Ok / Théâtre de Gennevilliers

CERVANTES INTERMEDES

JEAN JOURDHEUIL
THÉATRE GÉRARD PHILIPE ST-DENIS
DU 27 SEPT. AU 23 OCT.
Coproduction : les Fédérés / T.N.P. / T.G.P.

SORTILEGES

DE ALFREDO ARIAS ET KADO KOSTZER
MISE EN SCÈNE ALFREDO ARIAS
THEATRE DE PARIS (PETITE SALLE)
DU 4 OCT. AU 31 DÉC.
Coréalisation Groupe T.S.E. Théâtre de Paris

LE FRIGO

COPI
THÉATRE FONTAINE
DU 7 OCT. AU 6 NOV. 22 H - 18 H
Coréalisation Théâtre Fontaine

MACBETH

D'APRÈS WILLIAM SHAKESPEARE
CARMELO BENE
THEATRE DE PARIS
DU 11 OCT. AU 16 OCT.
Coréalisation Théâtre de Paris / Centre International de Dramaturgie / Ministère de la Culture (Service des Affaires Internationales)

VARIETA NAPOLITANE

PEPPE ET CONCETTA BARRA
MISE EN SCÈNE LAMBERTO LAMBERTINI
THÉATRE DE PARIS
DU 18 OCT. AU 23 OCT.
Coréalisation Théâtre de Paris

BOSCO

CLAUDIO REMONDI
RICCARDO CAPOROSSI
CENTRE GEORGES POMPIDOU (GRANDE SALLE)
DU 26 OCT. AU 31 OCT.
Coréalisation Centre Georges Pompidou

C'EST DU THÉATRE COMME
IL ÉTAIT À ESPÉRER ET À PRÉVOIR

JAN FABRE
THÉATRE DE LA BASTILLE
27/28/29 OCT. 18 H

TONIO KROGER

DE THOMAS MANN
MISE EN SCÈNE PIERRE ROMANS
THÉATRE DES AMANDIERS
DU 14 NOV. AU 10 DÉC.
Coproduction Théâtre des Amandiers

« LES BLOUSES »

JÉRÔME DESCHAMPS
THÉATRE DE LA BASTILLE
DU 15 NOV. AU 4 DÉC.
Coréalisation Théâtre de la Bastille, Ville de Paris

COMPAGNIE KANZE MOTOAKI

THÉATRE NÔ
THÉATRE DU ROND-POINT Cie RENAUD-BARRAULT
DU 2 AU 7 DÉC.
Coproduction Théâtre du Rond-Point / Cie Renaud-Barrault

ASSOCIATION SUBVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE - LE MINISTÈRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES - LA VILLE DE PARIS



LOCATION OUVERTE - CENTRE D'INFORMATION ET DE LOCATION FNAC MONTPARNASSE 136 RUE DE RENNES 75006 PARIS TÉL. 549.05.25

ENVOI DU JOURNAL SUR DEMANDE FESTIVAL D'AUTOMNE 151 RUE DE RIVOLI 75001 PARIS TÉL. 296.12.27

SPECTACLES

théâtre

LES SPECTACLES NOUVEAUX

THÉATRE D'OMBRES DE PÉKIN - Théâtre de Paris (280-09-30), 20 h 30.
MOI, BECKETT - Rond Point (256-70-80), 20 h 30.
BALLE DE MATCH - Tristan Bernard (522-08-40), 21 h.
VENDREDI, JOUR DE LIBERTÉ - Théâtre du Lys (327-88-61), 20 h 30.
LA SPÉCIALITÉ - Beaubourgeois (272-08-51), 19 h 30.
MADEMOISELLE JULIE - Edouard VII (742-57-49), 21 h.
AGATHA - Essaïon (268-46-42), 21 h.
K2 - Porte Saint-Martin (607-37-53), 21 h.
UN HOMME NOMMÉ JÉSUS - Palais des Sports (828-40-90) à 20 h 30.
LES PARAVENTS - Nanterre, Théâtre des Amandiers (721-18-81), 20 h 30.

Les salles subventionnées et municipales

COMÉDIE-FRANÇAISE (296-10-20) : la Seconde Surprise de l'amour ; la Colonie.
THÉATRE MUSICAL DE PARIS (261-19-83), Danse : 20 h 30, New-York City Ballet.
CARRÉ SILVIA-MONFORT (531-28-34), 21 h : l'Archipel sans nom.

Les autres salles

ANTOINE (208-77-71), 20 h 30 : Coup de soleil.
ASTELLE-THEATRE (238-35-53), 20 h 30 : les Bonnes.
BASTILLE (357-42-14), 21 h : la Mère.
COMEDIE DES CHAMPS-ELYSEES (720-08-24), 20 h 45 : Pauvre France.
COMÉDIE DE PARIS (281-00-11), 20 h 30 : Fête.
COMÉDIE-CAUMARTIN (742-43-41), 21 h : Reviens dormir à l'Élysée.
CONSTANCE (258-97-62), 20 h 45 : Appelez-moi Arthur ou les mystères de la Table ronde.
DÉCHARGEURS (236-00-02), 20 h : Mourir à Colone.
ÉPICERIE (272-23-41), 20 h 30 : le Monte-plats.
ESPACE-GAITE (327-13-54), 20 h 30 : la Bonn'Femme aux camélias.
ESPACE-MARAIS (271-10-19), 20 h 30 : le Mariage de Figaro.
GAITE-MONTPARNASSE (322-16-18), 20 h 15 : Comment devenir une mère juive en dix leçons; 22 h : la Fausse Libertine.
GALERIE-55 (326-63-51), 21 h : Public Eyes - A Private Ear.
HUCHETTE (326-38-99), 19 h 30 : la Cantatrice chauve ; 20 h 30 : la Leçon ; 21 h 30 : C'est Woody qui l'a dit.
LA BRUYERE (874-76-99), 21 h : Mort accidentelle d'un anarchiste.
LUCERNAIRE (544-57-34) I : 20 h 30 : les Mystères du confessionnal ; 22 h 15 : Boby Lapointe ; II. 18 h 30 : les Fables de La Fontaine ; 20 h 15 : Six heures au plus tard ; 22 h 15 : Visages de Cocteau. Petite salle, 18 h 30 : la Putain littéraire; 22 h 15 : Derrière la maison, les ombres.
MADELEINE (265-07-09), 20 h 45 : l'Amour fou.
MICHEL (265-35-02), 21 h 15 : On dînera au lit.
MICHODIERE (742-95-22), 20 h 30 : le Vison voyageur.
MONTPARNASSE (320-89-90), 21 h : Marguerite et les autres.
Petite salle, 21 h 15 : l'Astronome.
NOUVEAUTES (770-52-76), 20 h 30 : l'Entourloupe.
ŒUVRE (874-42-52), 20 h 30 : l'Extravagant Mr. Wilde.
PALAIS-ROYAL (297-59-81), 20 h 45 : la Fille sur la banquette arrière.
POTINIERE (261-44-16), 20 h 45 : Il Signor Fagotto.
RENAISSANCE (208-18-50), 21 h : Théâtre de Bouvard.
STUDIO DES CHAMPS-ELYSEES (723-35-10), 20 h 45 : Cami.
THÉATRE D'EDGAR (322-11-02), 20 h 15 : les Babas cadres ; 22 h : Nous, on fait où on nous dit de faire.
THÉATRE A. BOURVIL (373-47-84), 21 h : les Dames de fer ; 22 h : Y'en a marr... ez vous ?
THÉATRE DE DIX-HEURES (606-07-48), 21 h 30 : Arrête de rire, ça va sauter ; 22 h 30 : le Propriétaire.
THEATRE NOIR (346-91-93), 20 h 30 : Toi et tes nuages.
THEATRE PRESENT (203-02-55), 20 h 30 : l'Opéra de Quat'Sous.
VARIETES (233-09-92), 20 h 30 : l'Etiquette.

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles
« LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES »
281-26-20 +
(de 11 heures à 21 heures, sauf les dimanches et jours fériés)

Mardi 20 septembre

Les cafés-théâtres

AU BEC FIN (296-29-35), 20 h 30 : Tohu-Bahut ; 22 h : Le Président.
BLANCS-MANTEAUX (887-15-84), I : Areuh = MC2 ; 21 h 30 : Les Démones Loulou ; 22 h 30 : Les Sacrés Monstres ; II : 20 h 15 : Les Catis ; 21 h 30 : Qui a tué Betty Grandt ?
BEAUBOURGEOIS (272-08-51) (D) 19 h : Service non compris.
CAFÉ D'EDGAR (322-11-02), I : 20 h 15, Tiens voilà deux boudins ; 21 h 30 : Mangeuses d'hommes ; 22 h 30 : L'amour c'est comme un bateau blanc ; II : 20 h 15 : Les blaireaux sont fatigués ; 21 h 30 : le Chromosome chatouilleux ; 22 h 30 : Slips et sentiments.
COMÉDIE ITALIENNE (320-85-11), 20 h 15 : Dieu m'tripote ; 21 h 30 : Un vautour sur mon balcon ; 22 h 30 : Fais voir ton Cupidon.
LES LUCIOLES (526-51-64), 20 h 15 : Roman-photo pour bonniches en délire.
LE PETIT CASINO (278-36-50), 21 h : J'viens pour l'annonce.
RESTOSHOW (508-00-81), 20 h 30 : Du Dac au Dac ; 22 h : G. Daban.
SENTIER DES HALLES (236-37-27), 22 h : Vous descendez à la prochaine ?
SPLENDID SAINT-MARTIN (208-21-93), 20 h 30 : Aïe... love you.
LE TINTAMARRE (887-33-82), 20 h 15 : Phèdre ; 21 h 30 : Apocalypse Na.
THÉATRE DE DIX HEURES (606-07-48), 20 h 30 : L'Orchestre.
VIEILLE GRILLE (707-60-93), 21 h : Métamorphoses d'une mélodie.

Les chansonniers

CAVEAU DE LA RÉPUBLIQUE (278-44-45), 21 h : François, j'ai mal à mes sous.

La danse

ESCALIER D'OR (523-15-10), 19 h : P. Aufrey ; 22 h : D. Dupuy.
TEL 18 (226-47-47), 20 h : Le Huitième Jour.

Le music-hall

BOBINO (322-74-84), 20 h 30 : L. et A. Parra.
BOUFFES DU NORD (239-34-50), 20 h 30 : Welcome Pingouin, Arezki-Fontaine.
CIRQUE D'HIVER (700-12-25), 20 h 30 : Frénésie des mers du Sud.
FORUM (297-53-47), 21 h : E. Demarczyk.
MARIGNY (256-04-41), 21 h : Thierry Le Luron.
OLYMPIA (742-25-49), 20 h 30 : A. Souchon.
PALAIS DES CONGRÈS (758-13-33), 20 h 30 : Sylvie Vartan.
PALAIS DES GLACES (607-49-93), 20 h 30 : Touré Kunda.
TROTTOIRS DE BUENOS AIRES (260-44-41), 22 h : W. Rios, C. Perez, J.-C. Carrasco, Jacinta.

Les concerts

ÉGLISE SAINT-SÉVERIN, 21 h : Orchestre et Chorale P. Kuentz (Vivaldi, Hasse).
LUCERNAIRE, 21 h : Fata Morgana (musique électro-acoustique).
CENTRE CULTUREL DE BELGIQUE, 20 h 45 : D. Cornil (Schumann, Abel, Haydn...).
SALLE GAVEAU, 20 h 30 : G. Gahnassia (Mozart, Chopin, Liszt...).
CENTRE CULTUREL CANADIEN, 12 h 30 : V. et E. Schultz.
ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE-DU-MONT, Ensemble Bonn (Vivaldi, Bach, Telemann).

Jazz, pop, rock, folk

A. DEJAZET (271-44-10), 20 h 30 : J. Barrence Dias.
CASINO DE PARIS (874-26-22) (D., L.), 21 h : Higelin.
CAVEAU DE LA HUCHETTE (326-65-05), 21 h 30 : G. Badini Swing Machine.
CHAPELLE DES LOMBARDS (357-24-24), 22 h 30 : Orchestre Aragon.
PANAME (297-52-67), 21 h 30 : A. Céléz, M. Graillier.
PETIT JOURNAL (326-28-59), 21 h : Irakli Sextet.
PETIT OPPORTUN (236-01-36), 23 h : G. Arvanitas, J. Samson, Ch. Saudrais.
LA RESSERRE AUX DIABLES (272-01-73), 22 h : P. Caratini.
TWENTY ONE (260-40-51), 21 h : J. Gourley, P. Michelot.

Les festivals

XVIIIe FESTIVAL ESTIVAL DE PARIS (227-12-68)
Espace Cardin, 20 h 30 : Orchestre de l'Ile-de-France, dir. A. Myrat.
Eglise Saint-Germain-des-Prés, 20 h 30 : Orchestre symphonique et Chœurs de la radio danoise, dir. M. Corboz (Mendelssohn).

FESTIVAL D'AUTOMNE (296-12-27)
Théâtre de la Ville (274-22-77), 20 h 30 : The Civil Wars.

En région parisienne

BAGNEUX, Th. V.-Hugo (656-52-38), 21 h : Miracle, miracle.
NANTERRE, Th. des Amandiers, (721-18-81), 20 h 30 : les Paravents.

cinéma

Les films marqués (*) sont interdits aux moins de treize ans, (**) aux moins de dix-huit ans.

La Cinémathèque

CHAILLOT (704-24-24)
15 h, Hommage à Frank Capra : Sa dernière culotte ; 19 h, Deauville 1983 : Le Vandale, de H. Hawks et W. Wyler ; 21 h, Hommage à Frank Capra : M. Smith au Sénat.

BEAUBOURG (278-35-57)
Relâche

Les exclusivités

L'ANNÉE DE TOUS LES DANGERS (Aust., v.o.) : Cinoches, 6e (633-10-82) ; Marbeuf, 8e (225-18-45).
L'ARGENT (Fr.) : Lucernaire, 6e (544-57-34).
LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (A., v.f.) : Trois Haussmann, 9e (770-47-55).
BARBE D'OR ET LES PIRATES (A., v.o.) : Cluny Ecoles, 5e (354-20-12) ; Biarritz, 8e (723-69-23).
LA BELLE CAPTIVE (Fr.) : Denfert (H. sp.), 14e (321-41-01).
BENVENUTA (Fr.-Belg.) : Ciné-Beaubourg, 3e (271-52-36) ; U.G.C. Odéon, 6e (325-71-08) ; U.G.C. Rotonde, 6e (633-08-22) ; Biarritz, 8e (723-69-23) ; U.G.C. Boulevard, 9e (246-66-44) ; 14-Juillet Bastille, 12e (357-90-81) ; Olympic, 14e (542-95-38) ; 14-Juillet Beaugrenelle, 15e (575-79-79).
CARBONE 14, LE FILM (Fr.) : Le Marais (H. sp.), 4e (278-47-86).
CARMEN (Esp., v.o.) : Gaumont Halles, 1er (297-49-70) ; Saint-Germain Village, 5e (633-63-20) ; Bretagne, 6e (222-57-97) ; Hautefeuille, 6e (633-79-38) ; Pagode, 7e (705-12-15) ; Gaumont Champs-Elysées, 8e (359-04-67) ; Athéna, 12e (343-00-65) ; Parnassiens, 14e (329-83-11) ; Convention Saint-Charles, 15e (579-33-00). – V.f. : Impérial, 2e (742-72-52) ; Gaumont Convention, 15e (828-42-27).
CHALEUR ET POUSSIÈRE (Ang., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3e (271-52-36) ; Cluny Ecoles, 5e (354-20-12) ; U.G.C. Odéon, 6e (325-71-08) ; U.G.C. Rotonde, 6e (633-08-22) ; U.G.C. Champs-Elysées, 8e (359-12-15) ; 14-Juillet Beaugrenelle, 15e (575-79-79). – V.f. :

SPECTACLES

U.G.C. Boulevard, 9e (246-66-44) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12e (343-01-59).

CHICANOS STORY (Mex., v.o.) : Escurial, 13e (707-28-04).

LE CHOIX DE SOPHIE (A., v.o.) : U.G.C. Marbeuf, 8e (225-18-45). – V.f. : U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32).

COUP DE FOUDRE (Fr.) : Studio de l'Etoile, 17e (380-42-05).

LA CRIME (Fr.) : Forum, 1er (297-53-74) ; Rex, 2e (236-83-93) ; U.G.C Opéra, 2e (261-50-32) ; Ciné Beaubourg, 3e (271-52-36) ; U.G.C. Montparnasse, 6e (544-14-27) ; U.G.C. Odéon, 6e (325-71-08) ; U.G.C. Biarritz, 8e (723-69-23) ; U.G.C. Normandie, 8e (359-41-18) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; U.G.C. Boulevard, 9e (246-66-44) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12e (343-01-59) ; Athéna, 12e (343-07-48) ; U.G.C. Gobelins, 13e (336-23-44) ; Paramount Galaxie, 13e (580-18-03) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; U.G.C. Convention, 15e (828-20-64) ; Murat, 16e (651-99-75) ; Images, 18e (522-47-94) ; Tourelles, 20e (364-51-98).

DANS LA VILLE BLANCHE (Suis.) : Saint-Ambroise, 11e (700-89-16).

DARK CRYSTAL (A., v.f.) : Trois Haussmann, 9e (770-47-55).

DIEU ME SAVONNE (Bost., v.o.) : Quintette, 5e (633-79-38) ; George V, (562-41-46). – V.f. : Impérial Pathé, 2e (742-72-52) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06).

LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TÊTE (Bost.-A., v.o.) : Quintette, 5e (633-79-38) ; Marignan, 8e (359-92-82). – V.f. : Français, 9e (770-33-88) ; Montparnos, 14e (327-52-37).

DIVA (Fr.) : Panthéon, 5e (354-15-04).

EQUATEUR (Fr.) (*) : Forum Orient Express, 1er (233-63-65) ; Berlitz, 2e (742-60-33) ; Quintette, 5e (633-79-38) ; Colisée, 8e (359-29-46) ; Nation, 12e (343-04-67) ; Miramar, 14e (320-89-52).

E.T. L'EXTRA-TERRESTRE (A., v.f.) : Trois Haussmann, 9e (770-47-55).

L'ÉTÉ MEURTRIER (Fr.) : George V, 8e (562-41-46) ; Français, 9e (770-33-88) ; Montparnos, 14e (327-52-37).

EVIL DEAD (A., v.o.) (*) : U.G.C. Danton, 6e (329-42-62) ; U.G.C. Ermitage, 8e (359-15-71). – V.f. : Rex, 2e (236-83-93) ; U.G.C. Boulevard, 9e (246-66-44) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10).

FAITS DIVERS (Fr.) : Saint-André-des-Arts, 6e (326-48-18).

FANNY ET ALEXANDRE (Suède, v.o.) : Olympic Luxembourg, 6e (633-97-77).

FANNY HILL (A., v.o.) (**) : Biarritz, 8e (723-69-23). – V.f. : Rio Opéra, 2e (742-82-54) ; U.G.C. Montparnasse, 6e (544-14-27).

LA FEMME DE MON POTE (Fr.) : Forum Orient Express, 1er (233-63-65) ; Berlitz, 2e (742-60-33) ; Richelieu, 2e (233-56-70) ; Cluny Palace, 5e (354-07-76) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; George-V, 8e (562-41-46) ; Saint Lazare Pasquier, 8e (387-35-43) ; Nation, 12e (343-04-67) ; Fauvette, 13e (331-60-74) ; Gaumont Sud, 14e (327-84-50) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06) ; Bienvenüe Montparnasse, 15e (544-25-02) ; Gaumont Convention, 15e (828-42-27) ; Paramount Maillot, 17e (758-24-24) ; Pathé Clichy, 18e (522-46-01) ; Gaumont Gambetta, 20e (636-10-96).

FRAGMENTS POUR UN DISCOURS THÉATRAL - VITEZ - LE CONSERVATOIRE (Fr.) : Studio Bertrand, 7e (783-64-66).

FRANCES (A., v.o.) : Gaumont Halles, 1er (297-49-70) ; Cluny Palace, 5e (354-07-76) ; U.G.C. Danton, 6e (329-42-62) ; Colisée, 8e (359-29-46) ; Bienvenüe Montparnasse, 15e (544-25-02) ; Victor Hugo, 16e (727-49-75) ; – V.f. : Berlitz, 2e (742-60-33) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12e (343-01-59) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06) ; Gaumont Sud, 14e (327-84-50) ; Images, 18e (522-47-94) ; Secrétan, 19e (241-77-99).

FRÈRE DE SANG (A., v.o.) (*) : 7e Art Beaubourg, 3e (278-34-15).

FURYO (Jap., v.o.) : Ambassade, 8e (359-19-08). – V.f. : Montparnos, 14e (327-52-37).

GAIJIN (Brés., v.o.) : Châtelet Victoria (H. sp.), 1er (508-94-14) ; Denfert (H. sp.), 14e (321-41-01).

GANDHI (Ang., v.o.) : Elysées Lincoln, 8e (359-36-14). – V.f. : Capri, 2e (508-11-69).

LE GUERRIER DE L'ESPACE (A., v.o.) : Forum Orient Express, 1er (233-63-65) ; U.G.C. Danton, 6e (329-42-62) ; Ermitage, 8e (359-15-71) ; Normandie, 8e (359-41-18). – V.f. : Grand Rex, 2e (233-83-93) ; U.G.C. Montparnasse, 6e (544-14-27) ; U.G.C. Boulevard, 9e (246-66-44) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12e (343-01-59) ; U.G.C. Gobelins, 13e (336-23-44) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; U.G.C. Convention, 15e (828-20-64) ; Gaumont Convention, 15e (828-42-27) ; Images, 18e (522-47-94) ; Secrétan, 19e (241-77-99).

HANNA K. (Fr.-A., v. angl.) : Gaumont Halles, 1er (297-49-70) ; Saint Germain Studio, 5e (633-63-20) ; Hautefeuille, 6e (633-79-38) ; Ambassade, 8e (359-19-08) ; 14-Juillet Bastille, 11e (357-90-81) ; Parnassiens, 14e (320-30-19) ; Mayfair, 16e (525-27-06). – V.f. : Richelieu, 2e (233-56-70) ; Bretagne, 6e (222-57-97) ; Saint Lazare Pasquier, 8e (387-35-43) ; Français, 9e (770-33-88) ; Fauvette, 13e (331-60-74) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; Wepler, 18e (522-46-01) ; Gaumont Gambetta, 20e (636-10-96).

HISTOIRE DE PIERRA (Fr.-It., v.o.) (*) : Noctambules, 5e (354-42-34).

L'HOMME DE LA RIVIÈRE D'ARGENT (Aust., v.o.) : Escurial Panorama, 14e (707-28-04) ; Espace Gaîté, 13e (325-95-94).

LA JAVA DES OMBRES (Fr.) : 14-Juillet Racine, 6e (326-19-68).

L'HOMME AUX DEUX CERVEAUX (A., v.o.) : Impérial, 2e (742-72-52) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; Parnassiens, 14e (320-30-19).

JOY (Fr.) (**) : U.G.C. Ermitage, 8e (359-15-71) ; U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32) ; U.G.C. Rotonde, 6e (633-08-22).

KOYAANISQATSI (A., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3e (271-52-36) ; Paramount Odéon, 6e (325-59-83) ; Escurial, 13e (707-28-04).

LE LIQUIDATEUR (A., v.f.) : Paramount Marivaux, 2e (296-80-40) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10).

LUDWIG-VISCONTI (It., v.o.) : Olympic Saint-Germain, 6e (222-87-23) ; Olympic-Balzac, 8e (561-10-60).

LA MATIOUETTE (Fr.) : Olympic, 14e (542-35-38).

LA MÉMOIRE (Egyp., v.o.) : Louxor, 10e (878-38-58).

LE MONDE SELON GARP (A., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3e (271-52-36).

MONTY PYTHON, LE SENS DE LA VIE (A., v.o.) : Forum Orient-Express, 1er (233-63-65) ; U.G.C. Marbeuf, 8e (225-18-45) ; Parnassiens, 14e (329-83-11). – V.f. : Capri, 2e (508-11-69).

OFFICIER ET GENTLEMAN (A., v.o.) : 7e Art Beaubourg, 3e (278-34-15).

ŒIL POUR ŒIL (A., v.f.) : Maxéville, 9e (770-72-86).

OU EST PASSÉE MON IDOLE ? (A., v.o.) : Studio de l'Étoile, 17e (380-42-05).

OUTSIDERS (A., v.o.) : Forum, 1er (297-53-74) ; Studio de la Harpe, 5e (634-25-52) ; Hautefeuille, 6e (633-79-38) ; Colisée, 8e (359-29-46) ; Biarritz, 8e (723-69-23) ; 14-Juillet Bastille, 11e (357-90-81) ; Parnassiens, 14e (329-83-11) ; 14-Juillet Beaugrenelle, 15e (575-79-79). – V.f. : Richelieu, 2e (233-56-70) ; Berlitz, 2e (742-60-33) ; Maxéville, 9e (770-72-86) ; Fauvette, 13e (331-60-74) ; Gaumont Sud, 14e (327-84-50) ; Miramar, 14e (320-89-52) ; Gaumont Convention, 15e (828-42-27) ; Murat, 16e (651-99-75) ; Clichy Pathé, 18e (522-46-01) ; Gaumont Gambetta, 20e (636-10-96).

PATRICIA (Aut., v.f.) (**) : U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32).

PAULINE A LA PLAGE (Fr.) : Cinoches (H. sp.) 6e (633-10-82).

PORKY'S II (A., v.o.) : George-V, 8e (562-41-46). – V.f. : Maxéville, 9e (770-72-86) ; Paramount Montmartre, 18e (606-34-25).

LES PRÉDATEURS (Brit., v.o.) (*) : Saint-Séverin, 5e (354-50-91) ; Marignan, 8e (359-92-82). – V.f. : Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06).

LE ROI DES SINGES (Chinois, v.f.) : Marais, 4e (278-47-86).

SUPERMAN III (A., v.o.) ; Ambassade, 8e (359-19-08). – V.f. : Richelieu, 2e (233-56-70) ; Lumière, 9e (246-49-07) ; Fauvette, 13e (331-60-74) ; Gaumont Sud, 14e (327-84-50) ; Miramar, 14e (320-89-52) ; Pathé Clichy, 18e (522-46-01).

TONNERRE DE FEU (A., v.o.) ; U.G.C. Danton, 6e (329-42-62) ; Normandie, 8e (359-41-18) ; Paramount-City, 8e (562-45-76). – V.f. : Paramount Opéra, 2e (742-56-31) ; U.G.C. Montparnasse, 6e (544-14-27) ; U.G.C. Gobelins, 13e (336-23-44) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10) ; U.G.C. Convention, 15e (828-20-64) ; Paramount Maillot, 17e (758-24-24).

TOOTSIE (A., v.o.) : Marbeuf, 8e (225-18-45). – V.f. : U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32).

LA TRAVIATA (It., v.o.) ; Vendôme, 2e (742-97-52) ; Publicis Matignon, 8e (359-31-97).

LA TRILOGIE D'APU (Ind., v.o.) ; 14-Juillet Parnasse, 1re, 2e, 3e partie, 6e (326-58-00).

LA ULTIMA CENA (Cub., v.o.) : Denfert (H. sp.), 14e (321-41-01).

UN FLIC AUX TROUSSES (A., v.f.) : Paramount Opéra, 9e (742-56-31).

UN HOMME, UNE FEMME, UN ENFANT (A., v.o.) : Paramount City, 8e (562-45-76). – V.f. : Paramount Opéra, 9e (742-56-31) ; Paramount Galaxie, 13e (580-18-03) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10).

VICTOR, VICTORIA (A., v.o.) ; Saint-Michel, 5e (326-79-17).

LA VIE EST UN ROMAN (Fr.) : Studio Cujas, 5e (354-89-22).

VIVEMENT DIMANCHE (Fr.) : Gaumont Halles, 1er (297-49-70) ; Richelieu, 2e (233-56-70) ; Studio de la Harpe, 5e (634-25-52) ; Hautefeuille, 6e (633-79-38) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; Elysées-Lincoln, 8e (359-36-14) ; Français, 9e (770-33-88) ; Nation, 12e (343-04-67) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; P.L.M. Saint-Jacques, 14e (589-68-42) ; 14-Juillet Beaugrenelle, 15e (575-79-79) ; Gaumont Convention, 15e (828-42-27) ; Pathé Clichy, 18e (522-46-01).

LE VOYAGE A DEAUVILLE (Fr.) : Olympic, 14e (542-67-42).

YOR, LE CHASSEUR DU FUTUR (A., v.f.) : Paramount Opéra, 9e (742-56-31).

LES FILMS NOUVEAUX

AVIS DE RECHERCHES, film américain de Stanley R. Jaffe (v.o.) : Forum Orient-Express, 1er (233-63-65) ; Quintette, 5e (633-79-38) ; Ambassade, 8e (359-19-08) ; Parnassiens, 14e (329-83-11) ; (v.f.) : Impérial, 2e (742-72-52) ; Maxéville, 9e (770-72-86) ; Paramount-Bastille, 12e (343-79-17) ; Images, 18e (522-47-94).

LE FAUCON, film français de Paul Boujenah : Forum Orient-Express 1er (233-63-65) ; Quintette, 5e (633-79-38) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; Saint-Lazare Pasquier, 8e (387-35-43) ; Maxéville, 9e (770-33-86) ; Français, 9e (770-33-88) ; U.G.C.-Gare de Lyon, 12e (343-01-59) ; Fauvette, 13e (331-60-74) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06) ; Convention Saint-Charles, 15e (579-33-00) ; Wepler, 18e (522-46-01).

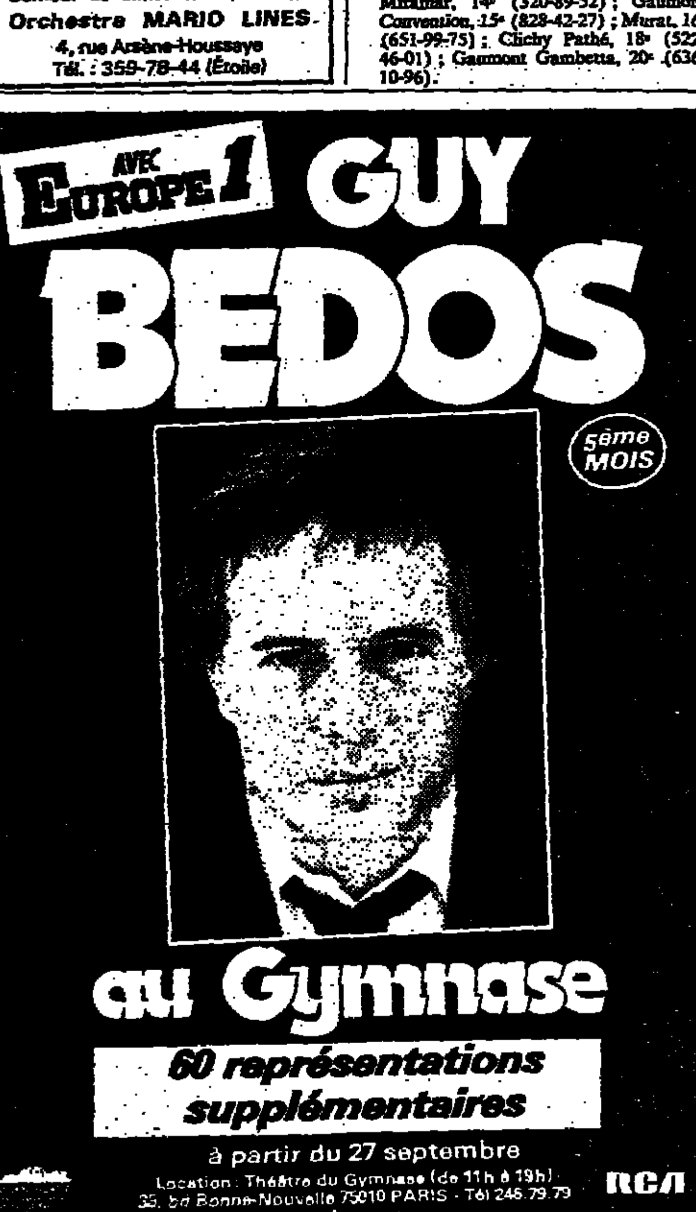
FLASHDANCE, film américain d'Adrian Lyne (v.o.) : Forum, 1er (297-53-74) ; Ciné-Beaubourg, 3e (271-52-36) ; Paramount-Odéon, 6e (325-59-83) ; Biarritz, 8e (723-69-23) ; Paramount-Mercury, 8e (562-75-90) ; Publicis Champs-Élysées, 8e (720-76-23) ; Kinopanorama, 15e (306-50-50) ; (v.f.) : Paramount-Marivaux, 2e (296-80-40) ; Rex, 2e (236-83-93) ; U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32) ; Paramount-Opéra, 9e (742-56-31) ; Paramount-Bastille, 12e (343-79-17) ; Paramount-Galaxie, 13e (580-18-03) ; U.G.C. Gobelins, 13e (336-23-44) ; Paramount Orléans, 14e (540-45-91) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10) ; Paramount Maillot, 14e (758-24-24) ; Convention Saint-Charles, 15e (579-33-00) ; Murat, 16e (651-99-75) ; Pathé Clichy, 18e (522-46-01) ; Paramount Montmartre, 18e (606-34-25) ; Secrétan, 19e (241-77-99).

LA GRANDE VILLE, film indien de Satyajit Ray (v.o) : 14-Juillet Parnasse, 6e (326-58-00).

LA JEUNE FILLE AU CARTON A CHAPEAU - OKRAINA, films soviétiques inédits de Boris Barnet (v.o.) : Studio des Ursulines, 5e (354-39-19).

LIBERTY BELLE, film français de Pascal Kané : Gaumont-Halles, 1er (297-49-70) ; Berlitz, 2e (742-60-33) ; Saint-Germain Huchette, 5e (633-63-20) ; Elysées Lincoln, 8e (359-36-14) ; Ambassade, 8e (359-19-08) ; Nation, 12e (343-04-67) ; Olympic, 14e (542-35-38) ; Parnassiens, 14e (329-83-11) ; Gaumont Convention, 15e (828-42-27).

ZELIG, film américain de Woody Allen : Forum, 1er (297-53-74) ; Movies Halles, 1er (260-43-99) ; Paramount Marivaux, 2e (296-80-40) ; Studio Alpha, 5e (354-39-47) ; Paramount Odéon, 6e (325-59-83) ; Publicis Saint-Germain, 6e (222-72-80) ; Pagode, 7e (705-12-15) ; Publicis Champs-Elysées, 8e (720-76-23) ; Monte-Carlo, 8e (225-09-83) ; Paramount Opéra, 9e (742-56-31) ; Paramount Bastille, 12e (343-79-17) ; Paramount Gobelins, 13e (707-12-28) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10) (deux salles) ; Paramount Orléans, 14e (540-45-91) ; Convention Saint-Charles, 15e (579-33-00) ; Passy, 16e (288-62-34) ; Paramount Maillot, 17e (758-24-24) ; Clichy-Pathé (522-46-01).



COMMUNICATION

La mort de Charles Gombault

Charles Gombault, ancien directeur de *France-Soir*, est mort lundi 19 septembre, dans un hôpital parisien, des suites d'une opération cardiaque.

Le journalisme comme manière de vivre

Journaliste, Charles Gombault le fut totalement et ne fut rien d'autre. Il aurait été le dernier à juger cette formule restrictive. « Le journalisme est mieux qu'un métier, encore qu'il obéisse à des règles strictes, *a-t-il écrit.* C'est une manière de vivre, de sentir, de réagir. » (1)

Fils de Georges Gombault, journaliste politique, pour lequel il eut autant d'admiration confraternelle que de piété filiale, Charles Gombault entra au Soir *à vingt ans, puis à* Paris-Soir *et en 1944, à* France-Soir, *après avoir appartenu à la petite équipe qui, pendant l'occupation, publia* France, *le journal français de Londres.*

En 1970, ne se jugeant plus en position de faire le journal de ses vœux, il prit une retraite prématurée, qui lui pesait. Il a raconté comment, apprenant la mort de Georges Pompidou un soir au cinéma, il quitta la salle, rongeant son frein, incapable de penser à autre chose qu'au journal qu'il aurait fait ce jour-là.

C'était, aurait-on dit au théâtre, une « rondeur », qui n'avait pas le physique de son caractère. Toujours courtois et souriant, certes, il était exigeant, rigoureux et au besoin tranchant. Il ne douta jamais que l'« objectivité », *la volonté de connaître la vérité, est le premier devoir du journaliste. Contrôler les sources, apprécier l'authenticité et la valeur d'une information, vérifier son exactitude jusque dans les détails, offrir à toute personne mise en cause la faculté de contredire, répondre ou compléter, sont l'A.B.C. du métier.*

Quand un journaliste sait, il doit dire, rester « un témoin et se garder de la tentation d'être en même temps un acteur ». *Charles Gombault jugeait* « honteuse l'autocensure qui se manifeste à la requête ou simplement la crainte du pouvoir ». *Se voulant* « de gauche » *et* « républicain » *(un mot qu'il affectionnait), intime de Mendès France, avec une nostalgie pour le parlementarisme, ses rapports avec de Gaulle furent toujours difficiles, mais il n'avait pas son pareil pour envoyer promener un ministre, quel qu'il fut. Il éprouvait même à cet exercice une délectation certaine.*

Il travailla presque toujours avec, pour « patron », son ami Pierre Lazareff, plus émotif et qui se fiait par dessus tout à son intuition. Ils se complétaient dans la contradiction et leur divorce professionnel fut pour tous deux un déchirement. France-Soir *leur dut ses meilleures années.*

MAURICE DELARUE.

(1) *Un journal, une aventure*, (Gallimard).

[Né en 1907 à Paris, Charles Gombault fut en 1927 rédacteur au *Soir* et au *Populaire* puis à *Paris-Midi* et *Paris-Soir* et rédacteur en chef-adjoint de *Match*, journaux du groupe Prouvost, où il connut Pierre Lazareff. Fondateur avec son père et P. Comert de *France à Londres* (1940), il fut appelé, à l'automne 1944 à Paris, à *France-Soir*, dont il devint secrétaire général, puis rédacteur en chef et directeur (1961-1970). Depuis février dernier, il était président de la société qui détient 10 % du capital de *Libération*. Il avait épousé en 1966 la styliste Primrose Bordier. Il était commandeur de la Légion d'honneur.]

LA FÉDÉRATION NATIONALE DE LA PRESSE FRANÇAISE S'INQUIÈTE A SON TOUR DE L'AUGMENTATION DE LA PUBLICITÉ TÉLÉVISÉE

Au nom de la Fédération nationale de la presse française, dont il est le président, M. Maurice Bujon, P.-D.G. de *Midi libre*, vient d'adresser une lettre à M. Georges Fillioud, secrétaire d'état chargé des techniques de la communication, dans laquelle il s'inquiète notamment du gonflement de la publicité à la télévision : « *D'après les chiffres que j'ai pu recueillir*, écrit M. Bujon, *le montant des ressources des services publics de la radiodiffusion et de la télévision s'élèverait à 10,1 milliards. Or, dans cette somme, le produit de la redevance serait seulement de l'ordre de 6,2 milliards, ce qui revient à dire que près de 4 milliards proviennent de ressources autres que celles résultant de la perception de la redevance.* »

M. Maurice Bujon, qui demande confirmation de ces chiffres au secrétaire d'État, observe que « *la réussite de la commercialisation des productions T.V., l'accroissement de la publicité collective, l'augmentation du volume des contributions des collectivités auront pour conséquence de gonfler, dans des proportions considérables, le pourcentage de 25 %* », pourcentage du total des recette retenu traditionnellement comme plafond des recettes de la publicité commerciale que M. Fillioud s'est engagé à respecter.

L'intervention de M. Bujon rejoint ainsi la campagne lancée par l'Association pour la promotion de la presse magazine (*le Monde* du 16 septembre) et orchestrée par cinquante neuf titres.

● *Nous apprenons la mort de Rolf Lemoine*, ancien journaliste au *Figaro*, décédé dimanche 18 septembre à l'âge de soixante-neuf ans. Pendant vingt ans, Rolf Lemoine avait participé, par ses articles, à la défense du patrimoine architectural et des espaces verts menacés.

Au « Parisien libéré »

ACCORD AMIABLE ENTRE LES HÉRITIERS DE M. AMAURY

Le conflit qui oppose depuis 1977 les enfants de M. Émilien Amaury, Francine et Philippe, pour la succession de leur père à la tête du groupe de presse *le Parisien libéré* vient d'aboutir à un règlement amiable, précisé de la manière suivante par un communiqué publié lundi 19 septembre : « *D'un commun accord, Mlle Francine Amaury et M. Philippe Amaury ont procédé au partage amiable de la succession de leur père, le président Amaury. A l'issue de ce partage, Mlle Francine Amaury contrôle l'Office de publicité générale (O.P.G.) et M. Philippe Amaury* le Parisien libéré. *Rappelons que l'O.P.G. est la holding de* Marie-France, Point de vue-Images du monde *et de différentes sociétés de régie et de publicité. La S.A.* le Parisien libéré *édite également* l'Equipe, le Maine libre, *ainsi que d'autres publications et organise le Tour de France.* »

[La mort accidentelle de M. Emilien Amaury, le 2 janvier 1977 – en plein conflit avec les ouvriers du Livre – avait entraîné un différend entre ses deux héritiers, Mlle Francine Amaury excipant un document manuscrit dans lequel son père lui faisait don de 1 050 actions du groupe de presse. Par cet acte, elle devenait héritière privilégiée. Mais la légalité de ce « testament » étant controversée, une cascade d'actions judiciaires s'ensuivit entre le frère et la sœur, jusqu'à ce que la cour d'appel de Paris, le 6 juillet 1982, rejette ce document dont l'authenticité n'était pas suffisamment établie à ses yeux.]

TRIBUNES ET DÉBATS

MARDI 20 SEPTEMBRE

– *M. Paul-Louis Tenaillon*, président du conseil général des Yvelines (U.D.F.), et *M. Michel Péricard*, député R.P.R. des Yvelines et maire de Saint-Germain-en-Laye, sont invités au journal de C.V.S., à 12 heures (Versailles 91,3 MHz).

– *M. René Monory*, ancien ministre, est reçu au journal de R.T.L. à 18 heures.

M. Gérard Théry est chargé d'une mission d'étude sur le projet de satellite de télédiffusion

Le ministre délégué aux P.T.T., M. Louis Mexandeau, vient de charger *M. Gérard Théry* d'une étude sur le programme de satellite de télédiffusion directe T.D.F. 1. La mission de l'ancien directeur général des télécommunications consiste à réaliser une évaluation technique et financière d'une solution de rechange à la voie qui est actuellement suivie par les industriels français et allemands, maîtres d'œuvre du projet (Thomson et A.E.G.-Telefunken pour les matériels embarqués, la SNIAS et M.B.B. pour la plateforme).

Le programme T.D.F. 1 *prévoit*, on le sait, la construction de trois satellites. Deux modules doivent être mis en orbite géostationnaire, un troisième, servant de secours, restant au sol. Pour l'heure, seul l'achèvement du premier satellite est assuré grâce à des fonds publics (220 millions de francs sont encore prévus au budget 1984). Le second module devrait être financé de façon indépendante, grâce à un projet commercial entièrement subordonné, présentement, à une négociation engagée entre l'État et la Compagnie luxembourgeoise de télédiffusion (C.L.T.) (*le Monde du 16 juin*).

Si les discussions viennent à échouer, les pouvoirs publics pourraient être placés devant le choix suivant : soit décider de l'abandon pur et simple du projet, soit faire de la télédiffusion directe par l'intermédiaire des satellites Télécom 1 des P.T.T. Cette seconde possibilité limiterait dans l'immédiat les perspectives de la télédiffusion : il faudrait en effet réaliser des stations de réception très coûteuses pour capter les émissions, alors qu'il suffit d'antennes individuelles avec T.D.F. 1 ; seule la mise en place des réseaux câblés permettrait la rentabilisation de ces équipements. Or le plan cable du gouvernement en est encore à ses premiers balbutiements.

La mission de M. Gérard Théry consiste donc à déterminer si une solution intermédiaire est possible : retransmettre avec des satellites analogues à Télécom 1, moins coûteux que T.D.F. 1, des émissions vers des antennes individuelles ?

A LA FÊTE DES LABOURS

Avec les radios privées qui ne veulent pas de la publicité

De notre envoyée spéciale

Meslin. – Deux jours durant Radio-Labours a émis de Meslin (Côtes-du-Nord) à l'occasion de la Fête nationale des labours, les 17 et 18 septembre. *Une manière pour les radios locales de se faire mieux connaître de leur public.*

C'est avec l'autorisation de la Haute Autorité de la communication audiovisuelle que la Fédération nationale des radios libres (F.N.R.L.) a monté cette opération. Durant deux jours, sur 103 MHz, des multiplex ont permis aux radios locales intéressées de retransmettre et de commenter tout ou partie des discours officiels, animations, débats, émis par Radio-Labours.

Pour la F.N.R.L., c'est une grande première. « *Nous considérons cette affaire comme exemplaire*, explique un responsable de la fédération. *Nous affirmons en effet que la publicité ne doit pas financer les radios locales. Si les pouvoirs publics répartissaient entre elles les bénéfices de la publicité nationale, elles ne recevraient que 2 700 F chacune. C'est insuffisant. Il nous faut donc trouver d'autres modes de financement. Nous sommes des radios associatives et remplissant un rôle social qui doit être reconnu. Il faut donc que les collectivités locales, les entreprises nationalisées, les associations, les organisations parapubliques nous aident. L'important est de ne pas dépendre d'un seul bailleur de fonds. C'est le prix de notre indépendance.* »

Enfin, souligne-t-on à la F.N.R.L., l'État doit aider les radios naissantes : « *Nous accorder des exonérations fiscales, postales, des avantages pour notre personnel, nos techniciens, comme il le fait pour les autres moyens de communication.* » Pour mener à bien l'expérience de Meslin, la fédération a collaboré avec une entreprise nationalisée, Elf-Aquitaine, qui a financé l'opération ; Télédiffusion de France (T.D.F.) a, d'autre part, prêté deux antennes, un émetteur puissant et un réémetteur qui ont permis d'être écouté dans un rayon de 150 kilomètres.

Six radios privées locales étaient présentes sur le terrain, plusieurs autres utilisaient le multiplex. L'expérience est à leurs yeux concluante : « *Nous représentons des radios associatives de « pays »*, explique notamment Fabienne Lecoin, de la fédération régionale bretonne. *Cette opération nous fait mieux connaître du milieu rural, qui est notre public principal, et nous amène à étendre notre collaboration.* »

D'autres expériences de ce genre seront organisées au cours des mois à venir. Cette « première » à Meslin est une pièce à verser au débat sur les moyens d'existence des radios libres.

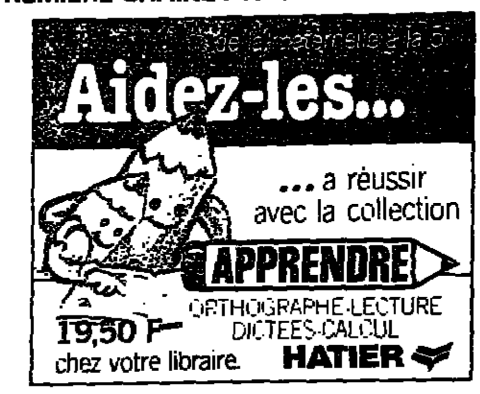
MARIE-CHRISTINE ROBERT.

مكذا من الاجل

COMMUNICATION

Mardi 20 septembre

PREMIÈRE CHAINE : TF 1



20 h 35 Théâtre : Tartuffe.
De Molière. Mise en scène Jean Le Poulain. Avec Jean Le Poulain, J. Sereys, L. Delamare...
Comédie en cinq actes et en vers, enregistrée cet été au Festival de Pau en collaboration avec le ministère de la culture. Tartuffe, l'hypocrite, gouverne l'esprit et la maison du bourgeois Orgon, pour s'emparer de son héritage. Un numéro d'acteur de Jean Le Poulain.

22 h 45 Balle de match.

23 h 15 Journal.

DEUXIÈME CHAINE : A 2

20 h 40 Film : F.I.S.T.
Film américain de N. Jewison (1978), avec S. Stallone, R. Steiger, P. Boyle, M. Dillon, D. Huffman, T. Lo Bianco.
L'histoire d'un ouvrier qui, dans les années 30, réussit à créer un syndicat de camionneurs dont il devient le chef puis se trouve, par la suite, amené à se compromettre avec la Mafia. Plus ou moins inspiré d'événements vrais, ce film est envahi par Sylvester Stallone, qui joue les gros bras tant qu'il peut, au détriment d'une histoire intéressante.

22 h 50 Magazine : Lire, c'est vivre.
Une émission de P. Dumayet, réal. R. Bober.
Très beau numéro consacré à A. Schnitzler (écrivain, ami de Freud et contemporain du mouvement intellectuel viennois du début du siècle) et à son roman Dernières cartes. *Avec P. Schoendorffer, R. Liberman, un joueur de poker et une chercheuse du C.N.R.S.*

23 h 45 Journal.

TROISIÈME CHAINE : FR 3

20 h 35 La dernière séance.
Emission d'Eddy Mitchell et Gérard Jourd'hui,
A 20 h 35, actualités Gaumont ; à 20 h 45, Tom et Jerry ; à 22 h 35, Tex Avery ; à 22 h 40, les « réclames » de l'époque.

20 h 50 Premier film : le Brigand bien-aimé.
Film américain de H. King (1939), avec T. Power, H. Fonda, N. Kelly, R. Scott, H. Hull, S. Summerville, J. Carradine (Rediffusion).
Après la guerre de Sécession, deux frères, Jesse et Frank James, deviennent hors-la-loi, pour venger leur mère, morte à la suite d'un attentat destiné à la spolier de ses terres où devait être construite une ligne de chemin de fer. La légende dorée d'Hollywood et ses héros mythiques de l'Ouest se confondent dans ce film en technicolor qui connut un grand succès grâce à Tyrone Power et Henry Fonda.

22 h 55 Journal.

23 h 10 Deuxième film : l'Homme au masque de cire.
Film américain d'A. de Toth (1953), avec V. Price, F. Lovejoy, P. Kirk, C. Jones, P. Picerni, R. Roberts, C. Bronson.
A New-York, en 1900, un sculpteur de figures de cire disparaît dans l'incendie de son musée. Rescapé et feignant la paralysie, il en ouvre un autre, très macabre par ses personnages. Or des cadavres sont volés à la morgue. Nouvelle version d'un film fantastique des années 30, alors réalisé par Michael Curtiz. Tournée en relief 3D, elle perd beaucoup de son atmosphère angoissante à être présentée en version « plate ».

0 h 40 Prélude à la nuit.
« Ad libitum », de Sejourne, par le groupe Noco Music.

FR3 PARIS-ILE-DE-FRANCE

17 h 6 Court métrage : Candide, de G. Salachas.
18 h 55 Informations nationales et internationales.
19 h 10 Dessin animé : l'Ours Paddington.
19 h 15 Informations régionales.
19 h 35 Feuilleton : Malaventure.

FRANCE-CULTURE

20 h, **Dialogues :** « Une histoire de femmes est-elle possible ? », avec A. Farge et M. Perrot.
22 h 30, **Nuits magnétiques.**

FRANCE-MUSIQUE

20 h 30, *Concert* (donné au théâtre de l'Opéra de Lyon le 19 septembre 1983) : Ouverture de Faust, de Wagner, Faust – symphonie de Liszt par l'Orchestre national de France et les chœurs d'hommes de Radio-France, dir. E. Leinsdorf, chef des chœurs J. Jouineau, sol. J. Aler, ténor.
23 h, **Fréquence de nuit** ; vers 23 h 5, Jazz-Club.

Mercredi 21 septembre

PREMIÈRE CHAINE : TF1

11 h 30 Vision plus.
12 h Le rendez-vous d'Annik.
12 h 30 Atout cœur.
13 h Journal.
13 h 35 Un métier pour demain.
13 h 50 Vitamine.
16 h 40 Jouer le jeu de la santé.
16 h 45 Temps X.
17 h 40 Informations jeunes.
17 h 55 Jack Spot.
18 h 20 Le village dans les nuages.
18 h 40 Variétoscope.
18 h 55 Journal : 7 h moins 5.
19 h Météorologie.
19 h 15 Emissions régionales.
19 h 45 Jeu : Marions-les.
19 h 53 Tirage du loto.

20 h Journal.

20 h 35 Les mercredis de l'information : Marchands de guerre.
Magazine de la rédaction de TF 1 proposé par A. Denvers.
Un document sur ces curieux « hommes d'affaires » qui organisent le marché parallèle, privé, des armes de guerre à destination des points chauds du globe. Un reportage étonnant.

21 h 35 Prélude à Rameau.
22 h 30 Le dialogue avec le sacré.
23 h 05 Journal.

DEUXIÈME CHAINE : A 2

10 h 30 ANTIOPE.
12 h Journal (et à 12 h 45).
12 h 10 Jeu : L'académie des neuf.
13 h 35 Feuilleton : Les amours romantiques.
13 h 50 Les carnets de l'aventure.
14 h 25 Dessin animé : Goldorak.

15 h Récré A 2.
17 h 10 Platine 45.
17 h 45 Magazine : Terre des bêtes.
18 h 30 C'est la vie.
18 h 50 Des chiffres et des lettres.
19 h 15 Emissions régionales.
19 h 40 Le théâtre de Bouvard.
20 h Journal.

20 h 35 Téléfilm : Appelez-moi Boggy.
De S. Ganzl et J.-P. Marchand. Avec J. Debary, J.-L. Porraz, C. Leprince...
Le commissaire Cabrol, en cure thermale, enquête sur la mort d'un homme...

22 h 10 Magazine : Moi, je.
De B. Bouthier.
Au sommaire : « Graines de violence », « La violence à l'école », « Le look du chômeur », « Homme-femme », « L'éternel féminin », « Mylène », « Vidéo-lettre de Frisco ».

23 h Journal.

TROISIÈME CHAINE : FR 3

17 h Télévisions régionales.
Programmes autonomes des douze régions.
19 h 50 Dessin animé : Ulysse 31.
20 h Les jeux.
20 h 35 Variétés : Cadence 3.
Emission de Guy Lux, L. Milcic
Avec Mireille Mathieu.
21 h 45 Journal.
22 h 05 Documentaire : Daniel Mayer, militant de l'espérance.
Emission de J. Lacouture.
Daniel Mayer, président du Conseil constitutionnel depuis février 1983, évoque les grandes époques de sa vie.
23 h Spécial Foot.
23 h 15 Prélude à la nuit.
« Les Fiançailles pour rire », de Poulenc, par Mady Mesplé, soprano, et C. Katsaris, piano.

FR3 PARIS-ILE-DE-FRANCE

17 h 6 Ciné 16 : Esquisse d'une femme sans dessus dessous, de A. Boudet.
18 h 30 Vie régionale.
18 h 55 Informations nationales et régionales.
19 h 10 Dessin animé : l'Ours Paddington.
19 h 15 Informations régionales.
19 h 35 Feuilleton : Malaventure.

FRANCE-CULTURE

7 h 2, **Matinales.**
8 h, **Les chemins de la connaissance.**
8 h 50, **Echec au hasard.**
9 h 7, **Matinée des sciences et des techniques :** Les lunes de glace : l'exposition des expositions universelles au musée des Arts décoratifs.
10 h 45, **Le livre, ouverture sur la vie :** *la Révolte de 10 X*, de Jean Devenport.
11 h 2, **Musique :** Décentralisation Rome-Strasbourg (à 13 h 30, 17 h 32 et 20 h).
12 h 5, **Agora.**
12 h 45, **Panorama :** *l'U.R.S.S.* (Medvedev, Axiomov, Boulgakov, Platonov, Tynianov).
14 h, **Sons.**
14 h 5, **Un livre, des voix :** « Les Effrois », d'Hubert Haddad.
14 h 47, **L'école des parents et des éducateurs :** « Qu'attendre d'une école de parents ? ».
15 h 2, **Les après-midi de France-Culture :** Itinéraires retrouvés ; 15 h 35, Hier, aujourd'hui : la nature ; 16 h, Actualité des sciences ; 17 h, Raisons d'être.
18 h 30, **Feuilleton :** L'hôtel Saint-Pol.
19 h 25, **Jazz à l'ancienne.**
19 h 30, **Les différents aspects de l'évolution :** le bassin méditerranéen.
22 h 30, **Nuits magnétiques :** « Un soupçon de Suisse » par J. Taroni et M. Gateau.

FRANCE-MUSIQUE

6 h 2, **Pittoresques et légères.**
6 h 30, **Musiques du matin :** œuvres de Schubert, Rossini, Vieuxtemps, Smetana, Scarlatti, Ravel, Mendelssohn, Rodrigo.
8 h, **Le journal de musique.**
9 h 10, **Le matin des musiciens :** Le mythe de Faust : œuvres de Boito, R. Strauss, F. Buson, W. Eck...
12 h, **Avis de recherche.**
12 h 35, **Jazz :** Eric Dolphy.
13 h, **Opérette.**
13 h 30, **Jeunes solistes :** œuvres de Blavet, Varèse, Doppler, sol. G. Bourgogne, flûte, E. Rigolet, piano.
14 h 4, **Microcosmos** (en direct de Lyon) : Discotine ; 16 h 20 : Court-circuit.
17 h 5, **Histoires de la musique.**
18 h, **L'imprévu.**
20 h 5, **Jazz.**
20 h 30, *Concert* (donné le 20 septembre 1983 à l'Opéra de Lyon) : œuvres de Vivaldi, Rossini, de Puccini, Liszt, Wagner, avec K. Ricciarelli, soprano, M. Guerrini, piano.
23 h, **Fréquence de nuit :** œuvres d'A. Berg, Ockeghem, Schoenberg, Schnebel.

CARNET

Naissances

– Yves et Carine BERNHEIM, née Willerval, laissent à leur fils Pierre la joie d'annoncer la naissance de son frère

Charles,

le 1er septembre 1983.
33, avenue de Lowendal,
75015 Paris.

– Anne et Jean-Louis MURON, Pierre et Céline annoncent avec joie la naissance de

Eloïse,

le 8 septembre 1983, à Paris.
9, rue Rataud,
75005 Paris.

Décès

– M. Roger Albou,
M. Jean Albou,
Et leur famille,

ont la douleur de faire part du décès de

Mme Eliane JIAN ALBOU,
docteur en médecine,
ancienne assistante des hôpitaux,

survenu à Cannes, le 10 septembre.

Clinique Saint-Nicolas,
8, rue Sergent-Bobillot.

– Sylvia,
Fabienne,
Hervé,
ont la douleur de faire part du décès de leur mère

Brigitte BIDOU,
survenu le 9 septembre 1983.
Un office a été célébré dans l'intimité familiale.

De la part des familles Bidou et Lys.
Cet avis tient lieu de faire-part.

– Mme Denise Guillermin,
ses enfants et petits-enfants,
ont la douleur de faire part du décès de

M. Georges GUILLERMIN,
inspecteur général honoraire
de la jeunesse et des sports,
chevalier de la Légion d'honneur,
chevalier de l'ordre national du Mérite,
commandeur des Palmes académiques,

survenu, le 18 septembre 1983, à Bletterans dans le Jura.
1, rue du Rondeau,
39140 Bletterans.

– On nous prie d'annoncer le décès de

M. Lucien PLANTEFOL,
membre de l'Institut,
professeur honoraire à la Sorbonne,

survenu, le 9 septembre 1983, en son domicile parisien.
La cérémonie religieuse a eu lieu dans l'intimité, le 12 septembre 1983, en l'église Saint-Sulpice.
14, rue de l'Abbé-de-l'Epée,
75005 Paris.

(Le Monde daté 18-19 septembre)

– André Calas
a la profonde tristesse d'annoncer la mort subite de

Jean-Claude RIVIÈRE,
directeur d'éditions musicales honoraire en R.F.A.,
chevalier des arts et lettres,
au domaine de Le Gray, Mons (Var).
« Parce que c'était lui, parce que c'était moi. » Montaigne.
Résidence Saint-André,
06580 Pégomas.

– Les familles Benmussa,
Tedeschi et Patrinos,
Ainsi que les familles Cohen Hadria, Levy Bismuth et Sfez
ont le chagrin de faire part du décès de

Mme Nelly SFEZ,
née Bismuth,
survenu, le 17 septembre 1983, dans sa quatre-vingt-septième année.
Les obsèques ont eu lieu à Paris, le 19 septembre 1983.
85, avenue André-Morizet,
92100 Boulogne-Billancourt.

– On nous prie d'annoncer le rappel à Dieu de

Raymonde SIMONET,
née Roussot,

décédée, le 13 septembre 1983, à Dijon.
De la part de
Nicole Simonet,
Josette et Philippe Michelot,
Jacqueline et Claude Martial,
ses enfants,
Vincent et Cécile Michelot,
ses petits-enfants.
Les obsèques ont eu lieu le 16 septembre 1983, à Saint-Seine-sur-Vingeanne (Côte-d'Or).

– M. et Mme Daniel Voeltzel,
Bénédicte Voeltzel,
Valérie et Simon Wesley,
ont la douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

Frédéric VOELTZEL,

leur fils, frère et beau-frère,
décédé le 10 août 1983 à l'âge de vingt-cinq ans.

La cérémonie religieuse et l'inhumation ont eu lieu à Paris dans la plus stricte intimité.

23, rue Charles-Fourier,
75013 paris.

– Mme Nelly Zaffran, son épouse,
Claude et Gérard Unger, David et Deborah,
Marc, Béatrice Zaffran et Mélanie,
Michel Zaffran,
ses enfants et petits-enfants,
Ainsi que tous ses parents et alliés,
ont l'immense douleur de faire part du décès du

docteur Ange ZAFFRAN,
survenu le 18 septembre 1983.
Les obsèques auront lieu le mercredi 21 septembre, à 14 h 45, au Cimetière parisien de Bagneux. Rendez-vous porte principale.
45300 Pithiviers.

Remerciements

– Mme Pierre-Yves Sahler,
Emmanuel et Camille,
M. et Mme Yves Sahler,
M. Joël Sahler,
M. et Mme Marc Bachmann,
M. Eric Sahler,
Et toute la famille,
extrêmement touchés et reconnaissants de la sympathie et de l'affection qui leur ont été témoignées lors du décès en service commandé du

**lieutenant-colonel
Louis-Pierre SAHLER,**

survenu à Beyrouth, le 7 septembre 1983, prient chacun de bien vouloir trouver ici l'expression de leurs plus sincères remerciements.

(Le Monde des 8 et 9 septembre)

Avis de messes

– A la mémoire de notre ami

José BERGAMIN,

décédé, à Saint-Sébastien, le 28 août dernier.

Une messe sera célébrée en l'église Saint-Séverin par Mgr Daniel Pezeril, le jeudi 22 septembre 1983, à 19 heures.

– A la mémoire de

M. Francis GAGNERAUD,

grand officier de la Légion d'honneur,
grand officier
de l'ordre national du Mérite,
croix de guerre avec palmes,
médaille de la Résistance,
médaille des internés et déportés
de la Résistance,
médaille du combattant volontaire
de la Résistance,

décédé le 11 juillet 1983.

Une messe sera célébrée en l'église Notre-Dame d'Auteuil, place d'Auteuil, Paris-16e, le vendredi 23 septembre 1983, à 11 heures.

Communications diverses

– On nous prie d'annoncer qu'un concert sera donné le mardi 20 septembre, à 18 h 30 précises, en l'église de Pentemont, 106, rue de Grenelle, 75007 Paris, à la mémoire du

colonel Henri MONNET,

décédé le 6 août 1983.

Soutenances de thèses

DOCTORAT D'ÉTAT

– Université Paris-X (Nanterre), samedi 1er octobre, à 9 heures, salle C 26, M. Théophile Nathan : « Apports de l'ethnopsychiatrie à la théorie et à la pratique de la clinique psychanalytique ».

SPORTS

AU TOUR DE L'AVENIR CYCLISTE

L'Allemand de l'Est Ludwig succède à l'Américain Lemond

Après le Soviétique Soukhoroutchenkov, le Colombien Florès, le Français Pascal Simon et l'Américain Greg Lemond, vainqueur en 1982, l'Allemand de l'est Olaf Ludwig a inscrit son nom lundi 19 septembre au palmarès du Tour de l'Avenir.

Ce résultat traduit l'indiscutable supériorité d'un homme et d'une équipe. Ludwig, en qui l'on voit depuis plusieurs années déjà un candidat au record de l'heure, est l'un des meilleurs rouleurs de sa génération. Gagnant du prologue devant son compatriote Uwe Raab, champion du monde amateur sur route, puis de l'étape contre la montre Saint-Honoré-les-Bains-Château-Chinon, il s'est emparé du maillot jaune à mi-course pour ne plus le quitter. Entre-temps, une épreuve contre la montre collective de 76 kilomètres lui avait permis de distancer un grand nombre de ses adversaires directs, avec l'aide de ses partenaires de la R.D.A.. Il a terminé l'épreuve sans être inquiété, en dépit d'une chute au cours de l'avant-dernière étape.

Contrairement aux deux années précédentes, les amateurs ont dominé les « pros » à l'occasion de ce Tour de l'Avenir, organisé selon la formule « open », de Lorient à Martigues, sur un parcours de 1 914 kilomètres, évitant les grands massifs montagneux. Sans difficultés majeures, un tel itinéraire était en réalité construit à la mesure du champion allemand, dont les qualités de grimpeur restent cependant à démontrer.

Il convient de faire des réserves sur la signification de l'« open » en pareilles circonstances. Le fait d'attribuer à Ludwig une étiquette d'amateur relève de l'hypocrisie, car les pseudo-amateurs des pays de l'Est sont des athlètes d'Etat, qui consacrent l'essentiel de leurs activités à la pratique du cyclisme. Ils avaient en définitive le beau rôle contre une minorité de professionnels français conduits, en l'absence de vedettes, par Jean-François Chaurin.

Le Tour de l'Avenir 1983 a cependant révélé la valeur naissante de Mottet et de Barteau, qui appartiennent l'un et l'autre à la formation Renault-Gitane dirigée par Cyrille Guimard. A noter également la victoire du routier des Etats-Unis Grewa, au terme de l'étape de montagne Bourg-de-Péage-La Chapelle-en-Vercors, avec trois minutes d'avance sur le Colombien Florès.

Un pas supplémentaire a été franchi. Le cyclisme évolue. La licence unique mettra fin tôt ou tard à la distinction entre professionnels et amateurs.

JACQUES AUGENDRE.

● RECTIFICATIF. – Les motos du constructeur français Alain Chevallier sont équipées de moteurs Yamaha, et non pas de moteurs Honda ainsi qu'il a été écrit dans l'article sur le Bol d'Or (*le Monde* du 20 septembre).





	La ligne*	La ligne T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	77,00	91,32
DEMANDES D'EMPLOI	22,80	27,04
IMMOBILIER	52,00	61,67
AUTOMOBILES	52,00	61,67
AGENDA	52,00	61,67
PROP. COMM. CAPITAUX	151,80	180,03

ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADRÉES	La mm/col.*	La mm/lig. T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	43,40	51.47
DEMANDES D'EMPLOI	13,00	15,42
IMMOBILIER	33,60	39.85
AUTOMOBILES	33,60	39.85
AGENDA	33,60	39.85

* Dégressifs selon surface ou nombre de parutions.



DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales

GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS FABRIQUANT ET DIFFUSANT DES ENGINS de MANUTENTION
cherche pour l'une de ses filiales
(C.A. 200.000.000 F)

DIRECTEUR GENERAL

De formation supérieure le candidat devra posséder une bonne expérience de la gestion, et de l'animation d'une entreprise, et si possible parler l'anglais.

La connaissance du marché du BATIMENT ET TRAVAUX PUBLICS, ainsi qu'une bonne maîtrise des problèmes d'exportation sont fortement souhaitées.

Le poste est situé dans l'OUEST de la France.

Adresser CV et prétentions s/réf. 78701 à CONTESSE PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra - 75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.



la compétence monétique

SLIGOS : 2000 personnes ; société de Service et Conseil en Informatique ;
expert et novateur national et international de la MONETIQUE au service des établissements financiers

UN BANQUIER POUR LA MONETIQUE

(Directeur de la clientèle bancaire)

La compétence Monétique SLIGOS s'affirme dans les activités de Conseil, d'ingénierie, de réalisation des moyens de paiement nouveaux. Les hommes de la Division Monétique au savoir-faire Informatique reconnu, exploitent et gèrent les plus grands systèmes de cartes de paiement. Le patron du marketing et du commercial recherche son **DIRECTEUR DE LA CLIENTELE BANCAIRE.** Cadre de haut niveau, originaire de la banque, capable de prendre la responsabilité d'une équipe (20 personnes), d'en dynamiser le fonctionnement, d'en renforcer le potentiel : Un négociateur de talent en contact permanent avec les directions des organismes financiers pour optimiser les services actuels et préparer l'avenir.

Envoyez en toute confidentialité votre dossier de candidature sous réf. 855 M à notre Conseil.

FMI Recrutement
43 rue Liancourt, 75014 PARIS. Tél. 320.69.29.

DIRIGER LE SERVICE DEVELOPPEMENT - ETUDES

Entreprise de transport urbain - 400 personnes - proche de la Région Parisienne, appartenant à un Groupe national *recherche un*

INGENIEUR
(grande Ecole ou Universitaire)

POUR DIRIGER SON SERVICE DEVELOPPEMENT - ETUDES

En contact permanent avec les réalités du terrain, ainsi qu'avec les services financier et production de l'entreprise :

• il conçoit et justifie les projets de développement, • il réalise les études qualitatives et quantitatives et contrôle leur application, • il assume des responsabilités de relations extérieures lui permettant de promouvoir l'image de marque de la société et de mieux connaître les besoins de la clientèle, • il anime un service de 11 personnes.

En tant que membre du Groupe de Direction, il est concerné par l'ensemble des problèmes de la vie de l'entreprise et il participe à l'élaboration d'un plan qui détermine les grandes orientations.

Homme d'études, sachant imaginer et concrétiser ; homme de communication, aimant convaincre il possède une expérience similaire. La connaissance du transport, sans être indispensable, serait un plus.



Envoyez votre candidature sous réf. 1097-M à Françoise BARSI qui garantit toute discrétion.
LTM CONSULTANTS
63 avenue de Villiers 75017 Paris



HATIER-INTERNATIONAL
(ÉDITIONS HATIER, DIDIER ET FOUCHER)
recherche

DIRECTEUR DE ZONE EXPORT

résidence Paris, déplacements fréquents

FONCTIONS :
- Promotion et diffusion de livres et matériels scolaires ;
- Actions suivies auprès des libraires, établissements scolaires et organismes officiels.

NIVEAU :
- Diplôme enseignement supérieur ;
- Forte motivation pour la pédagogie ;
- Sens commercial ;
- Espagnol, anglais.

Adr. lettre manuscrite + c.v. + photo à Madame Hélène CHAMBON, HATIER INTERNATIONAL, 8, rue d'Assas, 75278 PARIS CEDEX 06.

URGENT
Important groupe agro-alimentaire international recherche pour sociétés implantées dans une ville d'**AFRIQUE FRANCOPHONE**

DIRECTEUR ADMINISTRATIF ET FINANCIER

(HEC, ESSEC, Sup de Co.... + DECS).

Les candidats, âgés de 35 ans minimum, devront posséder :
- une expérience confirmée dans les domaines financiers, comptabilité, contrôle de gestion et informatique,
- le sens de l'organisation et du commandement,
- des aptitudes réelles au travail en équipe.

Tous avantages liés à l'expatriation.

Envoyer C.V. détaillé, photo et prétentions s/réf. 6110 à **JGM CONSEIL,** 2, av. du Maréchal Foch 92260 FONTENAY AUX ROSES.

Etablissement financier franco-allemand recherche pour son siège social à Paris

DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT

chargé des services administratifs et juridiques pour la France
Juriste de formation
Expérience confirmée
allemand lu, écrit et parlé.
Age 40-60 ans.
Envoyer c.v. manuscrit et photo à : Société COFAGE, 62, rue Gabriel-Péri, Cressely, 78470 MAGNY-LES-HAMEAUX.

SUD-OUEST

SOCIÉTÉ DE FABRICATION ET DE DISTRIBUTION DE BIENS D'ÉQUIPEMENTS (C.A. PRÉVISIONNEL 100 MILLIONS DE FRANCS, EFFECTIFS 150) ORIENTÉE VERS L'EXPORTATION CHERCHE SON

DIRECTEUR DE PRODUCTION

Rattaché directement au directeur général, il sera responsable de l'ensemble des services approvisionnements, achats, ordonnancement, lancement méthodes et fabrication.

– Sa première tâche, réorganiser l'outil de production et mettre en place une procédure permettant d'abord la réduction des coûts et délais de fabrication, en assurer le suivi et le contrôle.

– Le candidat sera titulaire d'un diplôme d'ingénieur grandes écoles avec spécialisation mécanique, il aura une solide expérience d'au moins 10 ans dans la direction d'une unité de fabrication et aura réussi la mise en place des méthodes de gestion de production informatisées tel que MRP.

– **Une bonne connaissance de l'anglais serait appréciée.**

– Envoyer c.v. et prétentions.

Ecrire sous nº 8.851 *le Monde* Pub., *service* Annonces classées, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

Important groupe agro-alimentaire international recherche pour société implantée dans une ville d'**AFRIQUE FRANCOPHONE**

DIRECTEUR TECHNIQUE

(Centrale, ENSAM, ENSIA, INA).

Les candidats, âgés de 35 ans minimum, devront posséder :
- une expérience confirmée de directeur d'unité de production, de travaux neufs et de gestion industrielle,
- un sens prépondérant de la rigueur,
- des aptitudes réelles aux relations humaines et au travail en équipe.

Tous avantages liés à l'expatriation.

Envoyer C.V. détaillé, photo et prétentions s/réf. 6210 à **JGM CONSEIL,** 2, av. du Maréchal Foch 92260 FONTENAY AUX ROSES.

STÜNZI FRANCE S.A.
GROUPE DE SOCIETES TEXTILES INTERNATIONALES
Paris - Londres - Zurich - New-York
recherche

directeur marketing france+export

Le candidat qui occupe une position similaire devra prouver son expérience et sa réussite. Il dépendra du Président du Groupe. Anglais + Allemand exigés. Autres langues appréciées.

Poste à pourvoir rapidement à Paris. Nombreux déplacements France, étranger. Salaire en fonction expérience et valeur.

Adresser CV complet et photo à Mr LEVENES - STUNZI 101, rue Réaumur 75002 Paris.

BANQUE POPULAIRE DU QUERCY ET DE L'AGENAIS *recherche son*

Directeur d'Agence pour Agen

Il aura pour mission de developper la présence de la banque auprés de ses clientéles (artisans, commerçants, PME, professions libérales, particuliers...), d'animer des équipes d'exploitants (50 personnes), de representer la Banque Populaire sur la place.
Cette fonction convient à un cadre
- maîtrisant les techniques de financement et de contrôles des engagements,
- ayant l'expérience de la conduite d'equipes importantes et le sens des relations publiques.
Si vous souhaitez rejoindre une banque coopérative, regionale, innovatrice et dynamique, envoyez votre candidature manuscrite, accompagnée d'un C.V. (photo et rémunération actuelle) à

Banque Populaire
BANQUE POPULAIRE DU QUERCY ET DE L'AGENAIS Direction du Personnel - avenue Maryse Bastié - 46000 CAHORS.

Synthélabo

Groupe Pharmaceutique Français cherche pour son usine de TOURS (400 personnes)

DIRECTEUR INDUSTRIEL Pharmacien

Placé sous l'autorité du Directeur Général Technique basé à Paris, il est en communication constante avec les autres unités de production du Groupe ainsi qu'avec les fonctions centrales (notamment Achats, Distribution, Développement).

Il assure, en liaison avec le Contrôle Qualité de l'Usine, l'ensemble des responsabilités de fabrication : production, respect des normes internationales (GMP), magasins, entretien.

Il développe les capacités de production permettant l'accroissement des ventes à l'étranger.

C'est un pharmacien d'au moins 35 ans, possédant une solide expérience des principaux aspects de la fabrication et de la gestion d'un centre de production.

La pratique de la langue anglaise et une bonne connaissance des pays anglo-saxons sont des atouts supplémentaires pour le poste.

Ses capacités d'entrepreneur et d'animation des hommes doivent lui permettre de considérer son métier *comme un perpétuel « challenge ».*

Adresser lettre manuscrite, curriculum-vitae, photo et prétentions sous la référence 125 a : D. VOLTZ - SYNTHELABO - 22, avenue Galilée - 92350 - LE PLESSIS ROBINSON.

BANQUE RÉGIONALE

DYNAMIQUE et *PERFORMANTE*
recherche pour renforcer ses équipes :

DIRECTEUR D'AGENCE

EN RÉGION DE MONTAGNE

MISSION :
- Organiser son unité, dont dépendent 2 guichets périodiques, dans une optique de performance commerciale ;
- *élargir et améliorer* son fonds de commerce par son action personnelle sur le terrain ;
- *décider*, en accord avec sa hiérarchie, de la mise en place des crédits à sa clientèle.

PROFIL :
- 30 ans mini, CLASSE V ;
- bon « banquier » ;
- tempérament ouvert ;
- homme d'action.

La réussite dans le poste ouvrira rapidement (3-4 ans) des *perspectives de développement* de carrière dans d'autres unités de la banque ou au Siège.

Adr. lettre manuscrite, C.V., photo et prét. s/réf. 500 M à OCBF, 66, rue de la Chaussée-d'Antin, 75009 PARIS.

ASSOCIATION
assurant Assistance Technique à Foyers de Jeunes Travailleurs recherche de suite

Directeur (trice)

ayant connaissances comptables et sérieuses expériences gestion dans secteur associatif. Priorité serait donnée à un candidat de l'Agence Nationale pour l'Emploi. Adr. candidature avec curriculum vitae à : A.S.I.F., 46, rue Descamps. 75000 PARIS. Téléphone : 503-12-00.

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.

directeur administratif et financier

220.000 +

La filiale française (CA 100 millions de F) d'un groupe américain specialisée dans la fabrication et la vente de biens de consommation industriels recherche un *Directeur Administratif et Financier.*

Placé sous l'autorite du President, il est responsable de toute la gestion administrative interne : comptabilités, tableaux de bord, reporting, informatique (IBM 34), tresorerie, administration du personnel .. en animant une equipe de 5 personnes, dont 2 Cadres

Le candidat ideal, *de formation supérieure* (type ESC + DECS ou equivalent) a acquis une experience d'au moins 4 ans dans la filiale d un Groupe anglo-saxon ou Cabinet d'Audit. Il est familiarise avec l'outil informatique et maitrise l'anglais. Il recherche une position très *operationnelle et polyvalente.*

Localisation proximité **AVIGNON**

Adressez lettre manuscrite, C.V. detaille sous réf. 9454-M a I.C.A., 3 rue d Hauteville 75010 Paris, qui transmettra

I.C.A. International Classified Advertising NEW YORK PARIS

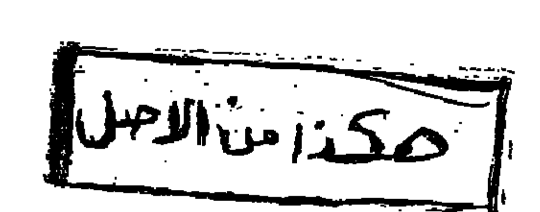
Importante Société de la Région Centre recherche

son Directeur Administratif et Financier

Il sera chargé de :
- Diriger les services administratifs et comptables
- Assurer la gestion financière de la société, de superviser les documents de gestion nécessaires à la Direction Générale avec laquelle il travaillera en relation directe.
- Connaissance informatique indispensable.

Rémunération motivante selon compétences. Sérieuses références exigées.

Écrire avec curriculum vitae et prétentions à HAVAS, BOURGES (18000), nº 1.488 qui transmettra.





emplois internationaux (et départements d'Outre-Mer)

emplois internationaux (et départements d'Outre-Mer)

emplois internationaux (et départements d'Outre-Mer)

Dans le Golfe Mécaniciens, Electriciens sur plateforme offshore



Plusieurs postes de mécaniciens et d'électriciens sur plateforme pétrolière offshore sont proposés à des spécialistes de la maintenance ayant une expérience de 2 à 15 ans.

Le travail est difficile, demande une grande disponibilité et un esprit d'équipe très développé. L'environnement est international, il faut pratiquer **couramment l'Arabe,** le Français et, si possible, l'Anglais.

Quant aux conditions offertes, salaires, congés, voyages, contrat, elles sont particulièrement intéressantes.

Mécaniciens Seniors (réf. 1.21/1 M) **et Juniors** (réf. 1.21/2 M)

● Aux seniors, nous demandons un CAP ou un Bac technique ; 10 à 15 ans d'expérience en industrie lourde, pétrochimie ou chantier.
Des connaissances, indispensables en : compresseurs, vannes, pompes.
Des connaissances complémentaires en diesel, turbines, hydraulique, soudure, manutention lourde seront appréciées.
● Les juniors doivent être titulaires d'un CAP mécanicien d'entretien et d'une formation complémentaire en hydraulique et pneumatique. Expérience minimum : 2 ans en entretien dans l'industrie lourde ou sur chantier.

Electriciens Seniors (réf. 1.21/3 M) **et Juniors** (réf. 1.21/4 M)

● Seniors : BTS ou équivalent. 8 à 10 ans d'expérience en maintenance sur pannes et préventive sur : tableaux de distribution MT et BT, moteurs jusqu'à 500 kW, turbogénérateurs, transformateurs, installations à courant continu.
● Juniors : BTS, DUT ou équivalent. 2 ans d'expérience au moins, en milieu industriel ou sur chantier.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions en précisant référence à

SIASS 28, rue Bayard – 75008 PARIS

RESPONSABLE COMPTABILITE Martinique

ORGANISME SOCIAL recherche pour son établissement de Fort-de-France, un Responsable Comptabilité, d'origine Martiniquaise.

Ce collaborateur, possédant un DECS ou équivalent, aura une expérience professionnelle d'au moins 5 ans.

En collaboration avec le Directeur du Département, il sera chargé du développement du Service et de la mise en place des applications comptables sur IBM 34 : des connaissances en informatique seraient donc indispensables.

Des aptitudes à l'encadrement, l'organisation et la coordination seront également nécessaires.

Merci d'adresser votre CV + photo + prét. sous réf. 78611 à
CONTESSE PUBLICITE - 20, avenue de l'Opéra
75040 PARIS CEDEX 01, *qui transmettra.*

experts internationaux

sema-metra Nous sommes l'un des principaux groupes européens de conseil, d'études et d'ingéniérie (2 200 personnes) et développons de nombreuses activités de conseil de haut niveau tant dans les pays industriels que dans les pays en voie de développement rapide (Afrique, Asie, Amérique Latine, etc.) : études économiques et stratégiques, système de gestion financière et comptable, aide au développement, études industrielles, audit et organisation d'entreprises publiques, etc. Nous vous proposons de venir renforcer nos équipes d'experts internationaux si vous avez l'un des profils suivants :

économiste industriel *Réf.10438*

possédant une expérience confirmée des politiques d'exportation et de commerce international, et si possible de diagnostic et d'organisation des administrations publiques. Disponible pour missions fréquentes de courte ou moyenne durée à l'étranger. Formation supérieure. Minimum 8 ans d'expérience professionnelle. Espagnol impératif et anglais souhaité.

agro-économistes *Réf.10439*

l'un des candidats recherché est expérimenté dans l'analyse des projets agricoles, le contrôle et la gestion des organismes chargés du développement agricole. Disponible pour des missions de longue durée à l'étranger (Afrique). Minimum 5 ans d'expérience professionnelle. Anglais impératif.

L'autre candidat recherché est spécialiste des problèmes de commercialisation des produits vivriers dans les pays en voie de développement. Mission de courte ou moyenne durée. Minimum 7 ans d'expérience.

économiste financier *Réf.10440*

spécialiste en finances publiques, financement des investissements, systèmes bancaires et financiers, le candidat est si possible expérimenté en matière d'économie de développement. Formation ENA, HEC, INSEAD, Sciences Po. Expérience antérieure acquise dans des organismes de financement, banques de développement, organismes internationaux, administration des finances. Age : 30 ans minimum. Disponible pour des missions fréquentes à l'étranger. Langues de travail : anglais et espagnol.

consultants en audit et finance *Réf.10441*

possédant une expérience de plusieurs années de directeur financier, d'audit ou contrôleur de gestion, ces consultants auront la responsabilité de missions d'organisation financière et comptable auprès d'importants établissements publics et entreprises privées. Formation supérieure (Ecole d'Ingénieur ou de Gestion plus MBA ou DECS). Déplacements de longue durée dans les pays en voie de développement. Expérience de l'expatriation souhaitée.

consultant en stratégie et marketing chimie industrielle *Réf.10442*

possédant une bonne connaissance des problèmes de diversification des entreprises, ce consultant conduira des études dans le domaine de la chimie, de la parachimie et des engrais. Minimum 5 ans d'expérience professionnelle. Double formation si possible : ingénieur chimiste et gestion. Langues souhaitées : français, anglais, si possible allemand ou espagnol.

Pour avoir des renseignements complémentaires prenez vite contact avec Marie Christine GILLES, en adressant une lettre manuscrite et votre CV et en précisant la référence, Sema-Sélection : **Centre Metra, 16/18 rue Barbès 92126 MONTROUGE.**

MEMBRE DE SYNTEC

sema selection Paris Lille Lyon Marseille Toulouse

MANUFACTURERS HANOVER TRUST COMPANY recherche un Exploitant international

Basé à Francfort, siège des filiales allemandes du groupe, il sera chargé, sous la supervision du directeur du département international, de la zone des pays de langue française et du Moyen-Orient.
Cette position comporte une fonction de conseil et de développement dans les domaines de «correspondent banking», des financements export et des crédits internationaux. Elle suppose des déplacements fréquents en Allemagne et à l'étranger.
Le candidat, âgé de 30-35 ans environ, devra posséder une solide expérience de l'exploitation internationale. De nationalité française de préférence, il devra avoir de bonnes connaissances de base en Allemand et en Anglais.



Envoyer lettre, C.V. et photo à : Manufacturers Hanover Trust Company Personal-Abteilung
Bockenheimerlandstr. 51-53 D 6000 Francfort/Mein.
Renseignement Mr Clavier - Francfort 611 71.30.295.

média-system

Fonction personnel – L'espace vous intéresse... Venez-nous rejoindre à Kourou !

Le Centre National d'Etudes Spatiales recherche pour sa base de lancements en Guyane :

Jeune cadre

De formation supérieure (Licence, Maîtrise...), nous vous confierons les opérations de recrutement et la mise en œuvre des actions de formation.
Une première expérience de 2 à 3 ans dans ces domaines sera exigée. (Réf. C/1)

Collaborateur HF

Vous avez une formation de type IUT et êtes particulièrement attiré par la fonction « personnel ».
Nous vous confierons les études et enquêtes relatives à la gestion des ressources humaines, l'établissement des statistiques de personnel, le bilan social...
Des connaissances en informatique seront appréciées. (Réf. NC/2)

Merci d'adresser lettre manuscrite avec la réf. du poste choisi + C.V. avec n° de téléphone pour vous joindre rapidement au CNES - Service du Personnel - 129, rue de l'Université - 75007 PARIS.

cnes CENTRE NATIONAL D'ETUDES SPATIALES

MEDIA PA

Géophysicien de haut niveau

SCHLUMBERGER AFRIQUE, dans le but de développer son département de Géophysique, principalement la partie «Profil Sismique Vertical», recherche un Géophysicien d'expérience confirmée.

Ses principales responsabilités porteront sur l'interprétation des données en provenance du terrain, leur présentation aux différents utilisateurs, et la formation continue des ingénieurs de la Société.

Outre un diplôme de niveau supérieur, le candidat doit se prévaloir d'une expérience longue d'au moins 5 ans.

Une très bonne connaissance de l'anglais est nécessaire.

Bien que basé à Paris, il devra se déplacer fréquemment, surtout en Afrique du Nord.

Envoyez votre demande, accompagnée d'un CV, sous la référence S 314, à ID Manager, Schlumberger, 50 rue de Monceau 75008 Paris.

Schlumberger

Une importante Entreprise de travaux publics largement présente dans le monde recherche le responsable de son service informatique

pour un chantier en **ALGERIE**

Cet informaticien programmeur aura acquis la maîtrise de l'utilisation d'un matériel de type HP 1000.

Il sera chargé de la gestion des utilisations de l'ordinateur, des corrections de programmes, de la programmation.

Son activité s'exercera dans les domaines de la paye, de la gestion des approvisionnements, du contrôle budgétaire, des éditions comptables et administratives. La connaissance de l'anglais est indispensable.
Le poste est à pourvoir dès à présent.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence 4081 à L.T.P.
31, Bd Bonne Nouvelle 75083 Paris
Cedex 02 - qui transmettra

CABINET FRANÇAIS D'AUDIT et de COMMISSARIAT AUX COMPTES

recherche des

COLLABORATEURS

ayant une formation supérieure + DECS

pour ses bureaux de :

PARIS, LILLE, LYON,
débutants ou 1 à 2 ans d'expérience.

LONDRES, MILAN, ABIDJAN,
2 à 4 ans d'expérience.

Envoyer curriculum vitae et prétentions à :
G.D.V. et Cie, 114, avenue Charles-de-Gaulle,
92522 NEUILLY.

Nous prions les lecteurs répondant aux « ANNONCES DOMICILIÉES » de vouloir bien indiquer lisiblement sur l'enveloppe le numéro de l'annonce les intéressant et de vérifier l'adresse, selon qu'il s'agit du « Monde Publicité » ou d'une agence.

emplois internationaux

Cette classification permet aux sociétés nationales ou internationales de faire publier pour leur siège ou leurs établissements situés hors de France leurs appels d'offres d'emplois.



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

RESPONSABLE DE ZONE COMMERCIALE
PRODUITS BIOCHIMIQUES

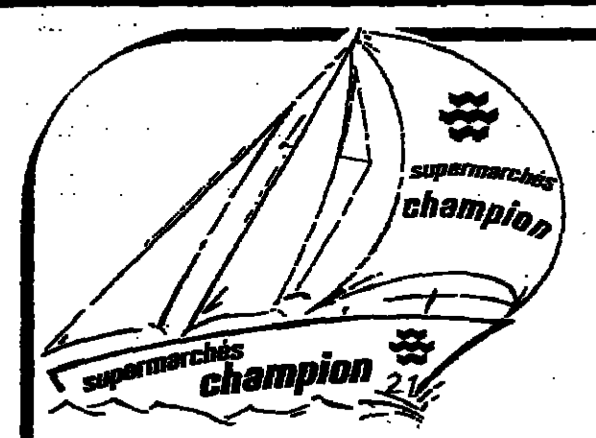
Filiale française d'un des groupes leaders mondiaux producteurs de produits biochimiques destinés à de nombreux secteurs industriels, nous recherchons pour notre département commercial international s'adressant aux fabricants de boissons : bières, vins et jus de fruits, un jeune collaborateur pour participer activement à notre expansion.

Sur notre marché porteur, nous voulons lui confier sur plusieurs pays, outre l'animation de nos agents locaux et le suivi de notre clientèle existante, la prospection de nouveaux marchés encore mal connus de nous. Il devra pour réussir dans cette mission faire preuve d'autonomie tout en s'intégrant au sein d'une équipe déjà existante.

Nous le voyons diplômé d'études supérieures (techniques et/ou commerciales) ayant une expérience réussie de la commercialisation de produits industriels en milieu international, si possible dans notre domaine, parlant couramment l'anglais et, pourquoi pas, l'allemand ou l'espagnol.

Nous lui offrons un salaire à la dimension de son potentiel et des possibilités d'évolution dans une branche en croissance rapide.

Nous étudierons avec soin toutes les candidatures, avec curriculum vitae, photo, prétentions, envoyées sous nº T 042.198 M, RÉGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS-8e.



Le 17 Septembre **Olivier CHAPUIS** *a pris le départ de la mini-transat 1983 avec* **supermarchés champion**

Comme lui,
PRENEZ un BON DÉPART !
Vous DÉBUTEZ,
Nous GRANDISSONS

Pour assurer notre expansion, notre plus grande chance : **les hommes**.

— Venez apprendre un **métier** chez nous ;
- nos magasins sont parmi les **leaders** du marché,
- nos équipes sont **compétentes** et **enthousiastes**,
- notre **formation**, concrète, est reconnue et complète votre niveau **BAC + 2**.

— Faites vos preuves :
- après le stage de 8 mois, vous **gérerez** un Département de Supermarché,
- votre forte **personnalité**, votre **dynamisme**, votre aptitude à **l'animation** de l'équipe qui vous est confiée, construiront **vos résultats** et votre **évolution**.

C'est parmi vous que nous devons trouver nos **directeurs** de magasins dans 4 ou 5 ans.
— Pierre CHARTRON vous attend : B.P. 17 - 14120 MONDEVILLE (Réf. 1 MO 09)

1er grossiste multidistributeur en Europe.
CA 1982 - 17 Milliards de F et 17 000 personnes en France.



HAVAS CONTACT



THE DOW CHEMICAL COMPANY

L'une des plus importantes entreprises internationales de la chimie - 6ème rang mondial - recherche pour sa division pharmaceutique (Laboratoires LEPETIT)

INGENIEUR A.M. OU EQUIVALENT

Il participera au développement de l'unité de production située à Seclin près de Lille, où il sera responsable des activités : maintenance production, entretien, projets, travaux neufs.

Une expérience de quelques années dans l'industrie alimentaire ou pharmaceutique serait appréciée.

Les qualités humaines, le sens des responsabilités, la mobilité fonctionnelle et *géographique, de même que la bonne connaissance de l'anglais sont indispensables.*

Il pourra par la suite évoluer vers d'autres fonctions en France ou à l'étranger.

Envoyer lettre, C.V. et photo à **LEPETIT S.A.**, Département des Relations Humaines, *BP 443, 59474 SECLIN Cédex.*

* Marque déposée - **THE DOW CHEMICAL COMPANY.**

Conseiller et Assister dans leur gestion...
Les Unités Opérationelles de la Division Alimentaire d'un groupe international

Nous sommes une division d'un grand groupe pharmaceutique international. Nous nous développons rapidement sur le marché français des additifs alimentaires et nous réalisons actuellement un chiffre d'affaires d'environ 200 millions de francs. Nous souhaitons créer un poste d'ATTACHE DE DIRECTION GENERALE. *Son titulaire, rattaché directement au Directeur Général,* l'assistera dans la gestion des différentes unités opérationnelles (sociétés ou départements) qui composent la division. Sa mission sera très large mais il aura en charge entre autre, en collaboration avec les services fonctionnels du groupe : les tableaux de bord de la Direction Générale, l'assistance aux responsables d'unités pour la prévision de ventes, les budgets, les études de rentabilité, la mise en place d'outils de gestion et le reporting vers le groupe. Nous souhaitons rencontrer un diplômé d'une grande école de commerce (ou équivalent) qui a au minimum 6 ans d'expérience acquise si possible dans une PMI et dans un groupe. Une connaissance approfondie des méthodes comptables et de contrôle de gestion est souhaitable. Merci d'adresser un dossier complet de candidature sous la référence **H.B. 5175 - 66**, avenue Victor Hugo - 75116 PARIS.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ FILIALE D'UN GRAND GROUPE INDUSTRIEL

recherche

JEUNE DIPLOMÉ GRANDES ÉCOLES

(Mines, Centrale, Chimie Paris, INPG, Arts & Métiers...)

POUR UNE USINE DES ALPES.

Envoyer C.V. + *photo, sous nº T 042.204 M*
RÉGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

Organisme de Tourisme Régional à Toulouse recherche

CHEF DE PRODUITS

Chargé d'apporter une assistance technique aux professionnels du tourisme pour constituer des produits adaptés aux besoins de la clientèle.
Connaissances affirmées dans le domaine de la production touristique et des techniques de commercialisation.
Adresser C.V., photo, prétentions au C.R.T., B.P. 2166, 31022 TOULOUSE CEDEX.

Ingénieurs débutants ou confirmés

CECA S.A., avec plus de 60 % de son C.A. réalisé à l'exportation, *se situe parmi les leaders internationaux* dans la chimie de spécialités. Nos produits aux applications diverses s'adressent à *des secteurs industriels* très variés. Nous recherchons :

Ingénieur entretien

Vous intègrerez notre usine de **PARENTIS (Landes)** qui est spécialisée dans *la production* des charbons actifs.

Vous serez chargé de superviser l'entretien, la maintenance et la sécurité de *la totalité des installations* et des locaux de l'usine.

Nous souhaitons rencontrer, pour ce poste, un ingénieur diplômé d'une grande école de type HEI, IDN ou INSA. De bonnes connaissances en électromécanique, automatismes et régulation ainsi que 15 ans environ d'expérience *dans ce type de fonction sont indispensables* pour réussir dans votre poste. (Réf. M/1)

Adjoint chef service entretien

Vous intègrerez notre usine de **BAUPTE (Manche)** qui est spécialisée dans la production de produits dérivés d'algues (carraghénanes, alginates).

Vous assisterez le chef de service entretien plus particulièrement dans les domaines tels que l'électricité industrielle, le contrôle et la régulation, l'automatisation *des unités de productions* existantes.

Nous souhaitons rencontrer, pour ce poste, un ingénieur débutant diplômé de l'ENSEM, INSA, ISEP, ENSERB, ENSEEC, EFREI, ESIEE, ESME, SUDRIA, ENSEEIHT. (Réf. M/2)

*****

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. *et prétentions* en indiquant la référence du poste choisi à

CECA S.A.
11, avenue Morane-Saulnier
78140 VELIZY.

CECA SA

MÉDIA PA

ASSISTANTE DE DIRECTION

Vous avez une solide expérience, humaine et technique. Vous savez organiser un secrétariat efficace. Vous comprenez l'entreprise et et notamment les notions de base d'économie, de finance et de gestion. Votre sens de la diplomatie et votre goût des contacts complètent votre autorité naturelle. Vous avez une bonne connaissance de l'anglais.

Voulez-vous intégrer une équipe enthousiaste et a fort potentiel ?

Le Directeur Financier d'une importante société (1800 personnes), leader sur son marché de produits de grande consommation, vous offre de rejoindre son équipe pour **l'assister et coordonner l'administration de son département.**

Vous aurez une collaboratrice pour assurer la dactylographie.

La rémunération que nous négocierons sera motivante.

Vous vivrez sous le **ciel méditerranéen.**

LM Nº 83.902

Merci de nous adresser lettre manuscrite, C.V., photo, et rémunération actuelle en précisant la référence - confidentialité et réponse garanties.

prospective
Département conseil en recrutement
prospective 4 rue Dayron - B.P. 1422 - 30017 Nîmes Gambetta Cedex

---

CABINET D'EXPERTISE COMPTABLE ET DE COMMISSARIAT AUX COMPTES

recherche

pour un de ses établissement situé dans une agréable ville de l'Ouest au tissu économique favorable

COLLABORATEURS DÉBUTANTS

Ils auront une formation supérieure et le niveau DECS.

Envoyer lettre manuscrite et photo sous nº 8858, « LE MONDE », service Annonces classées, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

Lee Cooper

INGENIEUR SYSTEME
Expérimenté ou débutant

LEE COOPER, premier Groupe européen de jeans, souhaite intégrer au sein de son *centre informatique pilote* pour la France et l'Europe de l'Ouest, un Ingénieur Système débutant ou ayant une première expérience.

Cette Société offre à un jeune Ingénieur diplômé, une formation complète d'Ingénieur Système dans un environnement particulièrement dynamique et performant, ainsi qu'une perspective de carrière. Configuration du réseau *IBM 4341/2 -7 H.P. 3000* plusieurs centaines de terminaux.

Des profils de candidats plus confirmés sont également recevables.
Le poste est basé à Amiens.

Merci d'adresser lettre de candidature et CV, sous réf. M 8584 K à :

EGOR INFORMATIQUE
63, rue de Ponthieu 75008 Paris.

egor

PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DUSSELDORF LONDON MADRID MONTREAL

média-system

LYON

Jeune ingénieur mécanicien
étude de prototypes, essais

rousseau *est devenu en 20 ans le premier constructeur français* de matériel de débroussaillage utilisé en voirie et en agriculture. C'est une société particulièrement solide *et en développement.* Ingénieur AM ou équivalent, 30 ans environ, votre expérience des études a été acquise chez un constructeur de matériel TP ou agricole ou para-agricole. Vous avez été en relation étroite avec les services prototypes et essais. Vous possédez de solides connaissances en mécanique et en hydraulique. Vous aimez concrétiser rapidement vos idées et faire aboutir les projets confiés.

Merci d'écrire à Gérard Schneider qui vous assure toute discrétion (réf. FMM).

SCHNEIDER RECRUTEMENT
55 montée de Choulans
69323 Lyon Cédex 05.




emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

emplois régionaux

Afin de faire face au développement constant de ses activités et d'accélérer l'intervention des techniques les plus modernes dans sa gestion informatique, notre Société, implantée sur tout le territoire national recrute pour son siège social dans l'Ouest, un :

Responsable système et télécommunications

en vue de lui confier des missions importantes en matière de conception de ses réseaux informatique.

Ce poste conviendrait à un candidat de formation scientifique supérieure, d'abord générale puis spécialisée dans les domaines concernés.

Nous vous remercions d'adresser lettre manuscrite et CV sous référence 78490 à CONTESSE PUBLICITE 20, av. de l'Opéra 75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.

Un constructeur du secteur télécommunication, leader sur son marché, se prépare à repondre aux défis technologiques de mutation de ses matériels et crée les postes de :

Ingénieurs logiciels
Ingénieurs matériels

Débutants ou quelques années d'exp.

Notre Société réalise actuellement une diversification en électronique, notamment au niveau des terminaux télématiques et téléphoniques. Nous prévoyons de doubler les effectifs de la Direction des Etudes et du Développement en 1983. Nous proposons des opportunités à des candidats désireux d'exercer leur compétence dans les domaines suivants :

- Logiciel temps réel,
- Microprocesseurs,
- Alimentations BT et THT,
- Vidéo,
- Téléphonie.

Lieu de travail : QUIMPER.

MEDIA BA

Adresser lettre + photo + C.V. à A.C.P. ENTREPRISES - 12, rue Duplex - 29200 BREST, sous la réf. ILM/3820 - Tél. : (98) 46.20.78.



entreprises

Un important groupe national du secteur tertiaire recherche pour régions : Centre et Est

Chargés de mission économique

Ces cadres auront pour mission :
- d'organiser avec les différents agents économiques toutes actions nécessaires au développement économique local,
- d'entretenir d'étroites relations avec les élus et les administrations locales et d'assurer la liaison entre ceux-ci et les chefs d'entreprises,
- de procéder pour le compte des collectivités locales à des diagnostics d'entreprises et à des conseils de gestion.

Formation économique exigée et expérience en entreprise souhaitée.

Adresser CV, photo, prétentions sous référence 8348 à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris.

média-system

Groupe industriel en forte expansion recherche pour le secteur comptabilité de l'une de ses filiales implantée en Bretagne (Finistère Sud) un ...

Responsable procédures comptables & consolidations

Sa fonction première sera la mise en place des procédures du nouveau plan comptable pour, dans un second temps, passer à l'analyse et la synthèse comptables nécessaires à l'établissement du bilan.

Pour ce faire, il devra assurer la coordination fonctionnelle entre les différents services concernés.

Il aura également la responsabilité des informations comptables vis-à-vis des tiers.

Un diplôme d'études comptables supérieures (type DECS) ainsi qu'une expérience comptable de 3 à 4 années sont souhaitables pour ce poste.

MEDIA BA

Adresser lettre + photo + C.V. à A.C.P. ENTREPRISES - 12, rue Dupleix - 29200 BREST, sous réf. RPC/3819 - Tél. : (98) 46.20.78.

entreprises

Un Homme-Qualité

- La qualité de service est notre souci, nous cherchons un professionnel capable de coordonner et d'animer l'ensemble des actions techniques, administratives, commerciales et humaines, susceptible de porter le niveau du service à un plus haut degré encore.
- De formation supérieure, le candidat possède le goût du contact et le sens de la négociation, un jugement affirmé et objectif. Il est expert en organisation, à la fois homme de terrain et de dossier. Une première expérience des problèmes de transport en messagerie serait hautement appréciée.
- Le poste est à pourvoir au siège du groupe - La Verrie (85).
- Si ce poste vous intéresse...

Adressez C.V., photo et lettre manuscrite à Michel AUBRY - Psychologue 82, Bd d'Angleterre 85000 LA ROCHE-SUR-YON sous réf. Resp Qualité - GRAVELEAU.

GROUPE TRANSPORTS GRAVELEAU

---

2 responsables d'industrialisation
Technologie de produit

Un constructeur du secteur Télécommunication et télématique, poursuit son développement dans des produits électroniques de grandes séries.

Sous l'autorité du Chef de Service Bureau d'Etudes/Industrialisation, et avec l'appui d'un effectif d'une dizaine de personnes, ces deux responsables d'industrialisation seront chargés :
- des études technologiques,
- de l'assistance à la production des nouveaux produits,
- de la promotion et validation des nouvelles technologies (réduction des coûts, amélioration Qualité),
- de la gestion et validation des dossiers techniques.

Ils exerceront leurs compétences :
- en technologie électronique (poste réf. RIE 3712)
- en technologie mécanique (poste réf. RIM 3713)

Postes en création, basés dans le Sud Finistère, exigeant une expérience de l'industrialisation des nouveaux produits, au delà d'une formation du type Ingénieur A.M. - E.N.I...

MEDIA BA

Adr. lettre + photo + C.V. à A.C.P. ENTREPRISES - 12 rue Dupleix - 29200 BREST Tél. (98) 46.20.78 (préc. réf. choisie)

entreprises

Nous sommes une entreprise de nettoyage industriel rattachée à un groupe national important. L'une de nos unités (100 personnes) recherche son

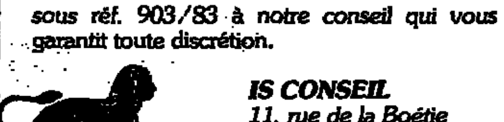
CHEF D'AGENCE 160 000 +

Il participera à l'élaboration du budget, et dirigera avec l'appui d'une équipe de 5 personnes, la gestion administrative, le suivi des chantiers, tout en assurant le développement commercial.

Agé de 30 ans minimum, le futur titulaire devra justifier d'une expérience réussie à un poste d'encadrement dans le domaine des services. La connaissance du secteur du nettoyage industriel serait un atout très apprécié.

Le poste est à pourvoir en province.

Merci d'adresser votre dossier de candidature *sous réf. 903/83 à notre conseil qui vous garantit toute discrétion.*



IS CONSEIL
11, rue de la Boétie
75008 PARIS

IS CONSEIL *PARIS - LYON - MARSEILLE*

Vallée du RHONE

Filiale THOMSON

(1.300 personnes), fabriquant et commercialisant des produits différenciés intégrant la mécanique et l'électronique, *leader européen* dans son créneau recherche son

Chef comptable

DECS ou équivalent il sera responsable de la comptabilité générale, fournisseurs et clients, des déclarations fiscales et para-fiscales, il animera une équipe de 9 personnes. Nous accueillerons un professionnel confirmé doué des qualités du leader. Une expérience de la comptabilité informatisée est souhaitée.

Ecrire au **CABINET GATIER**, 32 Rue Barrême 69006 LYON, *sous réf.* **280 M.**

Cabinet Gatier

média-system

ERA - CNRS recherche **BIOCHIMISTE**

Doct. 3e cycle pour poste assistant. Formation biol. Reprod. souhaitée.
Ecr. Professeur P. LEYMARIE, CHU DE CAEN - 14040.

NICE
École de français pour étrangers recherche

PROFESSEUR

Parlant anglais, expér. V.I.F. et D.V.V. exigé, plein temps, poste permanent.
Ecrire sous le n° T 042.201 M
RÉGIE-PRESSE
85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

PME RÉG. GRENOBLE

spécialisée dans l'étude, la fabrication et la distribution *en France et à l'étranger* d'instrumentation scientifique recherche

INGÉNIEUR ou TECHNICIEN SUPÉRIEUR

POUR SERVICE TECHNICO-COMMERCIAL.
- Formation électromécanique, électronique ou micro-électronique.
- Quelques années d'expérience professionnelle souhaitée.
- Bonnes connaissances en mesures industrielles.
- Anglais écrit et parlé.
- Déplacements fréquents.

Ecrire avec C.V. détaillé, réf. et prétentions Havas, 33, rue du Colonel-Bougault, 38100 Grenoble. réf. 2384.

Ville de VOUZIERS (Ardennes)

5.000 à 10.000 habitants, chef-lieu d'arrondissement, recrute rapidement SECRÉTAIRE GÉNÉRAL formation juridique indispensable, connaissances en informatique souhaitées. Candidatures à adresser avec c.v. manuscrit détaillé et photo à M. le Maire de VOUZIERS, B.P. 20, 08400 VOUZIERS. Renseignements auprès du Secrétaire Général. Tél. : (24) 30-73-08.

Importante Industrie en expansion Produits Modernes pour le bâtiment à Strasbourg recherche

JEUNE CADRE EXPORT
ESCE - ESC
formation export, ou similaire

- Disposant d'une expérience de l'exportation de 3 à 5 ans, parlant bien l'anglais et l'espagnol.
- **Mission :**
  - Développement et gestion de nouveaux marchés d'exportation.
  - *Missions ponctuelles* dans le monde entier.
- Voiture de fonction type R9.
- Larges possibilités d'avenir liées à la volonté exportatrice de la DG.

Adr. CV dét. ss réf. 1058-01 à

SELETEC Conseil
67009 STRASBOURG CEDEX

OFFRES D'EMPLOIS — OFFRES D'EMPLOIS



THOMSON-CSF
CENTRE ÉLECTRONIQUE DE SARTROUVILLE (Yvelines)

Nous avons pour vocation la fabrication de matériels très complexes de détection.

Notre site regroupant 1.300 personnes dispose d'une surface industrielle de 40.000 m2.

Afin d'assurer l'adaptation permanente de l'outil de production, nous sommes amenés à recruter un

INGÉNIEUR ADJOINT
AU RESPONSABLE DES SERVICES GÉNÉRAUX

De formation Ingénieur (AM-ESTP...) vous avez environ 30 ans, acquis une première expérience et vous souhaitez la valoriser en accédant à des responsabilités nouvelles.

Dans ce cas, vous vous verrez confier de façon prioritaire les études et réalisations des installations nouvelles du Centre (bâtiment, aménagement de nouveaux locaux industriels, etc.).

Votre formation vous permettra également d'être le conseiller technique de notre service Maintenance.

Des études, notamment en matières d'économie d'énergie, vous seront, en outre, confiées.

Ce poste, compte tenu du développement de carrière prévu à moyen terme, représente pour un candidat à fort potentiel une opportunité remarquable.

Merci d'adresser C.V. et prétentions sous référence IA au Service Emploi, 17, quai Pierre-Brunel, 78500 SARTROUVILLE Cedex.

HAVAS CONTACT



THOMSON
BRANCHE SYSTÈMES ET DÉTECTION



SANDERS

un chef de projet informatique
ayant le sens des réalités
(91) Athis-Mons

Partenaire d'un grand groupe chimique, nous pesons plus de 3000 MF et employons 2200 personnes. Notre informatique fait peau neuve autour d'un REALITE 5000 d'Intertechnique qui va supporter les nouvelles applications comptables et financières, la gestion commerciale et, ultérieurement, la gestion de production.

Nous souhaitons confier la responsabilité du nouveau système de gestion à un INGÉNIEUR ayant acquis en cinq ans minimum, l'expérience de la conduite de projets développés en BASIC, *sur minis, Intertechnique ou non...,* et faire de lui l'un des éléments moteur de notre nouvelle informatique.

Notre consultante, Mlle K. CHATJIMIKES, vous remercie de lui écrire (réf. 4384 LM) à **"Carrières de l'Informatique".**



ALEXANDRE TIC S.A.
10, RUE ROYALE - 75008 PARIS
LYON - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

MEMBRE DE SYNTEC

Il se peut que nous parlions le même langage...

Celui de l'informatique de demain : des systèmes distribués, de la communication, des bases de données et des réseaux de micros.

Celui des méthodes : PRAXIS qui intègre AMS, AXIAL, IPT auxquelles sont formés nos ingénieurs et techniciens.

Celui des compétences spécialisées : sur les grands systèmes IBM (IMS, CICS, DL1) et sur les matériels 8100 qui nous ont valu une image de marque très originale auprès de nos principaux clients : groupes industriels, banques, assurances...

Celui des projets, des réalisations à la dimension d'un grand groupe : malgré sa structure actuelle de PME, CÉRIGE filiale de SEMA METRA se donne les moyens de ses ambitions.

- Si vous êtes **Ingénieurs Informaticiens, Chefs de Projets, Analystes...** responsables, dynamiques, ambitieux,
- Si vous avez le goût des méthodes, de la formation,
- Si vous avez une bonne expérience des techniques IBM (CICS, DL 1, IMS),
- Et si vous êtes intéressés par la conduite et la réalisation de projets au forfait (70 % de notre CA) avec des contacts utilisateurs de haut niveau,

alors oui, nous parlons le même langage et nous aimerions vous rencontrer.

Ecrivez-nous, Cérige, 93 rue du Château 92100 Boulogne.

Si vous n'êtes pas intéressés aujourd'hui par cette annonce, conservez-là et sachez que nous recherchons en permanence des collaborateurs compétents.



L'INNOVATION TECHNIQUE

CGCT COMPAGNIE GENERALE DE CONSTRUCTIONS TELEPHONIQUES

Centraux téléphoniques, péritéléphonie, télématique, réseau et commutation à large bande, la vocation de la société est de concevoir, produire et installer des matériels et réseaux dans le monde entier.

Pour participer à son expansion, la CGCT recrute

ingénieurs opticiens physiciens

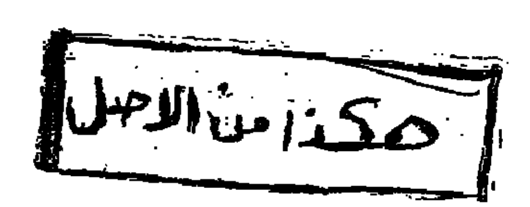
(débutants ou quelques années d'expérience)

pour participer à l'étude de matériel de vidéocommunication par fibres optiques.

Les candidats devront avoir des connaissances dans les domaines suivants:
FIBRES OPTIQUES, OPTRONIQUE, OPTIQUE PHYSIQUE

Lieu de travail: Vélizy (78) et Paris

Nous vous remercions d'adresser CV et souhaits de remunération à CGCT Direction du Personnel 251, rue de Vaugirard 75740 PARIS Cedex 15.



BAYARD-PRESSE

Important Groupe de Presse et d'Édition (C.A. : 600 millions - 2 000 personnes - 21 publications)
recherche pour son siège à Paris :

FUTUR CHEF DE PRODUIT

Presse pour jeunes 10-18 ans

Au sein du Département Presse Jeune (9 publications – C.A. : 150 millions), il sera chargé d'élaborer et mener pour le compte des publications destinées aux 10-18 ans (Okapi, Phosphore, Je Bouquine) et en étroite relation avec leurs rédactions, les campagnes promotionnelles et les opérations de publicité et de communication, notamment en liaison avec les agences de publicité. Ce poste s'adresse à un(e) candidat(e), de formation commerciale, type HEC, ESSEC, ESCP, ayant une première expérience dans le domaine de la communication. La connaissance du public 10-18 serait vivement appréciée. Réf. CC. 311.

CHARGÉ D'ÉTUDES MARKETING

Rattaché au Directeur commercial de la Société qu'il assistera dans la préparation du plan de développement Marketing, il se verra confier la supervision et la réalisation d'études commerciales sur les produits existants ou à venir ainsi que des analyses de leur public.
Ce poste s'adresse à un(e) candidat(e) diplômé(e) d'une école supérieure de commerce, ayant une expérience Marketing d'au moins 2 ans, si possible dans le secteur des produits de grande consommation. Réf. CC. 312.

Pour ces deux postes, la taille et le développement du Groupe offrent de larges perspectives d'évolution dans la fonction commerciale.
Adresser C.V. en précisant la référence à Direction du Personnel – BAYARD-PRESSE, 3, rue Bayard, 75008 PARIS.

Un poste clé : Contrôleur de gestion

130.000 F

Nous sommes parmi les leaders des chaussures de tennis en France et nous recherchons *notre futur contrôleur de gestion.*
En prise directe avec le PDG, il sera responsable de l'établissement du budget, de l'analyse des résultats, des écarts et des prévisions de trésorerie.

Notre candidat ? Une personne rigoureuse, dynamique, diplomate et investigatrice, de formation supérieure (type E.S.C.) et ayant 2 à 3 années d'expérience de cette fonction.

Poste basé à Paris.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous réf. 83347 à

Selecom
225, rue du Faubourg Saint Honoré
75008 PARIS

PM LABINAL - 7200 personnes - 20 usines - C.A. : 1,8 milliard de francs

Analystes Organiques Analystes Programmeurs

De formation DUT, Miage ou possédant une expérience équivalente ils développeront et mettront en œuvre des projets informatiques importants réalisés par des équipes travaillant dans un contexte DB/DC.

Une formation continue est assurée. De larges perspectives d'évolution seront proposées aux candidats à fort potentiel.

Hommes Systèmes

Au sein de l'équipe système, ils participeront à l'évolution importante du système informatique.

Une bonne connaissance de VSE/CICS/DL1 et/ou VTAM/NCP est souhaitée.

Les candidats que nous recherchons *auront une formation IUT ou équivalent* et une première expérience acquise sur site IBM.

Analyste d'Exploitation

Pour assurer la fonction logistique en exploitation, il sera chargé d'optimiser *le fonctionnement* du centre de traitement par la mise au point de normes et de standard, le choix et l'installation *d'outils d'aide à l'exploitation.*

Dépendant du Chef de Service, il sera le support technique de l'exploitation et encadrera les préparateurs techniques.

Une bonne connaissance de DL/1 et VSAM est nécessaire. Celle de MVS, dont il sera amené à assurer *la migration sera un atout supplémentaire.*

Equipement du centre informatique (50 personnes) :
IBM 4341-12/16 MEG - 130 terminaux - VM/SP -
DOS/VSE - CICS - DL1 - VTAM/NCP Migration à MVS prévue




Merci d'adresser C.V. et prétentions à PM LABINAL,
Direction des Affaires Sociales
5, avenue Newton - 78390 BOIS D'ARCY

IMPORTANTE SOCIÉTÉ FILIALE D'UN GRAND GROUPE INDUSTRIEL

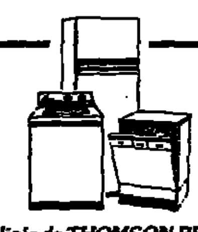
recherche
POUR SON SIÈGE SOCIAL A PARIS

CADRE FONCTION PERSONNEL

(I.E.P., SUP. DE CO., DROIT...)

Il sera chargé :
- **Dans un premier temps, de l'administration du personnel du siège, de la gestion de l'encadrement de la société et de ses filiales ;**
- **Dans un second temps, en province, du service du personnel d'un établissement.**

Envoyer C.V. + photo sous nº T 042.205 M
RÉGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.



2 INGÉNIEURS COMMERCIAUX : FEELING OBLIGE.

Filiale de THOMSON BRANCHE GRAND PUBLIC, nous produisons et commercialisons des COMPOSANTS ÉLECTROMÉNAGERS.
Points communs aux deux Ingénieurs recherchés :
ÉLECTROMÉCANICIENS de formation ou équivalent, déjà expérimentés ou débutants, compétences techniques et feeling commercial figurent à leur jeune palmarès. Et l'intégration dans un grand groupe les séduit.

Le premier assure le suivi commercial, au niveau **FRANCE**, d'une clientèle de grossistes et constructeurs. En liaison avec les services techniques, il apporte aide et assistance à cette clientèle dans ses problèmes spécifiques. Il doit connaître **obligatoirement les techniques du Froid.** Anglais souhaité. Réf. ING/1.

Le second suit, au niveau **EUROPE**, une large clientèle de constructeurs d'Electroménager. Interlocuteur privilégié des Acheteurs Clients, il assure la liaison avec les services techniques, afin d'adapter sa démarche commerciale à leurs besoins spécifiques. Les déplacements sont fréquents et la pratique courante de l'**ANGLAIS indispensable.** Réf. ING/2.

Ces deux postes sont basés à RUEIL-MALMAISON (92).

Merci d'adresser votre dossier de candidature (C.V. détaillé et prétentions), en précisant la référence du poste choisi, à J.-P. FANGET-ARDAIL
Direction du Personnel et des Relations Sociales THOMSON BRANCHE GRAND PUBLIC – 74, rue du Surmelin, 75020 PARIS.

THOMSON
BRANCHE GRAND PUBLIC

HAVAS CONTACT

Informaticiens confirmés, le CAM vous propose des projets d'envergure.

Service informatique filialisé de la Caisse des Dépôts, très importante institution *financière française, le CAM avec un effectif de 700 personnes, connaît une croissance* constante et souhaite renforcer ses équipes par des informaticiens confirmés.

Chefs de projets — Paris Arcueil

- diplôme d'ingénieurs ou d'études supérieures, - expérience informatique minimum : 5 ans, - expérience minimum de Chef de Projet : 2 ans. réf. CP M20.

Ingénieurs systèmes — Paris Arcueil

- pratique IBM ou CII-HB gros systèmes, - expérience informatique minimum : 6 ans, - expérience minimum des systèmes : 3 ans. réf. IS M20.

Analystes — Paris (Arcueil) et Bordeaux

- diplômés DUT informatique avec 5 ans d'expérience ou MIAGE avec 3 ans d'expérience - pratique CII-HB (bases de données, télétraitement), - compétences Intertechnique ou IBM. réf. A M20.

Des postes évolutifs, des moyens technologiques avancés, une formation qui représente + de 7% de la masse salariale : autant de motivations pour nous rejoindre.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV détaillé, prétentions) avec réf. choisie au CAM : Direction du Personnel, bureau 3200, BP 16, 94114 Arcueil Cédex.





BRANCHE DES ÉQUIPEMENTS MÉDICAUX de THOMSON-CSF

recherche
pour sa Direction Technique et Scientifique

INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

Dans le cadre de l'étude de générateurs d'alimentation des tubes à rayon X, il sera responsable des actions de recherche et de développement d'appareils de radiologie de haute technicité.

De formation ESE ou équivalent, il aura acquis une expérience de plusieurs années dans le domaine de l'électronique de puissance.

Envoyer C.V., photo et prétentions à CGR, Service du Personnel, 3, rue d'Amiens, 93240 STAINS.

THOMSON
BRANCHE ÉQUIPEMENTS MÉDICAUX

HAVAS CONTACT

Découvrez l'informatique côté affaires

Votre expérience de 2 ou 3 ans informatique pour devenir ingénieur commercial

Rank Xerox met sur le marché une gamme de produits qui vont de l'imprimante à laser, Xerox 2700, à la Xerox 9700.

Les *imprimantes électroniques* reliées à un ordinateur central (compatibilité avec les gros sites IBM) permettent d'éditer à la vitesse du laser des informations graphiques entrées par CAO/FAO Scanners et tout autre analyseur d'entrée graphique.

Le marché de ces périphériques Rank Xerox va de *l'imprimerie importante* aux plus grandes *entreprises* et administrations et ce, dans tous les secteurs de pointe *(électronique, aéronautique, pétrole, industrie lourde etc...).*

Ces marchés très importants où la négociation n'intervient qu'au plus haut niveau de l'entreprise, Rank Xerox France veut les confier à quelques Ingénieurs Electroniciens Informaticiens ou Commerciaux dont la qualité première sera d'être de véritables

Négociateurs

Vous avez déjà l'expérience des moyens et gros systèmes ou *des périphériques lourds et/ou de leur commercialisation.*

Pour ces postes basés à Paris-La-Défense, Lyon, Grenoble, Toulouse, merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV et prétentions) sous réf. IE 80/M à Edith Legrand, Rank Xerox, Service Recrutement, 93607 Aulnay-Sous-Bois Cédex (qui traitera confidentiellement votre dossier) ou téléphoner au 762.11.22 (jeudi 22, vendredi 23, mercredi 28 et jeudi 29 septembre) de 10 h à 12 h et 14 h à 17 h.

RANK XEROX



media system



Groupe Pharmaceutique Français
recherche pour sa filiale de distribution

UN PHARMACIEN RESPONSABLE

pour prendre la responsabilité d'un établissement de la banlieue sud.

Il assure notamment :
- la gestion des stocks.
- la distribution des produits.
- l'encadrement et l'animation d'une équipe d'une quinzaine de personnes.
- les liaisons avec la Direction Générale.

Ce poste, qui peut convenir à un jeune pharmacien voulant acquérir une expérience de la distribution, comporte d'intéressantes perspectives d'évolution.

Adresser lettre manuscrite, curriculum-vitae, photo et prétentions sous la référence 122 à : D. VOLTZ - SYNTHELABO - 22, avenue Galilée - 92350 - Le Plessis Robinson.

Société d'édition et de distribution de progiciels recherche

INGENIEURS COMMERCIAUX EXPERIMENTES

Le profil idéal :
vous êtes jeune, vous avez une formation *supérieure, une expérience de la vente de produits informatiques.*

Nous vous offrons :
la possibilité de vivre avec nous le lancement *d'une importante société* (capital initial : 2,7 millions de francs) dans un nouveau domaine d'activité : édition et distribution de progiciels auprès des boutiques et revendeurs de micro-informatique professionnelle, un niveau de rémunération attractif.

Basé à Paris La Défense, vous aurez la responsabilité commerciale d'une région (fréquents déplacements en province à prévoir).

Si ce poste vous intéresse, envoyez C.V. manuscrit et photo à

isi — INGENIERIE ET SERVICES INFORMATIQUES
I.S.I.
Jean-Michel MOREAU
Directeur Général
Tour Neptune
92086 PARIS LA DEFENSE
Cédex 20

Un des tout premiers groupes de Presse (2 000 personnes) recherche pour son siège à Paris

Contrôleur de gestion

Il prendra la responsabilité du contrôle de gestion de l'ensemble des services commerciaux (Marketing et Ventes) de la société (soit un budget de 50 millions de francs – 250 personnes). Assisté de 2 collaborateurs, il interviendra principalement pour la préparation et le suivi du budget, l'analyse des écarts, les études de coûts et de gestion, ainsi que le suivi des problèmes administratifs et logistiques de ces services.

Ce poste conviendrait à un(e) candidat(e) de formation supérieure type ISG, ESCAE possédant une expérience d'au moins trois ans, du contrôle de gestion et familiarisé(e) à l'informatique.

Adressez C.V. sous référence PP 501 à :
ESPACE ET COMMUNICATION
35, rue Ballu, 75009 Paris
qui transmettra.

FABRICANT DE MATERIELS DE MESURE
recherche

INGENIEUR ELECTRONICIEN

pour étude et mise au point d'équipements analogiques et numériques.

3 ans d'expérience
banlieue Sud de Paris.

Envoyer C.V. et prétentions s/réf. 8434 à
PIERRE LICHAU S.A., BP. 220,
75063 PARIS Cédex 02 *qui transmettra.*

---

etap
4, rue Massenet 75016 Paris

Écrire en précisant la référence - Discrétion absolue

Directeur général
LYON
référence FY 155 CM

UNE SOCIÉTÉ FRANÇAISE, solidement implantée, 200 personnes, chiffre d'affaires 100 millions, études, fabrication et ventes de matériels électriques destinés à des *secteurs industriels diversifiés, filiale d'un groupe international* pratiquant une large délégation de responsabilités, recherche son **Directeur Général.**

Le poste conviendrait à un ingénieur grande école, ayant une solide expérience professionnelle dans le secteur des biens d'équipement et ayant déjà dirigé un centre de profits à caractère industriel et commercial (ou participé pleinement avec une dominante commerciale, à la Direction Générale d'une société).
Connaissance de l'anglais indispensable.
Ordre de grandeur de rémunération : 350.000 F.

Attaché direction générale
référence CK 159 CM

GROUPE FRANÇAIS, 4.000 personnes, comprenant plusieurs filiales en province, recherche pour son **siège à Paris** (15 Personnes), un Diplômé d'études supérieures ESSEC, ESC, Droit, Sc. Po... désireux de valoriser et d'enrichir une première expérience de la vie d'entreprise d'environ 5 ans (acquise de préférence dans un secrétariat général ou une direction des relations sociales).

Interlocuteur de la Direction Générale et des Responsables de filiales, il assumera *des responsabilités polyvalentes concernant notamment les questions juridiques* (assurances, droit des sociétés, droit social), l'administration générale, l'information. *Poste évolutif,* pour un candidat rigoureux possédant une grande capacité de synthèse, capable à la fois d'approfondir un problème et d'en traiter plusieurs simultanément.

Juriste d'affaires
référence GZ 156 CM

UNE DES PREMIÈRES SOCIÉTÉS FRANÇAISES DANS SON DOMAINE, nombreuses filiales France et étranger (CA supérieur à 2 milliards) offre à un **jeune Juriste** de bon potentiel une réelle opportunité de valoriser une première expérience **au sein d'une direction juridique ayant un rôle moteur dans la vie et le développement du groupe.**

Juriste d'affaires, il participera à l'ensemble des activités juridiques (gestion juridique des filiales et suivi des participations, contacts commerciaux, contentieux...).
Ce poste conviendrait à un jeune Docteur en droit, DESS droit des affaires ou équivalent, ayant 2 ou 3 ans d'expérience acquise dans un cabinet d'affaires ou service juridique d'une grande société.
Bonne connaissance de l'anglais nécessaire.
Poste à Paris.

Jeune ingénieur grande école Mines ou ECP, AM
référence DW 153 CM

Plâtres Lafarge — **PLÂTRES LAFARGE - *Division du Groupe* Lafarge-Coppée** représente un ensemble industriel d'une vingtaine d'usines produisant des plaques, des carreaux ou des plâtres en poudre.

Pour l'une de ses trois usines de plaques, située dans le sud-est, nous recherchons un jeune Ingénieur grande école, ayant un bon potentiel évolutif.
Il se préparera à l'encadrement de production par un premier poste d'études et de qualité (animation de l'assurance qualité et gestion du laboratoire, amélioration des procédés, définition de modernisations).
Ce poste, à dominante technique, rattaché au Directeur d'usine, comporte de nombreux aspects relationnels et permettra de se familiariser avec les problèmes de production dans une unité de taille humaine (140 personnes environ).
Lieu de travail : Carpentras.

Jeune ingénieur plasturgiste ou chimiste
référence EX 154 AM

IMPORTANTE SOCIÉTÉ, leader européen dans sa branche, recherche pour son usine principale (350 personnes) un **jeune Ingénieur plasturgiste.**

Rattaché au Directeur d'usine, le candidat prendra la responsabilité du laboratoire comprenant dans un premier temps les essais et le contrôle matières premières et produits finis et dans un second temps la fabrication des mélanges.
Ce poste implique des relations étroites avec les fournisseurs et à l'intérieur de l'usine avec les fabrications et le commercial. Il offre de réelles perspectives d'évolution pour un candidat alliant les connaissances techniques requises à des capacités de *contact, d'échange et d'encadrement.*
De formation ingénieur ou équivalent, le candidat devra disposer d'une expérience *de deux ou trois ans minimum dans l'industrie de la transformation des matières* plastiques.
Poste situé à Vitry-le-François.

Membre de Syntec

etap — 4, rue Massenet 75016 Paris

Banque Populaire

BANQUE POPULAIRE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT

recherche pour **PARIS**

SECOND D'AGENCE

— Il assistera le Chef d'Agence aussi bien pour le suivi de la clientèle que pour l'encadrement du *personnel (25 personnes, emplois - ressources* : 250 M.F.).

— Il animera l'équipe commerciale et poursuivra l'action de développement engagée auprès d'une clientèle d'entreprises.

— Exploitant confirmé, il assure déjà une fonction d'encadrement et possède une bonne expérience d'animation.

Position cadre classe V ou VI.

Envoyer lettre manuscrite, CV, photo
et prétentions à : Pascal **REGIS**
Direction des affaires générales et sociales
B.P.F.D. - 78, rue Olivier de Serres
75739 PARIS Cédex 15

Ingénieur Electricien
SUPELEC, E.E.A., ...

GROUPE INTERNATIONAL

Intégré aux services techniques de l'usine : Etudes, recherche et mise au point de produits nouveaux, cet ingénieur participera à leur commercialisation en assurant une assistance technique en clientèle.
Cette fonction très évolutive conviendrait plus *particulièrement à des jeunes diplomés ayant* acquis une expérience en laboratoire.
***Les candidatures de débutants seront cependant* examinées avec intérêt.**
Pratique de la langue anglaise indispensable.
Lieu de travail : Usine (700 personnes) à 100 km. du Sud Est de Paris.

Les dossiers de candidature seront traités confidentiellement sous référence 360 E, par

claude debray conseil
78, rue Olivier de Serres 75739 PARIS Cédex 15

S.N **NERMAG** — **Instrumentation Scientifique**
49, Quai du Halage
92500 RUEIL-MALMAISON près **R.E.R.**
recherche

1 ingénieur

INSA - Génie Physique ou Equivalent
Pour son département Physique
Envoyer C.V. et prétentions à l'attention de :
Monsieur C. BEAUGRAND

amp

THOMSON-CSF
BRANCHE DES ÉQUIPEMENTS MÉDICAUX

recherche pour son département Études et Développement Imagerie Nouvelle

CHEFS DE PROJET LOGICIEL
(DIPLÔMÉS GRANDES ÉCOLES)

Vous avez acquis une solide expérience sur un projet logiciel temps réel.

Nous vous proposons de prendre en charge le développement de logiciel spécifique aux essais physiques de la chaîne image RX.

Ces projets s'élaborant dans le cadre d'une collaboration internationale, vous serez amené à vous déplacer à l'étranger.

Adresser CV, photo et prétentions à CGR, Service du Personnel, 3, rue d'Amiens, 93240 STAINS.

THOMSON
BRANCHE ÉQUIPEMENTS MÉDICAUX

HAVAS CONTACT

Synthélabo

Groupe Pharmaceutique Français
recherche pour son usine de
Montargis (400 personnes)

UN JEUNE PHARMACIEN
Option Industrie

pour prendre en charge, dans un premier temps, un certain nombre de missions ponctuelles d'analyse de la production.

Dans un second temps, et suivant ses capacités, lui seront confiées des responsabilités opérationnelles.

Adresser lettre manuscrite, curriculum-vitae, photo et prétentions sous la référence 123 à l'attention de : M. JONES - SYLAGEST - BP 144 - 45203 MONTARGIS.

CONSEILLER, CONCEVOIR, ANIMER

Telle sera la mission confiée à ce chargé d'études généraliste de l'habitat, au sein d'un de nos départements.
Importante organisation professionnelle, située à Paris 8ème, nous *intervenons auprès de nos adhérents (1200 organismes)* pour les aider à mettre en place ou concevoir des outils et méthodes de gestion prévisionnelle, et dans leurs relations avec les collectivités *locales* dans le domaine de la politique locale de l'habitat.
Nous vous remercions d'adresser votre candidature complète (lettre manuscrite, C.V. et prétentions) sous référence 13237 M (à mentionner sur l'enveloppe) à : L'Agence AFFLUENTS 49, avenue Trudaine 75009 PARIS - qui transmettra.

Analystes Programmeurs

Vous êtes de formation IUT ou équivalent, vous avez une expérience d'environ 3 ans, avec une pratique PASCAL, une *connaissance* bases de données, ou des systèmes temps réel, commutation de messages, langages évolués.
Nous vous proposons dans notre Société de Services, filiale d'un important organisme public, de travailler *au sein d'un secteur de pointe,* avec des perspectives d'avenir.
Ces deux postes, basés à Paris, sont à pourvoir. L'un deux nécessite des déplacements à l'étranger.
Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., sous référence 83813 M à Madame Claude FAVEREAU

EMPLOI **centor**
13 bis, rue Henri Monnier
75009 PARIS

AFFLUENTS

SOCIÉTÉ NATIONALE DE TÉLÉVISION
recherche

INGÉNIEURS EXPÉRIMENTÉS

pour postes de responsabilité
(X, Telecom ou Sup. Élec.)

Ayant une formation électronique et une expérience *professionnelle de quelques années.*
Des postes sont à pourvoir à PARIS et EN PROVINCE.

Une expérience dans le domaine audiovisuel est souhaitée.

Envoyer c.v. et prétentions à :
Sté FR3, Direction Administrative et Financière, pièce 9623, 5, av. du Recteur-Poincaré, 75782 PARIS CEDEX 16.

Organisme de formation recherche

JEUNE RESPONSABLE DU PERSONNEL

Directement rattaché au Directeur Général, ce futur collaborateur aura pour mission principale :
— la gestion du personnel : gestion administrative et prévisionnelle, politique salariale, tableaux de bord,...
— les relations avec les partenaires sociaux,
— l'assistance administrative aux différents centres : conseil juridique, suivi des assurances et des baux commerciaux,...

Ce poste s'adresse à un candidat de formation juridique (option droit du travail), qui a exercé une fonction similaire de 2 à 5 ans dans un département de personnel.

Merci d'adresser lettre de candidature manuscrite.
C.V., photo et prétentions sous réf. 477 à **INTER P.A.,**
BP 508, 75066 PARIS Cédex 02 qui transmettra.



OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS



INFORMATION SERVICES

General Electric Information Services Company

General Electric Information Services (GEIS), grâce à l'infrastructure de sa maison mère aux USA, fait partie des rares sociétés mondiales capables de mettre en place des systèmes informatiques intégrés internationaux et multisites (hard, soft, télécom...). Les plus grandes entreprises, les banques, la grande distribution sont d'ailleurs les premières intéressées par notre avance technologique. Forts des succès que nous enregistrons, et compte-tenu du très important potentiel du marché, nous renforçons nos équipes et recherchons

Ingénieur Commercial

Secteur Banque

Si vous êtes spécialiste des questions bancaires, votre mission consistera à *promouvoir et vendre nos services* et nos produits informatiques dans ce domaine (banques, assurances, institutions financières). Vous connaissez peut-être déjà notre savoir faire : logiciel de trésorerie adapté à des terminaux *traditionnels et vidéotex*, valoblig pour l'analyse, la gestion et la sélection de portefeuilles obligataires... (Réf. 819 M)

Ingénieur Commercial

Secteur Distribution

Si vous optez pour la grande distribution, vous vous intégrerez à une équipe soudée et participerez activement au suivi et à la gestion de comptes déjà bien développés. *Sur ce créneau, nous avons fait valoir* notre incontestable compétence en matière de : - saisie décentralisée des commandes - système de gestion d'ordres d'achats - logiciels de messageries électroniques... (Réf. 820 M)

Pour ces postes, vous avez donc compris que nous nous adressons à des candidats à fort potentiel pouvant justifier *d'une réussite commerciale au sein d'une SSCI ou pour le compte* d'un utilisateur dans l'un de ces deux domaines spécifiques. La connaissance de l'anglais est bien sûr nécessaire. La rémunération que nous vous proposons doit probablement correspondre aux souhaits que vous pourriez formuler. Les deux postes sont basés à Paris.

Merci d'adresser votre candidature à notre Conseil ALPHA CDI, en précisant la *référence du poste choisi* 181, *avenue* Charles de Gaulle 92200 NEUILLY SUR SEINE.



ALPHA-CDI



SODERN

INGENIEUR REDACTEUR TECHNIQUE

Domaines d'activités :
- Nucléaire
- Espace
- Systèmes automatisés
- Visualisation

Ingénieur débutant à quelques années d'expérience, vous avez le goût pour la rédaction technique.

La SODERN, vous propose la responsabilité de la conception et de la rédaction des notices d'utilisation et de maintenance des équipements qu'elle réalise.

Connaissance de l'anglais exigée.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature au Service du Personnel - SODERN
1, avenue Descartes - 94450 LIMEIL BREVANNES.

CONTINUS



5500 personnes dont 640 ingénieurs et cadres

INGENIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX

RECHERCHE ET NEGOCIATION DE MARCHES IMPORTANTS FRANCE ET ETRANGER

Certains postes orientés vers le marché national conviendraient à de jeunes ingénieurs Grande Ecole, débutants ou ayant 1 à 2 ans d'expérience, possédant des connaissances soit en mécanique, soit en robotique, et motivés par l'action commerciale.
D'autres postes sont plus orientés vers l'exportation et conviendraient à des ingénieurs possédant 3 à 5 ans d'expérience dans la négociation d'installations hydrauliques et électromécaniques. réf. C.636

JEUNES INGENIEURS GRANDES ECOLES

FUTUR CHEF DE PROJET POUR SON CENTRE D'ORSAY

Pour développement de matériel et de systèmes à base d'électronique et de microprocesseurs, faisant appel à différentes techniques (optronique - automatique - systèmes de visualisation - traitement du signal), dans le domaine des applications militaires.
Ce poste évolutif peut convenir à un débutant (SUPELEC, TELECOM, Grenoble...) ou à un candidat ayant 1 à 2 ans d'expérience.
Anglais lu et parlé apprécié. Déplacements de courte durée en France et à l'étranger à prévoir. réf. E.637

COMPAGNIE DE SIGNAUX ET D'ENTREPRISES ELECTRIQUES, DPRH, Service Emploi et Développement des Cadres 17 place Etienne Pernet 75015 Paris avec CV et prétentions en précisant la réf. du poste choisi.

CONTESSE

Un Jeune Cadre

pour notre Contrôle de Gestion

Une importante banque à vocation internationale, située à **Paris**, recherche pour son service Contrôle de Gestion un Jeune Cadre.

Sous l'autorité du Contrôleur de Gestion, il se verra confier progressivement le suivi comptable des filiales du groupe, en particulier :
- les *travaux de consolidation*,
- la maintenance des principes et procédures comptables du groupe,
- les analyses périodiques de gestion,
- l'assistance comptable aux filiales.

Diplômé d'une Grande Ecole de Commerce, le candidat possédera le **DECS** et justifiera d'une **expérience professionnelle de 3 années environ** acquise dans un *cabinet d'audit anglo-saxon* ou au sein de la Direction Financière d'un Groupe International.
***La pratique courante de l'anglais** est par ailleurs nécessaire pour réussir dans ce poste.*
Pour un élément de valeur, celui-ci présente d'intéressantes perspectives d'évolution liées au dynamisme et à l'esprit d'entreprise de la banque.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence 4271 à ***rseg carrières***
48, rue St Ferdinand - 75017 PARIS.

Constructeur Informatique
La place privilégiée que nous occupons sur le marché nous conduit à créer les postes d'

INGENIEURS D'AFFAIRES

FRANCE ET EXPORT

De formation supérieure, ils ont 4 à 6 ans d'expérience dans le domaine des mini-ordinateurs et des terminaux intelligents.
Ils vont prendre en charge, la gestion d'une ou plusieurs affaires sur les plans technique et budgétaire.
Une bonne connaissance en télé-informatique, gestion transactionnelle est indispensable.
Anglais- Allemand obligatoires pour l'export.
Postes à pourvoir en banlieue Sud.
Merci d'adresser votre candidature complète sous réf. 4540 à Mr SORRE - 38 bd Flandrin - 75116 PARIS.

Contrôle Bailey

GROUPE CGEE ALSTHOM

1ère Entreprise Française de Systèmes de Process-Control recherche pour son Département Commercial

INGENIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX EXPERIMENTES

ENERGIE (production et gestion d'énergie) *Réf. 6 CF 51*

Pour étude technico-commerciale de projets de régulation et instrumentation dans le domaine (Centrales thermiques, chaudières industrielles) au sein d'une équipe de taille moyenne offrant grande autonomie de travail.
Anglais indispensable.

PROCEDES INDUSTRIELS *Réf. 6 CF 52*

Spécialisés en Process-Control (fabricants ou sociétés d'ingénierie) bien introduits dans la clientèle utilisateurs et/ou sociétés d'ingénierie en chimie - pétrochimie - agro-alimentaire.
Anglais souhaité.

Envoyer CV et prétentions en précisant la réf. du poste choisi au Service du Personnel 5, avenue Newton - 92142 CLAMART CEDEX.

Après le succès du lancement de la nouvelle gamme d'Echographes B & K
BRUEL & KJAER FRANCE *Filiale du spécialiste mondial de l'instrumentation électronique* renforce sa DIVISION MEDICALE.
Nous recherchons pour notre siège de CORBEIL-ESSONNES et pour notre Agence de TOULOUSE

jeunes ingénieurs bio-médicaux

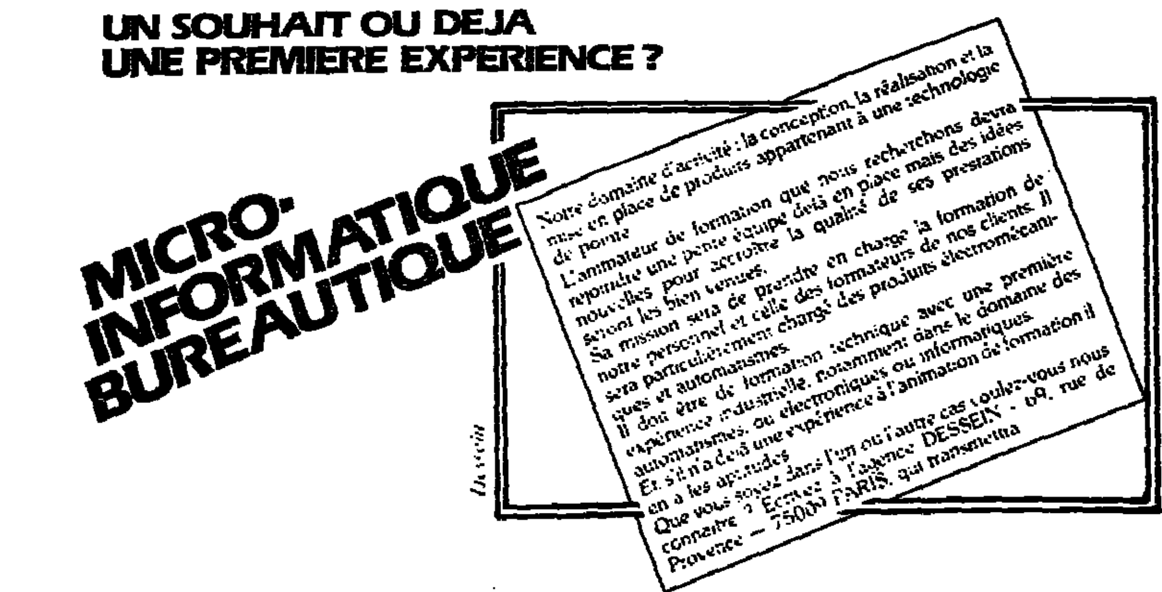
De formation G.B.M. ou équivalent, vous serez chargés de la vente de nos Echographes dans les régions qui vous seront attribuées : prospection, visites de clients, présentation de matériel. Formation complémentaire assurée. *Rémunération intéressante* pour candidats de valeur. Véhicule de fonction + % C.A.
Adresser C.V. à BRUEL & KJAER FRANCE - 38, *rue Champoreux - 91540 MENNECY*



Brüel & Kjaer France

ANIMATEUR DE FORMATION...

UN SOUHAIT OU DEJA UNE PREMIERE EXPERIENCE ?





ZENITH data systems

MICRO-INFORMATIQUE

Filiale française (25 personnes, 35 Millions de chiffre d'affaires) d'un important groupe international, spécialisée dans la commercialisation d'une gamme de machines très performantes dans le domaine de la micro-informatique, *nous recherchons pour les intégrer dans une équipe sympathique et dynamique :*

RESPONSABLES REGIONAUX DES VENTES

Nous leur offrons : des systèmes très compétitifs, des responsabilités réelles de développement de nos ventes *auprès d'un réseau de revendeurs et de grandes* entreprises, un salaire attractif avec un intéressement direct aux résultats, une voiture de fonction, une évolution seulement limitée par leur ambition.
Les candidats devront être diplômés de l'Enseignement Supérieur (niveau ingénieur) avec une première expérience du «terrain» et surtout être prêts à faire preuve d'agressivité dans ce marché explosif.
Anglais souhaité.

Les postes seront basés à PARIS LA DEFENSE.
Adresser C.V., photo et prétentions à : ZENITH DATA SYSTEMS
(Service du Personnel) 167/169 Avenue Pablo Picasso - 92000 NANTERRE.
ou nous contacter au SICOB, niveau 3, zone E, stand N° 3508.

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS



Agir dans son métier, c'est s'engager, prendre ses responsabilités pour permettre de hisser la maison au premier rang des spécialités informatiques.

Cette position de leader en matière de communication et de réseaux permet de bien choisir sa voie. La formation permanente est assurée par TELESYSTEMES, les entretiens personnels permettent de s'exprimer.

Quand on se sent bien épaulé, on agit : je suis même en avance sur mes objectifs.

Cela m'aide dans la vie privée : 2 heures de tennis par semaine fait aussi partie de mon plan d'actions.

DES METIERS POUR BIEN AGIR

- La gestion temps-réel
- L'information et son traitement
- La communication des hommes et des systèmes

Les pratiquer à TELESYSTEMES :

- C'est développer et mettre en œuvre les techniques et une gamme de services allant du conseil à l'exploitation de systèmes en passant par l'ingénierie.
- C'est développer et mettre en œuvre des grands serveurs (QUESTEL, EURODIAL...) des miniserveurs (TSV 3000, VIDEOTEL, MINIQUESTEL...), et des micro-serveurs (TSL 400).
- C'est développer et mettre en œuvre des produits réseaux (MULTICABLE, TSX, TSL...) utilisant les techniques d'aujourd'hui et de demain (réseaux locaux, réseaux hétérogènes, TELECOM 1 avec des architectures conformes aux normes nationales et internationales (ISO, CCITT, ARCHITEL...).
- C'est développer et mettre en œuvre de nouvelles applications de communication comme la messagerie, le transfert de fichiers et l'interconnexion d'ordinateurs (MERCURE, FORUM, MICRODIAL...).
- C'est utiliser les nouveaux modes de saisie, de stockage et de restitution de l'information (VIDEOTEX, MULTIMEDIA, GRAPHIQUE...).
- C'est maîtriser les logiciels et matériels des principaux constructeurs (BULL, IBM, CONTROL-DATA, HEWLETT-PACKARD...) et particulièrement leurs systèmes de base de données et leurs architectures de réseaux.



DES METIERS POUR PENSER, AGIR, VIVRE.
115, rue du Bac. 75007 PARIS. Tél. (1) 544.38.98
Au SICOB, Stand N° 3F 36116 niveau télématique.

IBM IBM IBM IBM IBM

Recherche

UN (E) SCIENTIFIQUE SPECIALISTE DES COMMUNICATIONS

Qui aura la responsabilité d'établir et diriger les programmes interne et externe de la Compagnie IBM France, dans le domaine des communications scientifiques.

Lieu de travail : Paris.
Merci de téléphoner **rapidement** à Mademoiselle BATTAVOINE : Tél. 505.14.00 poste 2681.

MASH

IBM IBM IBM IBM IBM



Votre avenir Notre compétitivité

H.E.C., E.S.S.E.C., SUP DE CO,... débutants

VENDRE

Est le premier défi que nous vous proposons de relever pour devenir *nos responsables commerciaux France et Export au sein de la* branche automobile.

Passionné par ce produit, vous souhaitez une carrière très évolutive qui n'exclue pas des mobilités fonctionnelles dans les domaines commerciaux, marketing ou gestion en France ou à l'étranger.

Adressez votre candidature à :
REGIE NATIONALE DES USINES RENAULT
Direction Centrale du Personnel et des Relations Sociales. Ingénieurs *et Cadres. 8-10 avenue Emile Zola*
92109 Boulogne-Billancourt.

RENAULT

média-system

ENTREPRISE TÉLÉCOMMUNICATIONS

proche Banlieue Nord-Ouest PARIS
recherche

INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS GRANDES ÉCOLES

Débutants et confirmés

Pour ses LABORATOIRES :
- Études de logiciel,
- Hyperfréquence,
- Traitement du signal.

TECHNICIENS ÉLECTRONICIENS BTS-DUT

Écrire avec C.V., photo et prétentions à HAVAS CONTACT, 1 Place du Palais-Royal, 75001 PARIS, sous référence 33589 M

HAVAS CONTACT

GRANDE BANQUE ETRANGERE PARIS 8e
recherche

ADJOINT AU RESPONSABLE
SERVICE ETRANGER

150 000 F/200 000 F

Ce poste s'adresse à un candidat de 30 ans minimum pouvant justifier d'une expérience réussie dans un poste similaire.

Possédant une parfaite connaissance des opérations avec l'étranger, il est déjà un spécialiste des crédits documentaires.

Arrivé à une étape décisive de sa carrière, le candidat recherche un développement permettant la mise en valeur de ses qualités humaines et de ses capacités d'organisateur.

Un élargissement des responsabilités est possible dans un avenir proche.

La maîtrise de l'anglais est bien entendu indispensable.

Adresser C.V., lettre manuscrite, photo et rémunération actuelle à n° 4434 PUBLIFOP 29 rue Bleue 75009 PARIS qui transmettra

---

Un grand groupe pharmaceutique français
étoffe sa structure de recherche et souhaite confier à un

Ingénieur chimiste
(Chimie organique)

des travaux d'**hémi-synthèse, fractionnement** et **analyse** dans le domaine de la chimie des sucres (substances biologiques de haute valeur thérapeutique).
Ce poste complet et diversifié s'adresse à un candidat âgé d'au moins 28 ans, soit ingénieur chimiste ou docteur en chimie organique, ayant si possible une expérience de la chimie des sucres ou de chimie bio-organique, mais ayant nécessairement une bonne pratique des méthodes *d'analyse (chromatographie toutes formes, H.P.L.C., R.M.N., I.R., etc...)* et pratiquant l'anglais.
Adressez votre candidature sous référence 8211 à SELEPHAR,
77 rue du Chateau 92103 BOULOGNE **Sélephar**

Publivel

ORGANISME AGRO-ALIMENTAIRE DE CONSEIL D'AUDIT ET DE FORMATION

recherche

JEUNE EXPERT COMPTABLE OU MÉMORIALISTE

Réf. 3663.

- Prendra en charge progressivement les actions de Révisions comptables, de Commissariats aux Comptes.
- Devra développer ces activités et mettre en place le plan comptable révisé.
- Participation à des audits opérationnels.
- Expérience de 4/5 ans dans un Cabinet d'audit ou en Entreprise.

Lieu de travail : PARIS avec déplacements en Province.

Envoyer curriculum vitae, photo et prétentions en précisant la référence du poste à SWEERTS Publicité, *Boîte Postale 269*, 75424 Paris Cedex 09, qui transmettra.

La Direction Etudes et Développement Logiciel de Bull Systèmes recherche des

INGENIEURS SYSTEME

pour participer à l'intégration des nouveaux développements du système d'exploitation du DPS 7. Ils rejoindront *les équipes chargées du génie logiciel de la construction*, de la mise au point de la validation et du support logiciel du système.
Ils seront chargés de faire la synthèse entre les besoins et les contraintes techniques des 300 ingénieurs de développement *et ceux du réseau supportant les 2500 sites* installés.
Ils auront à trouver des solutions pratiques rapides aux problèmes quotidiens de la conduite d'un grand projet logiciel.
Les candidats, diplômés de l'enseignement supérieur, auront si possible une première expérience.
Lieu de travail : Paris 20ème et Louveciennes (78).
Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions en précisant la réf. 127 M à
Cii Honeywell Bull
PC 0G021 C
94, avenue Gambetta
75990 PARIS CEDEX 20
Renseignements sur Emploi et Carrières au SICOB Stand N° 3 zone BC - N- 3268



Important établissement financier recherche pour l'une de ses filiales (Paris 9ème)

CHARGE DU RECOUVREMENT DE CREANCES

En relation étroite avec *un cadre juridique* et le *service gestion clients—fournisseurs*, il est responsable du suivi des opérations de régularisation précontentieux.

Ce poste conviendrait à un homme âgé de 40 ans minimum, qui possède une bonne connaissance des procédures *administratives de paiement des marchés* publics.

Des déplacements de courte durée sont à prévoir.

Merci d'adresser lettre de candidature manuscrite, C.V., photo et prétentions sous réf. 904 à
BUSINESS INTERNATIONAL SEARCH
Conseil en Recrutement 26-28, rue de Madrid 75008 PARIS.

CABINET DE RÉVISION

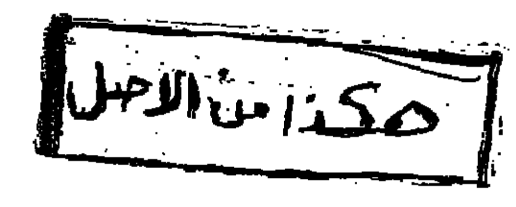
Membre d'une association internationale de firmes d'Audit

recherche

CHEFS DE MISSION et JEUNES DIPLOMÉS
(H.E.C., ESSEC, ESC, équivalent).

Les chefs de mission auront une expérience de 3 ou 4 ans dans un milieu international. Les jeunes diplômés seront titulaires du D.E.C.S. La connaissance de l'anglais est souhaitable.

Adresser curriculum vitae à :
ANKAOUA GRABLI & ASSOCIÉS,
47, rue de Chaillot, 75116 PARIS.



OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS



BANQUE FRANÇAISE DU COMMERCE EXTÉRIEUR

recrute

HEC, ESSEC, ESCP, IEP PARIS ou EQUIVALENT

pour ses DIRECTIONS D'EXPLOITATION

jeunes diplômé(e)s

débutants ou ayant 2 à 3 ans d'expérience bancaire, pour devenir ATTACHE(E)S DE DIRECTION à des postes d'exploitants, en relation avec sa clientèle d'entreprises à PARIS et en PROVINCE. Les candidats devront être motivés par une activité commerciale demandant par ailleurs des connaissances précises en ANALYSE FINANCIERE et en DROIT des AFFAIRES. Une bonne maîtrise de *l'anglais est indispensable*. Une seconde langue étrangère est souhaitée. (Référence JD)

pour son INSPECTION GENERALE

inspecteurs

ayant acquis une bonne expérience professionnelle de 3 ans environ *au sein de l'Inspection Générale d'une grande Banque ou* d'un Cabinet d'Audit.
Une parfaite maîtrise de l'Anglais *est indispensable*.
Situés à Paris, ces postes pourront nécessiter des déplacements en France et à l'étranger.

(Référence IG)

Merci d'adresser sous la reférence correspondante votre candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et rémunération souhaitée) à :

BFCE - Département du Personnel - 21, boulevard Haussmann - B.P. 26509 - 75427 PARIS CEDEX 09

Organisation et Publicité



filiale française de
GENERAL ELECTRIC CO. LTD
1er fabricant européen de testeurs « in-situ »
Pour faire face à la réussite incontestable des testeurs Système 80, recrute :

INGENIEURS COMMERCIAUX
INGENIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX
INGENIEURS D'APPLICATIONS
TECHNICIENS S.A.V.

exigeons:
- expérience & résultats confirmés dans leur spécialité.
- connaissance approfondie du marché testeurs fonctionnels et in-situ.
- ingénieur ou équivalent en électronique.
- disponibilité pour fréquents déplacements.
- anglais courant.

offrons :
- large autonomie dans une équipe en plein essor.
- plan de rémunération motivant.
- perspectives de carrière au sein d'une puissante multinationale.

Envoyer lettre manuscrite & C.V., photo et prétentions au Directeur Commercial Autotest
3, av. du Maréchal-Devaux
91550 PARAY-VIEILLE-POSTE.

GROUPE SLIGOS **la compétence monétique** **160 000 F +**

Notre activité s'exerce dans les domaines du conseil, de l'ingénierie et de la réalisation de grands systèmes informatiques destinés au monde bancaire.

GESTIONNAIRE COMMERCIAL, NEGOCIATEUR, ORGANISATEUR

La gestion commerciale réussie de notre clientèle exige le suivi des affaires par un diplômé de l'enseignement supérieur disposant d'une expérience réussie de 2 à 3 ans, alliant le sens de la rigueur à une grande curiosité intellectuelle.
Ce négociateur avisé capable de dialoguer avec des interlocuteurs de haut niveau est également un homme de développement commercial intéressé par l'informatique, apte à proposer et négocier des études et services de pointe destinés à nos clients.
Lieu de travail : **Puteaux (92).**

Envoyez en toute confidentialité votre dossier de candidature sous la référence 860 M à notre Conseil :

FMI Recrutement - 43 rue Liancourt, 75014 PARIS. Tél. 320.69.29.

Développer Votre Carrière dans la Fonction Personnel

Diplômé d'études supérieures, vous avez une expérience de 3 à 5 ans dans la Fonction Personnel.

Vous souhaitez valoriser et enrichir cet acquis dans un groupe au sein duquel la politique humaine tient une place importante et dont le développement économique s'accompagne d'un projet social avancé.

Le Groupe BSN vous propose de participer à la conception et à la mise en *place de ce projet social dans son Département Flaconnage* (400 MF de C.A., fabrication et commercialisation de flacons pour la parfumerie, la pharmacie et l'alimentaire).

Adjoint du Responsable des Relations Sociales de l'unité de production qui emploie 1100 personnes, vous l'assisterez dans ses différentes activités : relations avec les partenaires sociaux, conception et négociation d'une politique de rémunération et d'aménagement du temps de travail, mise en place d'une nouvelle forme d'organisation du travail.

Vous prendrez personnellement en charge la gestion du personnel non cadre : recrutements, mutations, promotions, appréciations, gestion prévisionnelle.

La réussite à ce poste vous permettra ensuite d'évoluer au sein du groupe vers la responsabilité globale du personnel d'un établissement ou vers un poste plus fonctionnel au sein de la Direction Humaine et Sociale.



Merci d'adresser votre candidature, sous réf. M 26 M, en précisant rémunération actuelle à : BSN - Service Recrutement Cadres - 7, rue de Téhéran - 75381 Paris Cedex 08.

HAVAS CONTACT

Direction des Affaires Sociales
société de 5 000 personnes (La Défense) recherche

Jeune Cadre

pour s'initier à la fonction personnel.

Il débutera par des missions variées: études, bilan social, statistiques, recrutement, formation, ...

Ce poste ouvre à un candidat de formation supérieure de nombreuses possibilités d'évolution au sein de notre Direction après *une période de formation.*

Chargé de recrutement

ayant une première expérience.

Il sera responsable, au sein d'une équipe, des activités de recrutement et de conseil pour le compte d'une direction.
Poste d'avenir préparant à d'autres fonctions au sein des affaires sociales.

Merci d'adresser CV, photo et prétentions, en précisant le poste choisi, sous réf. 6340 à mentionner sur l'enveloppe, à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra.

média-system



Groupe français parmi les leaders mondiaux de la sécurité

recherche :

son chef du service formation-information

chargé au sein de la direction des relations humaines de promouvoir *les actions de formation et de participer à l'action globale de la direction*
(information, groupe de qualité, groupe semi-autonomes, expression des salariés, etc ...)
auprès de l'ensemble des établissements (siège social, unités de production et succursales régionales).

Lieu de travail : Z.I. VELIZY (78140)

responsable des relations industrielles

directement rattaché au directeur industriel, il aura pour mission de promouvoir et de mettre en application les actions de relations industrielles
(formation, information, groupe de qualité, groupe semi-autonomes, expression des salariés, classification, etc ...)
dans les unités de production situées en

CHAMPAGNE / ARDENNES

Lieu de travail : Région de REIMS

Ces postes, essentiellement d'assistance et de conseil, conviennent à des cadres ayant si possible dans ces domaines une expérience concrète, accompagnée de capacités à communiquer et à négocier.

Adresser CV manuscrit, photo et prétentions à la Direction des Relations Humaines
15-17, avenue *Morane Saulnier*
78140 VELIZY.



LE COMPTOIR
LYON ALEMAND LOUYOT
Première Société Française dans sa branche de
METAUX PRECIEUX ET SPECIAUX
recherche un

ingénieur-tréfileur

pour diriger le DEPARTEMENT de FABRICATION DE PRODUITS TREFILES (fils et profilés spéciaux) d'une importante unité de fabrication située *en proche région parisienne* (OISE).

Les candidats devront satisfaire aux exigences suivantes :
- **Formation** Ingénieurs Grandes Ecoles ENSAM - ENSI - INSA... avec spécialisation en **métallurgie.**
- **Expérience technique** résultant de plusieurs années de production en unite de trefilage.
- **Capacités** de commandement et sens de l'organisation pour diriger environ 70 personnes.

Le titulaire aura entre autres pour mission, avec l'appui des services techniques, de mener *à bien toutes actions ou projets en vue de réduire massivement* les coûts de production et d'ameliorer ou fiabiliser la qualité des produits fabriqués.

Possibilite d'évolution pour élément de valeur.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous la réf. IT au CLAL
Direction du Personnel - 13, rue de Montmorency - 75139 PARIS Cedex 03

Organisation et Publicité

NORPLEX FRANCE

Filiale d'un important groupe américain, avec activité dans domaine électronique, cherche un

COMPTABLE

Il sera entièrement responsable de la comptabilité, jusqu'au bilan, et assurera le reporting.

Il est demandé :
- D.E.C.S. (ou équivalent) + pratique de l'anglais ;
- Expérience 3-4 ans en entreprise utilisant méthodes comptables anglo-saxonnes ;
- Expérience audit ou cabinet comptable appréciée.

Lieu de travail : La Défense.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions s/nº 8861, « LE MONDE » Pub., Service Annonces Classées, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

MINISTERE de la DEFENSE
laboratoire du secteur AEROSPATIAL
recherche

4 INGENIEURS DEBUTANTS

UN INGENIEUR D'ETUDES « SYSTEMES INTEGRES DE NAVIGATION »
Il participera aux études et essais de ces systèmes, utilisera et développera des outils de simulation et de calculs de performances.
Le candidat aura le goût du travail en équipe, devra posséder une formation en automatique et filtrage numérique.
Formation : INGENIEUR GRANDE ECOLE.

UN INGENIEUR D'ETUDES « INTERACTIONS RAYONNEMENTS - MATERIELS ELECTRONIQUES EMBARQUES »
Le candidat de haut niveau possède *un bon esprit de synthèse et des connaissances théoriques* étendues dans les domaines de la physique du solide et des intéractions rayonnement-matière. Connaissances en électronique appréciées.
Le goût pour le travail en équipe et les contacts avec les responsables des secteurs public et industriel est nécessaire.
Formation : DOCTORAT 3ème Cycle, GRANDE ECOLE.

UN INGENIEUR D'ETUDES « ACCELEROMETRES »
Il sera chargé de conduire des études théoriques et expérimentales sur les accéléromètres de très haute précision *et participera au contrôle des travaux des industriels dans ce* domaine.
Le candidat aura le goût des évaluations expérimentales de précision.
Formation : ENSI, INSA.

UN INGENIEUR INFORMATICIEN « TEMPS REEL »
Il conçoit des logiciels de contrôle automatique et en suit la réalisation par des industriels dans le cadre de grands projets informatiques.
Connaissance des matériels et logiciels des gammes MITRA et SOLAR appréciées.
Formation : ENSIMAG, ENSEEIHT, EUDIL, ENSICA (LIP),...

Postes à pourvoir en région normande dans cadre agréable
(forêt de VERNON) à moins d'une heure de PARIS et ROUEN

Logement assuré.

Les candidats de nationalité française peuvent adresser C.V., photo et prétentions à :



Recrutement
BP 914 - 27207 VERNON Cédex.



Informatique et Comptabilité

La comptabilité vous intéresse lorsqu'elle s'allie à l'informatique. Nous sommes une importante maison d'édition parisienne. Nous informatisons notre comptabilité et nos outils de gestion, et nous créons le poste de CORRESPONDANT DE GESTION.

Rigoureux, ouvert et entreprenant, vous serez l'interlocuteur du service informatique auprès des utilisateurs -comptables notamment- et du Directeur Financier dont vous dépendrez. Vous participerez activement à l'élaboration du cahier des charges et vous suivrez, coordonnerez et contrôlerez sa réalisation.

Après des études supérieures *vous donnant une formation en comptabilité* et en informatique, vous avez acquis une expérience de comptabilité *informatisée pendant au moins trois ans (mise en place et développement).*

Ce poste, qui vous met au centre de l'Entreprise, est évolutif.

Madame Claude FAVEREAU vous remercie de lui écrire sous référence 83812 M à

EMPLOI centor 13 bis, rue Henri Monnier 75009 PARIS

AFFLUENTS

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE
Centre d'Essais en Vol

recherche

ASSISTANT POUR L'INFORMATION

possédant outre une formation littéraire supérieure ou journalistique, une ouverture d'esprit et une curiosité intellectuelle certaine.

Une expérience journalistique ou de relations publiques de 3 à 4 années est souhaitée.

Adr. C.V. au Chef du Personnel, Centre d'Essais en Vol, base d'Essais de Brétigny, 91220 *BRÉTIGNY-S/ORGE.*



Le Centre National pour l'Exploitation des Océans

recherche pour son siège **PARISIEN**

UN CADRE FINANCIER

FORMATION ECOLE DE GESTION OU EQUIVALENT...

- *Expérience professionnelle de quelques années en informatique de gestion* et en comptabilité analytique.
- *Il sera chargé d'assister le chef de service dans l'ensemble de ses tâches et* plus particulièrement pour mettre en place l'élaboration d'un nouveau système d'informatique de gestion.
- **Poste à pourvoir rapidement.**

Merci d'adresser C.V. + prétentions au Service du Personnel - **CNEXO** - 66, avenue d'Iéna 75116 PARIS.

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

supermarchés champion recherche son RESPONSABLE DE PERSONNEL RÉGION PARISIENNE

Promodès est le 1er grossiste multidistributeur en Europe et il compte 17 000 personnes en France.

champion, sa branche supermarchés discount (magasins intégrés ou franchisés de 1000 à 3000 m²) connaît un développement important (21 enseignes en 1981, 65 actuellement) et recherche son RESPONSABLE de PERSONNEL pour ses unités de la RÉGION PARISIENNE (18 magasins - 900 personnes).

La fonction: rattaché au DIRECTEUR DU PERSONNEL CHAMPION, il assiste les Directeurs de magasins de sa région sur l'ensemble des problèmes de personnel et assure *le recrutement de l'encadrement et des stagiaires pour l'ensemble de la branche.*

Le profil: *une première expérience réussie dans* le domaine du personnel et du recrutement est indispensable. Des déplacements de courte durée mais fréquents sont nécessaires pour visiter les magasins du Nord et des Ardennes. De réelles perspectives d'évolution existent au sein de la branche ou du groupe.

Si cette proposition vous intéresse, adresser CV, photo et prétentions sous réf. 3 MS 2 à **Interactions**, M. Pierre CHARTRON, Place de la Mare, 14000 CAEN. Réponse assurée - Discrétion garantie.

HAVAS CONTACT

Promodès

Jeune Ingénieur Futur Chef de Projet Informatique

LA SOCIÉTÉ EUROPÉENNE DE BRASSERIES *offre à un ingénieur* débutant une très intéressante opportunité de formation et la possibilité d'assumer rapidement des responsabilités à la mesure des compétences acquises au sein d'une équipe informatique *jeune, performante et utilisant* des techniques de pointe.

Diplômé d'une école d'ingénieurs, il aura d'excellentes capacités de communication et il aura prouvé son ouverture aux problèmes de gestion par une formation complémentaire (type IAE) ou par des stages dans ce domaine.

Un début d'expérience professionnelle serait un atout supplémentaire pour ce poste.

Il participera à des projets pouvant concerner tous les domaines de l'entreprise : gestion, production, marketing.

Larges perspectives de carrière dans le domaine de la gestion dans la Société *ou au sein du* Groupe BSN. Poste à PARIS.

Écrire sous référence BU 151 C à ETAP.

HAVAS CONTACT



4, rue Massenet 75016 Paris — etap

IMPORTANT ORGANISME DE RETRAITE ET DE PRÉVOYANCE

recherche

SON FUTUR RESPONSABLE DES SERVICES COMPTABLES

Le candidat âgé de 35 ans minimum
TITULAIRE DU DIPLOME D'EXPERT-COMPTABLE ou équivalent, devra justifier d'une solide expérience professionnelle et de réelles capacités d'organisation lui permettant d'assurer à brève échéance
LA DIRECTION D'UN DÉPARTEMENT D'UNE CINQUANTAINE DE COLLABORATEURS.

DE BONNES CONNAISSANCES EN INFORMATIQUE SONT INDISPENSABLES

LIEU DE TRAVAIL : PARIS.

Envoyer C.V. + prétentions + photo sous nº référence 9.500 à :
PRAIRIAL, 47, rue des Tournelles, 75003 PARIS qui transmettra.

Produits de luxe

DIRECTEUR LOGISTIQUE

Ce groupe fabrique et commercialise une grande marque de produits de luxe. *La totalité des flux de marchandises* (1 million de pièces par an, 6000 références) transite par un entrepôt central qui constitue une unité de gestion autonome. Le développement constant des activités de ce centre de profit conduit l'entreprise à en confier la supervision à un directeur logistique.

Il a pour mission d'assurer dans des conditions optimales les approvisionnements *(réception, contrôle, réexpédition), la gestion du stock central, le service après-vente* et le contrôle qualité. Au-delà de l'aspect opérationnel de la fonction, on attend de lui une analyse *en profondeur* des circuits qui permettra *de faire évoluer* les méthodes de travail, les procédures administratives, d'améliorer les postes de frais...

Nous souhaitons rencontrer un professionnel de la distribution, âgé de 30 ans minimum. Il a une formation supérieure de gestion et justifie d'une expérience significative de la fonction. Pour réussir à ce poste, il est nécessaire de savoir stimuler une équipe (environ 80 personnes), négocier auprès des autres services de l'entreprise, exploiter l'outil informatique.

Les conditions offertes sont de nature à intéresser un homme de valeur.
Pour recevoir informations complémentaires, écrire sous réf. M 2714 T, à :

EGOR S.A.
8 rue de Berri 75008 Paris.

egor — PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DÜSSELDORF LONDON MADRID MONTREAL

média-system

JEUNE CADRE FONCTION PERSONNEL

La politique sociale de ce très important Groupe industriel français est un élément prépondérant de sa stratégie. C'est une politique dynamique de gestion des ressources humaines qui est développée.

Au sein de la Direction des Affaires Sociales, ce collaborateur participe à l'étude et à la mise en oeuvre de dossiers variés : gestion des carrières, recrutement, politique salariale... Parallèlement, il est chargé de missions ponctuelles portant sur l'ensemble des problèmes liés à la vie sociale du Groupe.

Ce poste, basé à Paris, s'adresse à un jeune diplômé de l'enseignement supérieur option personnel (ESSEC, Sciences Po, CELSA...). Sa motivation et ses capacités pour la fonction personnel se sont confirmés lors d'une première expérience professionnelle même courte en milieu industriel.

Il désire maintenant intégrer un groupe dans lequel les possibilités d'évolution sont multiples s'il dispose d'une réelle mobilité géographique.

Merci d'adresser lettre de candidature, C.V. complet, photo et rémunération actuelle, sous réf. M 9932 A à :

EGOR PROMOTION
63 rue de Ponthieu 75008 Paris.

egor — PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DÜSSELDORF LONDON MADRID MONTREAL

média-system

INFORMATION TELEPHONEE

Duolite International s.a.
Département Conditionnement des Eaux

RESPONSABLE ZONE EXPORT

Nous sommes une Société appartenant à l'industrie chimique *dont le Siège est à VITRY-SUR-SEINE.*
Notre organisation commerciale s'appuie sur des agents de vente en Europe, au Moyen-Orient, en Afrique et en Asie.
Nous fabriquons et vendons des produits spécialisés dans le traitement de l'eau.

Il vous faut justifier leur prescription, mettre en place les procédés d'application et assurer une assistance technique à la clientèle.

Votre activité commerciale implique de développer un courant d'affaires en négociant avec les agents locaux et les utilisateurs.

Ce poste, basé au Siège Social, exige d'être âgé de 25 ans *minimum, de maîtriser parfaitement l'anglais et d'avoir une* formation équivalente à celle d'ingénieur chimiste.
Une expérience professionnelle en fabrication, un passage dans l'ingénierie, une pratique de la vente de produits chimiques seraient très appréciées.

Vos fonctions nécessitent de fréquents déplacements dans les pays du Moyen-Orient, en Asie et en Europe de l'Est.

Si cette opportunité vous intéresse et que vous répondez aux conditions requises pour ce poste, nous vous invitons à prendre connaissance d'une information complémentaire sur notre entreprise et sur ce poste en appelant, de 8 à 19 heures, le 609.95.95 en précisant la référence 300.

Vous pouvez également adresser lettre manuscrite, CV, photo sous référence 300 à
DUOLITE INTERNATIONAL
Département des Ressources Humaines
B.P. 8 - 107, rue Edith-Cavell - 94400 VITRY-SUR-SEINE.

Emplois et Entreprises

Audit Comptable

Filiales Françaises et Étrangères

De formation comptable supérieure, le candidat devra posséder de très bonnes connaissances de la fiscalité française et être familiarisé avec les comptabilités anglo-saxonnes. Il intégrera un Groupe très performant travaillant dans des activités d'avenir notamment dans les domaines aérospatiale électronique et automobile.
La connaissance de la langue anglaise est indispensable.
Poste basé à BOIS D'ARCY avec déplacements en France et à l'Etranger.

Adresser C.V. et prétentions à :
PM LABINAL
Direction des Affaires Sociales
5, Avenue Newton
78390 BOIS D'ARCY



précision mécanique labinal

Vous êtes INGENIEUR BUREAU D'ETUDES

nanti d'une bonne *expérience*
«ouvrages d'arts» ou «barrages - travaux fluviaux».

Nous sommes une

IMPORTANTE ENTREPRISE DE GENIE CIVIL ET DE BATIMENT

(CA 5 milliards de F/17 000 personnes dont plus de 1 000 cadres)

Nous vous proposons de rejoindre notre Département Structures.
Ingénieur diplômé, *vous parlez l'anglais et votre expérience* professionnelle est d'au moins 5 ans.
Vous travaillerez en banlieue Sud-Ouest de Paris, au Siège de notre *Société, au sein d'une équipe dynamique et efficace.*
Pour recevoir informations complémentaires, écrire sous réf. M 10843 AB à Daniel LENGELE, à

EGOR S.A.
8 rue de Berri 75008 Paris.

egor — PARIS LYON NANTES TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA DÜSSELDORF LONDON MADRID MONTREAL

média-system

Banque privée Paris-8e recherche



classe V ou VI

Il sera chargé de la comptabilité générale.
Une expérience bancaire est exigée.
Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., *photo en précisant la référence 2664/M à*

MEDIA PA.
9, Bd des Italiens, 75002 Paris
qui transmettra

(réponse et discrétion assurées)

Statisticien HF

ISUP ou équiv.

Filiale d'un des premiers groupes pharmaceutiques internationaux, *nous recherchons pour notre service* Etudes de marchés **un statisticien.**

Vous êtes **jeune diplômé ISUP ou équivalent** et possédez une bonne connaissance du **langage APL.** Vous parlez couramment l'anglais.

Nous vous proposons d'assurer le suivi et la maintenance de l'ensemble des statistiques commerciales.

Vous serez également responsable de la méthodologie des études de marchés.

Dans ce cadre, nous mettrons à votre disposition les moyens informatiques les plus récents.

Pour ce poste, le ***goût du travail en équipe*** *est indispensable.*

Lieu de travail : **ORSAY.**

Merci d'adresser C.V., lettre manuscrite et photo sous référence GM/AP à



LABORATOIRES PFIZER
Service du Personnel
86, *rue de Paris*
91401 ORSAY CEDEX

MEDIA PA

INGÉNIEUR

LABORATOIRE DE QUALIFICATION

F.O.I. Filiale des grands groupes :
THOMSON - SAINT-GOBAIN - CORNING GLASS
recherche un ingénieur A.M., physique chimie de Paris ou équivalent (H ou F) débutant ou ayant quelques années d'expérience

Le poste :
- *Conception de bancs de mesure*
- *Étude comportement de produits*
- *Qualification de chaîne de production*

FIBRES OPTIQUES INDUSTRIES

Adresser C.V. et photo à :
FIBRES OPTIQUES
11, rue du *Clos d'en Haut*
78700 CONFLANS-SAINTE-HONORINE

bleu

IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL DE BIENS D'EQUIPEMENT

recherche
pour son Département «Conteneurs»

UN CADRE COMMERCIAL

Activité France et Monde entier.

Le candidat devra posséder une expérience confirmée de la vente de produits industriels *dans un secteur analogue.*

Il aura à gérer les affaires traitées.

Ce poste basé en région parisienne nécessite une parfaite connaissance de l'Anglais.

Adresser CV + prétentions + photo, en précisant sur l'enveloppe la réf. 6342, à *Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris* qui transmettra.

média-system



Caisse Nationale de Crédit Agricole

recherche pour St Quentin en Yvelines (78)

un Cadre Comptable

qui sera chargé de la mise en place d'un secteur de comptabilité, des dépenses de personnel, des comptabilités auxiliaires et d'assurer les liaisons avec la comptabilité générale.
Il opérera les rapprochements, procédera aux justifications des comptes et suivra les aspects fiscaux de la paie et les échéanciers des opérations. A terme il pourra prendre la responsabilité d'une équipe.
Diplômé de l'enseignement supérieur, sa formation sera complétée par le DECS ou équivalent. Plusieurs années d'expérience en entreprises sont *indispensables.*

Adresser CV, photo, salaire et prétentions sous réf. CC 3776 à CNCA
Gestion des Personnes - 75710 Paris Brune

LEVI TOURNAY

Diriger les achats
Industrie de pointe

La part des achats dans le prix de revient des biens d'équipement de plus en plus sophistiqués que *nous produisons augmente* constamment. La diminution de nos coûts passe sans aucun doute par l'amélioration de nos achats, que ce soit au niveau de la recherche des composants entrant dans nos *fabrications* ou à celui de l'acte d'achat proprement dit, en particulier lors de la négociation des marchés annuels importants, tels que fonderies, aciers, roulements, appareillages électriques et électroniques, etc...

Notre service achats qui comporte actuellement une dizaine de personnes sera complètement informatisé *dans un avenir proche*. C'est là un passage obligé de ce nécessaire progrès. Mais le plus déterminant sera la compétence et la qualité de l'acheteur que nous allons recruter pour diriger ce *service*.

C'est un ingénieur de formation qui a derrière lui une excellente expérience des achats dans une *industrie de pointe*. La *négociation* avec des fournisseurs étrangers, il la pratique depuis longtemps. L'anglais ne lui pose donc pas problème. Il connait aussi l'allemand, au moins un peu. Un poste de *responsabilité* le tente mais il tient à continuer à être sur le terrain, à acheter par lui-même. Il le fera chez nous.

Qu'il prenne *contact sous référence* 8359/LM avec les consultants du Cabinet Cléas. Ils lui présenteront notre société. Ce poste est basé à Paris.

CLEAS

6, place de la République Dominicaine 75017 PARIS

MEMBRE DE SYNTEC

Grand Laboratoire Pharmaceutique Français recherche

Chimiste attiré par la formation

Après une solide formation interne à l'entreprise sur nos produits et sur notre conception de la *visite médicale, il prendra en charge la formation* de délégués médicaux (produits, environnement, évolution...).

Ce poste s'adresse à un jeune diplômé d'une école supérieure de chimie, ouvert, rigoureux et soucieux de transmettre une information de qualité.

Cela *peut-être un tremplin idéal vers une carrière* dans notre Société en France ou à l'étranger.

Adresser lettre manuscrite et CV + photo à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, en *précisant sur l'enveloppe la référence* 6267.



INFORMATION SERVICES

General Electric Information Services Company

General Electric Information Services (GEIS), grâce à l'infrastructure de sa maison mère aux USA, fait partie des rares sociétés mondiales capables de mettre en place des systèmes informatiques intégrés internationaux et multisites (hard, soft, télécom...). Compte tenu du développement du marché des secteurs sur lesquels nous intervenons, nous renforçons nos équipes et recherchons un

Ingénieur de Projet

diplômé de préférence d'une Grande Ecole et/ou pouvant justifier d'une expérience *significative* au sein d'une SSCI ou chez un utilisateur.

Autonome, il assurera avec aisance les contacts clients *et sera responsable du développement de projets* : estimation, proposition, réalisation (en partie ou en totalité).

La pratique d'un langage comme *FORTRAN, COBOL est indispensable ainsi qu'une bonne capacité* d'analyse fonctionnelle.

La pratique de l'anglais *est* souhaitable. (Réf. 821 M)

Ingénieur Analyste

Jeune Ingénieur ou Analyste confirmé, il va au sein d'une équipe de 15 personnes, réaliser des projets et participer chez le client aux études détaillées et aux mises en place de nouveaux projets en collaboration avec un ingénieur de projet.

La connaissance d'un ou deux langages comme FORTRAN 77, COBOL, PL 1 et d'un système de gestion de bases de données constituera un atout précieux.

Ce poste nécessite la connaissance de l'anglais pour suivre des formations complémentaires et évoluer vers d'autres fonctions à l'intérieur de la société. *(Réf. 822 M)*

Merci d'adresser votre candidature à notre Conseil ALPHA CDI, en précisant la référence du poste choisi au 181, avenue Charles de Gaulle 92200 NEUILLY SUR SEINE.



ALPHA-CDI

NCR Prenez la tête avec l'informatique NCR

***Troisième constructeur mondial de systèmes informatiques**, avec un C.A. de $ 3,5 milliards, nous* **entendons le rester en consacrant plus de $ 200 millions au budget Recherche. Notre développement** *nous conduit à offrir des opportunités de carrière à des*

ingénieurs commerciaux

Vous avez :
- une formation supérieure commerciale ainsi qu'une bonne connaissance de l'anglais.
- une expérience de plusieurs années dans la vente de biens d'équipement ou services informatiques.

Valorisez cet acquis en saisissant cette opportunité de carrière chez un grand constructeur.

Merci d'adresser lettre, C.V., photo et rémunération sous la référence M 124 à M. Bablon, NCR France, Tour Neptune 92086 *Paris La Défense Cedex 20, qui vous garantit discrétion de rigueur* et réponse rapide.

SOURIAU

3500 personnes - 10 Filiales France et étranger
Leader de la Connexion, recherche pour sa division

SPATIAL - OCEANOGRAPHIE :

INGENIEUR TECHNICO-COMMERCIAL

Vous serez chargé du suivi et du développement de l'activité composants et équipements de cette division.

Ingénieur diplômé, de préférence [illegible] 25 ans minimum, votre anglais est courant. Des déplacements [illegible] étranger de courte *durée sont à prévoir.* *Réf. IT*

RESPONSABLE METHODES CONTROLE QUALITE

Vous serez chargé de définir, mettre en place et suivre les exigences de contrôle-qualité pour toutes les phases des produits (contacts clients et fournisseurs).

Vous êtes électromécanicien, de formation supérieure et vous avez une expérience industrielle acquise au niveau de la *préparation d'un produit* de moyenne série.

Anglais nécessaire. Réf. RM

Postes à pourvoir à BOULOGNE

Réelles possibilités d'évolution au sein du Groupe.

Ecrire *en précisant* la référence du poste choisi à SOURIAU, 4, rue Galliéni, 92100 BOULOGNE.

EXPLOITATION CHAUFFAGE

Pour assister la Direction Générale

Négociation et Gestion de contrats

FORMATION INGÉNIEUR

5 ans d'expérience dans la gestion des équipements thermiques, ayant assuré un poste de direction régionale ou d'agence.

Le candidat se verra confier :
- ANIMATION COMMERCIALE : négociation et gestion des marchés, soutien technique et commercial des agences régionales.
- ÉTUDES PRÉLIMINAIRES : bilan d'exploitation, *études de prix, rédaction de contrats.*
- MISE EN PLACE DE LA GESTION ADMINISTRATIVE.

Notre société de dimension internationale est installée à PARIS avec des agences couvrant l'ensemble du territoire.

Ecrire sous n° T 42.106 M à RÉGIE PRESSE, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

ADJOINT DIRECTEUR FINANCIER

BANLIEUE NORD

Scholl *Filiale Française d'un important groupe U.S., recherche* dans le cadre de sa croissance:

L'ASSISTANT DE SON DIRECTEUR FINANCIER *HF*

ANGLAIS COURANT

Grâce à sa formation supérieure comptable (DECS), complétée par quelques années passées au sein de la Direction Financière d'un groupe Anglo-Saxon, le candidat retenu devra posséder une excellente maîtrise dans les domaines de la Comptabilité Générale, la Fiscalité, le contrôle de Gestion et le Budget.

Il devra en outre être capable de participer à la mise en place du nouveau système informatique intégré.

Ce poste qui réclame une grande capacité de travail doit offrir des perspectives d'évolution à un candidat de valeur.

Si ce poste vous intéresse, envoyez rapidement à notre conseil une lettre manuscrite avec CV, photo et prétentions sous la référence 140/M.



JB SENTIS CONSULTANTS

6, rue Saulnier 75009 PARIS

---

abeille ◇ paix

GROUPE D'ASSURANCES

un jeune INGENIEUR

débutant pour le former au SYSTEME.

Notre département informatique (Paris 8è) est équipé de 2 gros ordinateurs IBM et d'un réseau de 300 *terminaux en fort développement.*

Ingénieur de formation, vous souhaitez faire votre *première* expérience dans un centre mettant en œuvre des moyens puissants, un réseau Transpac, DL1, CICS, MVS, OPC, de nouveaux logiciels, VIDEOTEX....

Envoyer C.V., photo et prétentions à N. 3312 **PUBLICITES REUNIES - 112, Bd Voltaire 75011 PARIS** qui transmettra

---

Groupe Industriel Français banlieue Ouest recherche pour sa Division Equipements d'une de ses branches d'activités un

INGENIEUR
Electronicien-Informaticien
Grandes Ecoles

Avec son équipe (6 dessinateurs) il sera responsable du développement d'une activité CAO en circuits imprimés, depuis la mise en place jusqu'à l'utilisation des moyens.

Nous attendons un candidat possédant une première expérience, mais nous examinerons attentivement les candidatures de débutants.

Ecrire avec CV, rémunération souhaitée et photo sous N° 8529/M à PARFRANCE ANNONCES
4, rue Robert Estienne - 75008 PARIS - *qui transmettra*

SCOTI

Cabinet de Consultants d'Unilever France Services renforce ses structures et recrute des

INGENIEURS CONSEILS

Cette offre s'adresse à des diplômés débutants ou ayant 1 an d'expérience professionnelle en entreprise (ECP, Mines, ENPC, ESE, HEC, ESSEC, ESCP, MBA...) à qui nous offrons :
- des missions de conseil et des interventions au niveau des politiques, des structures, des moyens et des méthodes auprès des sociétés françaises de notre Groupe et de nombreuses sociétés extérieures;
- une formation très complète dans tous les domaines de la gestion des entreprises;
- une ambiance d'équipe stimulante;
- des *développements de carrière importants*, en *France* ou à l'étranger, au terme de 4 ans environ d'exercice de cette fonction.

Cette activité enrichissante comporte certaines missions exigeant la mobilité géographique.

Adresser lettre manuscrite, C.V. et photo
au Département Central du Personnel (réf. XV/83M)
UNILEVER FRANCE SERVICES
8, avenue Delcassé 75384 PARIS Cedex 08.





recherche

CONSEILLER COMMERCIAL

De bonne formation générale, ayant une expérience d'au moins 5 ans dans l'organisation de réceptions, coktails et repas.
Actif et de très bon contact.
Sous la responsabilité du Directeur du service *traiteur.*
Après une période de formation, il devra entretenir et développer une clientèle Parisienne de Sociétés, d'administrations, d'ambassades et de particuliers
La rémunération sera intéressante en fonction de l'expérience et l'âge du candidat.
Localisation : Paris 16e.

Envoyer C.V., photo et prétentions à J.M. SCAMPS
Directeur des Relations Humaines
40, rue Pierre Curie, 78370 PLAISIR

bleu

TELECOM. RESEAUX
Responsable d'activités

Importante société informatique en expansion constante (plus 30 % en CA 1982), nous avons une audience internationale solidement établie.

L'ingénieur (Grande Ecole, Télécom.) que nous recherchons aura la responsabilité du domaine d'activités : **étude, conception et réalisation** de réseaux.

Il aura de solides compétences en : messageries, voix, images, données, *réseaux multiservices...*

L'anglais est un atout pour ce poste évolutif basé en proche banlieue Sud.

Pour un contact direct et rapide avec la société, veuillez adresser votre CV détaillé et éventuellement le salaire *souhaité sous référence* 78949 à

CONTESSE PUBLICITE

20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

Société d'ingénierie
en forte croissance
travaillant dans le monde entier, recherche :

Responsable Projets Réseau de Données

Ingénieur grande école, 30/35 ans, plusieurs années d'expérience en transmission de données et commutation de paquets, disponible pour déplacements courte durée à l'étranger. Anglais indispensable, espagnol apprécié.

Envoyer candidature avec CV sous réf. **4103** à **L.T.P. 31**, Bd Bonne Nouvelle 75083 Paris - Cedex 02 - qui transmettra

---

NCR

Troisième constructeur mondial de systèmes informatiques avec un C.A. de $ 3,5 milliards nous progressons encore en consacrant plus de $ 200 millions au budget Recherche. Notre développement nous conduit à offrir une opportunité de carrière à un

responsable commercial
secteur chaînes hôtelières

Basé à Paris vous animez une équipe d'ingénieurs commerciaux avec pour mission de développer nos ventes de systèmes de gestion pour les grandes chaînes hôtelières.

Une connaissance de ce secteur, la pratique de l'anglais, une formation supérieure commerciale ou technique et une expérience de vente de systèmes informatiques vous permettront de justifier une rémunération élevée (fixe + intéressement).

Adresser lettre, C.V., photo et rémunération sous la référence M 125 à B. Bablon **NCR France**, Tour Neptune, 92086 Paris La Défense Cedex 20, qui vous garantit discrétion de rigueur et réponse rapide.

GROUPE BANCAIRE
recherche

ATTACHE DE CLIENTELES

— DUT techniques de commercialisation ou équivalent,
— attaché à la Direction de l'Agence, il est chargé d'un secteur dans lequel il aura la responsabilité du développement des activités du Groupe, auprès de clientèles "privée" et "entreprise".

Poste autonome et évolutif à l'intérieur d'une unité *décentralisée, demandant dynamisme*, initiatives, goût des contacts et de la négociation.

Lieu de travail :
SAINT-MAUR-DES-FOSSES (94)

Adresser C.V. + photo s/réf. 8438 à
PIERRE LICHAU S.A. — BP 220 —
75063 PARIS Cédex 02 qui transmettra.

GROUPE
SG2

Nous recherchons pour renforcer nos équipes chargées du développement de l'activité :
«GRANDS PROJETS ET RESEAUX»

Ingénieurs systèmes expérimentés Réf. ACR 14.

- IBM : MVS DOS VTAM
- BULL : GCOS 3 GCOS 8 GCOS 64 • UNIX.

Ingénieurs concepteurs expérimentés Réf. ACR 15.

- Bases de données : DM 4 TP, DL 1, IDMS.
- Interconnexion de systèmes : protocoles ARCHITEL, ECMA, ISO.
- Réseaux locaux (Danube, Ethernet, Net/One).

Nous vous remercions d'adresser un dossier de candidature, *sous la référence choisie,* à :
SG2, 12-14 avenue Vion Whitcomb 75016 Paris.

SG2 : L'informatique des idées et des hommes.

FILIALE D'UN IMPORTANT
GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS
PARIS-8e

recherche

CHEF COMPTABLE

- **Profil**
  - Etudes comptables supérieures (DECS minimum).
  - Bonne expérience professionnelle des techniques et procédures comptables, 5 ans minimum en entreprise ou cabinet.
  - Sens de l'animation et de l'encadrement.
- **Fonction**
  - Animer et contrôler une équipe de comptables jeunes et qualifiés qui ont en charge le dossier comptable de filiales, des écritures journalières aux comptes sociaux.
  - Déclarations fiscales et sociales et suivi du calendrier.
  - Trésorerie.
  - Assistance opérations de consolidation.

Merci de nous adresser avec une lettre manuscrite, vos C.V. et *prétentions sous n° T 042 158 M* à :
RÉGIE-PRESSE,
85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

Groupe bancaire

Cadres confirmés, rejoignez nos services financiers !

Notre groupe bancaire recherche, pour renforcer ses services financiers, des *cadres confirmés dans les domaines suivants* :

Elaboration de produits d'épargne

Vous avez obligatoirement acquis une **expérience pratique dans la création et le suivi de produits d'épargne à caractère financier** (SICAV, FCP, immobilier, intéressement des salariés, etc.). (Réf. M/1)

Montage d'opérations financières

Vous interviendrez au niveau des augmentations de capital, émissions d'obligations...

Une expérience de 3 ans minimum dans ce type d'activité et, si possible, une *connaissance concrète des problèmes d'entreprise vous permettront de réussir* dans votre fonction. (Réf. M/2)

Placements obligataires

Vous possédez un **bon sens commercial** et êtes capable, grâce à votre expérience, de développer votre action en direction notamment d'une clientèle institutionnelle (caisse de retraite, associations...) tant à **Paris** qu'en **province**. (Réf. M/3)

Gestion de portefeuilles obligataires

Vous devrez pouvoir assurer le développement commercial de votre fonction *auprès des institutionnels et des particuliers.* (Réf. M/4)

Juriste d'entreprise

Vous serez chargé de l'assistance juridique des services opérationnels et devrez *posséder une bonne connaissance du droit des sociétés et, si possible, du droit* immobilier. (Réf. M/5)

* * *

Pour tous ces postes, nous souhaitons rencontrer des candidats possédant une **formation supérieure** (HEC, Sciences Po, Droit...) **renforcée par une expérience de plusieurs années.** Votre dynamisme et votre capacité à prendre rapidement des responsabilités constituent des atouts fondamentaux.

Lieu de travail : **Paris-2e.**

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions, en précisant sur l'enveloppe la référence du poste choisi à

MEDIA PA.
9, Bd des Italiens, 75002 Paris
qui transmettra

(réponse et discrétion assurées)

MEDIA PA

Un constructeur du secteur **Télécommunications**, leader sur le marché européen des **téléphones** diversifie son activité dans le domaine des **terminaux télématiques et téléphoniques** et renforce sa structure commerciale implantée en Région Parisienne (banlieue SUD-OUEST) en créant deux postes de

Chef des ventes export
terminaux/téléphones

Sous la responsabilité du **Directeur des activités internationales**, ils devront :
- étudier les marchés export et les cibler,
- proposer une stratégie commerciale export,
- établir un budget prévisionnel de ventes,
- effectuer les prises de commandes,
- coordonner les réponses aux appels d'offres export (téléphones).

Les candidats recherchés auront une formation commerciale supérieure complétée par une expérience confirmée de la vente, si possible à l'export.



Adresser lettre + photo + C.V. à **A.C.P. ENTREPRISES** - 23, ave Marceau - 75116 PARIS (réf. CVE/3716).

entreprises

MEDIA PA

CHEF D'AGENCE PARIS
futur Directeur régional
proche banlieue Ouest - 200.000 F

PME de 300 personnes, nos services s'adressent aux entreprises sur un marché porteur (+ 30 % par an).

Nous recherchons notre chef d'agence Paris et sa région qui aura en charge la supervision de notre activité sur le plan opérationnel, l'animation et le contrôle de l'encadrement, la gestion de notre personnel, *le suivi de la clientèle existante tant sur le plan financier* (contrôle des budgets) qu'au plan des relations humaines.

Nous recherchons un manager de caractère ayant une formation supérieure, de plus de 30 ans, disposant de préférence d'une expérience de 3 ans dans le secteur des services, ayant acquis une solide expérience d'encadrement et rompu à la gestion des ressources humaines.

La nature de l'activité nécessite une très grande disponibilité.

La forte expansion de l'entreprise au sein d'un groupe national favorisera une évolution attrayante de la rémunération et de la carrière.

Envoyer lettre manuscrite, C.V. et photo sous référence **9116** à *Publi-Bourse* - 7, place de Valois 75001 Paris

---

L'U.G.A.P.

Organisme de vente par correspondance et de services liés à l'achat (3 milliards de CA - 930 personnes) recherche un

CONTROLEUR DE GESTION

Il (elle) :
— participera à la conception et à la mise en place du système de contrôle de gestion, puis en contrôlera le fonctionnement.
— analysera les coûts et les rentabilités et effectuera des études financières ponctuelles,
— aura un rôle d'assistance et de contrôle auprès des services dépensiers.

Le (la) candidat(e) retenu(e), de préférence diplômé(e) d'une école supérieure de commerce, aura une expérience de 3 ans minimum dans la cellule contrôle de gestion d'une entreprise ou chez un consultant à vocation financière.

Il (elle) aura par ailleurs, de bonnes connaissances en comptabilité et informatique.

Adresser lettre de candidature, C.V. détaillé et salaire actuel à **U.G.A.P.** - sous-direction du personnel 209, rue de Bercy - 75585 PARIS Cédex 12.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

recherche pour son
SERVICE ACTUARIAT A PARIS

UN ACTUAIRE CONFIRMÉ

Nous souhaitons rencontrer un candidat diplômé d'enseignement supérieur (ISSA ou IAF) justifiant d'une experience de 3 à 5 ans dans le secteur bancaire ou financier. Il sera intégré à une équipe motivée, pour études et *projets variés.*

Ce poste offre des possibilités d'évolution liées aux compétences techniques *et aux capacités d'encadrement.*

Une connaissance de l'informatique constituerait un atout supplémentaire.

Merci de nous adresser votre C.V. et vos prétentions sous la réf. M 321 à la *SOCIÉTÉ GÉNÉRALE - Service du recrutement*
7, rue Caumartin - 75009 PARIS

bleu

Nous sommes l'un des premiers groupes européens, spécialisé dans la distribution de biens durables de consommation. Suite à des promotions internes, nous souhaitons recruter un

AUDITEUR INTERNE
CONFIRME

disposant de 2 à 4 ans d'expérience en entreprise ou en Cabinet et d'une formation de type Sup. de Co. +DECS.

Nous offrons une rémunération motivante, de réelles possibilités de développement de carrière, une ambiance jeune et sympathique.

Déplacements à prévoir sur toute la France.

Adresser C.V. et rémunération actuelle sous réf. 79007 à CONTESSE PUBLICITE 20, Avenue de l'Opéra - 75040 PARIS CEDEX 01. qui tr.
Les candidatures seront traitées en toute confidentialité.

CONSTRUCTEUR INFORMATIQUE
nous recherchons

ingénieurs
(DEBUTANTS ou CONFIRMES) (Réf. 4541 I)

techniciens électroniciens
niveau DUT, BTS ou autodidacte (Réf. 4541 TE)

Pour réaliser des outils matériels informatiques types : bancs de tests, outils de diagnostics, etc... dans les domaines terminaux, guichets bancaires, télécommunications, périphériques.

Postes à pourvoir en banlieue Sud.

Merci d'adresser votre candidature complète en indiquant la référence du poste choisi à l'agence DESSEIN 69, rue de Provence - 75009 PARIS, qui transmettra.

SOCIETE MULTINATIONALE
INDUSTRIE METALLURGIQUE
recherche

ACHETEURS

- **1 ACHETEUR,** position cadre, chef section
- **3 ACHETEURS,** coefficient 335
- **2 ACHETEURS,** coefficient 270

PROFIL :
- 5 à 10 ans d'expérience
- très bonnes connaissances techniques (BTS ou supérieur)
- fin négociateur
- connaissances industries métallurgiques
- anglais souhaité.

DISPONIBILITE IMMEDIATE
Postes à pourvoir à PARIS.

Ecrire avec CV, photo et prétentions s/réf. 79067 à CONTESSE PUBLICITE 20, av. Opéra 75040 PARIS CEDEX 01 qui transmettra

---

La Direction informatique d'un très grand groupe industriel français (banlieue Ouest) en pleine expansion renforce sa propre équipe de consultants de très haut niveau, en créant deux postes de :

Consultant Interne

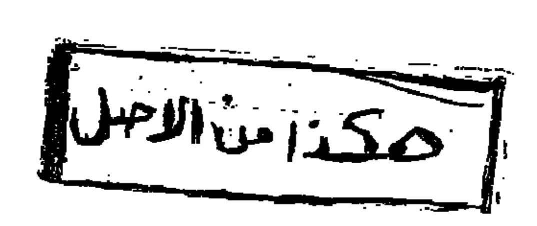
- Production
- Gestion

Dans leur spécialité, ils seront responsables de projets alliant informatique et organisation du travail.

Nous attendons des ingénieurs grandes écoles (ESE, Mines, Télécom, IDN, . . .) possédant environ cinq ans d'expérience en gestion de production, contrôle de gestion, gestion administrative ou commerciale. De bonnes compétences en informatique seraient très appréciées.

Si vous souhaitez faire partie de cette équipe de 4 responsables, merci d'adresser votre dossier de candidature sous *No 8925 à PARFRANCE ANNONCES*
4, rue Robert Estienne - 75008 Paris - qui transmettra





مكرر من الاصل

Paris-Bourse

Informatique filialisée (IBM 4341/2 sous DOS/VSE - CICS/DL1, mise en place de VM en cours) d'un grand groupe français de presse et d'édition, nous renforçons notre potentiel d'encadrement en offrant à 2 jeunes informaticiens la possibilité de rejoindre nos équipes Etudes et Système.

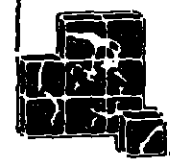
La fonction d'**ANALYSTE** sera confiée à un candidat de formation supérieure (MIAGE, ENSI, Ecole de Commerce). Celui-ci, après avoir acquis une connaissance suffisante du fonctionnement des différentes unités du groupe et des systèmes de gestion existants, sera chargé de projets dont il assurera le développement et la réalisation en contact direct avec les utilisateurs. (Réf. CP/01)

La fonction d'**INGENIEUR SYSTEME** pourra être tenue par un jeune diplômé ayant développé une première expérience dans un environnement IBM et souhaitant accéder à des responsabilités de conseil et de réalisation en système et support technique, cela dans un contexte télétraitement en pleine évolution. (Réf. CP/02)

Au-delà des compétences techniques, vos atouts pour réussir dans ces postes seront le sens de l'organisation et l'esprit d'équipe.

Si vous êtes intéressé par ces opportunités, merci d'adresser C.V. + prétentions en précisant la référence à notre Conseil

MEDIA PA



INFRAPLAN Conseil en Recrutement
Paris Nantes 83, bld Raspail - 75006 PARIS
MEMBRE DE SYNTEC

---

abeille paix

GROUPE D'ASSURANCES

un jeune INGENIEUR

débutant pour le former à L'EXPLOITATION.

Notre département informatique (Paris 8è) est équipé de 2 gros ordinateurs IBM et d'un réseau de 300 terminaux en fort développement.

Ingénieur de formation, vous souhaitez faire votre première expérience dans un centre mettant en œuvre des moyens puissants, un réseau Transpac, DL1, CICS, MVS, OPC, de nouveaux logiciels, VIDEOTEX....

Envoyer C.V., photo et prétentions à N. 3313
PUBLICITES REUNIES - 112, Bd Voltaire
75011 PARIS qui transmettra

INFORMATIQUE DE GESTION

INGENIEUR DE PROJETS

REGION NORD-EST DE PARIS

Un puissant groupe industriel (C.A. 3 Milliards) qui s'est muni de moyens informatiques performants (4 IBM 4341), recherche un CHEF DE PROJET INFORMATIQUE, Ingénieur Grande Ecole (technique ou commerciale) ou équivalent, ayant une première expérience réussie de la conduite de projets de gestion dans un environnement bases de données et télétraitement.

Il sera responsable de la conception et de la réalisation de projets importants et devra diriger l'équipe informatique chargée de les mettre en place. Il sera l'interlocuteur privilégié des Directions utilisatrices pour les domaines qui lui seront confiés.

Une réponse rapide et un examen confidentiel vous sont garantis par notre Conseil.
Merci de lui adresser C.V., photo et prétentions sous référence 1152 M

Jean-Claude Maurice S.A.
397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS

Organisation et Publicité

---

construction-recrutement

GROUPE FINANCIER DIVERSIFIE
(notamment Tourisme et Loisirs) recherche son

chef comptable

200.000 +

Sa mission : encadrer le service comptable-Siège (10 personnes environ) et superviser les services comptables des Sociétés extérieures rattachées au Groupe.
Agé d'environ 35 ans, de formation supérieure (DECS, ...) vous êtes un véritable professionnel de la comptabilité et de l'encadrement d'une équipe. Vous avez acquis cette expérience de préférence dans le secteur immobilier.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) sous référence 7674 à :
CONSTRUCTION RECRUTEMENT - 145, avenue Malakoff
75116 PARIS, qui traitera votre candidature
confidentiellement.

Organisation et Publicité

Dans le cadre de sa politique de développement, organisme d'assurances vie, recrute

ACTUAIRE

En étroite liaison avec la Direction, il se verra confier la responsabilité d'un service de recherche (conception, études comparatives).

Le candidat devra justifier d'une expérience en *branche* "Assurances de personnes" Individuelle et Groupe.

Si cette proposition vous intéresse, merci d'adresser d'urgence lettre manuscrite, Curriculum-Vitae, photo et prétentions (indiquer votre numéro de téléphone si possible) sous la référence M 923, à notre Conseil

P.R.B



MICHEL JOUSSE Conseil en Recrutement
26, rue de la Pépinière, 75008 Paris.

La division France Bénélux Afrique
DU LEADER MONDIAL DE LA CLIMATISATION
en très forte expansion, recherche

chef des ventes afrique francophone

EN CLIMATISATION

Rattaché au [illegible]ecteur des Ventes Afrique Francophone, il est responsable [illegible] ventes directes et de la coordination des activités marketi[illegible] les distributeurs, les usines et la direction commerci[illegible]ion.
Ce [illegible] un ingénieur ayant une spécialisation climatis[illegible]et [illegible]xpérience de quelques années en engineering, et [illegible]ossibl[illegible]ternationales.
L'[illegible]écessa[illegible]e pour évoluer dans le groupe.
Le [illegible] localisé en région parisienne mais nécessite des dé[illegible] fréquents en Afrique.
[illegible]he d'information sera adressée aux candidats pré-sélectionnés.

[illegible]rci [illegible]er C.V., lettre manuscrite et photo sous réf. 271 à SODE[illegible] Société pour le Développement des Ressources Huma[illegible]
22, ru[illegible] Augustin
7500[illegible]
MEM[illegible]YNTEC

Soderhu

Chef de branche individuelle accident

Notre client est un des leaders du marché de l'assurance individuelle-accident. Filiale d'une des plus grandes compagnies mondiales, il connaît depuis plusieurs années *une croissance très importante grâce à la qualité de ses produits et de son approche marketing.*

Il recherche pour **prendre en charge l'ensemble de ce département un chef de branche.**

Interlocuteur privilégié du marché, il assurera, assisté par une équipe de 16 personnes, le développement du C.A., les relations avec les cabinets de courtage, la mise en place de la politique marketing, l'élaboration des nouveaux produits, etc.

Il aura également la responsabilité administrative et financière de la branche qui est organisée en centre de profit.

De formation supérieure commerciale ou marketing, habile négociateur, il parle Anglais et possède une première expérience de ces produits, au cours de laquelle *il aura mis en évidence ses capacités de manager et de gestionnaire.*

Enfin, nous recherchons un homme évolutif, de nombreuses opportunités existant au sein du groupe, tant en France qu'à l'étranger.

La rémunération sera fonction de l'expérience. Le poste est situé à Paris.

Si cette opportunité vous intéresse, merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et salaire actuel), sous réf. 265/5 à notre Conseil

MEDIA PA



Mutte, Kernevez & Ass. scm
27, rue du Général-Foy - 75008 PARIS
Francfort - Londres - Paris - Zurich

Grand Quotidien Parisien
recherche

UN INGÉNIEUR INFORMATIQUE

Il sera responsable :

- du fonctionnement d'un important système de photocomposition et de son évolution.

Il sera en outre conseiller de la Direction pour les futurs investissements.

Le candidat âgé de 35 ans ou plus devra :

- connaître les techniques temps réel et de préférence le système PDP11-IAS ;
- avoir une expérience des responsabilités liées à la production ;
- avoir de goût du travail en équipe et être un excellent formateur ;
- de préférence connaître les techniques ARTS GRAPHIQUES ;
- parler l'anglais.

Le poste est situé à PARIS.

Prière d'adresser votre dossier de candidature, C.V., *photo* et prétentions (lettre manuscrite) ss référence 272.406 M, RÉGIE PRESSE, 85 bis, *rue Réaumur*, 75002 PARIS.

Importante société d'ingénierie
recherche pour son siège situé à La Défense

Analystes-programmeurs

De formation DUT ou équivalent, vous avez une première expérience professionnelle et vous connaissez l'un ou plusieurs des matériels et systèmes suivants:

- **IBM (3083 B) : VM/CMS, OS-CICS, TOTAL**
- **DEC (VAX) : VMS.**

Intégrés à une équipe et au contact des utilisateurs, vous vous verrez confier des opérations de développement et de maintenance d'application.

Nous vous remercions d'adresser lettre manuscrite, CV et prétentions en indiquant sur l'enveloppe la référence 6263, à Média-System, 104 rue Réaumur 75008 Paris qui transmettra.

média-system



LE CENTRE NATIONAL DE TRANSFUSION SANGUINE
Fondation reconnue d'utilité publique,
1000 personnes, 3 établissements, *recherche*

ASSISTANT H/F

RELATIONS SOCIALES ET JURIDIQUES, RATTACHE(E) AU DIRECTEUR ADMINISTRATIF.

Le candidat recruté sera chargé des études liées à l'organisation et à la gestion des ressources humaines ainsi que de la préparation de certains dossiers juridiques (conventions, contrats...).

Formation : juridique et/ou sciences sociales AES... - niveau maîtrise D.E.S.S.
Expérience : 5 ans minimum en milieu industriel.

Envoyez lettre + C.V. + photo au
CNTS Service du Recrutement
6, rue Alexandre Cabanel 75015 PARIS.

Approvisionnements

Importante société d'ingénierie 5000 personnes recherche

Ingénieur IIIB

Responsable de 3 unités, il sera chargé des missions suivantes :

- développer et améliorer les méthodes de l'ensemble des services approvisionnements,
- assurer la gestion et le contrôle des coûts et des budgets,
- développer les systèmes informatiques.

Ce poste nécessite une réelle expérience des problèmes de cost et de planning sur des contrats d'ingénierie en France et à l'export ainsi que des capacités éprouvées d'organisateur.
Poste à pourvoir à La Défense.

Adresser CV et prétentions, sous référence 6387 à mentionner sur l'enveloppe, à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris qui transmettra.

média-system

LE GROUPE SOFRESID est l'un des premiers de l'Ingénierie Internationale - plus de 3000 INGENIEURS/ TECHNICIENS 80 % du C.A. à l'Exportation, des contrats dans 70 pays dans les domaines suivants : MINES - METALLURGIE - PETROLE PETROCHIMIE - ENGRAIS - CHIMIE - OFFSHORE - PIPELINES - CENTRALES.

SOFRESID recherche

Jeune ingénieur

pour son Service Etudes Technico - Economiques
Diplômé Grande Ecole - Formation complémentaire économique Gestion (INSEAD - MBA - ISA...). Il participera à des études de faisabilité pour des investisseurs français ou étrangers, englobant les aspects techniques, économiques, commerciaux et financiers (Type de produit, taille, débouchés, rentabilité...).

réf. 2720 A

Jeune ingénieur

Diplômé Grande Ecole ayant une expérience de 2 à 3 ans en «Gestion Industrielle». Il sera chargé de missions d'assistance et de conseil, depuis les études de diagnostic jusqu'à l'analyse fonctionnelle (de la conception à la mise en route).

réf. 2720 B

Les candidats recherchés devront posséder :

- une grande ouverture d'esprit
- une réelle facilité de contacts humains
- la maîtrise de l'anglais.

En outre, ces postes pourront impliquer des déplacements de courte ou longue durée en France ou à l'étranger.

Merci de bien vouloir adresser C.V. + photo sous réf. choisie à SOFRESID - Service Recrutement - 59, rue de la République 93108 MONTREUIL Cédex.

SOFRESID

LE SERVICE INFORMATIQUE STATISTIQUES D'UN IMPORTANT GROUPE PHARMACEUTIQUE FRANCAIS recherche

STATISTICIEN confirmé - H/F

POUR APPLICATIONS BIO-MEDICALES

*Formation : ISUP - **Maîtrises** - MAF : **Statistiques** - ENSAE.*

Bonnes connaissances informatiques et d'un ou plusieurs packages (B.M.D.P./SAS ...) appréciées.

Adresser CV et prétentions sous réf. 79027 à CONTESSE PUBLICITE - 20, av. Opéra 75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.

Compagnie d'Assurance
recherche à **PARIS**

des collaborateurs juristes

Jeunes Professionnels de l'Assurance, susceptibles de s'intégrer dans la structure en place et de s'adapter rapidement aux différents risques tels que l'AUTO, l'INCENDIE ou l'ASSURANCE CONSTRUCTION.

Des candidats habitués aux contacts, et capables d'encadrer rapidement quelques collaborateurs, seront susceptibles d'évoluer vers des postes de responsabilité s'ils sont disponibles géographiquement.

Merci d'adresser CV détaillé, photo et salaire annuel actuel sous réf. 612/M à L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75083 Paris Cedex 02 - qui transmettra





OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS



LES RAFFINERIES DE SOUFRE REUNIES, spécialistes de la protection phytosanitaire, largement représentées dans l'ensemble de la France, recherchent dans le cadre de leur développement dans les régions de grandes cultures

5 Professionnels du phytosanitaire

de formation supérieure agronomique

Après une formation adaptée, ces technico-commerciaux auront pour mission la promotion des méthodes et produits R.S.R. auprès des distributeurs, prescripteurs et utilisateurs d'un ou plusieurs départements.

Intégrés à une équipe dynamique, ils participeront à l'élaboration de la stratégie commerciale qu'ils auront à mettre en application et bénéficieront d'un soutien logistique suivi : actions publicitaires et promotionnelles, expérimentations...

Ces postes peuvent convenir à des professionnels de la protection des cultures, souhaitant s'orienter vers une carrière commerciale.

De réelles possibilités d'évolution seront envisageables à moyen terme.

Si vous pensez réunir les qualités de base devant vous permettre de vous épanouir dans ce type de métier, merci d'envoyer votre lettre de candidature, photo, C.V. et prétentions, à notre Conseil.

L. G. Conseils 18, rue E.-Delanglade 13006 MARSEILLE

MEDIA PA

PRODUITS GRAND PUBLIC MARCHES INTERNATIONAUX

La Direction Export mène une politique de développement active et renforce son équipe en créant un nouveau poste

CADRE EXPORT

Vous avez acquis une expérience des contacts commerciaux de haut niveau dans un contexte international durant plus de 5 ans, et avez assurer la mise en œuvre de la politique de vente de votre société avec succès, de préférence dans des systèmes de distribution Grand Public.

Diplômé d'une Ecole de Commerce et possédant de solides connaissances *financières, l'anglais et l'espagnol*, vous recherchez une plus grande autonomie d'action, une fonction plus diversifiée. Rattaché au Responsable du Développement Export, *vous prenez en charge les études devant* déboucher sur nos nouvelles implantations à l'étranger, soit par la création de filiales, la signature d'accord de licence, ou de vente d'assistance technique avec l'aide de nos techniciens, puis vous choisissez vos partenaires locaux commerciaux, financiers et industriels pour réaliser cette implantation.

Si vous êtes motivé par l'étude et la mise en place de projets importants, écrivez avec CV et prétentions s/réf. 78950 à CONTESSE PUBLICITE 20, av. Opéra 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra

---

ORGACONSEIL

ORGANISATION ET CONSEIL D'ENTREPRISE

Notre métier est d'aider les entreprises à améliorer leurs performances à tous les niveaux (Production, Gestion, Distribution, Personnel,...), et à intégrer dans leur organisation les techniques nouvelles (Informatique, Télématique, Bureautique,...)

Nous recherchons des

DIPLOMES GRANDES ECOLES

(scientifiques et commerciales)

DEBUTANTS

attirés par cette profession en pleine expansion.

Nous proposons:

- une formation à l'organisation et à la gestion au sein des équipes qui conçoivent et réalisent les projets.
- une carrière de consultant auprès d'une grande variété d'entreprises en France et à l'étranger.

Ecrivez avec CV et photo à J. LAFARGE - ORGACONSEIL 64, rue du Ranelagh - 75016 PARIS

GROUPE

COFAP

MANUFACTURERS HANOVER BANQUE NORDIQUE recherche pour Paris

Exploitant

Au sein d'une petite équipe jeune il s'occupera de crédits internationaux et de «correspondent banking» axés principalement sur l'Afrique Francophone. Cette activité est en développement et elle offre de réelles possibilités d'évolution à un exploitant de valeur possédant d'excellentes qualités de contact.

Le candidat doit posséder une première expérience bancaire de 3/5 ans acquise dans une division internationale. La maîtrise de l'anglais est indispensable.

Envoyer C.V. + photo à :
Jean MILLARD
Boîte postale 259-08 75364 - Paris 08
tél. 266.90.36.

média-system

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.

CABINET D'EXPERTISE COMPTABLE
SAINT-MALO
recherche

ASSISTANT PRINCIPAL

- Position Cadre.
- Minimum DECS et/ou expérience confirmée.

Ecrire sous Nº T 42.197 M
RÉGIE PRESSE
85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.



The Chase Manhattan Bank N.A.

recherche pour son service des rapports comptables au siège

Un Comptable

Niveau DECS et bonnes notions d'anglais. 2 à 3 ans d'expérience dans la fonction seraient appréciés.

Adresser CV, photo et prétentions à Denise Thuillier - Service Recrutement 41 rue Cambon - 75001 Paris.

Desseln

Société Ingénierie de Télécommunications recherche

Analyste Programmeur

Maintenance et développement informatique de gestion sur matériel REALITE 2000.

Expérience 2 à 3 ans et connaissances matériel exigées.

Envoyer C.V. et prétentions à SOFRECOM 8, rue de Berri 75008 Paris

LEVI TOURNAY



PRÉVENTION & SÉCURITÉ
Société de Services
du groupe ACDS

sélectionne
pour la région parisienne

5 DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX

ayant références Ventes de Prestations.

Fixe + Commissions + Bonus.
Remboursements frais - Avantages complémentaires.

Prendre rendez-vous Direction du Personnel 371-12-12.
Se munir C.V. + photo.

Etablissement bancaire
à Paris
recherche

Un jeune spécialiste crédits documentaires

IMPORT/EXPORT

Ayant une bonne expérience des techniques bancaires et de la réglementation des changes liée à ces opérations (5 ans de pratique minimum).

Possibilités d'évolution dans les différentes sections proposées.

Bonne connaissance de l'anglais exigée.

Adressez lettre manuscrite, CV sous réf. SCD à

RECOR SERVICES RECRUTEMENT 37 rue d'Amsterdam - 75008 Paris

SOURCES

Agence de Publicité PROPART
spécialisée en V.P.C. (Edition)
offre

BRILLANT AVENIR

à

BRILLANT (E) RÉDACTEUR (TRICE)

avec expérience, dynamisme et sens logique.

Ecrire avec C.V. à Mme Pradoux - PROPART
Tour Franklin, Cedex nº 11, 92081 PARIS la Défense.

Pour ses laboratoires d'Orsay

SOCIÉTÉ D'ÉTUDES DU RADANT

spécialisée en étude d'antennes radars

recherche

INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS MAITRISE EEA

débutants et expérimentés.

Connaissances en micro-processeurs souhaitées pour étude, mise au point et réalisation d'équipements logiques et analogiques.

Ecrire à S.É.R., B.P. 39, avenue de l'Atlantique

91942 LES ULYS CEDEX.

EGS

EXECUTIVE SEARCH CONSULTANTS

Vous prie de bien vouloir noter sa nouvelle adresse et son nouveau numero de telephone

PALAIS DES CONGRES - PORTE MAILLOT
58, Bd Gouvion-Saint-Cyr 75017 PARIS - Tél. 757.02.50

SGS

Dans le cadre de son expansion en France,
...la plus forte croissance
mondiale en semiconducteurs,
recherche

INGENIEURS DE VENTES SEMICONDUCTEURS

Débutants et confirmés. OEM et Distribution. **Région Parisienne.**

INGENIEURS D'APPLICATIONS SEMICONDUCTEURS

Débutants et confirmés. Support technique à la vente. Responsabilité des applications. *Coordination entre les centres de développement, le Marketing* et les clients. **Région Parisienne.**

INGENIEURS DE DEVELOPPEMENT

Débutants et confirmés. Recherche, Etudes et Conception de circuits intégrés nouveaux. **Rennes.**

ANGLAIS indispensable.

Prière adresser CV, photo et prétentions s/réf.78398 à
CONTESSE PUBLICITE - 20, avenue de l'Opéra
75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.

Informaticiens confirmés, le CAM : un champ d'action pour vous.

Service informatique filialisé de la Caisse des Dépôts, très importante institution financière française, le CAM avec un effectif de 700 personnes, connaît une croissance constante et souhaite renforcer ses équipes par des informaticiens confirmés.

Analystes-programmeurs Paris (Arcueil) et Angers

- diplômés DUT informatique ou MIAGE,
- *expérience professionnelle indispensable de 1 à 2 ans.* réf. AP M20.

Programmeurs Paris Arcueil

- DUT (gestion, économie, etc...),
- expérience professionnelle indispensable de 1 à 2 ans, réf. P M20.

Des postes évolutifs, des moyens technologiques avancés, une formation qui représente + de 7% de la masse salariale : autant de motivations pour nous rejoindre.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV détaillé, prétentions) avec réf. choisie au CAM : Direction du Personnel, bureau 3200, BP 16, 94114 Arcueil Cédex



Une Importante Institution financière nationale
recherche pour **St Quentin en Yvelines (78)**

Un Adjoint au Contrôleur de Gestion

pour l'ensemble de ses filiales de **Crédit Bail.**

Ce poste s'adresse à un jeune cadre qui a passé au moins 2 ans dans un cabinet *d'audit ou en entreprise dans un poste similaire.*

Une bonne connaissance de l'informatique en tant qu'utilisateur est nécessaire.

Formation souhaitée : E.S.C., I.E.P., complétée par le D.E.C.S. ou equivalent.

Adresser CV, photo, salaire et prétentions sous réf. **GV8** *à*
L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75083 Paris Cedex 02 - qui transmettra.

LEVI TOURNAY

S.S.C. en INFORMATIQUE (Paris)

en vue de développer son C.A. auprès de nouveaux clients
recherche

UN DIRECTEUR COMMERCIAL

- Ayant acquis une solide expérience dans la vente de logiciels et la délégation d'ingénieurs.
- Rémunération fonction des introductions initiales et des perspectives de projection.

Envoyer C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions sous réf. 4017 à
PIERRE LICHAU S.A., BP 220, 75063 PARIS Cédex 02 qui transmettra.

---

groupe d-p-industries

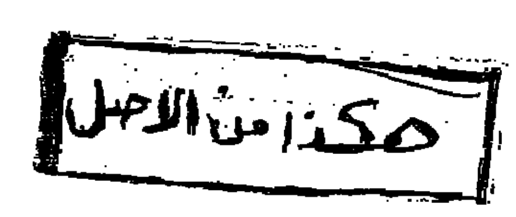
nº 1 français de la communication industrielle

recrute pour renforcer ses équipes

- ***2 chefs de publicité confirmés***
  trois ans de pratique dans l'industrie
  référence concrète marketing, vente ou publicité
- ***1 technicien de fabrication***
  minimum trois ans d'expérience
- ***1 assistant(e) de création***

Pour l'ensemble de ces postes :
anglais indispensable - volonté d'évolution professionnelle

Adresser CV - lettre manuscrite, photo récente, rémunération actuelle à notre conseil :
CEPI - département recrutement 9, rue Thérèse - 75001 Paris





OFFRES D'EMPLOIS

ASSOCIATION DE FORMATION aux responsabilités et aux relations humaines dans les entreprises recherche

ANIMATEUR DE FORMATION

Possédant les connaissances psychologiques et l'expérience nécessaire à des actions de perfectionnement près du personnel d'encadrement.

POSTE comportant très grande liberté d'initiatives au sein d'une petite équipe. Fréquents déplacements de courte durée en province.
Age : 35 ans minimum.

Envoyer C.V. avec photo s/nº 042.125 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

ÉTABLISSEMENT ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR COMMERCIAL NEUILLY-LA-DÉFENSE
Recherche d'urgence :
– Professeur mathématiques/statistiques appliquées pour la gestion des entreprises, expérience enseignement et entreprise nécessaire.
– Surveillant temps complet.
Prière adr. C.V. avec photo à : M. REGNIER-EDC, 70, Galerie-des-Damiers – La Défense I, 92400 COURBEVOIE. Téléphone : 773-63-41.

Vous êtes dynamique à la recherche d'une situation stable et évolutive. Une importante Société suisse vous propose de devenir

CHARGÉ DE MISSION

à PARIS et en RÉGION PARISIENNE

La rémunération est motivante et la formation assurée par ses soins

Adresser votre C.V. à son Service « ORGANISATION » 41, rue de Châteaudun 75009 PARIS.

Clinique banlieue nord recherche

ANESTHÉSISTE RÉANIMATEUR

qualifié, ayant expér. du privé. Ecrire à Nº M 65.386, BLEU. 17, rue Lebel, 94307 VINCENNES Cedex qui transmettra.

Cabinet Expertise comptable recherche

CHEF MISSION

Sens des responsabilités Libre rapidement Poste d'avenir pour candidat dynamique.
Env. C.V. à M. GESTION 32, bd de la Bastille PARIS-12ᵉ.

URGENT établissement scolaire rech.

INFIRMIÈRE

Ecrire avec C.V. à Fondation Eugène-Napoléon, 254, rue du Fg-St-Honoré, 75012 Paris.

Grand groupe industriel Paris recherche

DOCUMENTALISTE (H.-F.)

expérimenté(e)
– Faculté rédactionnelle.
– Esprit synthèse.
– Grande précision indispensable.
– Formation documentation, droit ou économie.
– niveau licence.

LIBRE IMMÉDIATEMENT
Ecrire sous le nº T 042.077 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Labo recherches universitaire Orsay demande :

JEUNE INGÉNIEUR

Supelec ou équivalent pour logique rapide microprocesseur.
Ecrire ou tél. M. Drulot. Accélérateurs linéaires, 91406 ORSAY. Tél. : 941-82-70, poste 35-24.

Groupe international à ASNIÈRES recherche

INGÉNIEUR

SUPELEC OU TELECOM
pour diriger son service télécommunications.
Expérience technico-commerciale indispensable.

INGÉNIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX

CONFIRMÉS
pour systèmes de contrôle. Commande, électronique de puissance et régulation.

INGÉNIEUR D'ÉTUDE

aux conception et réalisation de systèmes de contrôle, commande avec automates programmables et systèmes de transmission pilotés par ordinateurs. Expérience informatique indispensable.

AGENTS TECHNIQUES

CONFIRMÉS
pour laboratoire télécommunications.

Anglais ou allemand indispensable pour tous ces postes.

Ecr. avec C.V., photo et prét. ss réf. 78.725 à Contesse Publicité, 20, av. Opéra, 75040 PARIS Cedex 01 qui tr.

Bureau d'études coopératif R.P. habitab., animation sociale cherche Chargé d'études Formation Sup. Sciences sociales, connaissances urbanisme, esprit « militant », sens des relations avec la population. Tél. Acadie, 885-73-53.

ASSOCIATION DE FORMATION aux responsabilités et aux relations humaines dans les entreprises recherche

ANIMATEUR DE FORMATION

Poss. les conn. psychologiques et l'expér. nécessaire à des actions de perfectionnement près du personnel d'encadrement.

POSTE comportant très grande liberté d'initiative au sein d'une petite équipe. Fréquents déplacements de courte durée en province.
Age : 35 ans minimum.

Envoyer C.V. avec photo s/nº T 042.126 M à RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

JEUNE CADRE

HOMME OU FEMME de formation juridique

Connaissances de la réglementation de la formation professionnelle indispensables pour gestions actions de formation en liaison avec les pouvoirs publics.

Poste à pourvoir immédiatem.

Adresser C.V. + photo à : ANDFPCRACM 52, r. Copernic, 75116, PARIS.

Gibert Jeune recherche un

CHEF DE COMPTABILITÉ

Mission :
- animer une équipe de 10 personnes.
- Assurer la comptabilité des 7 sociétés du groupe.

Profil :
- Excellent professionnel, apportant les preuves de ses qualités d'organisation.
- Bonne pratique de l'informatique (le service comptable dispose d'un Cii DPS 6).

Ecrire avec C.V., photo M. JOUVIN 4, Place Saint-Michel 75006 PARIS

IMPORTANT GROUPE PHARMACEUTIQUE FRANÇAIS

recherche pour son Département INFORMATIQUE (proche banlieue NORD)

ANALYSTES-PROGRAMMEURS

EXPÉRIMENTÉS
Connaissant GAP III IBM 38

Envoyer C.V. et prétentions nº 79.057 Contesse Publicité, 20, av. Opéra, 75040 PARIS Cedex 01 qui transm.

Recherchons pour atériel IMB XX VM/CMS des programmeurs systèmes maîtrisant l'anglais et ayant travaillé au moins un an sur ce matériel, ainsi que des chefs d'exploitation de salle moyenne, bilingue anglais, ayant travaillé au moins 5 ans sur ce matériel.
Prière d'envoyer C.V. détaillé et prétentions.
Ecr. s/nº 8.850 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

AUDIT COMMISSARIAT AUX COMPTES SOCIÉTÉ, recherche

RÉVISEUR

2 années d'expérience de cabinet d'expertise comptable ESC., I.U.T., B.T.S.
Ecrire avec C.V. et prétentions à SEEC REYDEL BLANCHOT et Cie, 100, rue Lafayette, 75010 PARIS.

CORTICAL FRANCE S.A.

recherche

INGÉNIEUR COMMERCIAL (H.-F.)

Même débutant

Pour vente systèmes micro-informatiques à P.M.E./P.M.I.

Adresser C.V. avec photo, 31, rue du Pont, 92200 Neuilly-sur-Seine.

Foyer pour Toxicomanes sur Paris recherche

J. F. OU J. H.

possédant exp. des problèmes de la toxicomanie pour emploi temps complet internat + permanence de jour.
Ecrire sous le nº T 042.215 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNEL POUR ADULTES cherche pour postes d'enseignants

INFORMATICIENS

Ayant quelques années d'expérience. Connaissance des langages COBOL et assembleur I.B.M. 43-41 indispensable, ainsi que notions d'analyse et de systèmes d'exploit. I.B.M.

Ecr. avec C.V. et diplômes à : O.R.T. 10, villa d'Eylau, 75116 PARIS.

INFORMATIS

pour participer au développement d'un moniteur en temps réel. Relié à Transpac

INGÉNIEURS

3 à 5 ans d'expérience. Operating système ou MONITEUR. L'expérience des protocoles de réseaux appréciée.

INGÉNIEURS SYSTÈMES

Expérience en temps réel sur Motorola 68.000, Mitra-Solar. Projets très intéressants. 26, rue Daubenton-5ᵉ. 337-99-22.

Labo recherches universitaire Orsay demande :

JEUNE INGÉNIEUR

Supelec ou équivalent pour logique rapide microprocesseur.
Ecrire ou tél. M. Drulot. Accélérateurs linéaires, 91405 ORSAY. Tél. : 941-82-70, poste 35-24.

L'Observatoire de Meudon recherche

UNE PERSONNE POUR SECRÉTARIAT ET GESTION FINANCIÈRE D'UN LABORATOIRE C.N.R.S.

Diplôme : Licence ou équivalent 534-75-30, p.429, Mme Thouvay

---

SOCIÉTÉ D'EXPERTISE COMPTABLE, PARIS-6ᵉ

recherche

1 Collaborateur (trice) confirmé (e)

Niveau D.E.C.S.
3 à 5 ans d'expér. en Cabinet

2 ASSISTANTS (es)

2 ans d'exp. cabinet souhaitée. Rémunération motivante. Libre rapidement.

Adr. C.V. et prétentions au : Cabinet GESTAUDIT France, 7, cité du Cardinal-Lemoine, 75005 Paris

---

Recherchons pour matériel IMB 43 XX VM/CMS des programmeurs systèmes maîtrisant l'anglais et ayant travaillé au moins un an sur ce matériel, ainsi que des chefs d'exploitation de salle moyenne, bilingue anglais, ayant travaillé au moins 5 ans sur ce matériel.
Prière d'envoyer C.V. détaillé et prétentions.
Ecr. s/nº 8.850 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Groupe international à La Défense, recherche

INGÉNIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX

pour :
1º) Produits et équipements industriels hautes fréquences.
2º) Vente d'équipements électroniques, électrotechniques, et prestations de service à E.D.F., C.E.A. et sociétés d'engeneering.

Pour ces deux postes :
Formation électronique et/ou électrotechnique.
Expérience professionnelle minimum 5 ans.
Anglais ou allemand courant nécessaire.

Adr. C.V. avec photo et prét. sous réf. 78.732 à Contesse Publ., 20, av. opéra, 75040 PARIS Cedex 01 qui transmettra.

GROUPE DE PRESSE recrute

RÉDACTEUR EN CHEF

Pour un très important mensuel spécialisé, leader dans son secteur :
+ de 1.500.000 lecteurs.
Le candidat devra apporter les preuves de son expérience et justifier de ses capacités.
Les candidatures retenues ne seront transmises au Groupe qu'après accord du candidat.
Adresser C.V. à J. GERAUD, 7, rue Campagne-Première, PARIS-14ᵉ.

CEROI RECHERCHE

INGÉNIEUR TEMPS RÉEL HP 1000
Salaire motivant.
Tél. 542-60-73 et 327-61-55.

SOCIÉTÉ DE TRANSPORT RECHERCHE POUR PARIS SON

CHEF D'AGENCE

MISSION :
Sous l'autorité du directeur, prend en charge l'exploitation et le SAV (40 personnes). A terme, il se verra confier la responsabilité de l'agence (85 personnes).

PROFIL :
Agé de 30 ans minimum, il a des qualités d'organisateur et le sens du commandement.
Une expérience dans la messagerie sera un plus.

Envoyer votre dossier de candidature complet (C.V. détaillé + lettre manuscrite + photo + prétentions) à : E.M.C., 40, rue Marbeuf 75008 PARIS.

I.N.R.S. PARIS recrute

RESPONSABLE FORMATION

EN ERGONOMIE ET PHYSIOLOGIE DU TRAVAIL
Fonctions :
– Encadrer équipes de formateurs en ergonomie, gestes et postures de travail, sauvetage-secourisme du travail.
– Conduire des stages en ergonomie pour des médecins du travail et des ingénieurs.
Expérience :
– De l'intervention ergonomique en entreprise.
– De la formation des adultes.
Formation :
– Ingénieur, Docteur, DEA Ergonomiste.
Lieu de travail : proche banlieue SUD PARIS.
Déplacements : quelques semaines par an.
Adr. C.V., prét. et photo à : J.F. SAUGIER I.N.R.S. 30, rue Olivier-Noyer, 75680 PARIS CEDEX 14.

170.000 +

PARIS-PROVINCE

3 ingénieurs d'affaires

ayant une solide expérience bureaucratique ou grande distribution pour commercialiser une nouvelle ligne de matériel bureaucratique grand public de très grande notoriété
C. V., photo, lettre manuscrite

Ecr. s/nº 1.188 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

M.J.C. VICTOR-JARA recrute
1 prof. danse moderne, gym.
1 ANIMATEUR, secteur jeunes.
1 ANIMATEUR secteur radio, vidéo et micro-informatique.
C.V. détaillé Centre Culturel G.-Brassens place du Bois-de-Grâce, 77420 Champs-sur-Marne.

L.E.P. privé à Saint-Denis cherche pour temps partiel un professeur de maths.
Tél. pr R.-V. au 820-09-78.

Agence 130 personnes, prestataire services, domaine déchets en milieu industriel appartenant groupe leader dans sa profession, recherche pour région parisienne

ATTACHÉ COMMERCIAL

Battant, tenace et réaliste pour compléter son équipe ciale.
Débutant accepté.
Adresser C.V., photo et prét. à ORDURES SERVICE 3, route du Bassin nº 6 92230 GENNEVILLIERS.

SOCIÉTÉ FAISANT PARTIE D'UN IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL situé à la périphérie de Paris

recherche pour son Bureau d'Études

UN INGÉNIEUR

ayant quelques années de pratique en thermique industriel pour études et réalisation d'ensembles de production d'eau chaude, vapeur et fluide thermique.

Faire parvenir réponse sous nº T 042.213 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, Paris-2ᵉ.

Cie ASSURANCE VIE PARIS-8ᵉ recherche pour son SERVICE TRÉSORERIE

AIDE COMPTABLE

(Situation d'avenir si candidat motivé, dynamique et sérieux.)

Env. C.V. manuscrit, photo récente et prétentions à M. Christian JACQUIAU Compagnie VITA 1, rue Vernet, 75008 PARIS sous référ. S.302.

COMPAGNIE D'ARMEMENT MARITIME recherche

COMPTABLE CONFIRMÉ

Anglais nécessaire

Env. C.V. et prétent. sous Nº T 42.222 M RÉGIE PRESSE 85 bis r. Réaumur, 75002 PARIS.

formation professionnelle

UNIVERSITÉ PARIS-X NANTERRE
INSTITUT D'ÉDUCATION PERMANENTE

200, avenue de la République, 92001 NANTERRE.
Téléphone : 725-92-34 postes 864, 865, 866, 858.

LANGUES ÉTRANGÈRES

- ANGLAIS ET ESPAGNOL.
  – Préparation aux examens des Chambres de Commerce.
  – Stages intensifs et spécialisés, cours hebdomadaires.
- ASSISTANTE DE DIRECTION BILINGUE-BUREAUTIQUE (450 heures).

EXPRESSION

- STAGES INTENSIFS SPÉCIALISÉS.
  – Lecture active.
  – Expression des salariés.
  – Accueil du public.
  – Recherche d'emploi.
- COURS :
  – Expression écrite et orale, tous niveaux.

Organisation et gestion de l'entreprise

Formation rémunérée

IFOCOP est un organisme sans but lucratif placé sous la tutelle du Ministre chargé du Commerce.

Depuis 1970, plus de 15 000 personnes ont bénéficié des stages IFOCOP.

Notre succès ? Placer nos élèves dans les meilleures conditions de réussite par une **solide formation rémunérée** (50 % en cours théorique - 50 % en stage en entreprise - Durée : 9 mois).

Fin septembre 1983, nous proposons à des hommes et des femmes l'opportunité d'améliorer leur situation en devenant **TECHNICIEN EN ORGANISATION ET GESTION.**

Extrait du programme : Comptabilité, gestion, marketing, organisation, informatique...

Sanction des études : *Diplôme homologué - Niveau III.*

Conditions d'admission : 1 an d'expérience professionnelle, niveau BAC, dégagé O.M.

Date et lieu de stage : LE 4 OCTOBRE à RUNGIS (94).

IFOCOP PREPARE VOTRE AVENIR

3, rue du Caducée - B.P. 368 - 94154 RUNGIS CEDEX.

Pour recrutement immédiat téléphoner à Madame CHARTEPIE Madame LEDEZ 687.24.05 ou écrivez

MEDIA 84

- Vous avez un bac + 2.
- Vous vous intéressez à L'INFORMATIQUE.
- Vous voulez rentrer dans la vie active ou vous recycler.

ÉDUVISION

vous propose

UN STAGE INTENSIF DE FORMATION à l'informatique de gestion stage payant de 480 heures.

Pour tous renseignements demander Isabelle CAUVIN, ÉDUVISION. Tél. : 227-77-10.

Formation professionnelle au



ANALYSTES PROGRAMMEURS

– OPTION GESTION
– OPTION INDUSTRIE (ÉLECTRONIQUE-MICRO)

PRÉPARATION AU B.T.S.
Cours du jour et du soir
Inscriptions sessions oct. 83
206-24-68/241-83-83.

VOUS DÉSIREZ VOUS QUALIFIER EN COMPTABILITÉ

LE GRETA DU TERTIAIRE

organise en cours du soir la préparation :
– au CPECF, en 2 ans ;
– au certificat comptable du DECS, en 1 an.
COUT : 1.000 F.
Renseignt. et inscriptions ENC, 70, bd Bessières 75017 PARIS. 627-83-33.

Comptabilité informatisée

PROGRAMMEUR

agréé CPE 336-43-33 Paris-13ᵉ.

Cadres demandeurs d'emploi ou en congé-formation

L'INSTITUT DE GESTION SOCIALE

vous propose

un cycle *rémunéré* de 7 mois

Direction de personnel et formation à la gestion sociale

Cette formation vous apportera :
- une compétence de gestionnaire du personnel ;
- un entraînement aux relations sociales ;
- une ouverture sur l'innovation sociale.

Une première expérience en entreprise est nécessaire.

Début du stage : 5 octobre 1983
Recrutement immédiat
Inscription par téléphone

INSTITUT DE GESTION SOCIALE
Madame FLOIRAC ☎ 380.17.60
63, avenue de Villiers, 75017 PARIS

secrétaires

Synthélabo

Groupe Pharmaceutique Français

recherche, pour une de ses filiales spécialisée dans la fabrication et la vente de matériel médical de haute technologie

UNE SECRETAIRE DE DIRECTION BILINGUE ANGLAIS

pour prendre en charge le secrétariat de la Direction du Marketing de la Société.

Elle devra notamment, grâce à sa parfaite maîtrise de la langue anglaise :
— assurer la traduction de l'ensemble des courriers et documents de la Direction.
— assurer les relations avec l'Angleterre et l'Australie.

Une expérience d'au moins 5 ans dans une fonction équivalente ainsi que de bonnes références seront exigées.

Lieu du travail : Paris-Sud.

Adresser lettre manuscrite, curriculum-vitae, photo et prétentions sous la référence 124 à l'attention de : D. VOLTZ - SYNTHELABO 22, avenue Galilée - 92350 - Le Plessis Robinson.

ORGANISME DE RECHERCHE cherche

SECRÉTAIRE DE DIRECTION

7.000 X 13

Pour l'administration et la gestion comptable d'un laboratoire, la correction et la révision de textes scientifiques, le secrétariat du directeur.
Licence exigée.
Anglais courant, lu, écrit et parlé indispensable.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo :
C.S.O. 19, rue Amélie 75007 PARIS.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ INTERNATIONALE IMPORT EXPORT
Banlieue sud Paris 14 km recherche d'urgence

SECRÉTAIRE DE DIRECTEUR

BILINGUE ANGLAIS EXPÉRIMENTÉE
ayant 40 ans envir. avant. soc.
Envoyer C.V., photo et prétentions

SHARP-FRANCE
CHEF DU PERSONNEL
Z.I. de Villemilan
av. Ampère, B.P. 111
91321 WISSOUS Cedex.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ PAPETIÈRE PARIS PORTE DE SAINT-CLOUD

recherche

SECRÉTAIRE COMMERCIALE

J. Femme, 25 ans environ, niveau BTS, 2 à 3 d'expérience.
Poste commercial comportant suivi administratif clientèle arts graphiques.

Qualités requises ;
– Dynamisme ;
– Goût de la vente au téléphone ;
– Organisation, précision ;
– Etre bonne sténodactylo ;
– Présentation impeccable ;
– 13 mois de salaire ;
– Cantine sur place, prime vacances, etc.

Envoyer c.v., photo et prétentions à M. SAUVALLE, Sté JOB, 83, bd Exelmans, 75781 PARIS CEDEX 16.

Agence d'Architecture recherche pour PARIS

SECRÉTAIRE COMPTABLE

expér. souhaitée, connaissance de l'anglais. Eventuellement traitement de textes.
Tél. : 548-96-28.

STÉ AMÉRICAINE DE COMMUNICATIONS (8ᵉ Ardt) RECHERCHE

DYNAMIQUE SECRÉTAIRE DACTYLO

– Trilingue, Français, Anglais, Allemand.
– Bonne présentation.

Adresser curriculum vitae, photo, prétentions à : REGIE-PRESSE, sous nº T 042.031 M, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

représentation offres

NOUS CHERCHONS :

UN REPRÉSENTANT STATUTAIRE

Nous sommes une entreprise de l'industrie d'automobile avec siège dans la République fédérale d'Allemagne. Étant un premier fournisseur dans le domaine d'usinage de tôles, de la production de groupes de montage pour la chaîne nous cherchons une représentation bien introduite pour la vente de nos produits dans l'industrie d'automobile française.

Veuillez bien envoyer votre demande en langue allemande sous nº 271.676 M, RÉGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

Société d'Impressions Techniques et Commerciales

SITEC

recherche

Représentant exclusif

Tél. pour R.V. : 607-16-16.

propositions diverses

Les emplois offerts à l'ÉTRANGER sont nombreux et variés. Demandez une documentation sur la revue spécialisée MIGRATION (L.M), Boîte Postale 291.09 PARIS.

L'État offre des emplois stables, bien rémunérés, à toutes et à tous avec ou sans diplôme. Demandez une documentation sur notre revue spécialisée FRANCE CARRIÈRES (C16), Boîte Postale 402.09 PARIS.

Nous prions les lecteurs répondant aux « ANNONCES DOMICILIÉES » de vouloir bien indiquer lisiblement sur l'enveloppe le numéro de l'annonce les intéressant et de vérifier l'adresse, selon qu'il s'agit du « Monde Publicité » ou d'une agence.

ANNONCES CLASSÉES

	La ligne*	La ligne T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	77,00	91,32
DEMANDES D'EMPLOI	22,80	27,04
IMMOBILIER	52,00	61,67
AUTOMOBILES	52,00	61,67
AGENDA	52,00	61,67
PROP. COMM. CAPITAUX	151,80	180,03

ANNONCES ENCADRÉES	La mm/col.*	La mm/lig. T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	43 40	51,47
DEMANDES D'EMPLOI	13,00	15,42
IMMOBILIER	33,60	39,85
AUTOMOBILES	33,60	39,85
AGENDA	33,60	39,85

* Dégressifs selon surface ou nombre de parutions.

DEMANDES D'EMPLOIS

TITULAIRE MAITRISE EN DROIT

Jeune fille 25 ans bilingue anglais, Proficiency Cambridge, certificat d'anglais juridique, notions d'allemand, expérience de négociations et rédaction des contrats internationaux, cherche emploi stable.

Tél. : 877-20-81 à partir de 14 h 30.

DIRECTEUR EXPORT

à temps plein ou partagé

Français, Grande Ecole et Business School.

- Expérience 15 ans.
- Très bonnes références.
- Négociation, création et animation réseaux.
- Conseiller du commerce extérieur de la France.

Recherche poste de

DIRECTION ou CONSEILLER EXPORT

Ecrire à RÉGIE-PRESSE sous n° T. 41.916 M, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

J.F. bibliothécaire, 4 ans d'expérience, retour d'étranger, cherche emploi bibliothèque, édition, centre de documentation, librairie. Mme DJERIBI. (1). 588-62-04.

H. 40 ans JURISTE licencié en droit international, droit allemand, common-law et LINGUISTE, licencié en anglais, allemand et espagnol, libre de voyager, étud. ttes propos. – Ecr. s/n° 1.954 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

JOURNALISTE ÉCONOMISTE

- Docteur Sciences Eco.
- 2 ans d'expérience dans la presse.
- Spécialiste des questions éco internationales.

Je recherche un poste de journaliste rédacteur dans la presse économique ou la gde presse. J'étudierai ttes offres d'emploi avec la plus grande attention. Ecrire sous le n° T 42.105 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

FORMATRICE 27 ans. Titulaire DUFA + études sup. en Sciences Humaines, exp. 3 ans secteur psychiatrique, ch. poste concernant missions de formation. Ecrire sous le n° T 042.142 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

J.F. 30 ans, cherche emploi standard de jour, 10 ans exp. Tél. 258-27-17 le matin.

J.F. 18 ans, Bac G3 (Techniques commerciales), ch. emploi stable ou temp. Paris ou banl. Sud. P. RAINAUD, 15, avenue de France, 91300 MASSY. Tél. 920-90-37, après 14 h.

Chauffeur très bonnes réf., très bonne connaissance de Paris, recherche place chez particul., Sté ou autre. M. Chaparro, 8, rue Clément-Marot, 8e.

H. CADRE COMMERCIAL Chef ventes. H. terrain. 15 années expér. + formation animation. Vendeurs immobilier. Banque loisirs. Anglais. Rech. poste ciel France + export. Ecr. s/n° 1.972 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Jeune diplômé B.T.S., stage cherche EMPLOI FRANCE ou Afrique francophone, non dégagé O.M., possibilité accomplir service national dans cet emploi au titre de la coopération. Ecrire n° 5.326 AGENCE HAVAS, PLACE FRANÇOIS-1er, 16100 COGNAC.

CADRE COMMERCIAL 10 ANS DE RÉUSSITE

Vente et encadrement, étudie toutes propositions secteurs tertiaires, (préfér. banques, Cie Assurances, Caisses de retraites, Immobilier). Ecr. N° 78.929 Contesse 20, av. Opéra, 75040 PARIS Cedex 01.

Ingénieur agronome, docteur ingénieur, 36 ans, solides connaissances zootechnie, physiologie, nutrition, alimentation animale, microbiologie, établissement protocoles expérimentaux, formulation ration alimentaire volailles, expérience 8 ans laboratoire Etat cherche poste recherche développement. Ecr. s/n° 1.984 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

JOURNALISTE H. 35 ANS Lettres Sup., Prem. exp. LEP. Exp. Etranger Anglais courant. Rech. emploi Canada, Etats-Unis. Etudie ttes propositions. Ecrire sous le n° 11.526 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

INFORMATIQUE ET GESTION

FORMATION D.E.A. informatique, ingénieur I.B.M., école supérieure de commerce, maîtrise de lettres. – E.N.M.M. expérience (15 ans) Comptabil. analytique, contrôle budgétaire, informatique RECHERCHE poste responsab. P.M.E. P.M.I. Ecr. s/n° 1 982 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Devant habiter en Martinique, J. F. métropolit. responsab. admin. des ventes import/export, cherche poste avec responsabilités, plus déplacements sur Guadeloupe/Martinique. Ecr. s/n° 1910 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

ING. CONSEIL INDÉP. spécialiste organisation et gestion informatisée de production. Plan informatique. Formation. Solides références industrielles. Étud. ttes propos. Ecrire sous le n° T 11.516 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Ch. empl. ds P.M.E. aide-compt., bne conn. en secrét. Ecr. Estelle A. Z., 6, av. Vill-St-Georges, 94600 Choisy-le-Roi.

Homme 31 ans, doct. relations internationales, esprit synthétique, dynamique, étudie toutes propositions – France. Tél. le soir : 262-08-89.

ING. INFORMATICIEN ELECTRONICIEN 2 ans expér. MICROS cherche mi-temps, et ttes prop. 7368 Ecrire sous le n° 11 447 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

J. H. 31 ans, architecte 6 ans expérience professionnelle, bonnes réf. et présentation, étud. ttes propos. temps partiel en complément de son activité, toutes poss. de déplacements. Ecrire sous le n° T 42 221 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

J.F. 38 ans célibat. études supérieures, trilingue, cadre supérieure, actuellement chef service Imports Editions cherche poste attachée de presse, relations publiques étranger. Toutes propositions étudiées. Ecrire sous le n° T 042 129 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

ÉCONOMISTE

J.F. 26 ans, ECO-CNAM marchés int. mat. pre. alim. et minérales D.E.A. Géo. aménagement du territoire, anglais, espagnol, exp. prof. 5 ans secrétaire de rédaction, connaiss. Europe, Amérique du Nord, Océanie, prête à voyager, rech. poste de responsable et évolutif si poss. comm. inter. Ecr. s/n° 1.916 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

J. F. 18 ans, cherche emploi de bureau, début. notion dactylo. Ecr. s/n° 8 534 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

H. 31 ans, études supérieures + formation commerce international, + expérience terrain (émirats). Trilingue : arabe, français, anglais. Recherche poste import-export. Résidence possible au Moyen Orient. Ecr. s/n° 1 976 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

J.F. 25 ans D.U.T. Pub. + R.P. recherche poste Chef de Publicité Junior dans Service communication Annonceur ou Groupe de presse Ecr. s/n° 6.535 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Etudiante, 28 ans, excellente présentation et réf., bilingue anglais, ch. emploi d'appoint soirée et/ou week-end (hôtellerie, garde enfant ou pers. âgées, vendeuse). Ecr. s/n° 6.536 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

COLLABORATRICE IDÉALE Diplômée commerce et université. Bilingue anglais + italien parlé. Divers métiers avec succès, 33 ans. RECHERCHE PATRON INTELLIGENT qui aimera ma tête bien faite, sens du contact, rigueur du travail. Libre de suite. Pouvant se déplacer. Ecr. s/n° 8.855 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Ing. généraliste, 42 ans, docteur ès sciences
- 10 ans expérience dans secteur nucléaire.
- 8 ans expérience transferts technologiques pays V.D. (Am. latine, Moyen-Orient).
- Homme de terrain, relat., tril.

rech. poste responsabilités et/ou missions hautes difficultés pays V.D. Ecr. s/n° 8.853 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

DROIT DES AFFAIRES

DOCTEUR EN DROIT

Hme 36 ans, 6 ans d'expér. faillite, fiscalité, propriété commerciale, banque, assurances. Etudie propositions d'emploi entreprise, cabinet juridique. Ecrire sous le n° T 042 231 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

CADRE DE HAUT NIVEAU 43 ANS EXPERT INTERNATION.

en traitement de surface spécialité alu. 20 ans d'expérience dans la recherche et l'assistance technique. Mise au point et lancement d'installations U.S.A., Europe, Moyen-Orient. Recherche poste à responsabilités Paris, région parisienne. Ecr. s/n° 1.918 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Responsable des affaires internationales

Formation commerciale supérieure en Allemagne. Allemand, anglais et italien courants. Longue expérience polyvalente (commerciale administrative) dans sociétés industrielles de biens d'équipement et produits de grande consommation. Bien introduit sur les marchés allemands et italiens. Rompu aux relations de haut niveau, grande disponibilité. Recherche situation dans entreprises dynamiques désirant renforcer image à l'étranger par développement réseau commercial. Ecr. s/n° 1.950 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

FAUSSE DÉBUTANTE

PUBLICITÉ, MÉDIAS ACTIONS CULTURELLES

l'un de ces secteurs d'activités doit satisfaire mes aspirations :

AGIR, RÉALISER, NÉGOCIER j'ai 35 ans et je vous offre 10 ans d'expérience et d'exercice de responsabilités : Relations extérieures. Gestion administrative. Direction de secrétariat. Dans un groupement professionnel d'intérêt national. Ecr. s/n° 1.926 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

cours et leçons

AMERICAN IN V.O. AT THE AMERICAN CENTER

261, boulevard Raspail 75014 PARIS

633-67-28.

ENGLISH FOR EVERYBODY

SESSIONS INTENSIVES : renouvelables tous les 15 jours Début : 12 septembre 1983.

SESSION D'AUTOMNE : du 26 sept. au 17 décembre

LEARN TO SPEAK AMERICAN cours dans la journée, le soir et le samedi.

PRÉPARATION AU T.O.E.F.L.

Leçons Maths tous niveaux. Tél. fin après-midi : 742-04-50.

COURS DE RUSSE

Tous niveaux audiovisuel, technique, commercial, 242-51-88.

travail à domicile

Frappe rapide de vos textes et cassettes sur IBM. (Franç.-Angl.). Tél. 750-95-00 et 626-12-62.

Secrétaire tape s/IBM 82 C. Ts trav. manus., thèse etc. Tarif intéressant. 840-42-41.

Frappe rapide de vos textes et cassettes (Français, angl., esp., portugais). LOPEZ Bettina. 370-11-28 et 370-41-03.

automobiles

ventes

divers

BMW SÉRIE 3-5-7

83/84 peu roulé garantie. Auto PARIS-XVe – 533-69-95. 63, r. Desnouettes, PARIS-15e.

deux-roues

A VENDRE MOTO 125 YAMAHA DTMX. Monté cross. Très bon état. 3.800 F + pièces. Téléphone : 531-44-79 entre 20 heures et 21 heures.

capitaux propositions commerciales

Lignes de crédit US $ L.T. Taux fixe : (tiers-monde 7,75) autres contre-garanties PRIME BANK Ecrire sous le n° T 042.199 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Création Motel + snack rech. compétence et investisseurs. Téléphone : 293-04-01.

PRETS PERSONNELS 19 %

Frais après acceptation EFITRA. (1) 261-91-07.

Siège GENÈVE-ZURICH

SOCIÉTÉ SUISSE cherche

Représentation-Distribution de nouveaux produits, appareillage ou autres accessoires. Diffusion Suisse, Moyen-Orient et Afrique. Ecrire à D. Glaze Produits. 14, bd Georges-Favon. 1204 GENÈVE (Suisse).

L'immobilier

appartements vente

1er arrdt

PALAIS-ROYAL

dans bel immeuble très calme gd cft, 66 m², liv. dble + chbre ETAT EXCEPTIONNEL. Téléphone : 261-44-39.

3e arrdt

RUE ST-MARTIN, gd 2 poss. tt cft, dans bon imm., rue et cour. A saisir. 350.000 F. SIMRA. 355-08-40.

4e arrdt

BEAUBOURG

Ravissant gd liv. + 1 chbre style atelier, cuis. équipée. Bains, 6e étage, ascenseur. 760.000 F. Tél. 222-08-19.

HOTEL-DE-VILLE

Original gd liv. + 2 chbres cuis. équipée à l'américaine, impeccable, parking possible. 930.000 F. Tél. 222-08-19.

MARAIS

DBLE LIVING + CHAMBRE Bains REFAIT NF. Poutres 495 000 F – Tél. 526-54-61.

5e arrdt

VAL-DE-GRACE Imm. récent, living dble + 2 chbres, terrain. 1.250.000 F. Téléphone : 329-96-24.

6e arrdt

ST-GERMAIN-DES-PRÉS

AGREABLE ENTRESOL Liv., s. à m. + 3 chbres, 115 m² BEAUCOUP DE CHARME SERGE KAYSER. 329-60-60.

VIe MODERNE BON 4 P. r.-de-ch. sur rue et gd jardin. 820.000 F. Profes. 296-58-68.

VAVIN – 3/4 P. 354-42-70

LUX. RENOVÉ – ASC.

7e arrdt

PRÈS BOSQUET, gd stand. neuf, dble liv., cft. 800.000 F. s/jardin, park. 577-96-85.

9e arrdt

SAINT-LAZARE, IDEAL Pied-à-terre. STUDIO 30 m². 275.000 F. 322-61-35.

RUE FONTAINE, 4 poss, cuis. bains, w.-c., 83 m², 3e étage. 650.000 F. Tél. 763-44-30.

NOTRE-DAME DE LORETTE Beau studio, cuis., Bains ref. neuf. 168 000 F – 526-99-04

R. LE PELETIER gd studio cuis.. Bains refait nf Bel imm. 265 000 F – 280-26-23.

12e arrdt

BOULEVARD DIDEROT

Petit 2 P. refait neuf. 160.000 F. Pptaire. 347-57-07.

Me Ledru-Rollin. Beau 2 p. de caractère, refait neuf, poutres apparentes, entrée, gde cuisine avec coin repas, w.-c., bains. 350.000 F. - 345-44-88.

13e arrdt

CORVISART. Butte aux Cailles Charmante maison part., 8 P. gd cft, poss. profess. 2 400 000 F – T. 327-64-87.

TOLBIAC 5 PCES 112 m² Balc. – Park. – Imm. standing SOLEIL 990 000 F 535-56-92.

14e arrdt

MONTPARNASSE

Résidential s/jard. reste un appart. 2 P., 47 m² + balc. cuis. équipée – 640 000 F Tél. : 225-32-25.

Me PLAISANCE, NEUF

Livré janv. 84 – Vue dégagée, plein sud du 3 P. au 6 P. dont un duplex terrasse à partir de 835 000 F – Tél. 225-32-25.

Me ST-JACQUES, IMM. RÉCENT. 4 P. 96 m² + loggia 4 m², étage élevé, tt cft. verdure, garage. 1.000.000 F. COTIMO. 783-62-74.

PRÈS OBSERVATOIRE 4-5 P. 100 m² s/jard., park., imm. récent – 320-32-71.

15e arrdt

CECOGI CONSTRUIT

329, R. LECOURBE

Immeuble grd standing

Studio, 2, 3, 4 P.

Un studio . . . . 444 800 F
2 P. à partir de . . . . 688 400 F
3 P. à partir de . . . . 934 300 F
PRÊTS BONIFIÉS
Bureau de vente ouvert
– Mardi au vendredi ouvert de 14 h à 19 h.
– Le samedi de 11 à 18 h ou tél. 575-62-78.

BD DE GRENELLE Liv. dble + chbre + bains Jean FEUILLADE, 566-00-75.

Square Desnouettes, 2 pces, bains, tt cft, 45 m², 2e ét. Soleil. 390.000 F. 622-22-56.

2 PCES BALCON

Ds imm. bon stand., appt., comprenant entrée, liv. chbre, cuis. équipée, s. de bns, w.c. indépendant. 650.000 F. PARIMMO 554-70-72.

VAUGIRARD PLEIN SOLEIL Gd liv. + 2 chbres + park. Calme, vue. 320-73-37.

16e arrdt

JARDINS DU TROCADERO BEL APPT 200 m², 6e ETAGE, VUE IMPRENABLE. 2 chambres service, box. GARBI. 567-22-88.

AV. DE VERSAILLES

bel imm. petit studio conft ascens., chauf. cent. 160 000 F A.C.O.P.A. 251-10-60

QUAI L.-BLERIOT (O.R.T.F.) Bel imm. moderne S/Seine gde réception, bureau, 3 chbres, 2 bains, 155 m². 551-51-10.

17e arrdt

4, R. ROBERVAL, 3e ét. 2 pces, cuis., s. d'eau, w.-c., chf. central. 240.000 F. Mardi, mercr., 14 à 19 h. 506-02-32.

VILLA LAUGIER, 2 pièces 30 m², r.-de-ch. refait neuf, 290.000 F. Tél. 763-44-30.

SUR AVENUE NIEL

Gds studios cft – 206-15-30.

RUE DES DAMES

Charmant 2 P., refait neuf tt cft, sur jard. – 300 000 F SEGONDI – 874-08-45.

Place du Brésil 400 m², services, box de 2 voitures, 2e ét. sur avenue et verdure. Division possible. Mercredi de 14 H. à 19 h 30. 114, av. de Wagram.

BATIGNOLLES

67. pl. Dr F.-Lobligeois 23 appts + park. livr. 10/84. S/pl. 14-19 h. Sauf mercredi et dimanche. Tél. 226-28-60.

Me VILLIERS

2 PCES, cuis., w.-c., douche, rez-de-ch. SOLEIL. VERDURE. Mardi-mercredi, 17 à 18 h : 105, RUE DES DAMES.

18e arrdt

MOULIN de la GALETTE

Charmant living + 2 chbres. Sur verdure. 870.000 F. EMBASSY. Tél. 562-16-40.

MONTMARTRE 2/3 pièces cuis., w.-c., s. de b., chauffage central, impeccable. Prix : 3 5 0 . 0 0 0 F. Immo Mercadet. 252-01-82.

A RÉNOVER Rue Mercadet 2 pièces, cuisine, 119.000 F 3 p., cuis., w.-c., 280.000 F. Immo Mercadet. 252-01-82.

EXCEPTIONNEL

4 p., tt cft, 80 m² + terr. fleurie 40 m², vue sur tt Paris, park. SACRIFIÉ. 830.000 F Immo Mercadet. 252-01-82.

CECOGI CONSTRUIT Résidence « MAIRIE du 18e »

53, RUE DU SIMPLON

23 APPTS DE STANDING

STUDIO, 2, 3 P., PARK

Studios à part. de 319.100. 2 P. à partir de 448.000. 3 P. à partir de 882.000. Pour renseignts : 575-62-78.

MAIRIE XVIIIe RARE – Imm. pierre de T. 2 P., cft, 38 m² Px : 200 000 F – 387-95-97.

TRÈS BON 18e, 3 p. cft. Légère rénovat. à prév. 6e asc. Soleil. 445.000 F. SHAM'S 229-43-12.

CHATEAU-ROUGE

Pierre de tail., 2 P., ent., cuis., w.-c., impecc., clair, calme. 189.000F. Pptaire: 251-10-60

19e arrdt

PRÈS PARCS

B.-CHAUMONT-LA VILLETTE RÉCENT

5 P. 108 m² loggias, 1.050.000 F.
4 P. 80 m² loggias, 590.000 F.
3/4 P. 75 m² terr., 690.000 F.

ABC 208-06-14 LE SPÉCIALISTE DE L'EST PARISIEN

20e arrdt

AVRON

2 pces à rénover, imm. p. de t. 195.000 F. COGEFIM. 347-57-07

RUE DES PYRÉNÉES

3 p. tt cft, rue-cour, expo. sud, imm. pierre de t. 415.000 F.

LERMS - 355-58-88

78-Yvelines

CELLE-SAINT-CLOUD dans parc récent, calme 3 pièces, 66 m² + balcon. 420.000 F. Tél. 603-51-40.

VERSAILLES PARLY 2

Particulier vend 2-3 P. Terrasse N.-O.-1. Cave, 1 park. Tél. 525-78-13, 955-96-43.

VERSAILLES PARLY 2

particulier vend 2-3 P. jumelées av.doub. studio, état impecc., vue dégagée, terr. N.-O., 2 caves, 1 park. Tél. 525-78-13. 955-96-43.

VENDS A BOIS D'ARCY (78390). Appt 3 P., 64 m² hab. + balc., cellier, cave et parkg. Ds petite résid.tr. calme. 1er ét. Exp. Sud-Ouest. Rav. neuf à proximité des écoles et commerçants. Transports : gare S.N.C.F. Montparnasse et R.E.R. Px 340 000 F, lib. à la vente. Téléphone 045-20-49 ou 953-76-02.

92 Hauts-de-Seine

SAINT-PIERRE

SELECTION DE TRÈS BEAUX APPARTS

563-11-88

28, RUE WASHINGTON (8e)

ISSY/Pte VERSAILLES, 7e ét., asc., 2/3 P., cft, balc., 76 m², 515 000 F. 577-96-85.

BOULOGNE C.N.L.

Petit imm. s/jardin, très beau liv., terr. couv. + 2 ch. gd calme, parfait état, parking, cave, 930 000 F. 605-10-06.

URGENT

NEUILLY près Bois

SUR JARDIN GRAND STUDIO, cuis. bains, dégagements, 49 m² env., parking. 670 000 F. Claude Achard, 637-32-93.

NEUILLY Près Bois et Me Sablons 6 P. dont 3 superbes réceptions + 3 chbres, 230 m² env., 2 chbres de service, garage. 2.550.000 F. Claude Achard 637-32-93.

appartements achats

JEAN FEUILLADE 54, av. Motte-Picquet (15e), 566-00-75 rech. pr clients sér. 15e et 7e arrdt appts ttes surf. et imm. Paiement compt.

AGENCE DE L'ETOILE

Rech. BEAUX APPTS PARIS VILLAS BANLIEUE OUEST pour SOCIÉTÉS ÉTRANG. ET DIPLOMATES A VENDRE OU A LOUER 380-26-08.

EMBASSY-SERVICE

8, av. Messine, 75008 PARIS rech. URGENT APPART.

120 A 150 m²

ACHAT ou LOCATION 16e, 8e ou 7e – Tél. : 562-16-40.

GROUPE DORESSAY

rech. pour sa CLIENTÈLE ÉTRANGÈRE ET DIPLOMATES 180 à 250 m² – 1er, 8e, 16e RIVE GAUCHE – NEUILLY BOULOGNE – 624-93-33.

Recherche 2 à 4 P. Paris préf. 5e, 6e, 7e, 14e, 15e, 16e, 9e, 4e, 12e, avec ou sans travaux. PAIE COMPTANT chez notaire 873-20-67 – même le soir.

MALESHERBES 73, 522-05-96 Achat PARIS ou Portes pour Consulats ou Ambassades. APPARTS TOUTES SURFACES.

locations non meublées offres

Paris

12e, immeuble récent, appartement 4 P., cuis. équipée, salle de bains, parking. 4.450 F. Téléphone : 721-37-11.

PAVILLON BUTTES-CHAUMONT XIXe 11 quater, rue de Bellevue 4 pièces refait neuf, sous-sol, grenier, calme, conft. jardinet. 7.000 F/mois, sur place : mercredi 21, 11 h à 15 h.

Les PARTICULIERS ont des LOGEMENTS A LOUER. Nombreuses LOCATIONS garanties disponibles. OFFICES DES LOCATAIRES 296-58-46.

Me CHARONNE - Imm. récent **2 PCES** confort. 2.880 F ch. compr. 251-10-60.

Me PORTE-SAINT-CLOUD **STUDIO** conf. 1.950 F ch. compr. 251-10-60.

LAMARCK-CAULAINCOURT Dble living, 2 chbres, 80 m², cuisine équipée. Impeccable. 4.300 F + charges 350 F. Sérieuses référ. 254-86-86.

Imm. récent GD STUDIO 38 m² tt conft. étage élevé. 2.200 F + charges + parking. Sérieuses référ. 254-86-86.

HOTEL PARTICULIER

BD ARAGO. Prix 10.000 F. RIBEROUX - 628-06-92

Me MARX-DORMOY **2 P.** confort, ds imm. récent. 2.500 F C.C. 251-10-60.

Région parisienne

ORSAY - Me LE GUICHET Agréable maison récente, séj. + 3 chambres, tt confort, garage, jardin 1.000 m² environ. Loyer 4.471 F. - 387-28-56.

locations non meublées demandes

Paris

Famille province cherche chambre avec confort ou studio pour 6 étudiants, éventuel. achat dans le 15e arrondissement. Tél. (50) 39-23-85, le soir.

Région parisienne

Étude cherche pour CADRES villas, pav. ttes banl. Loyer garant. 10 000 F, 283-57-02.

POUR CADRES et AGENTS affectés en région parisienne IMPTE SOCIÉTÉ NATIONALE PÉTROLE rech. direct. à propriétaires APPTS 2 à 8 p. ou VILLAS. Offre: 504-90-00, p. 12

locations meublées offres

Province

Je loue bel appt 3 Pièces cuisine tout confort LYON BROTTEAUX 4 000 F/mensuel Tél. (1) 723-17-95 matin.

locations meublées demandes

Paris

EMBASSY SERVICE

8, av. Messine, 75008 PARIS rech. pour clientèle étrangère et Diplomates APPTS, HOTELS PARTIC. et BUREAUX. LOCATION ou ACHAT **562-78-99**

SERVICE AMBASSADE Pour cadres mutés Paris rech. du STUDIO au 6 P. LOYERS GARANTIS par Stés ou Ambassade. 285-11-06.

villas

STE-MAXIME vue panoramique golfe ST-TROPEZ villa meublée 6 ch., 1.700.000 F. 590-86-06 ou (94) 96-50-02.

pavillons

FOSSES 95

30 mn gare du nord Part. vd pav. an. 1973. R.-d.-ch. : séjour, 2 chbres, w.-c., entrée, cuisine, cellier, s. de bains. Etage : 2 chambres, w.-c., douche. Terrain : 300 m². Garage. Prix 380 000 F. Tél. 472-20-06.

A VENDRE Pavillon TRAPPES 100 m² REZ-DE-CHAUSSÉE surélevé : cuisine, w.-c., salle à manger, salon cheminée sur SOUS-SOL total (garage, chauffage gaz, buanderie) + 1er étage : 3 chambres, salle de bains, grenier parqueté 5 mn de la gare SNCF Commerçants, Quartier calme, Jardin (350 m²) Téléphoner : 050-85-33.

maisons de campagne

VEND Grisy-Suisnes, près Brie-Comte-Robert – MAISON RURALE – Bn état, eau, électricité, tout à l'égout; 4 pièces r.-de-ch., gren. aménageable, cave voûtée, cuis. d'été + terrain contigu 700 m² constructible 300 000 F comptant. S'adres. : Mme MENEUX, 13, av. Maréchal-Joffre 77166 Grisy-Suisnes.

propriétés

POITOU-CHARENTES

Part. achète maison campagne ancienne, manoir, environ 10 p. M. AUBIN, 61, rue de Chézy, 92200 NEUILLY. (1) 723-54-05.

EN PROVENCE

CAVAILLON

vend propriété d'agrément sur 1 ha. maison de maître, 7 chbres 2 bains, piscine. Logt de gardiens indépendant. Ecrire à EREL Conseil qui transmettra s/réf. A/83 B.P. 681, 57011 Metz Cedex ou tél. au (8) 774-39-18 entre 16 et 19 heures.

RÉGION

ALBI-CORDES

A vendre : la métairie de LA BESSE A proximité d'une très belle rivière : le VIAUR, ferme du XVIIIe, d'architecture aveyronnaise, cour intérieure, entièrement restaurée. Prix : 670 000 F. Documentation complète sur demande : Pierre BARRIER – Moulin de Cajarc – 81170 CORDES Tél. (63) 56-02-07.

domaines

ACHÈTE

GDE PPTÉ DE CHASSE

SOLOGNE ou même région Faire offre détaillée Ecrire : Havas-Orléans N° 201 431 – B.P. 1519 45005 ORLÉANS CEDEX.

terrains

MESNIL-LE-ROI (78)

2.200 m², toutes viabilités M.G.N. - 387-71-55

viagers

Etude LODEL 35, bd Voltaire – PARIS-XIe Tél. 355-61-58 Spécialiste viagers – Expérience, discrétion, conseils.

F. CRUZ – 266-19-00

8, R. LA BOÉTIE, 8e Px : rentes indexées garanties. Etude gratuite discrète.

immeubles

ACHÈTE COMPTANT

IMMEUBLES

Libres ou occupés Paris, proche banlieue.

A. DE HODY

23, avenue Foch – PARIS TÉL. : 501-84-27.

BUTTE-MONTMARTRE 2 HOTELS avec murs 15 N° libres + 25 N° bail M.G.N. - 387-71-55

Immobilier d'entreprise et commercial

bureaux

Locations

VOTRE SIÈGE A PARIS-17e à partir 80 F, ts serv., constitution Sté. Tél. 763-47-14.

VOTRE SIÈGE SOCIAL

DOMICILIATIONS

SARL – RC – RM Constitution de sociétés Démarches et tous services Permanence téléphonique

355-17-50

VOTRE SIEGE SOCIAL

Dans le 8e arrondissement Constitutions, formalités Secrétariat, téléph., courrier A.G.E. – 293-67-43 +

BUREAUX MEUBLÉS à Paris-8e, 9e ou 15e

SIÈGES SOCIAUX ET DOMICILIATIONS

télex, secrétariat, tous services

CONSTITUTIONS STÉS

prix compétitifs, délais rapides.

ASPAC 293.60.50+

EMBASSY-SERVICE

562-62-14

RECH. 3 A 6 BUREAUX

Excellentes adresses ciales.

DOMICILIATION 16e, CHAMPS-ELYSÉES

140 A 340 F PAR MOIS

CIDES – 723-82-10

66 CH.-ELYSÉES

vous accueille

BUREAUX MEUBLÉS

Heure-jour-semaine-mois

SALLES DE RÉUNION

20 à 100 personnes Audiovisuel – Lunches DOMICILIATION – Services Secrétariat-Parking imm.

Tél. : 562-66-00

bureaux

PORTE-DE-BAGNOLET

7.500 m² divisibles Tél. Restaurant. Parkings. Métro + Périphérique + A. 3

SARI - 776-44-88

locaux commerciaux

Ventes

Infirmière libérale cède importante clientèle à Paris-12e. 60.000 F. Tél. 345-37-33, soir.

fonds de commerce

Ventes

LE TOUQUET Station Quatre Saisons Centre ville, tr. bon agencement. Libre tous commerces. Superficie 65 m² + réserve. Prix murs : 320.000 F. Téléphone : (21) 94-30-46.

LIB.-PAP. JOURNX C.A. 4 500 000 F avec 850 000 F Tél. : 355-06-40.

Vds Hôtel-Rest.-Bar renommée intern. 50chbres, 3 étoiles, Sud-Ouest S./an. très gros ch. d'aff. Px : 5 000 000 F Ecrire : PERIER 24, rue Chanzy 33500 LIBOURNE.

boutiques

Ventes

11e PARMENTIER

1.000 m² divisibles Idéal profession libérale

SARI - 776-44-88

Locations

FAUBOURG ST-HONORÉ

Galerie des antiquaires 66 m² en R.-de-C. Cession de bail Idéal salon de thé S.A.R.I. - 776-44-88

INFORMATIONS « SERVICES »

MODE

Jours tranquilles rue de Grenelle

La rue de Grenelle, à l'ouest de Saint-Germain-des-Prés, attire à tel point les boutiques de style qu'entre le carrefour de la Croix-Rouge et le boulevard Raspail se côtoient désormais les griffes originales et prestigieuses jusqu'alors disséminées aux quatre coins de Paris.

Après la saturation par les boutiques de mode de la rue Bonaparte – où le couturier Per Spook tient une enseigne pour hommes au 59 – et la multiplication des vitrines de la rue des Saints-Pères, entre le boulevard Saint-Germain et la rue de Sèvres, le choix des investisseurs se porte sur cette voie tranquille que tendent à quitter les antiquaires. Hommes et femmes trouvent en effet ici de quoi s'habiller de la tête aux pieds, les *chausseurs comprenant* Andréa Pfister (56, rue du Four), René *Caty, Guido* Pascali, Charles Kammer et la boutique d'Emilia.

La première à s'aventurer dans cette artère discrète, c'est Sonia Rykiel en 1968, avec deux boutiques offrant de tout mais célèbre pour ses indémodables ensembles de jersey. Révillon la suit en 1971, à l'angle de la rue du Dragon, alliant les fourrures sportives aux accessoires de *cuirs naturels*. Chacok, la même année, dépasse la rue des *Saints-Pères, avec* un style chaud et coloré fleurant bon les collines de Biot.

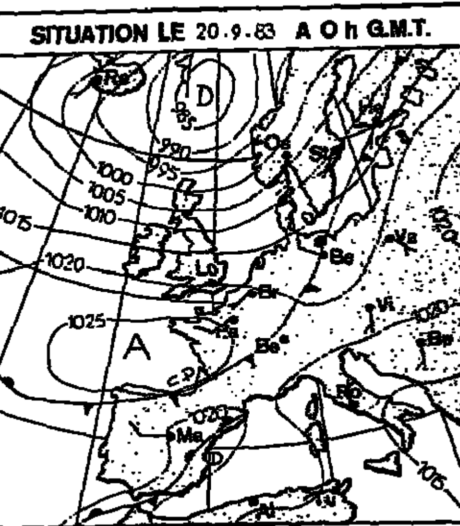
François Viannay, créateur d'Anastasia, ouvre Etno dans un genre souple et confortable. Le décorateur Hervé Huchet, déjà propriétaire de deux boutiques *Angelo Tarlazzi, diffuse à l'enseigne* « Grenelle » des jeunes créateurs dont Innko *Shimada, Jean-*Remy Daumas et Catherine Mallet. Ils tablent, *c'est évident* sur l'aimant que constituent Montana-Femmes (au *31*) et Montana-Hommes (au 37), dans un décor de verre et d'acier réunissant enfin les collections somptueuses du grand créateur. Roberto Verino, industriel espagnol, installe au 33 une luxueuse *collection due* à Serge Guilloux. Encore des jerseys à l'Atelier *d'Eva Blaise, des petits prix chez* Sarah Mill, tandis que Michel *Klein réalise la synthèse entre le* sport et la femme fatale à des prix *accessibles* et *accueille souvent* ses clientes, devenues des amies. L'impact Grenelle est si fort qu'Emmanuelle Khanh transporte de la rue de Tournon un échantillonnge de ses modèles.

Côté hommes, l'antenne rive gauche de *Burberrys est à deux* pas, 55, rue de Rennes. Scapa of Scotland (6, rue de Grenelle), empile ses chemises rayées et à carreaux ainsi que les tricots aux tons chauds, coordonnés aux costumes.

NATHALIE MONT-SERVAN.

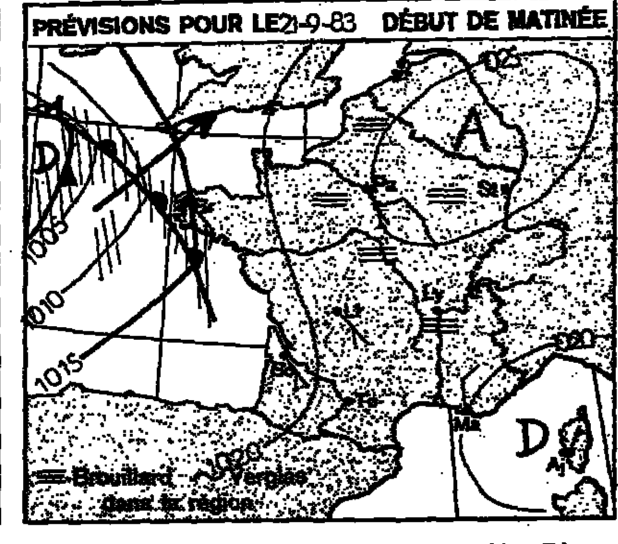
MÉTÉOROLOGIE

SITUATION LE 20-9-83 A 0 h G.M.T.

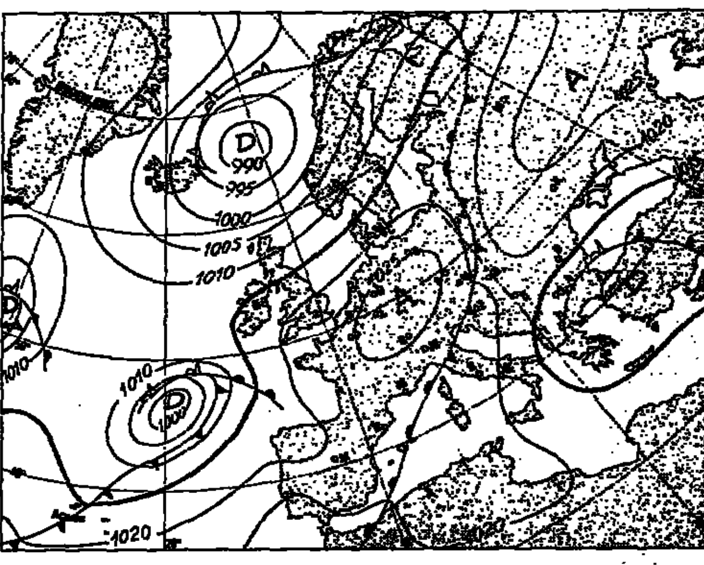




PRÉVISIONS POUR LE 21-9-83 DÉBUT DE MATINÉE



PRÉVISIONS POUR LE 21 SEPTEMBRE A 0 HEURE (G.M.T.)



Evolution probable du temps en France entre le mardi 20 septembre à 0 heure et le mercredi 21 septembre à minuit.

La France passera progressivement d'un régime de vent de nord-ouest à un régime de vent de sud-ouest.

Les perturbations océaniques circulent plus au nord au niveau des îles Britanniques, et seule leur bordure méridionale balaie nos régions au nord de la Loire.

Mercredi il fera beau le matin sur la plus grande partie du pays. Le ciel sera en général bien dégagé. Tout juste quelques bancs de brume ou de brouillard dans les vallées, mais il fera très frais dans l'intérieur du pays, 7 à 8 degrés. Sur les régions côtières, un peu plus de 10 degrés. Mais sur la Bretagne les nuages, arrivés au cours de la nuit, commenceront à donner des pluies éparses.

Au cours de la journée, les nuages s'étendront progressivement jusqu'à la Loire, vers la Normandie, la région parisienne, la Picardie et les Ardennes. Sur toutes ces régions, des pluies intermittentes sont probables, surtout en bordure de mer. Sur toutes les autres régions de France, beau temps bien ensoleillé et assez chaud grâce au vent de sud-ouest.

Les températures de l'après-midi, 16 à 17 degrés près de la Manche, environ 20 degrés de Paris au Centre, et 25 à 26 degrés sur le Midi. En toutes régions un vent de sud-ouest modéré.

La pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était à Paris, le 20 septembre 1983 à 8 heures, de 1026,1 millibars, soit 769,6 millimètres de mercure.

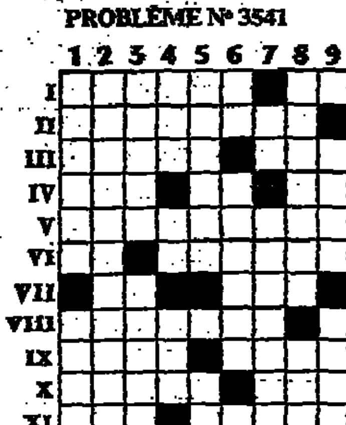
Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 19 septembre ; le second le minimum de la nuit du 19 septembre au 20 septembre) : Ajaccio, 23 et 12 degrés ; Biarritz, 22 et 15 ; Bordeaux, 24 et 11 ; Bourges, 22 et 10 ; Brest, 19 et 9 ; Caen, 18 et 9 ; Cherbourg, 16 et 10 ; Clermont-Ferrand, 26 et 12 ; Dijon, 24 et 12 ; Grenoble, 26 et 7 ; Lille, 18 et 9 ; Lyon, 26 et 13 ; Marseille-Marignane, 27 et 15 ; Nancy, 18 et 11 ; Nantes, 19 et 8 ; Nice-Côte d'Azur, 23 et 16 ; Paris-Le Bourget, 17 et 7 ; Pau, 26 et 15 ; Perpignan, 25 et 19 ; Rennes, 19 et 7 ; Strasbourg, 24 et 11 ; Tours, 14 et 6 ; Toulouse, 26 et 14 ; Pointe-à-Pitre, 32 et 25.

Températures relevées à l'étranger : Alger, 30 et 15 degrés ; Amsterdam, 18 et 9 ; Athènes, 23 et 17 ; Berlin, 21 et 12 ; Bonn, 15 et 7 ; Bruxelles, 18 et 12 ; Le Caire, 35 et 23 ; Iles Canaries, 29 et 20 ; Copenhague, 19 et 12 ; Dakar, 31 et 27 ; Djerba, 26 et 21 ; Genève, 23 et 14 ; Jérusalem, 26 et 14 ; Lisbonne, 28 et 15 ; Londres, 19 et 9 ; Luxembourg, 14 et 10 ; Madrid, 32 et 14 ; Moscou, 22 et 11 ; Nairobi, 25 et 12 ; New-York, 34 et 20 ; Palma-de-Majorque, 27 et 18 ; Rome, 25 et 12 ; Stockholm, 18 et 11 ; Tozeur, 30 et 20 ; Tunis, 28 et 18.

(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 3541



HORIZONTALEMENT

I. On ne la réchauffe pas en y mettant le feu. Divinité. – II. On y songe à tête reposée. – III. Lumineuses, elles font jaillir la lumière. Le bon est *toujours distingué*. – IV. Véhicule aujourd'hui dépassé. Possessif. Ainsi *naquit* et mourut Jean-Paul Marat. – V. Assuré tous risques. – VI. Raccourci pour la grand'route. Mélange caustique et sarcastique. – VII. Personnage à succès ou élément nécessaire à la réussite. Peut faire perdre le flegme à un Britannique. – VIII. Ses pontes bénéficient au Kremlin des honneurs du palais. – IX. Activa l'oxygénation. Eprouve des difficultés *à guérir* « son ». *Ulster*. – X. Devient chaude dans le feu de l'action. Mangea des livres à Londres et dévora des bouquins à Saint-Pétersbourg. – XI. Secondaire pour le brontosaure. La seule qui reste sèche quand la cargaison coule.

VERTICALEMENT

1. Evoque le poireau *ou* les champignons. Tond ou étrille. – 2. Quand il y a le feu *quelque* part, il s'y rend avec les pompes d'usage. – 3. Brament. Réhausse le caractère de noblesse d'une marquise. – 4. Sauveur venu un siècle et demi après Jésus-Christ. Participe passé. Se plaît mieux dans les endroits où l'on ne trouve pas un chat. – 5. Point noir dans une île verte. Prologue pour *épilogue*. – 6. *Article d'ailleurs.* C'est à partir de là que commence le déclin. – 7. Copulative. Faire des ouvertures dans un milieu souvent très fermé. – 8. En Corse, le rose est un rouget de l'île. Emission de nature à troubler la réception. – 9. Mesure de quantité. Roman.

Solution du problème n° 3540

Horizontalement

I. Mâchoires. – II. Emoussés. – III. Tore ; té. – IV. Rudesse. – V. Ore ; net. – VI. Turc. – VII. Munitions. – VIII. Os ; reclus. – IX. Ré ; er ; Lee. – X. Luire. – XI. Loire ; ras.

Verticalement

1. Métro ; moral. – 2. Amoureuse. – 3. *Corde* ; li. – 4. Huée ; tireur. – 5. Os ; sauterie. – 6. Isis ; ric. – 7. Ré ; encoller. – 8. Est ; nue. – 9. Entassées.

GUY BROUTY.

JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au *Journal officiel* des lundi 19 et mardi 20 septembre :

DES DÉCRETS

- Modifiant le décret du 2 février 1983 et relatif à la composition du comité régional des prêts ;
- Portant modification de la liste des communes urbaines annexée aux articles R.371-2 et R.372-2 du code des communes et relatif à la délimitation des compétences du ministère de l'intérieur et de la décentralisation et du ministère de l'agriculture *en ce qui concerne le financement* des travaux d'alimentation en eau potable et d'assainissement :
- *Portant déconcentration* d'attributions du ministre des transports.

PARIS EN VISITES

JEUDI 22 SEPTEMBRE

« Musée du Louvre », 10 h 30 et 15 heures.

« Château de Versailles », 9 h 45 et 16 heures.

« Musée national du Jeu de paume », 15 heures (Caisse nationale des monuments historiques).

« De Delacroix à Picasso », 14 h 30, 13, avenue du Président-Wilson (Approche de l'art).

« L'Expo des expositions universelles », 14 h 45, 109, rue de Rivoli (L'Art pour tous).

« *Salons de l'Hôtel de Ville* », 14 h 30, devant la poste (Connaissance *d'ici et* d'ailleurs).

« Hôtel de Lauzun », 15 heures, *17, quai d'Anjou (Mme Ferrand)*.

« Montmartre », 14 h 30, métro Abbesses (Les Flâneries).

« Notre-Dame de Bonne-Nouvelle », *15 h 25, rue de la Lune (Histoire et* Archéologie).

« L'Opéra », *13 h 30*, entrée (P.-Y. Jaslet).

« Monsieur de Balzac à Passy », 15 heures, 47, rue Raynouard (Paris et son histoire).

« Le musée de Cluny », 15 heures, entrée place Paul-Painlevé (Paris et son histoire).

« Rue Saint-Honoré », 14 h 30, métro Louvre (Paris pittoresque et insolite).

« L'île Saint-Louis », 14 h 30, métro Saint-Paul (Résurrection du passé).

« Le Sénat », 14 h 30, 15, rue de Vaugirard (Mme Romann).

« La célèbre cité fleurie », 15 heures, *65, boulevard Arago (Tourisme culturel)*.

« *Les Halles* », *14 h 30, 16*, rue Étienne-Marcel (Le Vieux-Paris).

EN BREF

LOISIRS

SENLIS ENTIÈREMENT AUX PIÉTONS. – L'*Association pour* la sauvegarde de Senlis organise le *Septième Rendez-Vous* de septembre à Senlis (Oise), une expérience originale d'animation d'une ville ancienne qui fait de cette localité, pendant deux jours, les 24 et 25 septembre, la seule ville de France entièrement réservée aux piétons. Les visiteurs découvriront ainsi les plus belles demeures exceptionnellement ouvertes, les édifices restaurés, et pourront assister à des *manifestations* de qualité : animations de *rues, expositions et concerts de* l'Academy of St-Martin-in-the-*Fields (Haendel, Barber, Bach,* Mozart et Dvorak) et du Golden *Gate* Quartet.

LA PETITE REINE. – *Le 5e Rallye* à bicyclette Paris-Chartres aura lieu *dimanche* 25 septembre. Traditionnelle fête du vélo, le Paris-Chartres est aussi l'*occasion* pour les cyclistes de présenter leurs revendications en matière de transport des bicyclettes par le train. Départ de la tour Eiffel : 8 h 30 ; arrivée à Chartres : 18 heures. Le parcours de 95 km emprunte des petites routes. Le retour s'effectue en train.

★ *Mouvement de défense de la bicyclette, 43, rue du Faubourg-Saint-Martin, 75010 Paris. Téléph. : 206-40-95.*

SICOB

LES JOURNÉES DU CIM. – A l'occasion du SICOB, le Centre d'information sur les médias (CIM) organise trois stages destinés aux *acheteurs* et *aux utilisateurs* de matériel de traitement de texte et *de moyens de reproduction* : « Choisir un matériel de traitement de texte », les 22, 23 et 24 septembre ; « Le point sur l'utilisation des machines de traitement de texte » et « Le point sur les moyens de reproduction », du 26 au 30 septembre.

★ *CIM, 33, rue du Louvre, 75002 Paris. Tél. : 508-86-71, poste 486.*

Le Monde

Service des Abonnements
5, rue des Italiens
75427 PARIS CEDEX 09
C.C.P. Paris 4207-23

ABONNEMENTS

	3 mois	6 mois	9 mois	12 mois
FRANCE	341 F	554 F	767 F	980 F
TOUS PAYS ÉTRANGERS PAR VOIE NORMALE	661 F	1 194 F	1 727 F	2 260 F
ÉTRANGER (par messageries)				
I. – BELGIQUE-LUXEMBOURG PAYS-BAS	381 F	634 F	887 F	1 140 F
II. – SUISSE, TUNISIE	454 F	779 F	1 105 F	1 430 F

Par voie aérienne
Tarif sur demande.

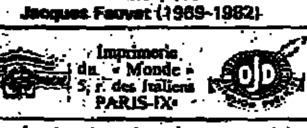
Les abonnés qui paient par chèque postal (trois volets) voudront bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaines ou plus) : nos abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Veuillez avoir l'obligeance de rédiger tous les noms propres en capitales d'imprimerie.

Edité par la S.A.R.L. *le Monde*
Gérant :
André Laurens, directeur de la publication
Anciens directeurs :
Hubert Beuve-Méry (1944-1969)
Jacques Fauvet (1969-1982)



Imprimerie du « Monde » 5, r. des Italiens PARIS-IXe

Commission paritaire des journaux et publications, n° 57 437. ISSN : 0395 - 2037.

Le Monde

économie

LE IXe PLAN

350 milliards de francs pour douze programmes prioritaires

En présentant l'avant-projet de loi du IXe Plan, lundi 19 septembre, à la presse, M. Jean Le Garrec, secrétaire d'Etat auprès du premier ministre, a souligné l'aspect concret du rapport annexé à la loi. Les indicateurs physiques qu'il comporte, ainsi que les mesures financières annoncées, sont, a-t-il indiqué, autant de moyens d'assurer le suivi du Plan. M. Le Garrec attache une grande importance au contrôle annuel de *l'exécution des objectifs du Plan, dont la réussite* est liée aux cinq conditions qu'énumère le *secrétaire d'Etat : maîtrise des budgets sociaux,* évolution modérée de la consommation des ménages, amélioration de la situation des entreprises, maîtrise du coût des charges financières, stricte gestion des finances publiques.

Détaillant ces conditions, M. Le Garrec a notamment indiqué que la progression de la rémunération horaire globale devrait être inférieure à la progression de la productivité, et que tout recours à l'endettement extérieur devrait *être supprimé dans les deux ans. S'agissant de la* maîtrise des finances publiques, un des chapitres de la cohérence financière, le secrétaire d'Etat a attiré l'attention sur le passage du rapport qui précise que *« les douze programmes prioritaires servent de base à un remodelage continu des finances publiques, en particulier dans le domaine des emplois publics ».* Et de préciser : *« Il n'y aura aucune création d'emplois nouveaux pendant toute la durée du Plan. Les besoins seront satisfaits par redéploiement, comme pour le financement. »* La totalité des crédits prévus pour le IXe Plan (1984-1988) s'élève à 350 milliards de francs actuels.

Il reviendra aux ménages de dégager les ressources complémentaires

La deuxième loi du IXe Plan définit les voies et les moyens d'exécution du Plan à travers douze programmes prioritaires d'exécution (P.P.E.).

Pour financer ces P.P.E. (1), les experts du Plan ont tracé les grandes lignes d'une stratégie, qui prend en compte deux scénarios sur l'environnement international. Le premier suppose une reprise progressive de l'activité mondiale ; le second table sur un arrêt de la reprise entraînant une évolution extérieure plus défavorable. Dans le premier cas, la croissance moyenne chez nos principaux partenaires commerciaux serait de 2,4 % l'an au cours du IXe Plan ; l'inflation étrangère décroîtrait de 5,7 à 4,3 % en cinq ans, tandis que le prix réel du pétrole serait quasiment stabilisé. Dans le deuxième cas, la croissance moyenne serait de 1,5 % par an ; l'inflation étrangère se réduirait plus rapidement et le prix du pétrole en dollars décroîtrait en moyenne de 1,7 % par an.

Il est établi, selon les experts du Plan, que l'équilibre de nos échanges extérieurs sera rétabli d'ici au début de 1985 ; dans le même temps, l'écart d'inflation avec nos principaux partenaires serait annulé. Le taux de croissance s'ajusterait progressivement pour dépasser de 0,7 à 1 point, selon les circonstances, le taux moyen de nos partenaires. L'objectif reste de retrouver un taux d'investissements productifs analogue à celui constaté en 1973 par rapport au PIB (12,1 % pour l'ensemble des entreprises, 3,9 % dans l'industrie). La progression en volume de la consommation des ménages sera modérée au départ (0,4 % en 1984), mais pourra, en 1988, selon l'évolution de l'environnement international, approcher ou dépasser 3 % l'an. Le retour à la croissance économique, joint aux politiques spécifiques en faveur de l'emploi, devrait permettre à la France de mieux contrôler le chômage que ses principaux partenaires.

Le Plan pose clairement le principe du nécessaire redressement de la situation financière des entreprises en rappelant que, depuis 1973, celles-ci ont largement supporté la dégradation des termes de l'échange résultant des deux chocs pétroliers et de la hausse du dollar. Le taux de marge des entreprises devrait passer de 35,6 % en 1982 à 38,7 % en 1988. On prévoit aussi une stabilisation des impôts et des cotisations sociales des entreprises ainsi qu'une diminution de la part des charges d'intérêt dans la valeur ajoutée.

Les dépenses de l'État seront redéployées, ce qui signifie que les programmes prioritaires et les contrats de plan bénéficieraient des moyens financiers qui seront retirés aux secteurs non prioritaires.

L'équilibre des divers régimes sociaux suppose que soient ralenties les dépenses et que l'on continue à rénover le financement *« à l'aide du prélèvement demandé aux ménages »*. Les experts du Plan restent fidèles à l'idée d'une contribution assise sur l'ensemble des revenus. Dans l'ensemble, *« il reviendra aux ménages de dégager les ressources complémentaires pour financer les priorités du IXe Plan »*. De ce fait, le pouvoir d'achat du revenu disponible devrait s'élever plus lentement que par le passé : de 1 % à 1,4 % pendant la période de cinq ans.

F. S.

(1) *Le Monde* publiera dans les jours prochains une analyse de ces douze programmes.

LE FINANCEMENT BUDGÉTAIRE DES P.P.E.

(en millions de francs 1984)

	Base 1984 (total)	ENVELOPPE IXe PLAN: Dépenses ordinaires (1)	Autorisations de programme (2)	Total hors budget civil de recherche (3)	Total (y compris budget civil de recherche)
1. Moderniser l'industrie grâce aux nouvelles technologies et à un effort d'épargne	3 183	3 872	11 508	15 380	19 900
2. Poursuivre la rénovation du système d'éducation et de formation des jeunes	16 610	69 942	21 589	91 531	91 531
3. Favoriser la recherche et l'innovation	10 650	3 071	11 834	14 905	64 194
4. Développer les industries de communication	3 594	19 076	1 336	20 412	21 190
5. Réduire la dépendance énergétique	2 767	3 403	9 586	12 989	15 462
6. Agir pour l'emploi	5 356	34 980	1 298	36 278	36 278
7. Vendre mieux en France et à l'étranger	4 686	20 542	7 067	27 609	27 707
8. Assurer un environnement favorable à la famille et à la natalité	225	1 080	225	1 305	1 305
9. Réussir la décentralisation	3 299	2 359	18 688	21 047	21 047
10. Mieux vivre dans la ville	2 588	535	14 612	15 147	15 147
11. Moderniser et mieux gérer le système de santé	5 114	20 767	7 926	28 393	28 693
12. Améliorer la justice et la sécurité	1 339	3 644	4 451	8 095	8 095
TOTAL	59 411	183 271	110 120	293 091	350 549

(1) Les dépenses ordinaires sont essentiellement les dépenses de fonctionnement (salaires). Elles se distinguent des dépenses en capital qui sont les dépenses d'investissement.

(2) Les autorisations de programme sont des engagements à dépenser au cours de plusieurs années.

(3) Hors budget civil de la recherche, le taux de croissance annuel moyen en volume des dotations budgétaires affectées aux P.P.E. s'établit à 6,7 % entre 1983 et 1988, ce qui correspond à 5,9 % entre 1984 et 1988. La loi de programmation de la recherche se termine en 1985 ; une nouvelle programmation définira alors les conditions du financement de la recherche au-delà de 1985, y compris pour la part incluse dans les P.P.E. En tenant compte de l'évaluation actuelle de la part des dépenses du B.C.R. dans les P.P.E., le taux de croissance annuel moyen en volume de l'ensemble des programmes s'élève à 7,1 % entre 1983 et 1988.

Les capacités de financement de la nation (en % du PIB)

Capacité (+) ou besoin (–) de financement	1967	1973	1982	1983 (1)	1988 Environnement favorable	1988 Environnement défavorable
Entreprises	– 3,4	– 5,1	– 5,3	– 4,1	– 2,4	– 2,5
Institutions de crédit et entreprises d'assurance	0,2	0,4	0,3	0,7	0,5	0,3
Administrations, dont	0,1	1,0	– 2,5	– 3	– 2,4	– 2,5
– Etat	0,5	0,7	– 1,9	– 2,9	– 2,6	– 2,7
– Collectivités territoriales	– 0,7	– 0,5	– 0,5	– 0,3	– 0,2	– 0,2
– Organismes de Sécurité sociale	0,1	0,6	– 0,2	0	0,2	0,2
Ménages	3	3,5	4,5	4,3	3,8	4,2
Capacité de financement de la nation vis-à-vis de l'étranger (paiements extérieurs)	– 0,1	– 0,2	– 3	– 2,1	– 0,5	– 0,5

(1) Rapport économique et financier, projet de loi de finances pour 1984.

MONNAIES ET CHANGES

La baisse du dollar se poursuit : 8,03 F

Amorcée lundi 19 septembre sur l'annonce d'une augmentation de la masse monétaire américaine conforme aux prévisions et en ligne avec les objectifs officiels, la baisse du dollar s'est poursuivie mardi 20 septembre sur les marchés des changes, mais à un rythme plus modéré.

Le cours du « billet vert » est revenu, à Paris, de 8,0580 F à 8,03 F environ, et, à Francfort, de 2,6660 F à 2,6560 F. En début de matinée, le dollar cotait même 8,01 F, au même cours que le lundi 12 septembre. Au vu de la baisse du taux des États-Unis, l'eurodollar à six mois tombait un peu au-dessous de 10 %. Mais les événements du Liban et les déclarations menaçantes de l'ayatollah Khomeiny sur une éventuelle fermeture du golfe Persique ont empêché la monnaie américaine de fléchir comme elle aurait dû le faire logiquement.

CONJONCTURE

LE « FINANCIAL TIMES » CONSACRE UN DOSSIER A LA « NAVIGATION DIFFICILE » DE L'ÉCONOMIE FRANÇAISE

Le *Financial Times* consacre mardi huit pages de dossier à l'économie française sous le titre « La France dans une navigation difficile ». Une baisse de l'activité économique paraît inévitable à notre confrère, en conséquence de la décision du président Mitterrand de donner la priorité à la lutte contre l'inflation, une décision que la faiblesse du franc a rendu nécessaire, mais qui, dans la mesure où elle implique une plus grande « convergence » avec les objectifs poursuivis par les autres pays de la C.E.E. et en particulier la R.F.A., correspond aux *« instincts personnels de M. Mitterrand qui le portent à favoriser une plus étroite coopération européenne »*.

Notre confrère passe successivement en revue les principaux aspects de l'évolution constatée en France sur le plan de la politique économique tant générale que sectorielle (banque, industrie, exportations d'armes etc.). Notre confrère juge également l'attitude modérée des syndicats et fait état de l'opposition des milieux agricoles à la politique des prix de la Communauté.

AFFAIRES

L'ETAT DONNE LE FEU VERT A L'ACCORD THOMSON-C.G.E.

(Suite de la première page.)

De fait, le protocole d'intention initial, dont curieusement aucun des ministres concernés (P.T.T., finances, Matignon) n'a eu connaissance dans son intégralité, n'était pas sans rappeler certains accords industriels du passé (celui entre C.I.I. et Honeywell Bull notamment). Thomson lâche des pans entiers de ses activités, y compris des domaines (écrans plats à cristaux liquides, tri postal, faisceaux hertziens) qui paraissent pourtant essentiel au développement des métiers qui lui restent (militaire, grand public). L'Etat est mis largement à contribution. La C.G.E. réalise une magnifique opération financière.

Les discussions de ces derniers jours ont porté sur le réaménagement de certains points de l'accord. Ainsi, les pouvoirs publics ont donné mardi leur accord de principe, sous réserve de l'acceptation par les deux groupes de « *certaines contraintes* ». Celles-ci seraient les suivantes :

● Toutes les modalités pratiques de l'opération devront faire l'objet d'une large consultation du personnel ;

● *Les deux groupes s'engagent* à ne procéder à aucun licenciement ;

● En attendant la mise au point, par une société de recherche commune, de la future gamme unique de centraux téléphoniques, les produits d'origine Thomson continueront à être développés. Les accords avec la C.G.C.T. ne seront pas remis en cause. A la fin de 1984, la situation du secteur de la commutation publique fera l'objet d'un nouvel examen afin de déterminer si l'on va dans le sens d'un pôle unique ou du maintien de deux constructeurs.

● Négociations d'un accord avec Bull en vue du développement commun des matériels informatiques et des télécommunications, afin de présenter une ligne cohérente et compatible de produits pour la communication d'entreprise.

● La nomination du président de la nouvelle société Thomson-*Télécommunications* relèvera des pouvoirs publics.

Ces *« contraintes »* feront l'objet d'un échange de lettres entre l'Etat et les présidents des deux groupes. Enfin, certaines modalités financières restent à discuter avec les pouvoirs publics, notamment la répartition exacte du capital de Thomson-Télécommunications.

Quelles que soient les légères *« modifications »* apportées au protocole initial, il reste que l'accord C.G.E.-Thomson va bouleverser le paysage de l'industrie électronique française. Après Saint-Gobain « sorti » de l'électronique, Matra bridé dans son évolution vers l'électronique civile, c'est au tour de Thomson d'être ramené une dizaine d'années en arrière. La C.G.E. - nationalisée - réalise aujourd'hui son rêve de toujours : être le patron incontesté de l'industrie électronique française, avec tous les risques que cela comporte.

J.-M. QUATREPOINT.

Faits et chiffres

Étranger

ARGENTINE

● **La hausse des prix en Argentine** a été de 17,2 % en août, ce qui la porte à 167,9 % depuis le début de 1983 et à 353,3 % pour les douze derniers mois écoulés, a indiqué, le 6 septembre, l'Institut national argentin de la statistique. Le résultat dépasse déjà les 160 % fixés par le gouvernement comme objectif pour l'ensemble de l'année, qu'il s'était engagé à respecter auprès du Fonds monétaire international. – *(A.F.P.)*

ITALIE

● **L'Italie a le plus fort taux de** chômage des jeunes parmi les pays industrialisés. Selon une étude de l'Institut de recherche socio-économique dépendant du groupe pétrolier d'Etat ENI, les jeunes de moins de vingt-cinq ans au chômage représenteraient 47,4 % du total des chômeurs en Italie contre 43,2 % au Luxembourg, 39,5 % en France, 38,2 % aux Pays-Bas, 37,6 % en Grande-Bretagne, 36 % en Belgique, 29,9 % en Irlande, 29 % au Danemark et 23,4 % en R.F.A. La moyenne européenne serait de 37 %. – *(A.F.P.)*

● **Les prix italiens** ont augmenté de 0,4 % en août, ce qui représente le meilleur résultat des cinq dernières années. Le taux annuel d'inflation est descendu à 13,7 %, mais il paraît peu probable que cette amélioration puisse se maintenir jusqu'à la fin de 1983, de nombreuses augmentations de prix et de tarifs publics devant entrer en vigueur dans les prochains mois. – *(A.F.P.)*

Dunlop négocie avec le groupe japonais Sumitomo la vente de ses activités pneumatiques en Grande-Bretagne et en R.F.A.

Le groupe britannique Dunlop négocie la vente de ses activités « pneumatiques » en Grande-Bretagne et en Allemagne fédérale au groupe japonais Sumitomo.

Quatrième constructeur européen de pneumatiques, une activité qui représente environ plus de la moitié de son chiffre d'affaires (1,5 milliard de livres), le groupe Dunlop n'en finit pas de tenter de se redresser. Les pertes s'accumulent depuis des années et le divorce avec l'italien Pirelli ne les a pas fait disparaître. En 1981-1982, Dunlop a perdu plus de 100 millions de livres.

Ayant décroché du peloton de tête des grands du pneumatique, le groupe mène dorénavant une politique de dégagement de ce secteur, et de diversification. La part des balles de tennis, où Dunlop est le numéro deux mondial, des fibres de carbone et des autres articles (lits, matelas) ne cesse de croître. Le groupe a vendu ces dernières années tous ses actifs en Malaisie. Il a fermé deux usines de pneumatiques en Grande-Bretagne et supprimé dix mille emplois. Mais les déficits d'exploitation n'ont pas été enrayés pour autant. Car ces mesures de rationalisation sont intervenues au moment où la guerre des prix entre les géants du secteur (Goodyear, Michelin, Bridgestone, Firestone) a redoublé.

Dunlop, dans la Grande-Bretagne de Mme Thatcher, n'a plus désormais le choix qu'entre deux solutions : soit céder de nouveaux actifs, se replier encore un peu plus et chercher des voies de diversification ; soit être racheté en bloc par un groupe étranger par le biais d'une O.P.A. en Bourse. A diverses reprises, des rumeurs ont circulé au Stock Exchange de Londres sur une possible O.P.A. de la part de son principal actionnaire, le groupe malaisien Pegi, qui détient actuellement près de 30 % du capital. En fait, Dunlop négociait avec le groupe japonais Sumitomo.

Sa filiale à 60 % Sumitomo Rubber est licenciée de Dunlop, qui détient les 40 % restants de son capital. Révélées par le *Daily Telegraph*, ces négociations ont été confirmées lundi par la direction de Dunlop, qui a indiqué que des précisions seraient apportées jeudi.

Selon le *Daily Telegraph*, Dunlop vendrait à Sumitomo ses 40 % dans Sumitomo Rubber. En outre, la société japonaise reprendrait les activités pneumatiques de Dunlop en Grande-Bretagne et en R.F.A. Ces opérations pourraient rapporter quelque 200 millions de livres au groupe britannique.

AGRICULTURE

FORTE BAISSE DES PRIX DES RAISINS DE CHAMPAGNE

Le Comité interprofessionnel des vins de Champagne (C.I.V.C.) a fixé le prix d'achat des raisins pour la vendange 1983 : il sera de 15,53 F le kilo, contre 19,03 F en 1982 (– 18,4 %). En outre, 160 kilos de raisins seront nécessaires pour obtenir un hectolitre de moût, contre 150 kilos l'an passé. Cette diminution du prix est due à l'abondance de la récolte prévisible : de l'ordre de 270 à 300 millions de bouteilles, soit une nouvelle progression par rapport à la récolte déjà exceptionnelle de 1982 (240 millions de bouteilles).

Les circonstances ont conduit l'interprofession à scinder la future récolte en deux parties : l'une, de 70 hectolitres par hectare, sera négociable immédiatement ; l'autre, de 25 hectolitres par hectare, sera mise en réserve pour faire face aux risques de récoltes déficitaires dans les années à venir. Selon M. Benard, président de Moët et Chandon, le prix du champagne à la consommation devrait baisser dès cet automne en raison des stocks constitués en 1982 et 1983, après trois années de pénurie et de forte hausse des prix.

SOCIAL

LA PRÉPARATION DES ÉLECTIONS A LA SÉCURITÉ SOCIALE

Les candidats ont jusqu'au 23 septembre pour faire parvenir leur « profession de foi »

L'organisation des élections à la Sécurité sociale, prévues pour le 19 octobre prochain, est *désormais* dans sa phase finale. L'élaboration des listes électorales est maintenant achevée et le dépôt des candidatures est terminé depuis le 6 septembre. Actuellement, les préfectures préparent l'organisation du scrutin proprement dit et procèdent à la répartition des bureaux de vote (environ cent mille) pour permettre le vote de trente millions d'électeurs pour les conseils d'administration des caisses primaires d'assurance maladie et de trente et un millions et demi d'électeurs pour les conseils des caisses d'allocations familiales.

Les commissaires de la République prennent des arrêtés pour fixer les horaires d'ouverture des bureaux de vote, qui devront fonctionner au minimum pendant six heures. L'heure de clôture est prévue à 18 heures pour les petites villes et à 20 heures pour les grandes, les heures d'ouverture pouvant être avancées dans la matinée, pour faciliter les opérations de vote, qui se dérouleront un jour de semaine – un mercredi – à la mairie du lieu de résidence de l'électeur.

Les commissions de propagande qui ont été mises en place recevront les professions de foi des candidats jusqu'au 23 septembre et les cartes d'électeurs devraient parvenir à leurs destinataires au plus tard six jours avant le scrutin.

La campagne officielle se déroulera du 3 au 17 octobre et la Haute Autorité de l'audiovisuel a arrêté la répartition des temps d'antenne (*voir encadré*).

En septembre, les organisations disposeront également de *dix minutes d'antenne*, à 19 h 45, pour une « Tribune libre ».

De son côté, le ministère des affaires sociales et de la solidarité nationale relancera, au cours du mois, sa campagne publicitaire sur le thème « La Sécu, ça nous regarde », en ajoutant l'affichage aux « spots » *télévisés*.

Pour ce qui est du remboursement aux communes des dépenses occasionnées par ces élections, les mairies recevront 1,20 F par électeur recensé et 0,37 F par électeur inscrit pour les frais d'établissement des listes électorales, et 0,32 F par électeur inscrit et 350 F par bureau de vote pour les frais de fonctionnement le jour du scrutin. Les surcoûts *dus à l'achat de matériel* supplémentaire (urnes, par exemple) seront *également remboursés*.

[L'organisation de ces élections, à moins d'un mois du scrutin, continue d'être l'objet de polémiques. Ainsi, selon M. Jacques Chirac, *elle s'est faite dans « l'impréparation et la précipitation ». Les listes électorales sont d'une « fiabilité douteuse »*, a affirmé le *maire de Paris devant son conseil*, le 19 septembre.

***Par ailleurs*, deux appels ont été lancés en faveur du vote pour les candidats C.G.C., *F.O.* ou *C.F.T.C. Ils* émanent de M. Alain Peyrefitte, ancien garde des sceaux, et du Syndicat des médecins libéraux.]**

La campagne électorale à la radiotélévision

La Haute Autorité de la communication audiovisuelle a fixé, en concertation avec les syndicats, les modalités de la campagne télévisée pour les élections à la Sécurité sociale et aux caisses d'allocations familiales. Chaque centrale syndicale représentative disposera de créneaux de cinq minutes. Les organisations de travailleurs indépendants seront regroupées dans des créneaux de six minutes.

● *Sur TF 1*, la C.F.D.T., F.O. et la C.G.T. interviendront le *6 octobre de 19 h 40* à 20 heures ; le 13 octobre, ce sera le tour de la C.F.T.C., de la C.G.C. et des organisations de travailleurs indépendants.

● *Sur Antenne 2*, la C.G.C., la C.F.T.C. et les travailleurs indépendants interviendront le 3 octobre entre 19 h 40 et 20 heures ; le 10 octobre, aux mêmes heures, ce sera le tour de la C.G.T., de F.O. et de la C.F.D.T.

● *Sur FR 3*, la campagne sera régionalisée avec des interventions des unions syndicales régionales des cinq organisations représentatives. Elles *disposeront de cinq minutes par jour*, avant ou après le journal télévisé régional, *du 3 au 7 octobre*, puis du 10 au 14 octobre. Le même système sera appliqué dans les départements d'outre-mer par R.F.O. Les organisations de travailleurs indépendants bénéficieront d'un créneau sur les programmes nationaux de FR 3.

● *Sur Radio-France*, enfin, les cinq centrales syndicales bénéficieront de deux minutes par jour du 3 au 7 octobre. Les indépendants interviendront pendant trois minutes le 8 octobre. Le *même système se répétera* la semaine suivante.

OCCUPÉE DEPUIS JANVIER 1980

L'usine Solpa à Homécourt va reprendre ses activités

De notre correspondant

Metz. – Le plus vieux conflit social lorrain sort de l'impasse dans laquelle il est plongé depuis quelque mille trois cent cinquante jours. Après de nombreuses tentatives infructueuses, l'ancienne usine Solpa (*Société lorraine de produits alimentaires*) à Homécourt (Meurthe-*et-Moselle*), occupée depuis sa fermeture, le 3 janvier 1980, par un collectif de syndicalistes C.G.T., va redémarrer ses activités de production de charcuterie fraîche et préemballée, le 2 janvier 1984. Quatre-vingts des trois cent quatre - vingt - trois salariés licenciés vont retrouver un emploi. Le coût de la reprise de l'activité est évalué à 13 millions de francs, 11 millions provenant d'aides publiques et de crédits bancaires.

Le dossier technique et financier élaboré par le service d'économie sociale de la C.G.T. *et soutenu par* les pouvoirs publics prévoit la création d'une S.C.O.P.D. (*Société coopérative ouvrière de production et de distribution) baptisée Sosalor (Société* de salaisons lorraines), dont la constitution a été approuvée en assemblée générale du personnel. Soixante et onze des futurs salariés ont décidé d'apporter leur part au capital (1,5 million de francs) en versant trois mois de leur salaire sur quatre années.

J.-L. T.

● **Manurhin : 605 suppressions d'emplois** ont été autorisées dans les trois usines du groupe à Mulhouse (1 506 salariés) et Tagolsheim (148 salariés), dans le Haut-Rhin, et à Cusset dans l'Allier. La direction départementale *du travail* du Haut-Rhin a accepté, le 17 septembre, 123 *départs en préretraite* et 137 licenciements, sur les 306 sup*pressions d'emplois demandées par* la direction. La direction départe*mentale du travail de l'Allier a fait* de même pour 111 départs en préretraite, *220 licenciements* économiques et le licenciement de 14 salariés *protégés*, alors que la direction avait fixé à 385 le nombre des suppressions d'emplois réclamées.

LA NÉGOCIATION SALARIALE DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Quand le gouvernement joue la montre

Morosité et déception étaient au rendez-vous de la réunion *salariale* entre M. Anicet Le Pors, secrétaire d'État auprès du premier ministre chargé de la fonction publique et des réformes administratives, et les sept fédérations de fonctionnaires, le 19 septembre. Tandis que M. Giauque (*F.O.*) *et M. Faki* (*C.F.T.C.*) faisaient part de leur très grande déception, *la FEN se déclarait « interrogative »* quant aux intentions gouvernementales et la C.G.T. ouverte à des négociations sur des mesures immédiates de revalorisation des traitements. Cette réunion de deux heures trente aurait-elle été totalement inutile ? Elle aura eu au moins le mérite de montrer combien la marge de manœuvre du gouvernement est étroite – pour ne pas dire nulle – dans cette négociation cruciale.

En fait trois problèmes distincts se posent, et aucun n'a reçu une solution définitive. Le premier concerne la revendication de plusieurs fédérations – F.O. parmi les signataires, la C.G.T., la C.F.T.C. et la C.G.C. parmi les non-signataires – de voir le gouvernement prendre des mesures immédiates de revalori*sation sans attendre la prochaine* augmentation, prévue pour le 1er novembre. *M. Le Pors va examiner* ces propositions mais il ne fait quasiment aucun doute qu'il y opposera une fin de non-recevoir. Pour le secrétaire d'État, en effet, il l'a dit aux syndicats, *« le gouvernement de la parole donnée est celui de la parole tenue »*.

Une telle phrase signifie claire*ment que, pour le ministère*, il n'y pas d'écart significatif entre l'évolution *en niveau* des traitements et le glissement des prix. En 1982-1983, tous les agents de l'État auront eu une hausse en niveau de leurs traitements – soit 18 %, – conforme au glissement des prix sur deux ans.

Le deuxième problème est évidemment celui de la *mise en œuvre* de la fameuse clause de sauvegarde. M. Le Pors a *réitéré* son engagement de la respecter en soulignant que le relevé de conclusions du 22 novembre 1982 *« prévoit qu'il sera procédé à un ajustement des rémunérations, en vue du maintien du pouvoir d'achat moyen en masse, après examen par les parties des modalités et du calendrier, en fonction de la situation et des perspectives économiques, lorsque sera connu l'indice des prix de décembre 1983 »*. Le secrétaire d'Etat a cependant ajouté que cette clause *« ne signifiait pas une indexation pure et simple »*. Mais un certain flou – originel, il est vrai – continue d'entourer cette clause. Quand il s'agira de la faire jouer, est-ce que l'on comparera la moyenne des prix 1982-1983 à la masse salariale 1981 ou la moyenne des prix 1983 à la masse 1982 ? On est au cœur du débat.

La solution sera d'autant plus difficile à trouver que, s'il faut se livrer, au début 1984, à un ajustement des salaires sur les prix, l'effet *du « rattrapage » s'imputera sur* la masse salariale 1984. Or la progres*sion prévue de celle-ci impose un* sévère carcan aux négociations. La nouveauté dans la fonction publique est qu'on raisonne désormais en masse salariale, c'est-à-dire que l'on prend en compte l'ensemble des différentes revalorisations, qu'il s'agisse des augmentations générales (quatre fois 2 % en niveau en 1983, plus le « 2 % baladeur » (1) ou des relèvements catégoriels. Par tradition, le G.V.T. (*glissement* vieillesse-technicité, reflétant les re*lèvements promotionnels*), *estimé* par le ministère de l'économie à *0,5 % de la masse salariale*, n'est pas intégré par la fonction publique dans le calcul de l'évolution de la masse.

C'est ici que se profile la troi*sième pierre* d'achoppement des discussions. Pour évaluer la masse salariale *1984*, il faut *tenir compte* de l'« effet report » des mesures prises en 1983 : ainsi un relèvement de 2 % au 1er novembre 1983 se répercute sur la plus grande partie de 1984 et a donc un effet report plus important qu'une augmentation qui serait *intervenue* au 1er octobre. Or l'effet report global des mesures 1983 sur la *masse 1984 est évalué* à 6,17 %. Ainsi, si la fonction publique veut respecter *l'objectif de M. Delors*, qui est de faire évoluer la moyenne annuelle des salaires conformément à celle des prix, soit 6,1 %, le maintien du pouvoir d'achat moyen devrait être assuré l'an prochain sans augmentations en niveaux. La marge de négociation se trouve ainsi ramenée à zéro...

Il n'est donc pas surprenant que M. Le Pors ait refusé, le 19 septembre, de se laisser enfermer dans un *chiffre pour l'évolution* salariale en 1984. Le gouvernement risque de se *hâter lentement pour ouvrir les né*gociations, aucune date n'étant fixée. Il veut se donner le temps de la réflexion. Certains songent, comme à la C.F.D.T., à l'octroi d'une prime uniforme exceptionnelle à la fin de 1983, qui aurait le mérite de ne pas s'imputer sur la masse 1984, de ne pas avoir l'effet report – *car jouant sur un seul mois*, – et peut-être de contourner la difficulté *de la clause de sauvegarde*. Conscient du caractère pesant de l'exemplarité de la fonction publique, M. Le Pors a souhaité que le secteur privé prenne ses propres responsabilités et que la fonction publique ne joue plus, dans le domaine salarial, les « premiers violons ». Mais le reste de l'orchestre pourra-t-il se passer *de son habituel premier violon* ?

MICHEL NOBLECOURT.

(1) En 1982, le gouvernement avait décidé unilatéralement d'augmenter les traitements de *8,1 %. Le* « relevé de conclusions » du 22 novembre 1982 prévoyait pour 1983 quatre hausses en niveau de 2 % chacune. Estimant que sur les deux années, on n'arrivait *pas* à l'augmentation en niveau de 18 % promise par le premier ministre, *la FEN* avait obtenu l'octroi d'un « 2 % baladeur », accordé au *1er décembre 1982* aux traitements des personnels dont l'indice *est égal ou inférieur à 246 puis* étendu en deux étapes – 1er avril et *1er novembre 1983* – à *l'ensemble* de la grille.

LES DÉBRAYAGES CONTINUENT DANS LES CENTRES DE TRI POSTAUX

Le mouvement de protestation *contre l'éventuelle suppression par* la direction des P.T.T. des vacations durant *les nuits de samedi à dimanche*, dans les centres de tri postaux, s'est poursuivi le *19* septembre. Des débrayages ont marqué cette cinquième journée de conflit, dans certains centres de province et de Paris (à Paris-Brune, dans les gares de Lyon et de Saint-Lazare).

Pour la C.F.D.T., après les propositions de la direction le 15 au soir, *« la tendance est à la reprise »*. Pour F.O., au contraire, reçue une nouvelle *fois* par la direction, le 19 septembre, la rencontre a été *« un échec total »*, et les grèves *vont donc se* poursuivre. La C.G.T., rappelons-le, *qui participe au mouvement*, organise, du 26 septembre au 1er octobre, *une semaine d'action* P.T.T. pour la défense du service public.

MARCHÉ COMMUN

LA RÉFORME DE LA POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE

L'Irlande est opposée à l'instauration de quotas de production du lait

De notre correspondant

Bruxelles (Communautés européennes). – Les ministres des affaires étrangères et les ministres des finances des Dix tiennent, mardi 20 septembre et mercredi 21 septembre, une session spéciale consa*crée à la réforme* de la Communauté. Il s'agit, conformément à la *procédure arrêtée en juin* à *Stuttgart* par les chefs d'Etat et de gouvernement, de préparer le conseil européen qui aura lieu les 5 et 6 décembre à Athènes. Cette fois, les Dix consacreront leurs travaux aux aspects budgétaires. Ils cherchent une formule qui permette de corriger les déséquilibres trop flagrants (tel celui enregistré par le Royaume-Uni, qui engendre de sa part une contestation permanente), sans pour autant instaurer le « juste *retour* », *contraire* à l'esprit de la Communauté. Ils délibèrent également des nouvelles politiques communes susceptibles d'être lancées et, en particulier, des moyens à mettre en œuvre pour donner corps à une coopération industrielle entre les entreprises du Marché commun.

La réforme de la politique agricole commune ne figure pas, en principe, à l'ordre du jour de cette session. Elle sera abordée pour la seconde fois depuis Stuttgart au niveau ministériel lors d'une réunion spéciale qui se tiendra du 18 au 20 octobre à Athènes. Notons cependant que, de passage lundi à Bruxelles, M. Fitzgerald, le premier *ministre* irlandais, a indiqué que son gouvernement s'opposerait catégoriquement à *la* proposition de la Commission visant à instaurer des quotas de production dans *le* secteur *laitier*. La production laitière représente 8 % du P.N.B. irlandais. Bloquer la production, comme le propose la Commission, au niveau atteint en 1981, aboutirait à réduire le P.N.B. de 1 % et à geler artificiellement la *modernisation* en cours dans l'agriculture irlandaise.

Ce serait là, a souligné M. Fitzgerald, *« une situation inacceptable »*. Pour enrayer la production d'excédents laitiers, le gouvernement irlandais pourrait se rallier à une augmentation de la « taxe de coresponsabilité », aujourd'hui égale à 2 % du prix indicatif du lait, à la *condition qu'elle soit progressive* selon les quantités produites. Le premier *ministre* irlandais a *insisté* sur la nécessité d'éliminer les montants compensatoires monétaires positifs, appliqués par les pays à monnaie forte, dont l'effet est de doper artificiellement leur production agricole.

PHILIPPE LEMAITRE.

Les restrictions des importations d'acier aux Etats-Unis

LA C.E.E. SOUHAITE OBTENIR RAPIDEMENT DES COMPENSATIONS

Les ministres des affaires étrangères de la C.E.E., réunis à Bruxelles lundi 19 septembre, se *sont mis d'accord pour exiger qu*'une date butoir soit fixée pour les négociations sur *les* compensations à obtenir après le contingentement des importations américaines d'aciers spéciaux. Il pourrait s'agir du 5 octobre, date des rencontres du GATT.

Les Européens veulent au minimum *obtenir un accord de* principe sur ces compensations, quitte à en discuter le détail plus tard. *Ils* estiment que leur préjudice se monte à 600 millions de dollars sur quatre ans, chiffre contesté par les experts américains.

Dans le même temps, à *Washington*, le gouvernement américain doit répondre *aux* pressions *de plusieurs* sidérurgistes et de sénateurs qui souhaitent contingenter, cette fois-ci, les importations de tubes d'acier.

ÉTRANGER

Trois dirigeants de la société de courtage suisse Marc Rich inculpés de fraude fiscale

La société suisse de courtage de matières premières Marc Rich and Co A.G. *et* trois de ses dirigeants, ont été inculpés, lundi 19 septembre, à New-York, de fraude fiscale portant sur une somme de 48 millions de dollars (340 millions de francs).

La société est accusée d'avoir dissimulé 100 millions de dollars de bénéfices réalisés dans des transac*tions pétrolières illégales aux Etats*-Unis.

En outre, deux des dirigeants de la firme, MM. Marc Rich et Picus Green, sont inculpés de *« commerce avec l'ennemi »*, pour avoir acheté plus de 200 millions de dollars de pétrole en Iran pendant la crise des otages de l'ambassade américaine à Téhéran, c'est-à-dire après le 4 novembre 1979, date à laquelle le président Carter avait interdit toute transaction commerciale avec l'Iran.

Le procureur général chargé de cette affaire, M. Rudolph Giuliani, *a déclaré que c'était le cas de fraude* fiscale le plus important jamais enregistré aux *Etats-Unis*. Il a précisé que, MM. Rich et Green ayant quitté les Etats-Unis pour la Suisse, les autorités américaines allaient *engager une procédure d'extradition*.

Les inculpés sont passibles de trois cent vingt-cinq ans de prison s'ils sont reconnus coupables des cinquante et un chefs d'accusation retenus contre eux, qu'ils ont rejetés pour une grande partie dans un communiqué diffusé en début de semaine.

L'affaire, qui était à l'instruction depuis plusieurs mois, provoque de *sérieuses difficultés entre les Etats*-Unis et la Suisse, siège de la société Marc Rich. Le gouvernement helvétique estime que certaines procédures engagées par les autorités judiciaires américaines sur le territoire suisse violaient la souveraineté du pays et a annoncé avoir pris des mesures pour celle-ci protéger.

LE F.M.I. ACCORDE UN CRÉDIT DE 315 MILLIONS DE DOLLARS AU MAROC

Le *Maroc vient de signer avec* le Fonds monétaire un accord de confirmation par lequel cette institution lui accorde un crédit de 300 millions de D.T.S. (droits de tirage spéciaux), soit environ 315 millions de dollars, pour une durée de dix-huit mois. Ce crédit est, précise le communiqué du F.M.I., destiné à appuyer *« un programme d'ajustements structurels économiques et financiers »*. Ce programme est le troisième plan de ce genre depuis 1980 auquel le F.M.I. apporte son concours financier.

Le *premier objectif du nouveau* plan du Maroc est, selon le F.M.I., *de favoriser une modération* de la croissance des consommations privée et publique et un rythme d'investissements compatible avec un taux de croissance satisfaisant. L'obtention de ces résultats, ajoute le F.M.I., nécessitera une augmentation des recettes fiscales, une diminution des subventions, une plus grande liberté des *prix* ainsi que l'adoption de taux de change flottants. A *cela doit encore s'ajouter*, indique le communiqué du F.M.I., un effort visant à développer les exportations.

L'accord avec le F.M.I. devrait faciliter les négociations entre Rabat et les banques étrangères pour le rééchelonnement des dettes à moyen et long terme du royaume.





ÉNERGIE

Gaz algérien : le consommateur remplacera le contribuable

Le gouvernement a confirmé que Gaz de France devra en 1984 supporter seul le surcoût des importations de gaz algérien (*le Monde* du 20 septembre). La ligne de crédit ouverte au budget du ministère des relations extérieures de 1,5 milliard de francs en 1982 et de 1,4 milliard en 1983 a disparu dans le projet de budget 1984. Ces crédits correspondaient à l'engagement de l'Etat pris au moment de la signature du contrat avec l'Algérie en février 1982. Le gouvernement devait prendre à sa charge 13,5 % du coût des achats de 9 milliards de mètres cubes de gaz par an, G.D.F. payant le reste, d'abord pour ne pas surcharger la compagnie nationale contrainte d'acheter un gaz de 20 % à 25 % plus cher que les cours mondiaux. Ensuite parce que cet accord de portée politique était considéré comme symbolique des rapports que devait avoir la France avec les pays en voie de développement.

Le gouvernement explique sa décision en faisant valoir la baisse du prix du gaz algérien (5,12 dollars par million de B.T.U. en février 1982 et 3,98 dollars actuellement). En outre, indexé sur le prix de certains bruts et du dollar, le surcoût du gaz algérien par rapport aux autres gaz importés est revenu à 15-20 %. En somme, la part du surcoût revenant à G.D.F. resterait *grosso modo* inchangée. Il reste que l'Etat *ne respecte pas un engagement dont* pourtant il avait fait grand cas.

Il reste aussi que ce que ne paiera plus le contribuable par ses impôts sera payé par le consommateur. G.D.F., qui enregistrera plus de 2 milliards de pertes cette année, comptait sur le crédit public promis pour équilibrer ses comptes en 1984. Si cet objectif est maintenu, il n'y a pas d'autre moyen que d'augmenter *les tarifs pour y parvenir.*

● **Usinor prend officiellement 15 % du capital des Chantiers du Nord et de la Méditerranée.** – Cette opération prévue dans la restructuration des chantiers navals et l'intégration « en aval » des groupes sidérurgistes était bloquée faute d'argent. C'est finalement l'Etat qui apporte 45 millions de francs à Usinor pour lui permettre de participer à l'augmentation de capital de 15 % des Chantiers. Usinor paie la prime d'émission de 55 millions de francs.

LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS DU JOUR		UN MOIS		DEUX MOIS		SIX MOIS	
	+ bas	+ haut	Rep. + ou	Dép. −	Rep. + ou	Dép. −	Rep. + ou	Dép. −
$ E.-U.	8,0230	8,0270	+ 165	+ 200	+ 340	+ 390	+ 990	+ 1060
$ can.	6,5130	6,5165	+ 160	+ 205	+ 330	+ 395	+ 950	+ 1040
Yen (100)	3,3120	3,3145	+ 145	+ 165	+ 300	+ 335	+ 935	+ 980
DM	3,0210	3,0230	+ 170	+ 190	+ 330	+ 360	+ 965	+ 1005
Florin	2,7015	2,7035	+ 140	+ 160	+ 275	+ 300	+ 810	+ 850
F.B. (100)	14,9685	15,0330	+ 350	+ 400	+ 630	+ 815	+ 1760	+ 2015
F.S.	3,7245	3,7275	+ 245	+ 275	+ 400	+ 520	+ 1425	+ 1485
L (1 000)	5,0395	5,0425	− 230	− 190	− 445	− 380	− 1380	− 1270
£	12,1360	12,1450	+ 265	+ 330	+ 560	+ 635	+ 1705	+ 1860

TAUX DES EURO-MONNAIES

$ E.-U.	9 5/16	9 11/16	9 1/2	9 7/8	9 9/16	9 15/16	9 3/4	10 1/8
DM	5 1/4	5 5/8	5 7/16	5 13/16	5 1/2	5 7/8	5 3/4	6 1/4
Florin	5 3/4	6 1/2	5 13/16	6 3/16	5 15/16	6 5/16	6 1/4	6 3/4
F.B. (100)	5	6 1/4	8 3/4	9 1/2	9 1/8	10	9 1/2	10 1/4
F.S.	1 3/4	2 5/8	4 3/16	4 9/16	4 1/8	4 1/2	4 5/8	5
L (1 000)	16	17 3/4	16 1/2	17 1/2	16 7/8	17 7/8	17 1/2	18 1/2
£	9 3/8	10	9 1/2	9 7/8	9 1/2	9 7/8	9 5/8	10
F. franç.	12 1/4	12 1/2	12 3/8	12 3/4	13 1/8	13 1/2	15 1/2	15 7/8

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

LE MÉCONTENTEMENT DES COMPAGNIES PÉTROLIÈRES

Pourvu que l'hiver soit doux...

La France risque-t-elle cet hiver de manquer de *fuel* ? Pour paradoxale qu'elle soit – le marché pétrolier est pléthorique, – la menace n'en n'est pas moins réelle. Elle a été évoquée, – en termes moins brutaux, – à plusieurs reprises en moins d'une semaine par les *compagnies pétrolières. Motif :* la révision imposée en septembre, sans concertation préalable, de la formule de calcul « automatique » des prix des produits pétroliers.

Ce nouveau « toilettage » permet, certes, de limiter la hausse des prix à la pompe, *mais il dénature totalement* l'esprit de la formule (1) et ruine les espoirs de redressement financier des raffineurs. Il en coûtera quelque 180 millions de francs par mois, si le *dollar se* maintient à son cours actuel pendant cinq mois – durée théorique de cette mesure « exceptionnelle ».

Conséquence : les six compagnies possédant en France des raffineries (2), déjà saignées par plusieurs années catastrophiques et exaspérées, sur le fond et sur la forme, par cette décision, ont *annoncé* des mesures conservatoires. Première action : les groupes concernés réduiront leurs stocks au strict minimum. Ils y sont d'autant plus invités que les pouvoirs publics viennent de supprimer l'obligation qui leur était *faite de disposer de stocks saisonniers* (donc de sur-stocks de fuel à l'approche de l'hiver) et la rémunération – incluse dans le prix de vente – qui leur était accordée à ce titre.

Avantage : une réduction des frais financiers non négligeable. Inconvénient : en cas d'hiver rigoureux, des *problèmes d'approvisionnement ne* peuvent être totalement exclus. Les responsables pétroliers ne s'en cachent pas – au contraire. Quand on vend à perte, personne ne se bat pour accroître sa part du marché, expliquent-ils en substance.

Les premiers touchés risquent d'être les revendeurs de fuel et de gazole, clients des compagnies de raffinage. Certes, celles-ci sont obli*gées d'honorer leurs contrats commerciaux*. Mais, en cas d'hiver rigoureux, les petits revendeurs désireux d'obtenir une « rallonge » de leurs fournitures ont de fortes chances de se voir éconduits. Fait aggravant : des *compagnies* (*Esso* en France et Gulf en Europe) ont imposé à leurs clients des contrats comportant des clauses suspensives liées à l'application de la formule. Certains revendeurs risquent donc clairement de se retrouver « asséchés ».

Ce sera sans conséquence grave *si, à cette époque, les prix du marché* international sont inférieurs aux prix français – donc compatibles avec les prix de détail imposés sur le territoire national. Les négociants, voire les compagnies, pourront alors faire la soudure en important des produits. Mais, *pour* l'heure, ce n'est pas le cas, du fait essentiellement de l'appréciation du dollar par rapport au franc. Si cette situation persiste, toutes les conditions d'une pénurie *« accidentelle » seront réunies.*

« Comment faire autrement ? », plaident les compagnies, jurant de leur bonne foi. La réduction des stocks minimaux est imposée par les circonstances, comme le sont, par ailleurs, le gel des investissements et la poursuite *« inévitable »* de l'adaptation de leurs effectifs – lesquels ne seront pas non plus sans conséquences graves, mais à plus long terme.

Quel dialogue ?

La « guerre » ainsi déclarée entre le gouvernement et les compagnies pétrolières ne laisse pas d'inquiéter l'administration. Le ministère de l'industrie, – ce n'est un secret pour personne, – n'était guère favorable *au remaniement de la formule.* Les finances ont une fois de plus imposé leurs vues. Reste maintenant à tenter de renouer le dialogue avec la profession pétrolière.

Ce n'est guère aisé. Une déclaration récente de M. Auroux, secrétaire d'État à *l'énergie, a encore* aggravé les choses. Après avoir affirmé qu' *« il n'est pas scandaleux qu'une mesure conjoncturelle d'intérêt national soit également imposée au secteur pétrolier »*, le secrétaire d'État, interrogé sur le *retour au système* initial de la formule – théoriquement prévu en février, – s'est contenté de répondre : *« Le dialogue se poursuivra. Il n'y a pas de raison que, dans le cadre de la loi de 1928, nous n'ayons pas les moyens de trouver une solution conforme à l'intérêt général. »*

« Quel dialogue ? », s'interrogent les pétroliers, dont les réactions, pour certains d'entre eux, sont difficilement rapportables. Si les pouvoirs publics, alarmés par les conséquences de la décision annoncée en septembre, ont décidé de revenir en arrière en négociant la nouvelle formule, les premiers intéressés, les raffineurs, n'ont manifestement pas encore été mis dans le secret.

Une chose est certaine : il faudra au gouvernement beaucoup de temps et de doigté pour effacer les *séquelles du coup de canif donné* dans ce que les compagnies considéraient comme un engagement contractuel. Pourvu que l'hiver soit doux !

VÉRONIQUE MAURUS.

(1) La formule devait permettre initialement aux compagnies de répercuter mensuellement, dans leurs prix de vente, l'évolution de leurs coûts. La révision annoncée bloque le cours du dollar, l'un des principaux paramètres du calcul, à 7,70 F, alors que le coût réel qui aurait dû être pris en compte en septembre atteignait 8,04 F.

(2) Elf, Total, Shell, B.P., Esso et Mobil.

ESSO RÉDUIT A NOUVEAU SES ACTIVITÉS DE RAFFINAGE

Esso-France a décidé de réduire davantage ses activités de raffinage en France en fermant, au début du mois de septembre, *« pour une durée indéterminée »*, la deuxième unité de distillation de sa raffinerie de Fos-sur-Mer, d'une capacité de *5 millions de tonnes/an. Un porte*-parole du groupe a expliqué cette mesure par les modifications apportées à la formule automatique des prix des produits pétroliers.

Après la fermeture, en 1982, de la raffinerie d'Hauconcourt (Lorraine) et l'arrêt des opérations à Ambès (près de Bordeaux), qui devrait être *définitif* en 1984, Esso ne disposera plus en France que d'une capacité de raffinage de 11 millions de tonnes, contre 18 millions il y a un an. L'arrêt de l'unité de Fos-sur-Mer n'entraînera pas de réduction de personnel.

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

BANQUE PÉTROFIGAZ

Dans une lettre aux actionnaires, le président Gilbert Trapenard a déclaré :

« Après trois mois de cotisation au second marché des titres de votre société, il m'a paru opportun de vous communiquer un certain nombre de renseignements et de réflexions.

» Le 9 juin 1983, les 200 527 actions au nominal de 200 F composant le capital de la Banque Pétrofigaz, ont été inscrites au second marché de la Bourse de Paris.

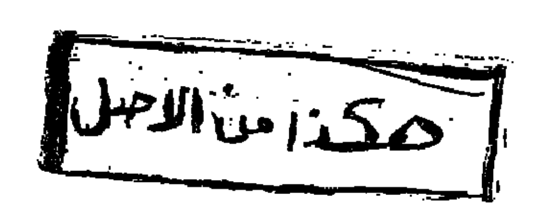
» En application de l'article 112-7 du règlement général de la Compagnie des agents de change, la Banque Pétrofigaz a chargé un syndicat d'intermédiaires financiers, comprenant la Banque Paribas, la Banque de l'Union européenne, la Banque nationale de Paris et la Charge Schelcher Dumont, d'effectuer des opérations de contrepartie sur les titres de la banque aux fins de faciliter la cotation de ces titres et de contribuer à améliorer la liquidité de leur marché.

» L'animation ainsi réalisé sur le marché du titre Pétrofigaz a porté le nombre de titres échangés entre le 9 juin et le 9 septembre de 192 titres en 1982 pour un cours moyen de 338 F à 2 995 titres en 1983 pour un cours moyen de 452 F, en hausse de 33,72%.

» Ces résultats tiennent compte du fort développement de la Banque Pétrofigaz qui, entre le 31 décembre 1976 et le 31 décembre 1982, a vu le total de son bilan passer de 520 415 932 F à 3 254 607 076 F, son capital social de 8 000 000 F à 35 092 225 F (*), son chiffre d'affaires de 82 573 188 F à 449 821 834 F, son bénéfice n.t de 4 259 754 F à 9 052 809 F, et ses bénéfices distribués multipliés par 3,77.

» Les résultats du premier semestre 1983, qui seront présentés au conseil d'administration de la banque le 5 octobre 1983, semblent confirmer ce développement. Le résultat brut, avant impôts, amortissements et provisions, devrait permettre, si la tendance se poursuit sur l'ensemble de l'exercice, d'absorber la plus grande partie des frais d'émission de l'emprunt obligataire de janvier 1983 sans diminuer le montant du bénéfice distribuable. »

(*) Porté 40 105 400 F en février 1983.



PUBLICITÉ



WANG

La bureautique à l'échelle humaine

Alors que la robotisation croissante de la production industrielle a permis de réaliser une forte amélioration de la productivité dans les usines, les activités tertiaires représentent souvent un véritable goulet d'étranglement pour l'entreprise. C'est le défi de notre époque. Pour le relever, Wang a développé une approche de la bureautique pouvant trouver place dans n'importe quel type d'organisation. Cette stratégie est fondée sur le développement et l'application de six technologies.

La bureautique ? Ce néologisme créé par des Français a fait fortune. Qu'entend-on exactement par ce mot ? Selon le J.O. du 17 janvier 1982, la bureautique, c'est l'« ensemble des techniques et des moyens tendant à automatiser les activités de bureau et principalement le traitement et la communication de la parole, de l'écrit et de l'image ».

Pour John Cunningham, le président de Wang Laboratories, l'aspect humain l'emporte sur la technologie. Pour lui, la bureautique, ce sont « des hommes et des femmes employés dans des bureaux qui utilisent la technologie afin d'améliorer l'efficacité de leur travail et répondre à leurs objectifs professionnels et administratifs ».

Derrière ces concepts, que se passe-t-il sur le terrain ? Chez Wang, la bureautique c'est bien entendu des systèmes et des progiciels mais surtout des hommes et des *femmes* au travail. Des employés de Wang qui assistent directement les utilisateurs et ceux des Sociétés de Services et de Conseil en informatique (SSCI) qui développent des logiciels « sur mesure ».

Les six technologies

Il s'agit du traitement des données du traitement de texte, du traitement de l'image, du traitement de la voix, des réseaux pour relier les postes de travail et des facteurs humains. Pourquoi six technologies ? Wang a *tout simplement* cherché à comprendre la manière dont les personnes travaillent dans les bureaux. La parole, l'écriture, les nombres et les images sont les véritables outils de base pour communiquer et agir. On devine aisément que l'intégration de ces *formes d'information constitue le cinquième* outil (le réseau), et que le plus complexe et le plus important, c'est l'être humain lui-même.

S'appuyant sur les besoins réels des utilisateurs, Wang a su *mettre en œuvre* et développer ces six technologies. Découvrons-les.

D'abord le traitement des données numériques (l'informatique). C'est la première technologie : pour brasser de grandes quantités de données numériques *structurées et complexes*, les entreprises, aussi bien que les grandes administrations, ont recours depuis longtemps à l'informatique. Celle-ci a évolué. A l'origine spécialisée et centralisée, l'informatique doit se trouver aujourd'hui au niveau du département entre *les mains d'utilisateurs*, les programmes étant toujours réalisés par des spécialistes.

Le traitement de texte a donné naissance à la bureautique. Les circuits intégrés *et plus particulièrement* les *micro*processeurs, on le sait, ont permis à de nouveaux traitements complexes d'être économiques. C'est le traitement de texte qui a fait entrer les ordinateurs et les terminaux chez les non-spécialistes. Ces dix dernières années, alors que l'informatique continue d'être *utilisée* pour le contrôle financier, la gestion de la production, etc., le traitement de texte s'affirme comme la technologie nouvelle pour présenter l'information sous une forme plus traditionnelle et aisément compréhensible. Maintenant, il permet *d'aller bien au-delà de la rédaction de* lettres, mémos et autres documents : il constitue déjà un système de courrier et d'archivage électroniques.

Le traitement de l'image. C'est l'information sous forme *graphique*. Un schéma remplace parfois un millier de mots. *La technologie du traitement de* l'image permet de visualiser des données complexes : d'un seul coup d'œil, on peut comprendre le sens principal d'un texte ou la tendance centrale d'un stock de *données. Gain de temps* sensible pour la compréhension et la transmission de l'information ! Systèmes de transmission d'images en 2 et 3 dimensions, écrans graphiques et vidéoconférences apportent ainsi une aide précieuse à l'analyse et à la prise de décision.

Le traitement de *la voix : l'*information par l'expression orale. Que ce soit de vive voix ou par téléphone, la communication orale est le plus utilisé des moyens d'échange d'informations. Mais… sait-on que 70 % des appels téléphoniques n'atteignent jamais l'interlocuteur désiré au premier essai ? *Wang a été* parmi *les* premières compagnies à traiter les aspects oraux de la bureautique en mettant au point un système de messagerie vocale, le D.V.X. (Digital Voice Exchange) et un terminal vocal qui permet de « mixer » sur l'écran la voix et les textes. *Et les produits de l'avenir, fondés sur* la reconnaissance de la parole, sont d'ores et déjà en chantier. C'est peut-être l'aspect le plus formidable du futur.

Le réseau local : l'information partagée. L'un des besoins fondamentaux du personnel de bureau est de collecter et de distribuer efficacement l'information. Celle-ci peut parvenir sous une forme et doit souvent être transmise sous une autre. Conséquence : il faut un véhicule qui permette de transmettre toutes les informations : données, textes, voix, images. Les systèmes de réseaux à *large* bande ont la capacité nécessaire pour traiter ces flux d'informations.

Les facteurs humains. A quoi *sert* une technologie si elle est difficile à manier ? *Si elle* heurte de front les façons de penser des utilisateurs ? A rien. La bureautique a pour *but* de décharger l'être humain de toute une série de tâches fastidieuses et automatisables, lui laissant ce qu'il sait faire de mieux : réfléchir, résoudre, décider et créer.

On le voit, la compréhension scientifique des facteurs humains va bien au-delà de l'ergonomie. La forme d'un clavier, le traitement antireflet d'un écran sont, certes, déterminants pour la bonne manipulation *des matériels. Mais il est es*sentiel, pour Wang, de comprendre comment les gens travaillent tous les jours et jusqu'à quel point ils accepteront d'être aidés par les technologies bureautiques. Cet effort a déjà permis à Wang d'être le pionnier de l'intégration des facteurs humains et de la bureautique, et plusieurs centaines de personnes travaillent dans le Laboratoire Avancé de Wang, aux Etats-Unis, en vue d'adapter les nouvelles technologies bureautiques à nos *habitudes quotidiennes.*

Le réseau informatique/bureautique de la Banque Grindlay's

La Banque Grindlay's fait partie de la plus importante banque britannique internationale installée en France. Elle est particulièrement bien implantée dans le Sud-Est (Marseille, Aix, Cannes, Nice, *Monaco et Monte-Carlo)* et à Paris *et* elle dispose *également* d'agences à Lille, à Strasbourg et à Lyon. Après avoir décidé d'adopter une approche bureautique/informatique intégrée, la Banque Grindlay's s'apprête à installer un réseau informatique/bureautique avancé destiné à couvrir l'ensemble de l'Hexagone.

Le réseau bureautique mis en place par la Banque Grindlay's est basé sur l'installation, au siège parisien, de deux ordinateurs WANG VS-100 (Superminis de 32 bits) qui assurent les fonctions classiques de gestion, en télécommunication avec dix-huit systèmes WANG OIS dans les agences à Paris et en province. Chaque agence disposera de l'émulation VS pour effectuer la transmission des données ; celles-ci seront consolidées ensuite par le siège parisien de la banque. Avec l'installation d'un système OIS dans chaque agence, les directeurs disposeront de moyens bureautiques autonomes assurant à l'agence la possibilité de mieux personnaliser ses relations avec chacun de ses clients tout en conservant les avantages inhérents à l'informatique. L'ensemble est relié par la procédure D-WANGNET (réseau à distance) et fonctionne avec le logiciel avancé GAS (Grindlay's Accounting System). Ce dernier constitue un *logiciel spécialisé original effectuant la* tenue des comptes et *le suivi des crédits trésorerie. Le* système dispose, bien évidemment, de tous les avantages du traitement de texte WANG. La solution du *réseau bureautique intégré devrait permettre à l'ensemble du personnel de la* Banque en France (plus de 400 personnes) de communiquer rapidement et efficacement quel que soit le lieu géographique *d'implantation.*

La première phase de l'installation du réseau bureautique est en cours et la deuxième phase – qui *couvrira en particulier la province – devrait être achevée au milieu de l'année* prochaine.

Collaborer avec les S.S.C.I.

Pour Wang, il est essentiel de collaborer avec les Sociétés de service et de conseil en informatique, les S.S.C.I. Grâce à ces liens avec plusieurs centaines de S.S.C.I. de toutes tailles, l'utilisateur pourra disposer de produits clés en main, totalement adaptés aux besoins de chacun de ses clients.

Si Wang est connu avant tout comme une société de bureautique, les ordinateurs *développés par Wang depuis* le 2200 – l'un des mini-ordinateurs le plus vendu dans le monde – jusqu'à la gamme VS intéressent depuis longtemps les S.S.C.I. Cet intérêt s'explique aisément. Les mêmes qualités d'interactivité et de facilité d'emploi qui rendent les matériels Wang *bien* adaptés à l'automatisation de bureau attirent également les informaticiens des S.S.C.I. Les ordinateurs *Wang deviennent en quelque sorte* les « moteurs » des logiciels informatiques sur mesure développés par les Sociétés de Services. Les domaines d'application sont extrêmement variés. Ainsi, en France, la coopération avec la SOGEMA a permis aux matériels Wang d'assurer plus *de 60 % des besoins* informatiques des courtiers d'assurance, et l'activité de GO International assure aux systèmes Wang VS une place privilégiée dans le secteur du prêt-à-porter où seul l'ordinateur est en mesure de suivre les derniers soubresauts de la mode… D'autres exemples ? Grâce à la coopération avec la société GRAPHAEL les ordinateurs Wang sont employés dans la Commande Numérique de Machines Outils tandis que la gestion de production in*formatisée a été développée par la société* PA à partir des potentialités du Wang VS. Et, en s'associant avec le groupe Stéria, Wang répond aux besoins d'un domaine financier spécifique : celui des Banques « offshore » avec le logiciel « Stemob ».

Les S.S.C.I. françaises, grandes et petites, apportent ainsi une valeur ajoutée importante aux ordinateurs Wang.

Bien entendu, Wang *maintient* le contact avec les S.S.C.I. afin d'assurer la meilleure information possible des clients communs. Wang édite ainsi un répertoire de tous les logiciels fonctionnant sur ses matériels, actualisé chaque trimestre, à l'intention de tous les utilisateurs de bureautique Wang.

Le micro-ordinateur Wang au SICOB

L'ordinateur professionnel de bureau de Wang (Wang PC) vedette du SICOB, est l'un des plus rapides et des plus puissants micro-ordinateurs actuellement disponibles sur le marché mondial.

C'est un ordinateur 16 bits, doté d'une mémoire allant jusqu'à 640 kilo-octets.

Avec cet ordinateur professionnel, on dispose aujourd'hui pour des besoins individuels d'une puissance équivalente à *celle qu'offraient* les *grands ordinateurs* vingt fois plus coûteux dans les années 50.

Cet outil puissant est pourtant simple. Il se compose de trois éléments : l'ensemble *processeur/mémoire*, un *clavier* et un écran. Le micro-ordinateur Wang, dont les applications sont professionnelles, est conçu pour répondre à la plupart des besoins en entreprise. Il exécute, outre le traitement de texte Wang, tous les programmes qui sont indispensables : comptables, commerciaux, financiers etc., ou se comporte en terminal « intelligent ». L'originalité de ce micro ? Les deux principaux logiciels – traitement de texte et Multiplan – fonctionnent ensemble et communiquent entre eux. Multiplan est *un programme sophistiqué* développé par la société Microsoft, qui permet notamment la création et la gestion de tableaux financiers. Cela fait du micro-ordinateur Wang un outil exceptionnel d'aide à la décision. Avec le micro Wang, il devient possible de mixer *les applications, par exemple les* tableaux financiers et les textes, et de présenter ainsi des rapports intégrés.

Les lignes de produits WANG

VS – *gamme d'ordinateurs « super-mini » et systèmes intégrés.*

2 200 – *mini-ordinateurs de gestion multipostes.*

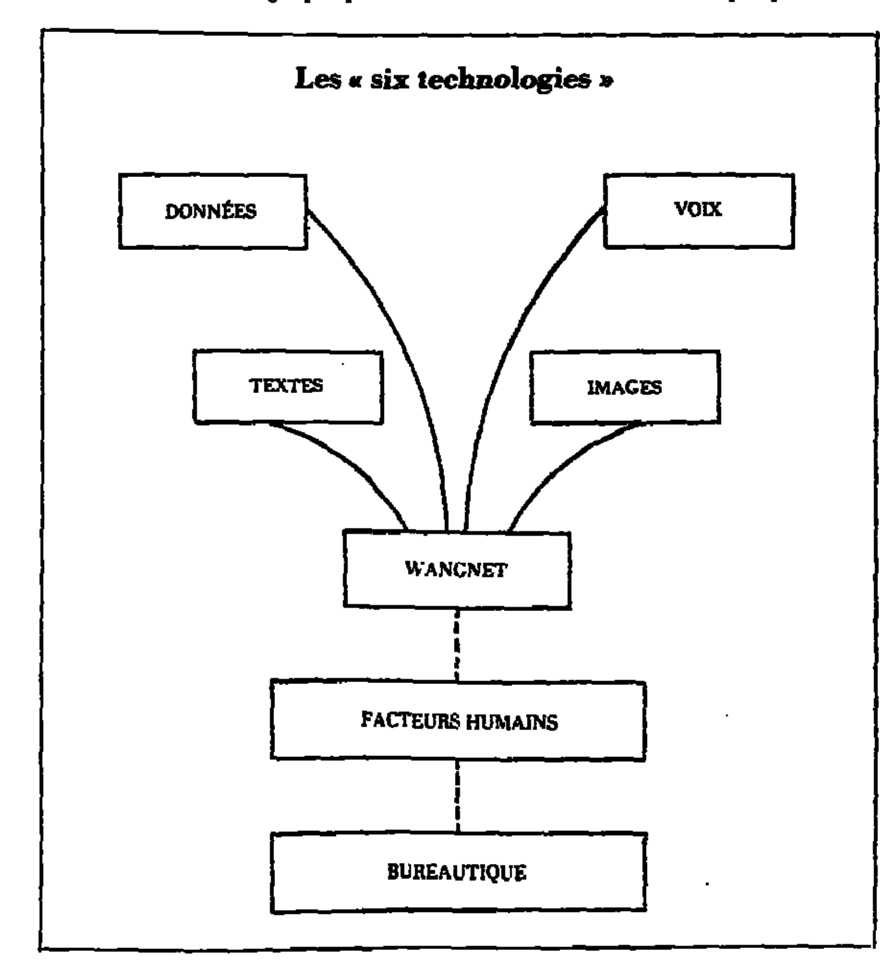
OIS – gamme de systèmes bureautiques tournés vers le traitement de texte

WANG PC – gamme d'ordinateurs professionnels de bureau.

ALLIANCE – système bureautique intégré « haute de gamme ».

WANGNET – *réseau local à large bande ou réseau à distance.*

DVX – système de messagerie électronique et phonique.





MARCHÉS FINANCIERS

PARIS

20 septembre

Vive avance

Pour la seconde séance consécutive, le marché parisien a vivement progressé mardi, l'indicateur instantané s'adjugeant près de 1,2 % de hausse lors des dernières transactions, après avoir déjà gagné 1,03 % la veille.

Dès le premier son de cloche, un feu nourri d'ordres d'achats a été déclenché au palais Brongniart, confirmant la bonne orientation perceptible dans la matinée en « avant-séance ».

De nombreux titres en ont profité, à commencer par Moulinex, en progrès de près de 16 % sur la veille, après avoir été initialement « réservé à la hausse ».

Très discret depuis plusieurs semaines, le groupe de M. Mantelet a donc refait surface rue Vivienne. Mais ce n'est pas la première fois que le titre est brusquement propulsé sur le devant de la scène boursière pour repartir aussitôt après en coulisse, une fois démenties par les faits les sempiternelles rumeurs de succession à la tête de cette société, qui doit sa fortune à une géniale invention : le moulin légumes !

Loin derrière, Docks de France, Chantiers France-Dunkerque, Nord-Est, Thomson-C.S.F. (qui vient de recevoir le feu vert gouvernemental pour son accord avec C.G.E.), Nobel-Bozel, Bis, Peugeot et Screg gagnent tout de même 4 % à 6 %.

Parmi les replis les plus significatifs, seuls ceux de G.T.M. Entrepose (– 7 %), Radiotechnique et Crédit National (– 3 %) méritent d'être signalés.

En hausse sur le marché international, le cours de l'or est passé à 413 dollars l'once à Londres contre 410,25 dollars la veille. A Paris, le lingot a gagné 400 F, à 106 950 F, et le napoléon, 6 F, à 688 F.

Pratiquement inchangé, le dollar-titre se négocie autour de 10,48 F.

NEW-YORK

En hausse

Consolidant ses gains du vendredi précédent, la Bourse de New-York a gagné du terrain lundi et l'indice Dow Jones des valeurs industrielles enregistrait en clôture une hausse de 8,23 points, à 1 233,94 points.

Dans l'ensemble, les observateurs se sont sentis plutôt rassurés par les dernières statistiques hebdomadaires relatives à la masse monétaire américaine (en progrès de 5,5 milliards de dollars) assez conformes aux prévisions, et un certain nombre d'entre eux pensent que le léger ralentissement de la reprise économique constaté au fil des dernières études peut inciter la Réserve fédérale à ne pas trop verrouiller la circulation monétaire, comme on avait pu le craindre ces derniers jours.

Le marché est redevenu assez actif, constate un professionnel, en dépit de la *relative discrétion des investisseurs institutionnels*, qui procèdent actuellement aux *ajustements de leurs portefeuilles* en perspective de l'échéance du troisième trimestre. Un *certain nombre de titres ont toutefois suscité des achats*, à commencer par les valeurs de transport, les *automobiles et les* titres de haute technologie. C'est ainsi que *l'on a retrouvé L.T.V., Chrysler Corp,* I.B.M., General Motors, A.T.T. et Ford *Motor parmi les valeurs les plus actives de* la séance, au même titre que Merrill Lynch, qui regagne un peu du terrain perdu au cours des précédentes séances pour s'établir à 37 3/4, en hausse de un point.

VALEURS	Cours du 16 sept.	Cours du 19 sept.
Alcoa	43 3/4	44 3/8
A.T.T.	67 1/8	67
Boeing	41 3/4	43 3/8
Chase Manhattan Bank	50 3/8	51
Du Pont de Nemours	52	52 1/4
Eastman Kodak	69 1/2	69 1/8
Exxon	38	38
Ford	61 3/8	63
General Electric	50	50 1/2
General Foods	47 5/8	47 5/8
General Motors	71	73 1/8
Goodyear	30 1/8	30 1/4
I.B.M.	123 1/2	123 3/4
I.T.T.	43	43 1/8
Mobil Oil	32 3/4	32 3/8
Pfizer	38	38 1/8
Schlumberger	58 7/8	58 7/8
Texaco	37	37
U.A.L. Inc.	31	31 7/8
Union Carbide	69 5/8	70
U.S. Steel	29	28 1/4
Westinghouse	46 3/8	47 1/4
Xerox Corp.	43 1/8	43 5/8

LA VIE DES SOCIÉTÉS

RHONE-POULENC. – Au cours du premier semestre 1983, le groupe a enregistré une perte (après impôts) de 79 millions de francs contre un bénéfice de 355 millions pour les six premiers mois du précédent exercice, lequel comportait, toutefois, une plus-value de 377 millions de francs résultant de la cession de la participation de Rhône-Poulenc dans la société américaine Morton-Norwich, précise le groupe.

Dans le même temps, le groupe Rhône-Poulenc a réalisé un chiffre d'affaires de 20,2 milliards de francs contre 20,8 milliards durant le premier semestre 1982, soit une légère baisse d'une année à l'autre. « *Toutefois* », explique la société, « *à structures égales, notamment en tenant compte de la cession des engrais en 1983, la progression du chiffre d'affaires d'une année sur l'autre ressort à 8,1 %* ».

SONY. – Le groupe électronique japonais a subi une forte baisse de ses résultats au cours du troisième trimestre s'achevant le 31 juillet dernier. Le bénéfice net consolidé (après impôts) a chuté de 43,9 % pour s'établir à 6,16 milliards de yens, tandis que le chiffre d'affaires enregistrait un recul de 7 %, à 275,1 milliards. Cette chute, qui résulte, selon Sony, essentiellement d'une baisse des ventes, s'est confirmée dans les résultats des neuf premiers mois de l'exercice en cours avec un repli de 60,5 % du bénéfice, après impôts, à 17,1 milliards de yens et de 3,7 % du chiffre d'affaires, à 810,8 milliards.

ENTREPRISE MINIÈRE ET CHIMIQUE. – Conformément aux diverses dispositions arrêtées dans le cadre de la restructuration de la chimie française, le groupe Entreprise minière et chimique (E.M.C.) va reprendre, dès le 1er octobre prochain, l'usine de Loos (Nord), qui appartenait jusqu'ici à la société Produits chimiques Ugine-Kuhlmann. A la suite de cette opération, une nouvelle société, baptisée Produits chimiques de Loos – Usine Frederic Kuhlmann – a été créée, dont le capital est détenu à 100 % par E.M.C., son chiffre d'affaires étant voisin de 220 millions de francs, dont le quart à l'exportation.

INDICES QUOTIDIENS
(INSEE, base 100 : 31 déc. 1982)

	16 sept.	19 sept.
Valeurs françaises	137,3	
Valeurs étrangères	151,7	

Cie DES AGENTS DE CHANGE
(Base 100 : 31 déc. 1982)

	16 sept.	19 sept.
Indice général	133,7	134,2

TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE
Effets privés du 20 sept. .... 12 7/8 %

COURS DU DOLLAR A TOKYO

	19 sept.	20 sept.
1 dollar (en yens)	241,80	243,18

BOURSE DE PARIS Comptant 20 SEPTEMBRE

[illegible]

SECOND MARCHÉ

Hors-cote

Étrangères

SICAV 19/9

● : prix précédent.

Compte tenu de la brièveté du délai qui nous est imparti pour publier la cote complète dans nos dernières éditions, nous pourrions être contraints parfois à ne pas donner les derniers cours. Dans ce cas ceux-ci figureraient le lendemain dans la première édition.

Marché à terme

La Chambre syndicale a décidé de prolonger, après la clôture, la cotation des valeurs ayant été exceptionnellement l'objet de transactions entre 14 h. 15 et 14 h. 30. Pour cette raison, nous ne pouvons plus garantir l'exactitude des derniers cours de l'après-midi.

Compensation	VALEURS	Cours précéd.	Premier cours	Dernier cours	Compt. Premier cours
2335	4,5 % 1973	2020	2016	2015	2015
3025	C.N.E. 3 %	3085	3060	3051	3050
188	Accor	186 50	188	171	188
786	Euromarché	710	701	701	710
700	Europe n° 1	580	580	580	580
630	Facom	648	649	649	637
	B. Ottomane	944	950	950	....
	BASF (Akt)	586	593	591	598
	Bayer	581	586	583	580
	Buffelsfont.	651	650	650	654
	Charter	41 50	41 40	41 80	41
	Chase Manh.	523	527	527	536
	Cie Pétr. Imp.	354	344	344	340
	De Beers	96 90	96 80	96 50	96 60
	Deutsche Bank	1205	1229	1218	1232
74	Matsushita	70 20	71 50	71 40	71 50
1080	Merck	986	980	980	980
850	Minnesota M.	825	825	825	840
370	Mobil Corp.	339 50	332 30	332 30	331 70
20800	Nestlé	19600	19650	19650	19590
840	Norsk Hydro	761	756	756	751
1230	Petrofina	1136	1138	1138	1135
675	Philip Morris	668	680	679	675

[illegible]

c : coupon détaché ; * : droit détaché ; o : offert ; d : demandé.

COTE DES CHANGES MARCHÉ OFFICIEL	COURS préc.	COURS 20/9	COURS DES BILLETS AUX GUICHETS Achat	Vente
Etats-Unis ($ 1)	8 058	8 046	7 800	8 200
Allemagne (100 DM)	302 290	302 240	291	311
Belgique (100 F)	14 973	14 972	14	15 100
Pays Bas (100 fl.)	270 320	270 200	258	276
Danemark (100 krd)	84 200	84 080	79	87
Norvège (100 k)	108 840	108 750	104	111
Grande-Bretagne (£ 1)	12 098	12 150	11 600	12 400
Grèce (100 drachmes)	8 675	8 637	8	10 100
Italie (1 000 lires)	5 048	5 037	4 707	5 200
Suisse (100 fr.)	372 720	372 850	361	382
Suède (100 krs)	102 520	102 420	99	106
Autriche (100 sch)	42 980	42 990	41 800	43 800
Espagne (100 pes.)	5 303	5 309	5	5 600
Portugal (100 esc.)	6 500	6 490	5 600	7
Canada ($ can 1)	6 534	6 530	6 260	6 620
Japon (100 yens)	3 318	3 322	3 190	3 350

MARCHÉ LIBRE DE L'OR MONNAIES ET DEVISES	COURS préc.	COURS 20/9
Or fin (kilo en barre)	106800	107000
Or fin (en lingot)	106550	106950
Pièce française (20 fr)	682	688
Pièce française (10 fr)	400	.....
Pièce suisse (20 fr)	670	667
Pièce latine (20 fr)	659	660
Souverain	823	825
Pièce de 20 dollars	4500	4420
Pièce de 10 dollars	2000	2002 50
Pièce de 5 dollars	1205	.....
Pièce de 50 pesos	4315	4260
Pièce de 10 florins	680	677

Le Monde

UN JOUR DANS LE MONDE

POUR LA PREMIÈRE FOIS

M. Cheysson reconnaît que la France livrera cinq Super-Etendard à l'Irak

Pour la première fois depuis le début de l'année, un responsable gouvernemental français, M. Claude Cheysson, ministre des relations extérieures, a officiellement, mais incidemment, reconnu l'existence d'un contrat de livraison, par la France, de cinq avions d'attaque Super-Etendard à l'Irak. Jusqu'à présent, ni le Quai d'Orsay ni le ministère français de la défense n'avaient fait le moindre commentaire sur cette cession de matériels militaires, dont le principe était acquis en janvier et qui a fait l'objet de documents officiels – non rendus publics – des services de la défense en date du 26 mai et du 2 juin 1983.

C'est à Antenne 2, lundi 19 septembre, que M. Cheysson a notamment expliqué : « *Nous avons signé un contrat, nous n'avons jamais donné la moindre information sur les livraisons de matériels militaires. Nous respectons nos contrats.* » Le ministre des relations extérieures a justifié le prêt à l'Irak de cinq Super-Etendard, prélevés sur le contingent de l'aéronavale française, par le fait qu'il existe « *des éléments de déséquilibre* » entre l'Iran et l'Irak, que Bagdad est « *prêt à négocier et s'est replié sur la frontière internationalement reconnue* » et que l'Union soviétique est « *totalement prête* » à rétablir l'équilibre là où l'Irak est le plus faible. M. Cheysson n'a cependant pas précisé les modalités ni la date de livraison des cinq avions à l'Irak.

Prévue pour la fin de la semaine dernière, avec l'achèvement du stage de formation des personnels irakiens sur la base de Landivisiau en Bretagne, la livraison des avions à Bagdad aurait été retardée de plusieurs jours, probablement jusqu'à la fin de cette semaine, par une décision qui aurait été communiquée vendredi dernier aux intéressés. De source industrielle, on admet avoir reçu « *un feu rouge temporaire* » et, aussi, l'assurance que le contrat n'était nullement remis en cause.

S'il se confirme, comme la rumeur en circule actuellement, que les avions seraient livrés au client en pièces détachées et remontés sur place, on peut spéculer sur le fait que les Super-Etendard, qui seront armés de missiles AM.-39 Exocet anti-surface, ne seront pas opérationnels en Irak avant, probablement, le milieu ou la fin octobre.

L'Irak qui possède des Mirage F-1, a déjà eu l'occasion de lancer des missiles Exocet, contre des navires de guerre iraniens, depuis ses hélicoptères Super-Frelon de conception française. Mais le Super-Frelon n'a pas les capacités offensives du Super-Etendard. Avec ces avions d'attaque, les Irakiens disposent d'une force de « frappe » dissuasive qui serait censée exercer, à l'encontre des Iraniens, une menace d'asphyxie économique en décourageant les armateurs et les assurances maritimes d'envoyer des pétroliers au terminal de l'île de Kharg.

Un avertissement de l'imam Khomeiny

A Téhéran, l'imam Khomeiny a lancé un nouvel avertissement à l'Occident, le lundi 19 septembre, en menaçant de recourir à l'arme du pétrole. Recevant le comité organisateur de « la semaine de la guerre », à l'occasion du troisième anniversaire du conflit, le 22 septembre, le chef spirituel iranien a déclaré : « *Les grandes puissances ne verront plus la couleur du pétrole si elles aident davantage Saddam* [Hussein, président de l'Irak]. »

Lundi également, l'Agence de presse iranienne a affirmé que les troupes de Téhéran avaient avancé de plusieurs dizaines de kilomètres à la suite de l'offensive déclenchée vendredi dans le nord de l'Irak (*le Monde* du 20 septembre), qu'elles avaient pris neuf hauteurs stratégiques et franchi la rivière Shiler.

Cette poussée iranienne – démentie par Bagdad – n'est cependant mentionnée que brièvement dans la presse, contrairement à une précédente attaque en juillet. Toutefois, un communiqué militaire précise pour la première fois que les combats ont été menés conjointement par l'armée iranienne, des Kurdes irakiens et d'autres dissidents hostiles au gouvernement de Bagdad.

Les autorités iraniennes ont également annoncé que le « Conseil suprême pour la révolution islamique de l'Irak », basé à Téhéran, a décidé en août de créer sa première base militaire dans la portion de territoire occupée en juillet par les forces iraniennes. Le lendemain de cette réunion, M. Massoud Barzani, fils du général kurde qui s'était battu pour l'autonomie du Kurdistan irakien jusqu'à sa mort en 1979, était réapparu après une éclipse de plusieurs mois.

La grève des services publics en Belgique entraîne des perturbations dans les communications avec la France

La grève des services publics en Belgique provoque des perturbations importantes dans les relations aériennes et ferroviaires avec ce pays au départ de France.

L'aéroport de Bruxelles-Zaventem est fermé depuis lundi 19 septembre après-midi. Le trafic devait y être interrompu au moins jusqu'à ce mardi 22 heures. Les aéroports régionaux sont également fermés. En conséquence, les vols au départ de Paris vers la capitale belge sont suspendus, et les vols intercontinentaux à destination de Bruxelles sont détournés vers Lille, Amsterdam, Paris, Luxembourg et Maastricht.

Les trains partant de Paris vers la Belgique s'arrêtent tous à la frontière française. Faute de pouvoir traverser le territoire belge, la desserte des Pays-Bas est interrompue. Enfin, les trains à destination de l'Allemagne du Nord ne partent provisoirement plus de Paris-Nord, mais de Paris-Est, d'où ils gagnent Coblence, via Luxembourg, ce qui occasionne des retards importants.

Il n'y aura pas d'incidents graves dans la distribution des journaux, dit-on aux N.M.P.P., mais un peu de retard dans certains secteurs éloignés. En revanche, le quotidien *Nord-Eclair*, édité à Roubaix, qui compte trois éditions en Belgique, est empêché de servir ses abonnés de l'autre côté de la frontière.

En raison de l'arrêt des trains, le courrier français à destination de la Belgique n'est plus acheminé depuis le mardi 13 septembre, et cette interruption concerne aussi les lettres et les paquets destinés aux Pays-Bas.

Depuis le lundi soir 19 septembre, le courrier transporté par avion est aussi bloqué en France.

Une décision officielle de suspendre officiellement l'envoi du courrier pourrait être prochainement annoncée par l'administration nationale. La France envoie chaque jour en moyenne 6 tonnes de lettres et de paquets en Belgique.

Les P.T.T. profitent à leur manière de la grève : plusieurs entreprises belges font poster leur courrier en France.

La vaccination contre la grippe doit être pratiquée dès l'automne

Comme chaque année, les virus de la grippe ont commencé leur campagne d'automne. Le risque grippal varie tous les ans, le virus étant, entre tous, changeant. En 1982 une nouvelle souche virale a été isolée à Londres et en France – la souche « Philippines », dont on attend cet hiver la deuxième vague, et l'épidémie pourrait être d'autant plus sévère que la population n'est pas immunisée contre cette affection considérée à tort comme banale.

● **Les signes de la maladie.** – Quarante-huit heures après la contamination, un forte fièvre apparaît (39 à 41 degrés), accompagnée de maux de tête, de fatigue importante, de courbatures et de douleurs articulaires, de maux de gorge et de toux, puis de coryza (gros rhume). La guérison survient en trois à sept jours). D'autres virus peuvent simuler la grippe mais sont moins virulents.

● **Les personnes à risques.** – Le troisième âge constitue un groupe particulièrement vulnérable, ainsi que les personnes rendues plus fragiles par une maladie telle que la bronchite chronique, le diabète, une maladie cardiaque, une insuffisance rénale ou un déficit immunitaire. Les fumeurs, eux aussi, risquent d'être touchés plus fréquemment et plus sévèrement.

● **Le traitement.** – Il n'existe aucun traitement curatif de la grippe ; l'aspirine améliore le confort du malade en abaissant la fièvre, mais son emploi massif n'est pas recommandé, car une température élevée peut constituer un moyen de défense contre le virus. D'autres « petits moyens » peuvent apporter un soulagement : repos au chaud dans une pièce aérée, désinfection du nez et de la gorge, boissons chaudes et vitamine C. Les antibiotiques ne servent qu'à prévenir d'éventuelles complications.

● **La prévention n'est possible que par la vaccination.** – Le « cocktail 1983 » que proposent les instituts Mérieux, Pasteur et Ronchèse contient trois virus inactivés : A-Philippines, A-Brazil et B-Singapore. Les médecins recommandent de se faire vacciner dès l'automne, l'effet protecteur n'intervenant qu'une quinzaine de jours plus tard. La dose est administrée en une seule fois chez l'adulte et en doses fractionnées chez l'enfant, à deux semaines d'intervalle. Un rappel annuel est préconisé.

Le vaccin est contre-indiqué en cas d'infection aiguë, de maladie maligne traitée par chimiothérapie, de certaines maladies rénales chroniques, ainsi que chez les femmes enceintes de moins de trois mois.

La vaccination est gratuite – jusqu'au 30 novembre – pour les personnes âgées de plus de soixante-quinze ans, affiliées au régime général de la Sécurité sociale ou aux régimes assimilés. Le vaccin leur est délivré gratuitement dans les pharmacies sur présentation d'une ordonnance du médecin traitant et d'un formulaire envoyé par la caisse d'assurance-maladie ou de la section mutualiste des fonctionnaires et assimilés. Les personnes n'ayant pas reçu l'imprimé peuvent le demander auprès des organismes concernés.

WASHINGTON SOUHAITE DONNER UNE NOUVELLE « IMPULSION » A LA NÉGOCIATION SUR LES EUROMISSILES

Un responsable américain a confirmé, le lundi 19 septembre à Washington, que M. Reagan a adressé aux dirigeants des pays de l'OTAN une lettre exposant les « *impulsions* » nouvelles que les Etats-Unis comptent donner aux négociations de Genève sur les armements nucléaires à portée intermédiaire (F.N.I.).

A Bonn, M. Boenisch, porte-parole gouvernemental, a confirmé également que M. Reagan envisage des « *propositions modifiées* », mais il a démenti comme « *incorrects* » les chiffres qu'avait indiqués le même jour le journal ouest-allemand *Die Welt*.

Selon ce dernier, les Etats-Unis auraient limité à 300 le nombre de leurs euromissiles à déployer en Europe occidentale (contre 572 prévus par la décision initiale de l'OTAN), en échange d'une réduction du parc de SS 20 soviétiques en Europe à 100 missiles (soit 300 charges) et d'un gel de l'arsenal asiatique aux 108 lanceurs actuels. Une réunion non annoncée initialement du groupe consultatif spécial de l'OTAN, chargé de coordonner les positions de négociation de l'Occident, a eu lieu lundi à Bruxelles.

D'autre part M. Craxi, chef du gouvernement italien, a rendu publique sa réponse à la lettre que lui avait adressée M. Reagan. M. Craxi souhaite que l'OTAN fasse « *une nouvelle proposition* » à Genève et, tout en affirmant qu'« *il n'est pas possible d'inclure les missiles français et britanniques dans les négociations* », il ajoute que ceux-ci « *pourraient entrer à un moment donné, si certaines conditions déterminées étaient satisfaites, et dans des circonstances données, dans une négociation différente sur les armements stratégiques* ». – (A.F.P.-Reuter)

GRÈVE DES PHARMACIENS A PARIS ET EN PROVINCE

Les pharmaciens fermeront leurs officines le mercredi 21 septembre en province et le jeudi 22 dans la région parisienne pour protester contre la baisse du prix des médicaments. Cette grève, décidée par l'Union nationale des pharmacies de France et la Fédération des syndicats pharmaceutiques, sera accompagnée de manifestations mercredi en province, et jeudi après-midi à Paris, où se déroulent actuellement « les journées pharmaceutiques ».

Les pharmaciens estiment qu'ils font l'objet « *depuis un an de mesures autoritaires de la part du gouvernement qui mettent en cause l'exercice pharmaceutique, tel qu'il est connu et apprécié de la population* ». Durant la grève, les pharmaciens réquisitionnés travailleront vitrines fermées, et n'interviendront qu'en cas d'urgence. La liste des pharmacies de garde sera disponible dans les commissariats.

● *Aude : la pollution est enrayée.* – Les stations de pompage de deux communes de la haute vallée de l'Aude, Esperaza et Campagne-sur-Aude, privées d'eau potable depuis le 17 septembre après la pollution de la rivière par du phénol, ont été rouvertes le 19 septembre.

« PAPIER FRANÇAIS »

Les ouvriers des usines de Saint-Etienne-du-Rouvray et de Grand-Couronne (Seine-Maritime), des papeteries Chapelle-Darblay *ont livré*, lundi 19 septembre après-midi, un chargement symbolique de 300 tonnes de papier journal français à plusieurs imprimeries de la région parisienne : celle du *Monde* à Saint-Denis, de Paris-Print (groupe Hersant) à la Plaine-Saint-Denis, de la *Vie ouvrière* à Bagnolet, et de Montsouris.

Le cortège composé de douze semi-remorques, *trois cars et de* nombreuses voitures particulières avait été rejoint sur l'autoroute de l'Ouest, au péage de Bonnières, par des ouvriers du Livre C.G.T. venus manifester leur solidarité.

Les affiches rappelaient les mots d'ordre : « *Produisons français* », « *Papier français* », « *Imprimons français* ». *Cette manifestation* ouvrait une semaine d'action au cours de laquelle la C.G.T. devait exiger que tous les journaux soient imprimés sur du papier français. En fait, il s'agit plus d'une mobilisation sur ce thème que d'une exigence puisque le volume de papier de fabrication française ne le permet pas. En outre, la C.G.T. n'entend plus interdire la publication des journaux qui n'emploient pas de papier d'origine française.

Avant la venue de M. Chadli à Paris

LES DIRIGEANTS DU RECOURS DEMANDENT AUDIENCE A M. MAUROY

Les dirigeants de la confédération du RECOURS (Rassemblement et coordination unitaire des rapatriés et spoliés d'outre-mer) viennent de demander audience au premier ministre. Ils souhaitent l'entretenir, avant son voyage *officiel en Algérie, du 9 au 11 octobre*, des préoccupations des rapatriés après l'annonce de la prochaine *visite* en France du chef de l'État algérien, prévue début novembre. « *Les problèmes découlant de la décolonisation bâclée de ce pays n'étant pas réglés, ils risquent de provoquer un grave trouble au sein de notre communauté, d'autant que certains « apprentis sorciers » pourraient se servir de ces thèmes à d'autres fins* », ont-ils écrit à M. Pierre Mauroy. Le porte-parole du RECOURS, M. Jacques Roseau, était intervenu dans le même sens, le 12 septembre, auprès de M. Jacques Ribs, chargé de mission à la présidence de la République, auquel il avait notamment rappelé que le contentieux entre les pieds-noirs et Alger concerne essentiellement les difficultés de circulation entre les deux pays, le service militaire des Français d'origine algérienne, le respect des cimetières français d'Algérie et la libre disposition de leurs fonds pour les deux mille citoyens français résidant toujours en Algérie.

Le numéro du « Monde » daté 20 septembre 1983 a été tiré à 530 712 exemplaires

A B C D E F G